

Manual del Operador

Challenger[®]

Tractor con segadora autopropulsada con motores AP44, AP49, y AP66

WR9840

AGCx98400GHS11101-

WR9860

AGCx98600GHS12101-

WR9870

AGCx98700GHS13101-

North America

4205 River Green Parkway, Duluth GA 30096 USA

Challenger es una marca registrada de Caterpillar
Inc. y AGCO la utiliza bajo licencia.

© AGCO 2015

Manual del operador original

Septiembre 2015

700748088A

NA

Español



**CALIFORNIA
Proposition 65 Warning**

WARNING: Diesel engine exhaust and some of its constituents are known to the State of California to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm.

WARNING: Battery posts, terminals and related accessories contain lead and lead compounds, chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm. Wash hands after handling.

Felicitaciones por su selección de un producto AGCO®. Creemos que ha usado un excelente criterio en la compra de su máquina AGCO®. Agradecemos su preferencia.

Su concesionario ya efectuó el servicio previo a la entrega en su nueva máquina.

Analizará con usted las instrucciones de mantenimiento y funcionamiento que aparecen en este manual y le indicará las diversas aplicaciones de esta máquina de manera correcta. Llámelo en cualquier momento cuando tenga una pregunta o necesite equipos relacionados con el uso de la máquina.

Le recomendamos que lea detenidamente todo este manual antes de poner en funcionamiento la máquina. Asimismo, el tiempo que pase familiarizándose con sus características de rendimiento, sus ajustes y el programa de mantenimiento será recompensado con una vida útil larga y satisfactoria del producto.

Este equipo está cubierto por una garantía por escrito que se proporcionará a usted por su concesionario AGCO® en el momento de la compra.

AGCO® se reserva el derecho a realizar cambios o agregar mejoras a sus productos en cualquier momento sin incurrir en obligación alguna de realizar tales modificaciones en los productos fabricados anteriormente. AGCO®, o sus concesionarios, no se responsabilizarán por variaciones que pueden hacerse evidentes en las especificaciones reales de sus productos y las declaraciones y descripciones contenidas en esta publicación.

Tractor con segadora autopropulsada

1 Seguridad	11
1.1 Introducción	13
1.1.1 Símbolo de alerta de seguridad	13
1.1.2 Mensajes de seguridad	13
1.1.3 Mensajes informativos	13
1.1.4 Carteles de seguridad	14
1.1.5 Aviso para el operador	14
1.1.6 Este manual	15
1.2 Funcionamiento	16
1.2.1 Preparativos para el funcionamiento	16
1.2.2 Información general	16
1.2.3 Equipo de protección personal	17
1.2.4 Instrucciones del asiento	18
1.2.5 Blindajes y protecciones	18
1.2.6 Advertencia sobre el tubo de escape	19
1.2.7 Peligro de expulsión de desechos	19
1.2.8 Pasamanos	19
1.2.9 Productos químicos agrícolas	19
1.3 Circulación por la vía pública	21
1.4 Mantenimiento	23
1.4.1 Información general de mantenimiento	23
1.4.2 Primeros auxilios y prevención de incendios	24
1.4.3 Pérdidas a alta presión	25
1.4.4 Seguridad del motor	26
1.4.5 Seguridad del combustible	28
1.4.5.1 Diésel con muy bajo contenido de azufre	28
1.4.6 Seguridad de la batería	28
1.4.7 Seguridad del acumulador	29
1.4.8 Seguridad de los neumáticos	29
1.4.9 Piezas de repuesto.	30
1.5 Carteles informativos y de seguridad	31
2 Introducción	43
2.1 Introducción	45
2.1.1 Unidades de medida	45
2.1.2 Piezas de repuesto.	45
2.1.3 Uso correcto	45
2.1.4 Eliminación correcta de desechos	45
2.2 Identificación de la máquina	46
2.2.1 Placa de número de serie	46
2.2.2 Número de serie del motor	46
2.2.3 Descripción del número de serie	47
2.3 Componentes principales de la máquina	48
2.4 Acceso a los componentes	49
2.4.1 Apertura del compartimiento del motor	49
2.4.2 Apertura del compartimiento del radiador	49
2.5 Descripción del sistema de transmisión de desplazamiento	50
2.5.1 Descripción del sistema de la dirección trasera	51

2.6 Modos de protección de transmisión de desplazamiento	53
3 Funcionamiento	55
3.1 Listas de control	59
3.1.1 Lista de control diaria	59
3.1.2 Lista de control antes de cada temporada	59
3.2 Controles de funcionamiento	60
3.2.1 Vista superior de la cabina	60
3.2.2 Interruptor de encendido	60
3.2.3 Señal de giro	61
3.2.4 Bocina	61
3.2.5 Información general sobre la consola de control	61
3.2.6 Control del acelerador	62
3.2.7 Interruptor del freno de mano	62
3.2.8 Interruptor de conexión del colector	63
3.2.9 Interruptor de movimiento hacia adelante y hacia atrás del molinete, si tiene	63
3.2.10 Interruptor de velocidad de las bandas colectoras	64
3.2.11 Interruptor de cambio de posición de las bandas colectoras	64
3.2.12 Palanca de velocidad de desplazamiento	65
3.2.13 OptiCruise	65
3.2.14 Interruptores de palanca de velocidad de desplazamiento	66
3.2.15 Interruptor de ángulo del colector externo	71
3.2.16 Luces intermitentes de advertencia	72
3.2.17 Luces de carretera y campo	72
3.2.18 Luces de salida	73
3.2.19 Luz de cabina	73
3.2.20 Interruptor de autoguía, si está equipado	73
3.2.21 Limpiaparabrisas, si está equipado	74
3.3 Funcionamiento del terminal	75
3.3.1 Descripción general del terminal	75
3.3.2 Transferencia de datos	76
3.3.2.1 Instalación y extracción de la tarjeta SD	76
3.3.2.2 Instalación y extracción del dispositivo USB	77
3.3.3 Configuración regional	78
3.3.3.1 Configuración del idioma	78
3.3.3.2 Configuración de fecha y hora	79
3.3.3.3 Configuración de las unidades de medida	79
3.3.3.4 Configuración de la visualización de decimales	80
3.3.4 Configuración del terminal	81
3.3.4.1 Configuración del sonido	81
3.3.4.2 Configuración del brillo	82
3.3.4.3 Cambiar el modo de pantalla	82
3.3.4.4 Configuración de terminales múltiples	83
3.3.5 Funciones avanzadas	84
3.3.5.1 Control de aplicaciones	84
3.3.5.2 Grupos de elementos almacenados	85
3.3.5.3 Activación de la cámara de video	85
3.3.5.4 Calibración del radar	86
3.3.5.5 Asignación auxiliar	86
3.4 Medidores e indicadores	87
3.4.1 Medidores	87
3.4.2 Indicadores	88
3.5 Pantallas de información	89
3.5.1 Pantalla de trabajo principal	89

3.5.2	Pantalla del motor	90
3.5.3	Pantalla de contador 1	91
3.5.4	Pantalla del contador 2	93
3.5.5	Restablecimiento de un contador	94
3.5.6	Deslizamiento del colector	94
3.6	Ajustes del interruptor de la palanca de velocidad de desplazamiento	95
3.6.1	Ajuste de los interruptores de la palanca de velocidad de desplazamiento	98
3.7	Configuraciones de la máquina	99
3.7.1	Bajada de un toque	99
3.7.1.1	Cambio de la configuración de bajada de un toque	99
3.7.2	Flotación automática	99
3.7.2.1	Cambio de la configuración de flotación automática	100
3.7.3	Control de carga	100
3.7.3.1	Cambio de la configuración de control de carga	101
3.7.4	Sensibilidad de la dirección	101
3.7.4.1	Cambio de la sensibilidad de la dirección	101
3.7.5	Esfuerzo de la dirección	102
3.7.5.1	Cambio del esfuerzo de la dirección	102
3.7.6	Altura establecida del colector	102
3.7.6.1	Cambio de la altura establecida del colector	103
3.7.7	Rango de velocidad	103
3.7.7.1	Cambio del rango de velocidad	104
3.8	Dirección trasera, si está equipado	105
3.8.1	Conexión de la dirección trasera	105
3.9	Configuración del colector	107
3.9.1	Velocidad del colector	107
3.9.1.1	Cambio de la velocidad del colector	107
3.9.2	Velocidad automática del colector	108
3.9.2.1	Cambio de la configuración de velocidad automática del colector	108
3.9.3	Velocidad automática del molinete	109
3.9.3.1	Cambio de la configuración de velocidad automática del molinete	109
3.9.4	Ancho de corte	110
3.9.4.1	Cambio del ancho de corte	110
3.9.5	Retorno a la altura de corte	110
3.9.5.1	Ajuste del retorno a la altura de corte	111
3.9.6	Ascenso de un toque	111
3.10	Flotación del colector	112
3.10.1	Ajuste de la flotación del colector - ambos lados juntos	112
3.10.2	Ajuste de la flotación del colector - cada lado por separado	113
3.10.3	Configuración de la presión de flotación inicial del colector	114
3.10.4	Modo de flotación del colector	116
3.10.5	Alivio de la presión de flotación	116
3.11	Accesorio para hileras dobles	118
3.11.1	Cambio de la configuración del accesorio para hileras dobles instalado	118
3.11.2	Cambio de la configuración de bloqueo del transportador	119
3.11.3	Cambio de la configuración de conexión del transportador	119
3.11.4	Cambio de la velocidad del transportador	120
3.12	Bomba auxiliar y válvula auxiliar	121
3.12.1	Cambio de la configuración de la bomba auxiliar instalada	121
3.12.2	Cambio de la configuración de la válvula auxiliar instalada	121
3.12.3	Activación o desactivación de la bomba auxiliar	121
3.12.4	Cambio de caudal de la bomba auxiliar	122
3.13	Sistema de control climático manual	123
3.13.1	Velocidad del ventilador	123

3.13.2	Calentador	123
3.13.3	Acondicionador de aire	124
3.13.4	Aberturas de ventilación de retorno	124
3.14	Sistema de control climático automático	125
3.14.1	Funcionamiento	125
3.14.2	Control automático	125
3.14.3	Temperatura	125
3.14.4	Acondicionador de aire	126
3.14.5	Velocidad del ventilador	126
3.14.6	Temperatura exterior	127
3.14.7	Cambio de la unidades de visualización de temperatura	127
3.14.8	Aberturas de ventilación de retorno	127
3.15	Asiento	128
3.15.1	Cinturones de seguridad	128
3.15.2	Asiento del instructor	128
3.15.3	Asiento de lujo del operador	128
3.15.4	Asiento estándar del operador	130
3.15.5	Cambio de altura de la consola de control	131
3.16	Ajuste de la columna de dirección	132
3.16.1	Ajuste hacia adelante y hacia atrás	132
3.16.2	Ajuste hacia arriba y hacia abajo	132
3.16.3	Ajuste de inclinación	132
3.17	Tomacorrientes	133
3.18	Motor	134
3.18.1	Arranque del motor	134
3.18.1.1	Arranque en climas fríos	135
3.18.2	Apagado del motor	135
3.18.3	Asentamiento del motor	135
3.18.4	Funcionamiento del motor sin carga o carga baja	136
3.19	Funcionamiento	137
3.19.1	Información general de funcionamiento	137
3.19.2	Dirección de la máquina	137
3.19.3	Dirección de la máquina - Dirección trasera conectada	137
3.19.4	Conducción de la máquina	138
3.19.5	Funcionamiento en el campo	138
3.19.6	Sistema de apagado	139
3.19.7	Conexión o desconexión del colector	139
3.20	Calibraciones	140
3.20.1	Calibración de la palanca de velocidad de desplazamiento	140
3.20.2	Calibración del sensor de ángulo del colector	141
3.20.3	Calibración del sensor de altura del colector	142
3.20.4	Calibración de la velocidad de desplazamiento	142
3.20.5	Calibración de las bombas de transmisión de desplazamiento	143
3.20.6	Alinear la dirección trasera, si está equipado	147
3.21	Configuración de la autoguía	149
3.21.1	Configuración de la segadora (vehículo)	149
3.21.2	Configuración del colector (implemento)	150
3.21.3	Configuración de la dirección	151
3.21.4	Funcionamiento de la autoguía	151
3.22	Gancho y enganche trasero	153
3.22.1	Gancho trasero	153
3.22.2	Enganche de remolque del colector, si está equipado	153
3.23	Presión de aire de suspensión de la cabina, si está equipado	154

4 Mantenimiento	155
4.1 Programa de mantenimiento	157
4.2 Información general	160
4.2.1 Inspección durante la lubricación	160
4.2.2 Cojinetes sellados	160
4.2.3 Después del trabajo de mantenimiento	160
4.3 Puntos de lubricación	161
4.4 Aceite de motor	162
4.4.1 Revisión del nivel de aceite del motor	162
4.4.2 Cambio del aceite y filtro de aceite del motor	162
4.5 Filtro de aire del motor	164
4.5.1 Intervalo de mantenimiento del filtro de aire del motor	164
4.5.2 Reemplazo del elemento primario	165
4.5.3 Reemplazo del elemento secundario	165
4.6 Sistema de combustible	166
4.6.1 Ubicación del tubo de llenado de combustible	166
4.6.2 Válvula de combustible	166
4.6.3 Eliminación de agua del sistema de combustible	167
4.6.4 Reemplazo de los filtros de combustible	167
4.6.5 Reemplazo del filtro de combustible auxiliar	168
4.6.6 Purga del sistema de combustible	169
4.7 Correas	170
4.7.1 Mantenimiento de las correas	170
4.7.2 Ajuste de las correas	170
4.7.3 Reemplazo de la correa de la bomba del aspirador	170
4.7.3.1 Extracción de la correa de la bomba del aspirador	170
4.7.3.2 Instalación de la correa de la bomba del aspirador	171
4.7.4 Reemplazo de la correa del motor	171
4.8 Refrigerante de motor	172
4.8.1 Nivel del refrigerante	172
4.8.2 Mezcla de refrigerante	172
4.8.3 Cambio del refrigerante del motor	172
4.8.3.1 Drenaje del refrigerante del motor	172
4.8.3.2 Llenado del refrigerante del motor	173
4.8.4 Válvula del calentador	174
4.9 Caja de cambios de transmisión de la bomba	175
4.9.1 Nivel de aceite	175
4.9.2 Cambio de aceite	175
4.10 Transmisiones planetarias	177
4.10.1 Revisión del aceite	177
4.10.2 Cambio de aceite	177
4.10.3 Desconexión de los planetarios	177
4.10.4 Conexión de los planetarios	178
4.11 Filtro de aire de la cabina	180
4.12 Limpieza del parabrisas	181
4.13 Sistema hidráulico	182
4.13.1 Nivel de aceite hidráulico	182
4.13.2 Filtros de aceite hidráulico	182
4.13.2.1 Cambio del filtro de carga de transmisión del colector - bomba de 46 cm ³	182
4.13.2.2 Cambio del filtro de carga de transmisión del colector - bomba de 78 cm ³	183

4.13.2.3	Cambio del filtro de carga de transmisión de desplazamiento	183
4.13.2.4	Cambio del filtro de retorno	183
4.13.3	Válvula de función auxiliar	184
4.13.4	Circuito de transmisión de desplazamiento	185
4.13.5	Circuito del ventilador del motor	186
4.13.6	Circuito del freno de mano	186
4.13.7	Circuito de transmisión del colector	187
4.13.8	Circuito de control de ángulo del colector	187
4.13.9	Circuito de elevación del molinete y de presión de los rodillos	188
4.13.10	Circuito de elevación y flotación del colector	188
4.13.11	Circuito de la dirección trasera	190
4.14	Sistema eléctrico	191
4.14.1	Batería	191
4.14.2	Alternador	191
4.14.3	Arranque con una batería auxiliar de arranque	192
4.14.4	Mantenimiento del sistema de iluminación y de reflectores	192
4.14.5	Reemplazo de bombillas	193
4.14.5.1	Reemplazo de las bombillas de las luces de trabajo delanteras	193
4.14.5.2	Reemplazo de las bombillas de las luces de trabajo traseras	193
4.14.5.3	Reemplazo de las bombillas de las luces ámbar redondas	194
4.14.5.4	Reemplazo de las bombillas de las luces traseras	194
4.14.5.5	Luces traseras	194
4.14.5.6	Reemplazo de la luz del techo	195
4.14.6	Fusibles y relés	195
4.15	Varillaje de elevación del cabezal	200
4.15.1	Nivelación del colector	200
4.15.2	Varillas elevadoras ajustables, si está equipado	200
4.16	Eje trasero	202
4.16.1	Ajuste del amortiguador, si está equipado	202
4.16.2	Ajuste del ancho del eje trasero	202
4.17	Ruedas y neumáticos	204
4.17.1	Presión de los neumáticos	204
4.17.2	Par de apriete de los pernos de rueda	204
4.17.3	Reparación de los neumáticos	204
4.17.4	Cambio de tamaño de los neumáticos	204
4.17.5	Extracción de la rueda de tracción	204
4.17.6	Instalación de la rueda de tracción	205
4.17.7	Extracción de la rueda de cola	205
4.17.8	Instalación de la rueda de cola	205
4.18	Almacenamiento	207
5	Solución de problemas	209
5.1	Solución de problemas del motor	211
5.2	Solución de problemas del colector	212
5.3	Solución de problemas varios	214
5.4	Solución de problemas del terminal	215
5.5	Diagnóstico	216
5.5.1	El motor no arranca	216
5.5.2	El freno de mano no se desconecta	216
5.5.3	El colector no aumenta la presión de flotación	217
5.5.4	La transmisión del colector no se activa	218
5.5.5	El colector no se eleva, desciende ni inclina	218
5.6	Errores	220
5.6.1	Errores activos	220

5.6.2 Errores recientes	220
5.7 Versión de software	222
6 Especificaciones	223
6.1 Especificaciones	225
6.1.1 Dimensiones	225
6.1.2 Peso	227
6.1.3 Especificaciones de los neumáticos	227
6.1.4 Especificaciones del motor	228
6.1.5 Especificaciones del sistema eléctrico	229
6.1.6 Especificaciones del sistema de transmisión de desplazamiento	229
6.1.7 Especificaciones de la bomba de transmisión del colector	230
6.1.8 Especificaciones del sistema hidráulico auxiliar	230
6.1.9 Especificaciones de la cabina	230
6.1.10 Especificaciones del aire acondicionado	230
6.1.11 Especificaciones de accesorios	231
6.1.12 Especificaciones de lubricación	231
7 Accesorios	233
7.1 Accesorios	235
7.1.1 Autogúa	235
7.1.2 Kit de limpiaparabrisas	235
7.1.3 Radio	235
7.1.4 Kit de la antena satelital	235
7.1.5 Kit de compresor de la suspensión de cabina	236
7.1.6 Kit de luz de baliza	236
7.1.7 Kit de telemetría	236
7.1.8 Kit de luces de campo	236
7.1.9 Kit hidráulico de desconexión rápida	237
7.1.10 Kit del acoplador de un solo punto	237
7.1.11 Kit de enganche trasero	237
7.1.12 Kit de movimiento longitudinal del molinete	237
7.1.13 Kit adaptador para colector con banda colectora y con sinfín	238
7.1.14 Kit de bomba auxiliar	238
7.1.15 Kit de la manguera auxiliar	238
7.1.16 Accesorio para hileras dobles	239
7.1.17 Kit para hileras triples	239
7.1.18 Kit de desplazamiento de rueda de cola	239
7.1.19 Kit de elevación alta del colector	240
7.1.20 Pesos del tractor con segadora autopropulsada	240
8 Montaje	241
8.1 Montaje	243
8.1.1 Descarga de la máquina	243
8.1.2 Presión de los neumáticos	243
8.1.3 Revisión de la torsión de las tuercas de las ruedas	243
8.1.4 Lavado de la máquina	243
8.1.5 Extracción de la banda de retención de la puerta	244
8.1.6 Extracción de los soportes de transporte	244
8.1.7 Armado de los brazos de elevación, si están equipados	245
8.1.8 Armado de los receptores, si están equipados	245
8.1.9 Ajuste del ancho del eje trasero	246
8.1.10 Instalación de los cilindros de la dirección trasera	247
8.1.11 Giro del cartel de vehículo de desplazamiento lento (SMV)	247
8.1.12 Instalación del colector	247

8.1.13 Presión de flotación	248
8.1.14 Ajuste de la presión de suspensión de la cabina, si está equipada	248
8.2 Listas de control	249
8.2.1 Lista de control previo a la entrega	249
8.2.2 Lista de control de entrega	249
9 Índice	251

1. Seguridad

1.1 Introducción	13
1.1.1 Símbolo de alerta de seguridad	13
1.1.2 Mensajes de seguridad	13
1.1.3 Mensajes informativos	13
1.1.4 Carteles de seguridad	14
1.1.5 Aviso para el operador	14
1.1.6 Este manual	15
1.2 Funcionamiento	16
1.2.1 Preparativos para el funcionamiento	16
1.2.2 Información general	16
1.2.3 Equipo de protección personal	17
1.2.4 Instrucciones del asiento	18
1.2.5 Blindajes y protecciones	18
1.2.6 Advertencia sobre el tubo de escape	19
1.2.7 Peligro de expulsión de desechos	19
1.2.8 Pasamanos	19
1.2.9 Productos químicos agrícolas	19
1.3 Circulación por la vía pública	21
1.4 Mantenimiento	23
1.4.1 Información general de mantenimiento	23
1.4.2 Primeros auxilios y prevención de incendios	24
1.4.3 Pérdidas a alta presión	25
1.4.4 Seguridad del motor	26
1.4.5 Seguridad del combustible	28
1.4.5.1 Diésel con muy bajo contenido de azufre	28
1.4.6 Seguridad de la batería	28
1.4.7 Seguridad del acumulador	29
1.4.8 Seguridad de los neumáticos	29
1.4.9 Piezas de repuesto	30
1.5 Carteles informativos y de seguridad	31

1.1 Introducción

1.1.1 Símbolo de alerta de seguridad

El símbolo de alerta de seguridad significa ¡Atención! Esté alerta. ¡Su seguridad está en juego!

Busque el símbolo de alerta de seguridad en el manual y en los carteles de seguridad de la máquina. El símbolo de alerta de seguridad dirigirá su atención hacia información relacionada con su seguridad y la de otros.



Fig. 1.

1.1.2 Mensajes de seguridad

Las palabras PELIGRO, ADVERTENCIA o PRECAUCIÓN se utilizan con el símbolo de alerta de seguridad. Aprenda a reconocer las advertencias de seguridad y cumpla con las normas de seguridad y precauciones recomendadas.



PELIGRO:

Indica una situación inminente de peligro que, si no se evita, causará la muerte o lesiones muy graves.



ADVERTENCIA:

Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede provocar la MUERTE O LESIONES GRAVES.



PRECAUCIÓN:

Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría provocar LESIONES LEVES.



Fig. 2.

1.1.3 Mensajes informativos

Las palabras importante y nota no están relacionadas con la seguridad de las personas, pero se utilizan para proporcionar información adicional y consejos para el uso y el mantenimiento del equipo.

IMPORTANTE: Identifica instrucciones o procedimientos especiales que, si no se siguen estrictamente, pueden producir daños en o la destrucción de la máquina, el proceso o su entorno.

NOTA: Identifica puntos de interés especiales para que una operación o una reparación resulte más eficaz o más cómoda.

1.1.4 Carteles de seguridad

**ADVERTENCIA:**

No quite ni oculte los carteles de seguridad. Sustituya los carteles de seguridad faltantes o ilegibles. En caso de que se pierdan o presenten daños, puede solicitar carteles de reemplazo a su concesionario. La ubicación real de los carteles de seguridad se ilustra al final de esta sección.

Limpie los carteles con regularidad para mantenerlos visibles. Use un jabón suave y agua, si es necesario.

Si ha adquirido una máquina usada o se han reemplazado piezas, verifique que todos los carteles de seguridad sean legibles y estén ubicados en el lugar correcto. La parte final de esta sección contiene ilustraciones que indican la ubicación de los carteles de seguridad.

Reemplace los carteles de seguridad que no se puedan leer, estén dañados o que falten. Limpie cuidadosamente la superficie de la máquina con agua y jabón suave antes de reemplazar los carteles. Solicite carteles de seguridad de reemplazo a su concesionario.

1.1.5 Aviso para el operador

Es su responsabilidad leer y comprender la sección de seguridad de este manual y el manual de todos los accesorios antes de operar esta máquina. Recuerde que usted es la clave para la seguridad. Las buenas prácticas de seguridad no solo lo protegen a usted, sino también a las personas que lo rodean.

Estudie el contenido de este manual e incorpórelo a su programa de seguridad. Tenga en cuenta que esta sección de seguridad se ha escrito específicamente para este tipo de máquina. Ponga en práctica los demás procedimientos de precaución de trabajo habituales y sobre todo recuerde - la seguridad es su responsabilidad. Usted puede evitar lesiones graves o incluso la muerte.

La sección de seguridad tiene como objetivo destacar algunas de las situaciones de seguridad básicas que pueden ocurrir durante el uso y el mantenimiento normales de esta máquina. y sugiere posibles formas de manejarlas. Esta sección no sustituye otros procedimientos de seguridad que aparecen en otras secciones del manual.

Si no se observan estas precauciones, pueden producirse lesiones o incluso la muerte.

Aprenda a operar correctamente el equipo y los controles.

No permita que nadie opere el equipo sin antes recibir instrucción y capacitación adecuadas.

Para su seguridad personal y la de los demás, siga todas las precauciones e instrucciones de seguridad que se indican en los manuales y en los carteles de seguridad adheridos a la máquina y sus accesorios.

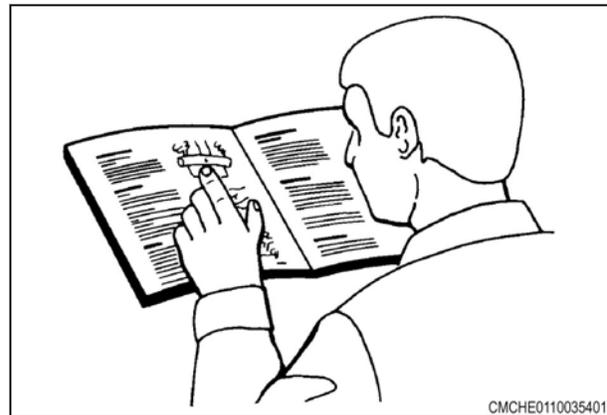


Fig. 3.

Utilice únicamente accesorios y equipos aprobados.

Asegúrese de que la máquina cuente con los equipos correctos necesarios de acuerdo con las normas locales.

**ADVERTENCIA:**

Un operador no debe consumir alcohol o drogas que puedan afectar su estado de alerta o coordinación. Si un operador está tomando medicamentos con receta o de venta libre, deberá obtener una autorización médica que indique que puede operar máquinas correctamente.

**PRECAUCIÓN:**

Si cualquiera de los accesorios que se usan en este equipo tiene su respectivo manual del operador, consulte en ese manual sobre otras informaciones de seguridad importantes.

**PRECAUCIÓN:**

Consulte el Manual de operación y mantenimiento del motor para obtener más información importante sobre seguridad.

**PRECAUCIÓN:**

Consulte el Manual del operador del colector para obtener más información importante de seguridad.

1.1.6 Este manual

El manual cubre las prácticas de seguridad generales para esta máquina. El Manual del operador debe guardarse siempre junto con la máquina.

Para identificar el lado derecho y el izquierdo tal como se utilizan en este manual, mire en la dirección en que se desplaza la máquina cuando está en funcionamiento.

Las fotografías, ilustraciones y datos que se utilizan en el manual estaban actualizados en el momento de la publicación, pero debido a posibles cambios de la producción en línea, los detalles de la máquina pueden variar ligeramente. El fabricante se reserva el derecho de rediseñar y modificar la máquina según sea necesario sin previo aviso.

**ADVERTENCIA:**

En algunas de las ilustraciones o fotografías utilizadas en este manual, se pueden haber quitado blindajes o protectores para mayor claridad. Nunca opere la máquina sin estos blindajes o protecciones. Si fuese necesario quitar algún blindaje o protector para realizar una reparación, éstos deben volver a colocarse antes de usar la máquina.

1.2 Funcionamiento

1.2.1 Preparativos para el funcionamiento

Es su responsabilidad leer y comprender todas las precauciones e instrucciones operativas de este manual antes de operar o realizar tareas de mantenimiento en la máquina.

Asegúrese de conocer y comprender las posiciones y operaciones de todos los controles. Verifique que todos los controles estén en punto muerto y que el freno de estacionamiento esté accionado antes de poner en marcha la máquina. Asegúrese de que el volante de dirección esté centrado y bloqueado.



ADVERTENCIA:

Siempre que el motor esté en funcionamiento y el freno de estacionamiento esté desconectado, la máquina girará si se mueve el volante de dirección, aún si la palanca de control de desplazamiento está en punto muerto.

Antes de poner en funcionamiento la máquina, cerciórese de que no haya gente en el área de trabajo. Antes de comenzar con su trabajo, compruebe y aprenda a utilizar todos los controles en un área sin personas ni obstáculos. Tenga en cuenta el tamaño de la máquina y asegúrese de contar con suficiente espacio para su uso. Nunca opere la máquina a alta velocidad en lugares con mucha gente.

Haga hincapié en la importancia de llevar a cabo los procedimientos adecuados al operar la máquina o trabajar cerca de ella. No permita que niños o personas sin la capacitación o los conocimientos necesarios utilicen la máquina. Mantenga a las personas, en especial a los niños, lejos de la zona de trabajo. No permita que nadie viaje en la máquina.

Asegúrese de que la máquina se encuentra en condiciones de funcionamiento adecuadas tal como se indica en el Manual del operador. La máquina debe contar con todos los equipos requeridos por las normas locales.

Todo equipo tiene un límite. Asegúrese de entender las características de velocidad, frenado, dirección, estabilidad y carga de este equipo antes de comenzar a trabajar.

1.2.2 Información general

Cuando estacione la máquina, hágalo en una superficie plana y firme, y baje el colector hasta el piso. Ponga todos los controles en punto muerto, centre y trabe el volante y aplique el freno de estacionamiento. Detenga el motor del tractor y quite la llave.



ADVERTENCIA:

No deje la máquina desatendida con el colector levantado. Antes de abandonar la máquina, baje el colector completamente, ya que una pérdida repentina de presión hidráulica puede provocar su caída sin previo aviso.

Asegúrese de que la máquina esté en buenas condiciones de funcionamiento, según se explican en el Manual del operador.

Opere siempre la máquina con la consola de control encendida.

Nunca baje de una máquina en movimiento.

Evite las pendientes pronunciadas.

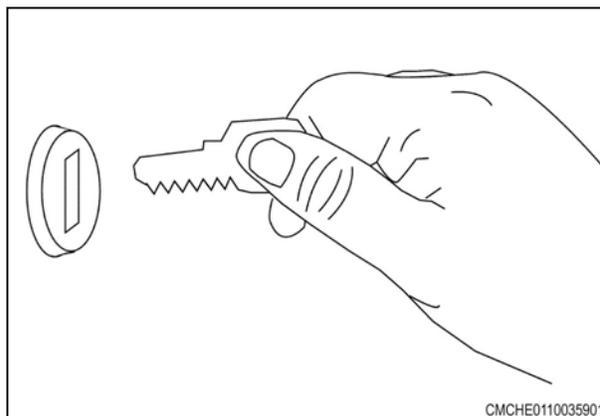


Fig. 4.

Tenga en cuenta el tamaño de la máquina y asegúrese de tener el espacio suficiente para su uso.

Evite las pendientes pronunciadas. Cuando baje una pendiente, mantenga el colector lo más bajo que sea posible. Nunca invierta repentinamente las ruedas para detenerse o retroceder.

Siempre que pueda, evite utilizar la máquina cerca de zanjas, terraplenes y pozos. Reduzca la velocidad de desplazamiento al trabajar en superficies desparejas, resbaladizas o fangosas y cuando gire en una pendiente o deba cruzarla.

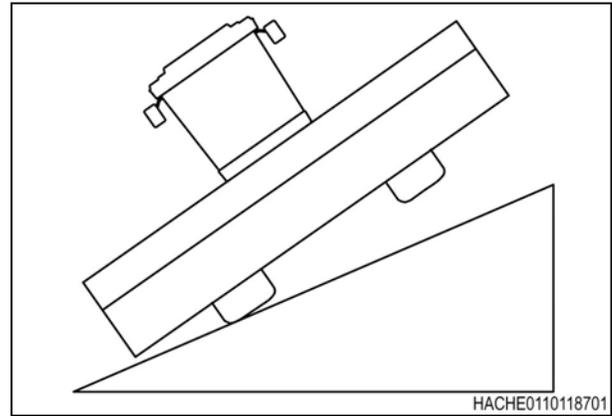


Fig. 5.

Evite el contacto con cables de tendido eléctrico. El contacto con cables de tendido eléctrico puede causar una descarga eléctrica, que puede ocasionar una lesión muy grave o la muerte.

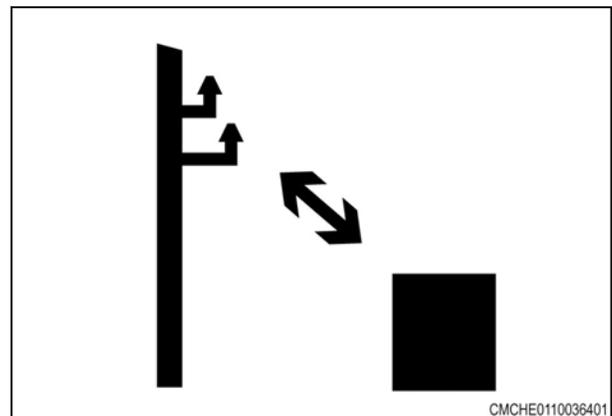


Fig. 6.

1.2.3 Equipo de protección personal

Utilice la vestimenta y los equipos de protección personal (EPP) suministrados o necesarios de acuerdo con las condiciones de trabajo o las normas nacionales o locales aplicables. El equipo de protección personal (EPP) incluye, entre otros, equipos de protección para los ojos, pulmones, oídos, cabeza, manos y pies necesarios para operar o realizar tareas de mantenimiento o reparación de equipos.

Mantenga siempre las manos, los pies, el pelo y la vestimenta alejados de piezas en movimiento. No utilice vestimenta suelta, joyas, relojes u otros artículos que puedan enredarse en las piezas en movimiento. Mantenga el pelo largo recogido, pues también puede enredarse en las piezas en movimiento.

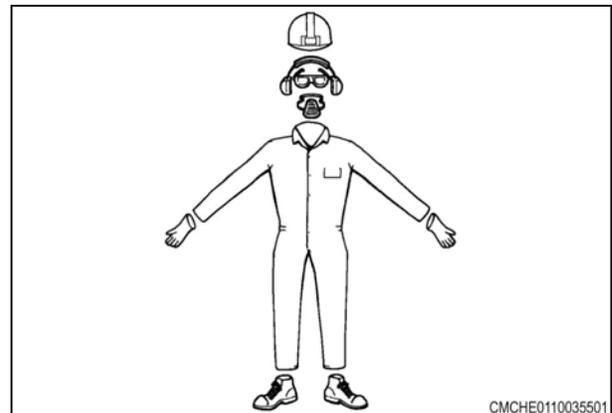


Fig. 7.

1.2.4 Instrucciones del asiento

Abróchese el cinturón de seguridad antes de operar la máquina. Durante su funcionamiento, permanezca siempre sentado y con el cinturón de seguridad abrochado. Reemplace los cinturones de seguridad desgastados o rotos.

Nunca use un cinturón de seguridad suelto o flojo. Nunca use el cinturón de seguridad retorcido ni pinzado entre las piezas estructurales del asiento.

Si el asiento de capacitación cuenta con un cinturón de seguridad, ajústelo correctamente al utilizar el asiento. El asiento de capacitación se debe utilizar solamente para capacitar a nuevos operadores o para diagnosticar un problema, y solamente durante períodos cortos. No está permitido llevar pasajeros en la máquina, especialmente niños.

Cuando utilice el asiento de capacitación, conduzca la máquina a menor velocidad y sobre un terreno nivelado. Evite los arranques rápidos y los giros bruscos. Evite circular por autopistas o vías públicas.

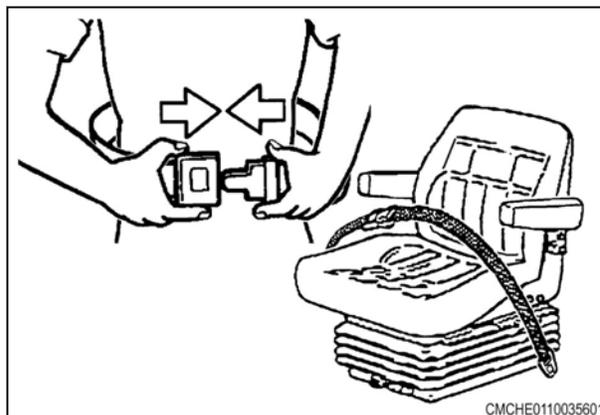


Fig. 8.

1.2.5 Blindajes y protecciones

Todos los blindajes y protecciones deben conservarse en buen estado y colocarse en posición correcta.

No abra, retire ni interfiera con los blindajes mientras el motor está en funcionamiento. Quedar atrapado en componentes o correas giratorias puede ocasionar lesiones graves e incluso la muerte. Manténgase alejado de los componentes giratorios.



Fig. 9.

No opere la máquina si los blindajes del eje impulsor se encuentran abiertos o han sido retirados. Enredarse en los ejes impulsores giratorios puede producir graves lesiones personales e incluso la muerte. Manténgase alejado de los componentes giratorios.

Asegúrese de que las protecciones giratorias giren sin impedimentos.



Fig. 10.

1.2.6 Advertencia sobre el tubo de escape

Nunca opere el motor en edificios cerrados a menos que el tubo de escape cuente con ventilación externa.

No altere ni modifique el sistema de escape con extensiones que no estén aprobadas.



Fig. 11.

1.2.7 Peligro de expulsión de desechos



ADVERTENCIA:
Tenga cuidado al operar al lado de una carretera o edificio, ya que la máquina puede expulsar piedras u otros materiales residuales capaces de causar lesiones.

Nunca se acerque a la máquina mientras se encuentra en funcionamiento. Durante el funcionamiento, la máquina puede despedir desechos y ocasionar lesiones.



Fig. 12.

1.2.8 Pasamanos

Cuando suba o baje de la máquina, hágalo de cara a la escalera y utilice los pasamanos.



Fig. 13.

1.2.9 Productos químicos agrícolas

Las sustancias químicas agrícolas pueden ser muy peligrosas. El uso incorrecto de fertilizantes, fungicidas, herbicidas, insecticidas y pesticidas puede provocar lesiones corporales o daños a plantas, animales, suelo y bienes.

1. Seguridad

Antes de abrir un recipiente que contiene productos químicos, es preciso leer y seguir todas las instrucciones del fabricante.

Aunque crea conocerlas, lea y siga las instrucciones toda vez que utilice un producto químico.

Al colocar productos químicos en tolvas o tanques, tome los mismos recaudos que al realizar tareas de ajuste, mantenimiento, limpieza o guardado de la máquina.

Informe a toda persona que esté en contacto con los productos químicos de los peligros potenciales que presentan y las precauciones de seguridad necesarias.

Si se produce un incendio de productos químicos, sitúese en dirección contraria al viento y lejos del humo.

Almacene o deseche los productos químicos no utilizados de acuerdo con las especificaciones del fabricante.

1.3 Circulación por la vía pública

Asegúrese de comprender las características de velocidad, frenado, dirección, estabilidad y carga de la máquina antes de circular por la vía pública.

Utilice su sentido común al circular por la vía pública. Mantenga en todo momento el pleno control de la máquina. Nunca la utilice en pendientes.

La velocidad máxima de los equipos agrícolas está regida por normas locales. Modifique la velocidad de desplazamiento para mantener el control de la máquina en todo momento. Consulte la velocidad máxima de esta máquina en la sección de especificaciones.

Conozca y observe todas las leyes de tránsito aplicables a la máquina. Solicite información sobre las normas aplicables al traslado de equipos agrícolas en vías públicas a la entidad de orden público local pertinente. A menos que las leyes locales lo prohíban, utilice las luces delanteras, las luces intermitentes de advertencia, las luces traseras y las señales de giro tanto de día como de noche.

Asegúrese de que todas las luces intermitentes funcionen antes de conducir en una vía pública. Asegúrese de que los reflectores estén correctamente instalados, en buenas condiciones y limpios. Asegúrese de que el emblema de vehículo de desplazamiento lento (SMV) esté limpio, resulte visible y esté correctamente colocado en la parte trasera de la máquina.

Conduzca siempre con el colector en la posición más baja posible. No conduzca con el colector levantado y los topes de los cilindros de elevación en la posición de bloqueo.

Preste atención al tránsito de la carretera. Manténgase en su lado de la carretera siempre que pueda y deténgase, siempre que sea posible, para dejar pasar a los vehículos que circulan a mayor velocidad.

Tenga en cuenta el ancho, la longitud, la altura y el peso totales de la máquina. Tenga cuidado cuando transporte la máquina por carreteras y puentes estrechos.

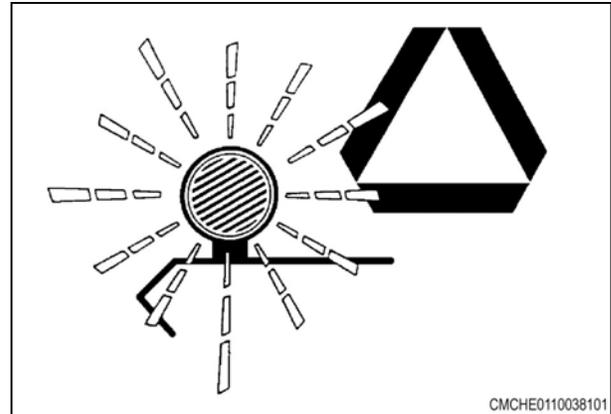


Fig. 14.

1. Seguridad

Esté atento a la presencia de cables aéreos y otros obstáculos. Evite el contacto con cables de tendido eléctrico. El contacto con cables de tendido eléctrico puede causar una descarga eléctrica, que puede ocasionar una lesión muy grave o la muerte.

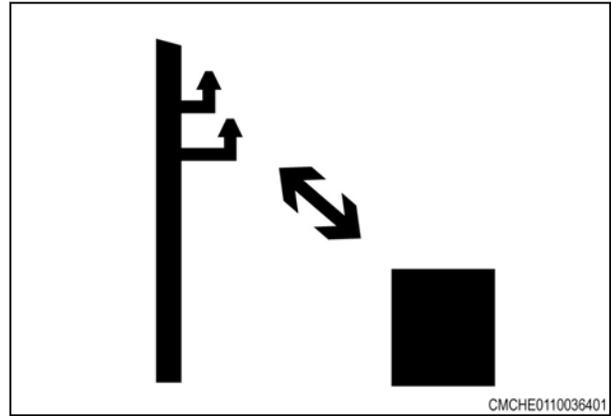


Fig. 15.

1.4 Mantenimiento

1.4.1 Información general de mantenimiento

Antes de eliminar obstrucciones, lubricar, ajustar o realizar tareas de mantenimiento o limpieza en el equipo:

- Estacione la máquina en una superficie nivelada y firme.
- Asegúrese de que todos los controles estén en punto muerto y accione el freno de estacionamiento.
- Asegúrese de que se hayan bajado todos los implementos y accesorios a nivel del suelo.
- Detenga el motor y quite la llave.
- ¡Mire y escuche! Asegúrese de que se hayan detenido todas las piezas en movimiento.
- Coloque cuñas delante y detrás de las ruedas de la máquina antes de trabajar en ella o debajo de ella.

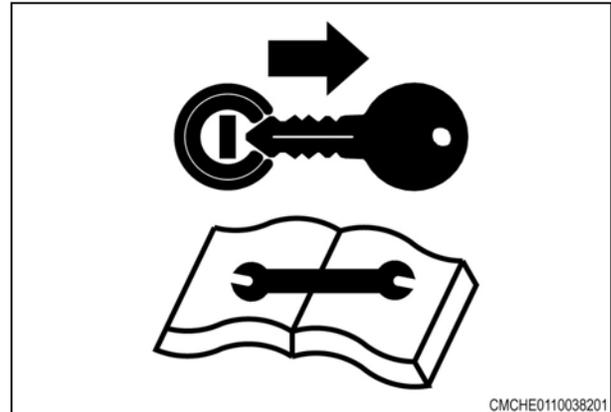


Fig. 16.

No tire el producto cosechado ni ningún otro objeto desde la máquina mientras el motor del tractor está en funcionamiento. Las piezas en movimiento pueden atraparlo antes de que se aleje.

Inspeccione periódicamente todas las tuercas y pernos para verificar que estén correctamente ajustados, en especial los accesorios de montaje de las ruedas.

No intente realizar tareas de reparación o mantenimiento ni ajustar la máquina hasta que todas las piezas en movimiento se hayan detenido.

Después de eliminar obstrucciones, lubricar, ajustar o realizar tareas de mantenimiento o limpieza en el equipo, compruebe que se hayan retirado todas las herramientas y equipos utilizados.

Asegúrese de que los conectores eléctricos no estén sucios ni engrasados antes de conectarlos.

Revise que no haya piezas flojas, rotas, faltantes o dañadas. Asegúrese de que la máquina esté en buen estado. Asegúrese de que todas las protecciones y blindajes estén en su lugar.

Nunca realice mantenimiento, ajustes o comprobaciones de las cadenas o las correas de transmisión con el motor en funcionamiento.



Fig. 17.

1. Seguridad

No opere la máquina si los blindajes del eje impulsor se encuentran abiertos o han sido retirados. Enredarse en los ejes impulsores giratorios puede producir graves lesiones personales e incluso la muerte.

Manténgase alejado de los componentes giratorios.

Asegúrese de que las protecciones giratorias giren sin impedimentos.

Si una horquilla de un eje está floja, puede salirse y ocasionar lesiones a las personas o daños a la máquina.

Cuando instale una horquilla de desconexión rápida, los pasadores de seguridad a resorte deben deslizarse sin impedimentos y estar bien asentadas en la ranura del eje. Tire de la línea de transmisión para asegurarse de que la horquilla de desconexión rápida no pueda salirse del eje.

Limpie y retire inmediatamente los derrames de aceite, anticongelante o combustible de la plataforma y otras áreas de acceso del operador.

Mantenga todas las áreas de acceso limpias y sin obstrucciones.



Fig. 18.



Fig. 19.

1.4.2 Primeros auxilios y prevención de incendios

Esté preparado para situaciones de emergencia.

Tenga a mano un botiquín de primeros auxilios para el tratamiento de rasguños y cortes menores.

Lleve siempre uno o más extintores de incendios del tipo correcto. Revise los extintores de incendios de forma regular según las indicaciones del fabricante. Asegúrese de que los extintores de incendios estén correctamente cargados y en adecuadas condiciones de funcionamiento.

Debido a la naturaleza de los cultivos con los que operará la máquina, el riesgo de incendio está presente. En caso de incendio del producto cosechado, use un extintor u otra fuente de agua.

Para incendios que impliquen otros elementos que no sean productos cosechados, como aceite o componentes eléctricos, use un extintor de incendios de polvo químico seco de clase ABC.



Fig. 20.

Coloque extintores al alcance de todo lugar donde puedan producirse incendios.

Quite frecuentemente el material de cosecha acumulado en la máquina y controle si hay componentes recalentados. Compruebe diariamente que la máquina no produzca ruidos anormales. Estos ruidos pueden indicar una falla en un componente que podría recalentar el equipo.

Si es necesario realizar cualquier tipo de cortadura por soplete, soldadura o soldadura por arco en la máquina o en sus accesorios, asegúrese de quitar cualquier material cosechado o desecho volátil del área circundante. Asegúrese de que el área que se encuentra por debajo de la zona de trabajo está libre de materiales inflamables, ya que el metal fundido o las chispas pueden encender el material.

Si se produce un incendio, sitúese en dirección contraria al viento y lejos del humo.

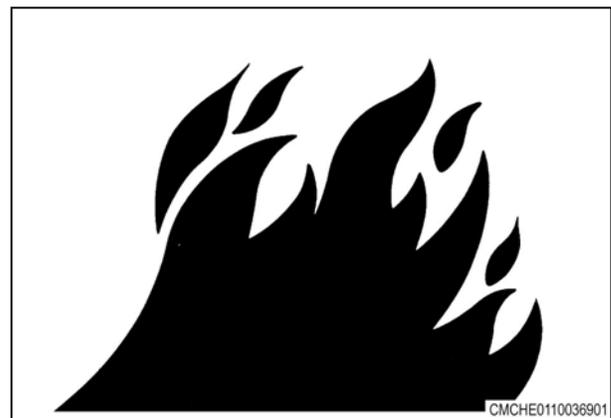


Fig. 21.

1.4.3 Pérdidas a alta presión

Detectar una fuga de fluido del sistema hidráulico o del sistema de inyección de combustible que se encuentra a alta presión puede resultar difícil. El fluido puede penetrar la piel y causar graves lesiones.

El líquido que penetra la piel debe ser extraído quirúrgicamente en pocas horas. Si la lesión no es tratada de forma inmediata, puede producirse una infección o reacción grave. Consulte de inmediato a un médico especializado en este tipo de lesiones.

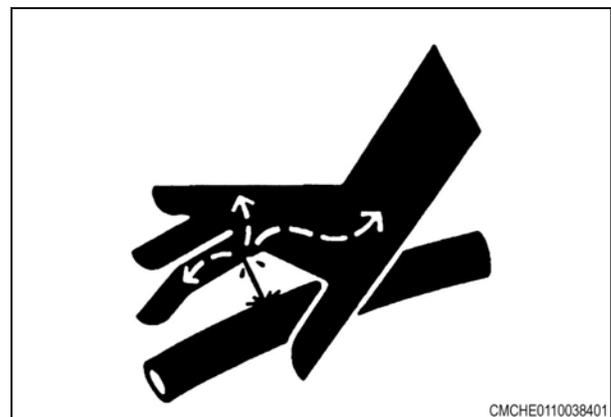


Fig. 22.

1. Seguridad

Use un trozo de cartón o madera para buscar posibles fugas. No utilice las manos sin protección. Utilice guantes de cuero para proteger las manos y gafas de seguridad proteger para los ojos.

Libere toda la presión antes de aflojar una línea hidráulica. Para liberar la presión, baje el equipo si se encuentra elevado, apague la válvula del acumulador (si está incluida) y apague el motor. Ajuste bien todas las conexiones antes de aplicar presión.

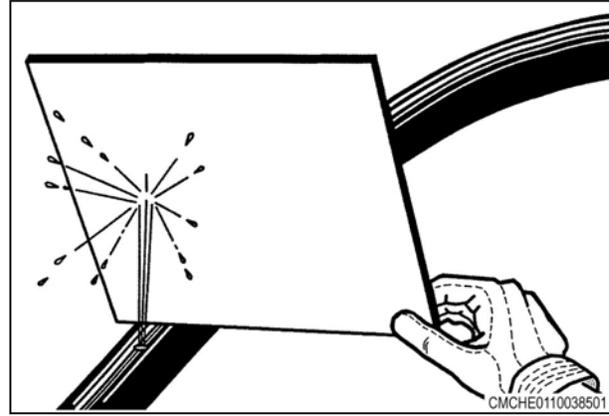


Fig. 23.

1.4.4 Seguridad del motor

Asegúrese de que todos los blindajes, los protectores y las puertas de acceso estén en su lugar y asegurados correctamente antes de encender el motor.

Encienda el motor solamente desde el asiento del operador. Asegúrese de que todos los controles estén en punto muerto y de que las transmisiones estén desconectadas.

Antes de encender el motor, asegúrese de que no haya nadie cerca de la máquina.

No derive el sistema de arranque en punto muerto, ya que está diseñado para evitar que la máquina arranque con un cambio puesto. Cualquier anulación manual del sistema puede ocasionar lesiones graves o la muerte.

Nunca conecte cables de una batería auxiliar a los terminales de arranque ni produzca cortocircuitos entre ellos.

No utilice ningún líquido en aerosol como ayuda para el arranque. Los calefactores en el colector de admisión pueden inflamar el fluido de arranque y producir una explosión, con riesgo de causar graves daños en el motor y lesiones graves o la muerte.



Fig. 24.



Fig. 25.

Manténgase alejado del compartimiento del motor mientras esté en funcionamiento. Antes de abrir el capó, apague el motor y quite la llave.

¡Mire y Escuche! Asegúrese de que se hayan detenido todas las piezas en movimiento.

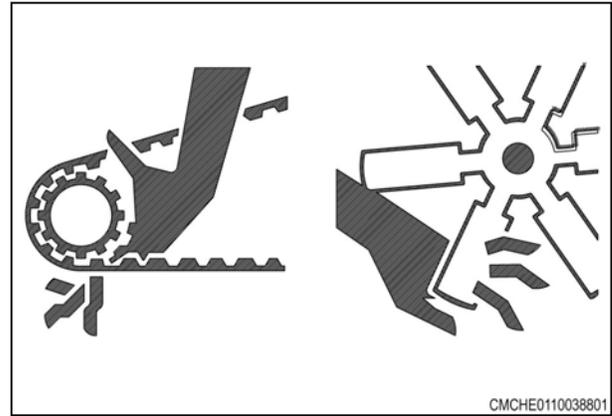


Fig. 26.

Tenga en cuenta que las superficies dentro y alrededor del compartimiento del motor estarán calientes si el motor estuvo en funcionamiento, incluso si lo estuvo por poco tiempo.

Siempre espere a que las partes que contienen fluidos o gases calientes se enfríen antes de tocarlas con las manos o desconectarlas.



Fig. 27.

Nunca quite la tapa de un radiador caliente, ya que las fugas de vapor y fluidos calientes pueden causar lesiones.

Siempre espere a que el radiador esté frío al tacto antes de quitar la tapa.

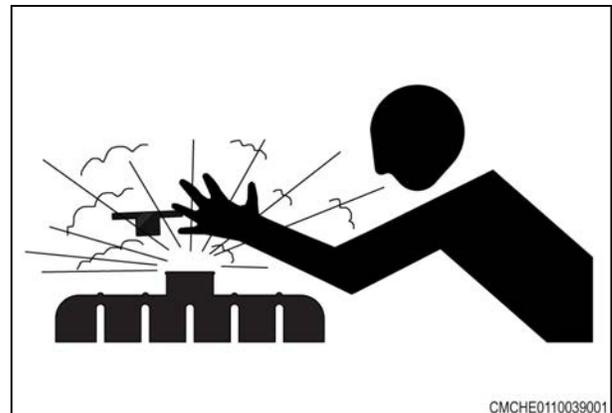


Fig. 28.

1.4.5 Seguridad del combustible

El combustible es inflamable y debe manipularse con cuidado.

Siempre apague el motor antes de cargar combustible.

Evite la presencia de llamas y chispas eléctricas cerca del lugar donde carga combustible.

No fume mientras carga combustible.

Limpie cualquier derrame de combustible.



Fig. 29.

1.4.5.1 Diésel con muy bajo contenido de azufre

El diésel con muy bajo contenido de azufre supone un mayor peligro de ignición estática que las fórmulas diésel anteriores. Los aditivos de disipación estática para reducir este riesgo, pueden perder eficacia a lo largo del tiempo y otras condiciones cambiantes. Para evitar lesiones graves o la muerte producto de incendios o explosiones, respete las prácticas adecuadas de conexión a tierra y adherencia para todos los componentes del sistema de reabastecimiento (tanque de suministro, bomba de transferencia, manguera, boquilla y otros), según lo especificado por el proveedor de combustible o el proveedor del sistema de combustible.

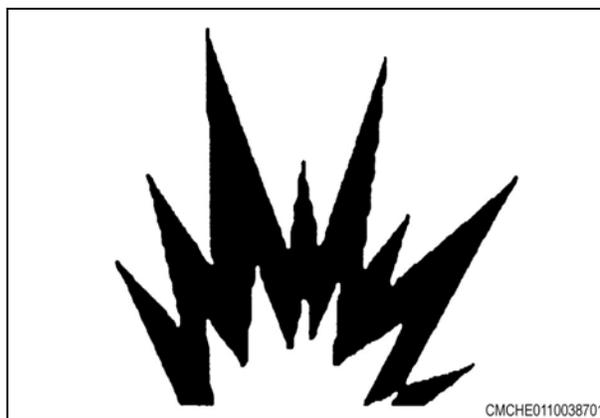


Fig. 30.

1.4.6 Seguridad de la batería

Las baterías eléctricas emiten gas hidrógeno altamente inflamable. Mantenga la batería lejos de elementos encendidos humeantes, llamas y chispas eléctricas.

No coloque herramientas ni otros materiales conductores de electricidad sobre la batería.

Tenga cuidado cuando conecte cables de una batería auxiliar a la máquina, ya que si no los instala correctamente, los componentes eléctricos pueden dañarse o la batería puede explotar. Consulte el apartado Arranque con fuente auxiliar, en la sección Mantenimiento, para obtener más información.

Los bornes de la batería, los terminales y otras partes de la batería contienen plomo y compuestos de plomo. Lávese bien las manos después de manipular una batería.

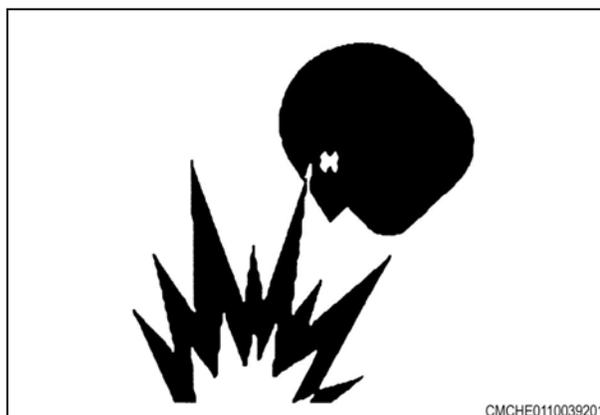


Fig. 31.

El fluido en las baterías eléctricas contiene ácido sulfúrico. Evite el contacto del fluido con los ojos, la piel o la vestimenta. Lávese las manos después de manipular la batería.

Si el fluido entra en contacto con la piel, lávese inmediatamente con abundante agua.

Si el fluido entra en contacto con los ojos, lávese con agua durante 15 minutos y consulte a un médico inmediatamente.

Si ingiere el fluido, beba grandes cantidades de agua o leche. No induzca el vómito. Consulte a un médico inmediatamente.



Fig. 32.

1.4.7 Seguridad del acumulador



PELIGRO:
La carga o el reemplazo del acumulador deben realizarse solamente por un distribuidor autorizado.

El acumulador (1) está cargado con gas de nitrógeno seco. Utilice solamente nitrógeno seco para cargar el acumulador. No utilice aire ni oxígeno porque ocurrirá una explosión.

Un escape de gas de nitrógeno puede ocasionar congelamiento localizado. Siempre utilice guantes y gafas de protección cuando manipule nitrógeno.

No deje caer el acumulador. Cuando está cargado, el acumulador contiene nitrógeno a presión. Si la válvula de corte se desprende del acumulador, se producirá un escape de nitrógeno y el acumulador saldrá despedido a alta velocidad.

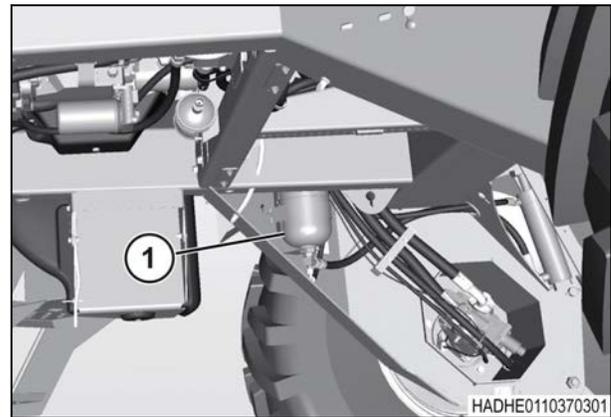


Fig. 33.

1.4.8 Seguridad de los neumáticos

Inspeccione los neumáticos para detectar la presencia de cortes o bultos y verifique que tengan la presión adecuada. Cambie los neumáticos gastados o dañados. Las tareas de reparación y mantenimiento de neumáticos deben ser realizadas por un servicio mecánico especializado y calificado. El cambio de neumáticos es un procedimiento muy peligroso y debe ser realizado por personal calificado que cuente con las herramientas y el equipamiento apropiados. Consulte la Sección Especificaciones para obtener más información acerca del tamaño correcto de los neumáticos.

El inflado excesivo de los neumáticos puede provocar su explosión y/ o lesiones graves. No exceda las presiones de inflado indicadas. Consulte la Sección Especificaciones para obtener más información acerca de la presión correcta de los neumáticos.



Fig. 34.

1. Seguridad

Si un neumático está total o prácticamente desinflado, no lo infle. Solicite que un mecánico calificado lo revise.

No realice soldaduras en la llanta cuando haya un neumático instalado. La soldadura producirá una mezcla de aire y gas que puede provocar una explosión y arder a altas temperaturas. Este peligro está presente en todos los neumáticos, inflados o desinflados. No basta con quitar el aire o romper el talón. El neumático debe retirarse por completo de la llanta antes de realizar tareas de soldadura.

Cuando prepare una solución de cloruro de calcio para utilizarla como líquido de lastre para los neumáticos del tractor, nunca vierta agua en el cloruro de calcio, pues puede generarse gas de cloruro venenoso y explosivo. Para evitarlo, agregue hojuelas de cloruro de calcio al agua lentamente y revuelva hasta que se disuelvan.

Cuando coloque talones en llantas, nunca supere los 2.4 bar (35 lb/pulg²) o la presión máxima de inflado que se indica en el neumático. Si se infla a una presión superior es posible que el talón se rompa, o incluso la llanta, con una fuerza explosiva.

1.4.9 Piezas de repuesto.

Cuando sea necesario utilizar piezas de repuesto para el mantenimiento periódico, deben utilizarse piezas originales para restablecer las especificaciones originales de los equipos.

El fabricante no asumirá responsabilidad alguna por la colocación de piezas y/ o accesorios no autorizados ni por los daños que sean consecuencia de su uso.

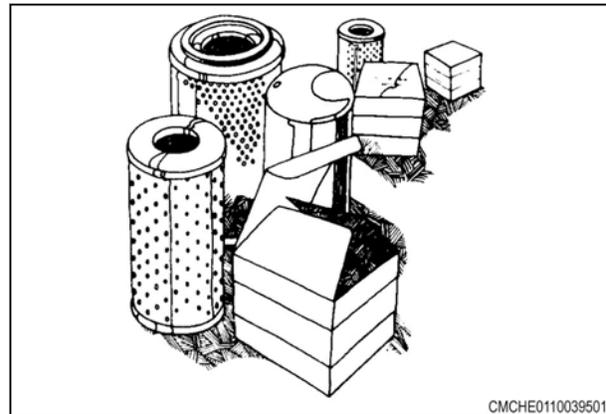


Fig. 35.

1.5 Carteles informativos y de seguridad

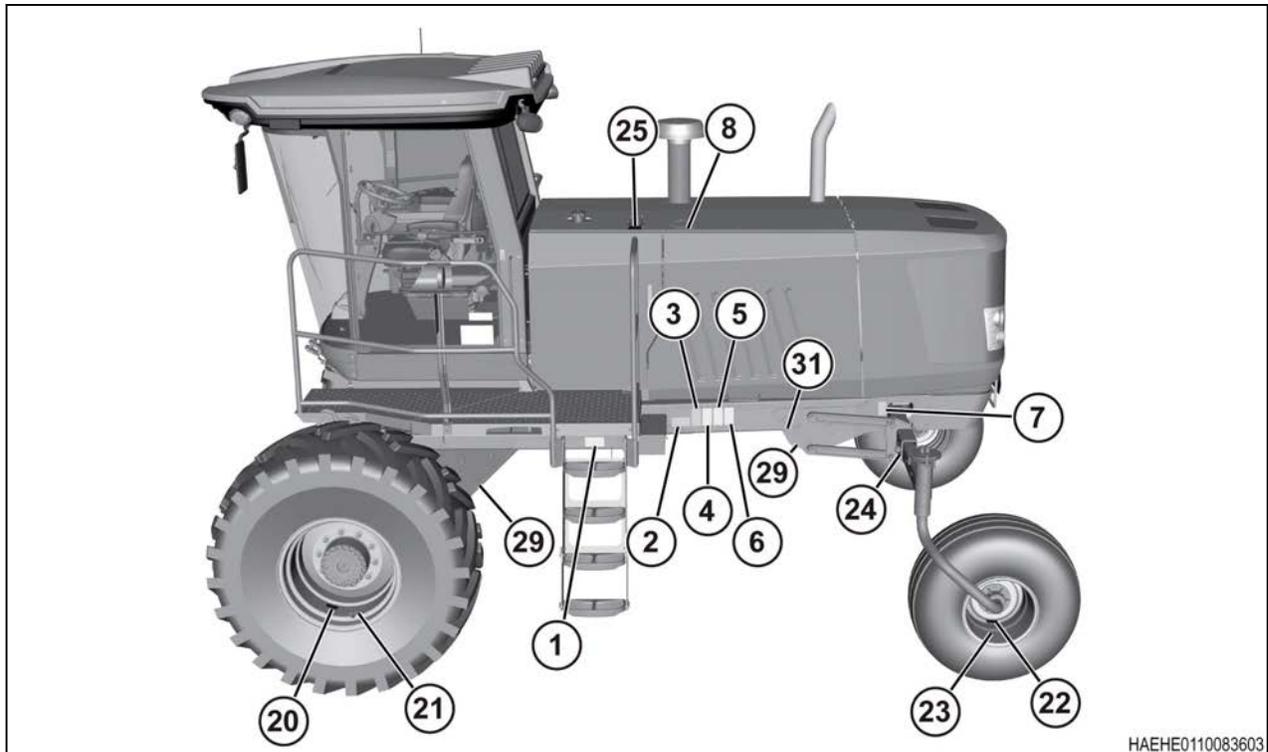


Fig. 36. Vista del lado izquierdo

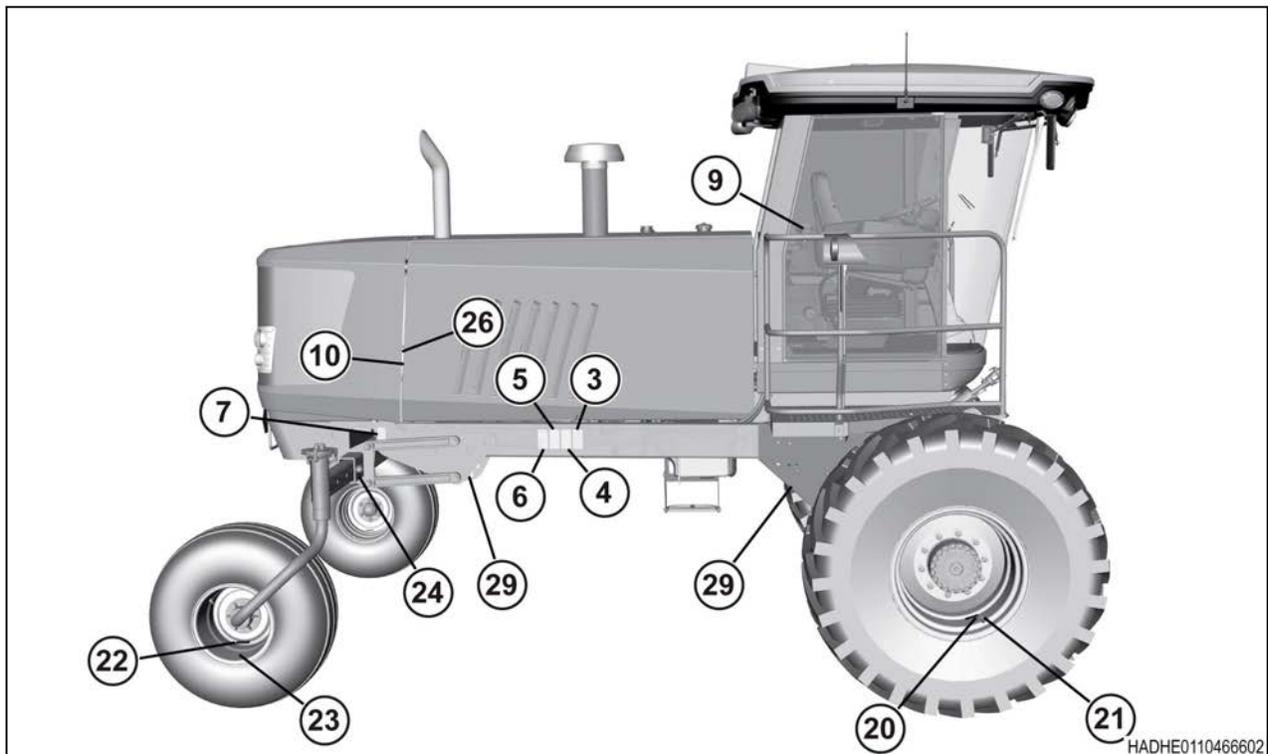
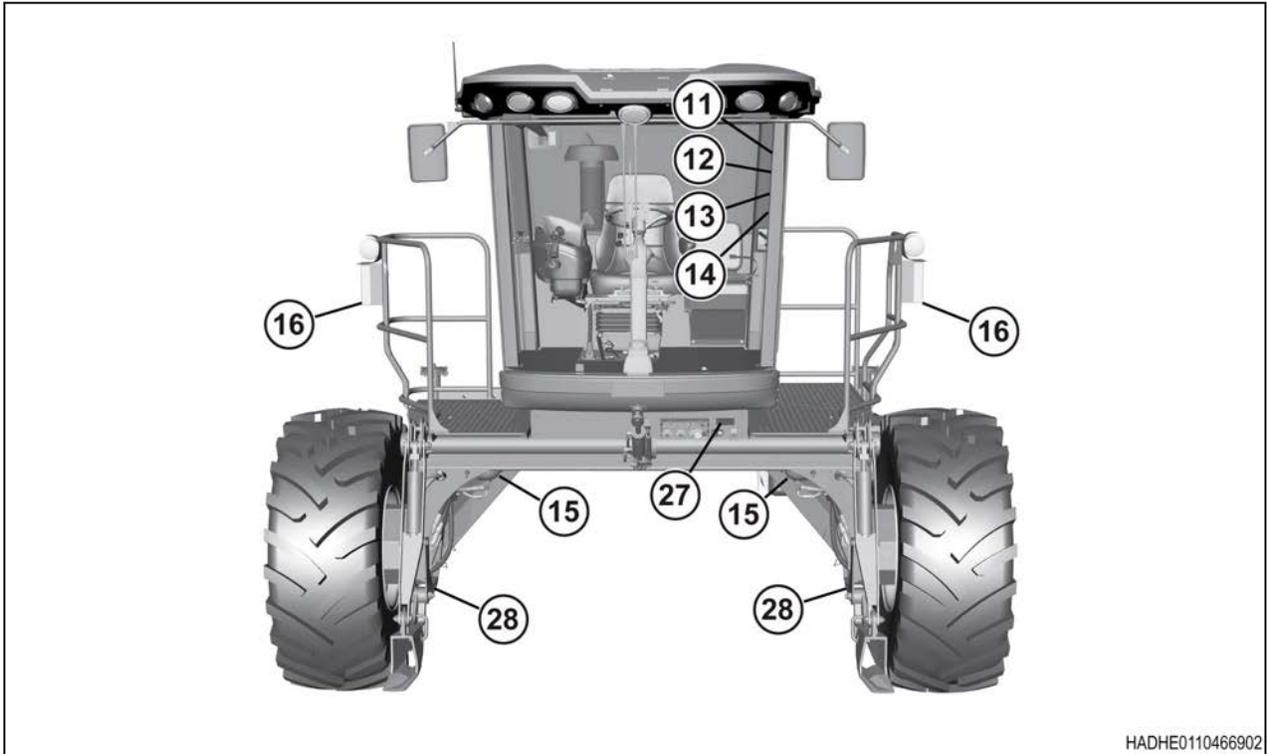
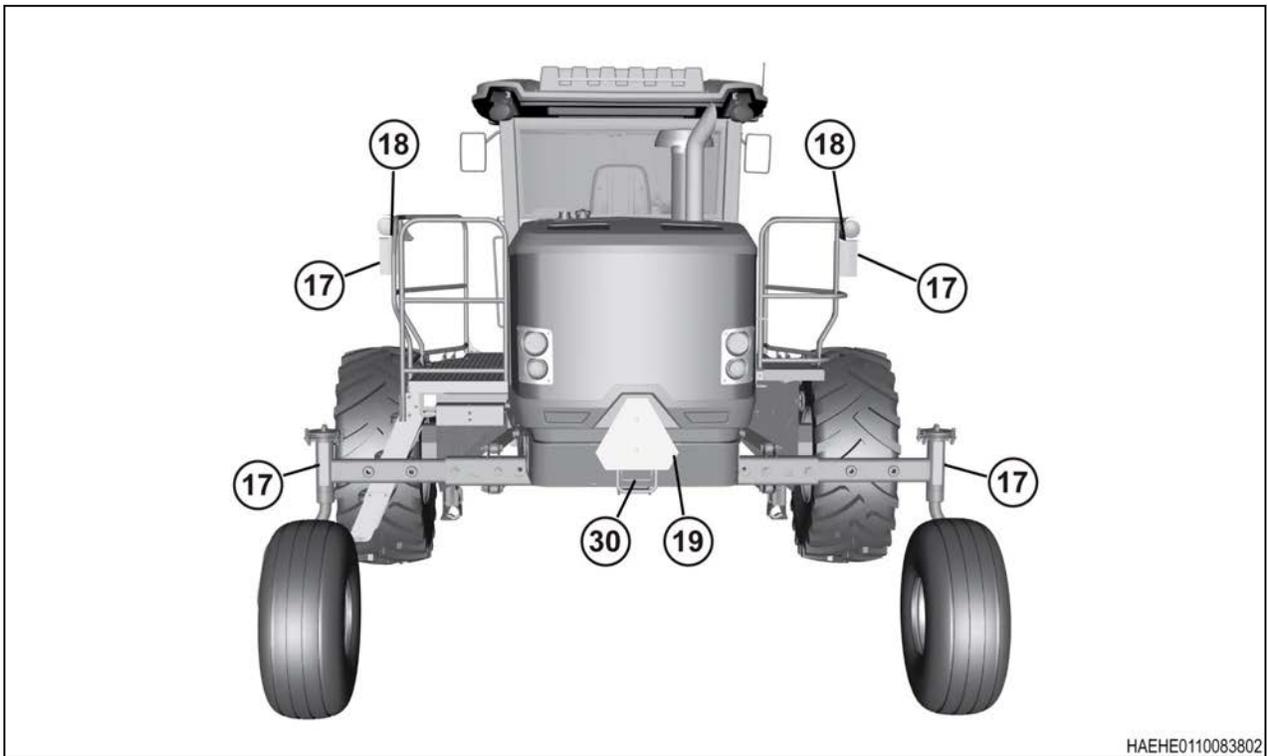


Fig. 37. Vista del lado derecho



HADHE0110466902

Fig. 38. Vista delantera



HAEHE0110083802

Fig. 39. Vista trasera

Carteles de seguridad

Los carteles de seguridad constan de tres paneles.

El panel de texto de los carteles (A) indica el nivel o grado de peligro. Las palabras escritas que aparecen son DANGER, WARNING y CAUTION (PELIGRO, ADVERTENCIA, PRECAUCIÓN).

El panel de peligro (B) indica las consecuencias de enfrentarse a un peligro.

El panel de prevención (C) indica la acción necesaria para evitar el peligro.

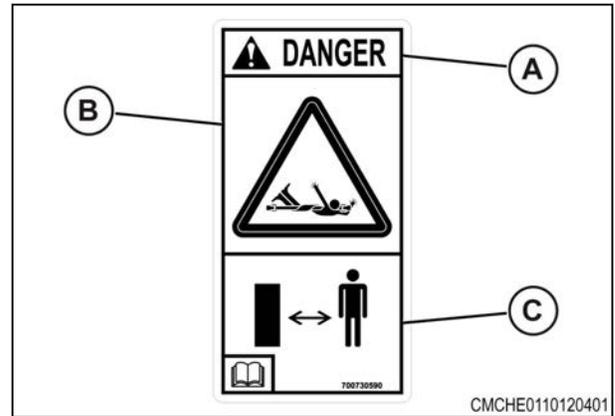


Fig. 40.

Cartel de seguridad de advertencia (1)

Peligro (A) - Riesgo de caída

Prevención (B) - NO SE PERMITEN PASAJEROS - no permita que nadie viaje en ninguna parte de la máquina o del equipo conectado.

Antes de utilizar la máquina, lea el manual del operador para obtener información sobre seguridad y las instrucciones de uso.

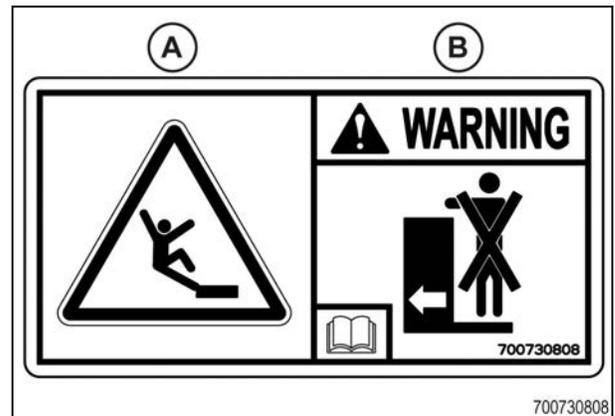


Fig. 41.

Cartel de advertencia de peligro (2)

Peligro (A) - Riesgo de ser atropellado

Prevención (B) - Ponga en marcha la máquina únicamente desde el asiento y con la transmisión y la toma de fuerza en punto muerto. No provoque cortocircuito en los terminales de arranque para poner en marcha el motor.

Antes de utilizar la máquina, lea el manual del operador para obtener información sobre seguridad y las instrucciones de uso.

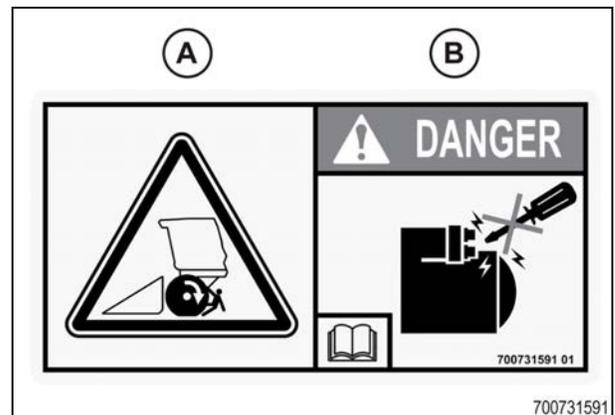


Fig. 42.

1. Seguridad

Cartel de seguridad de advertencia (3)

Peligro (A) - Alerta de seguridad general.

Prevención (B) - Lea y comprenda el manual del operador antes de trabajar con la máquina.

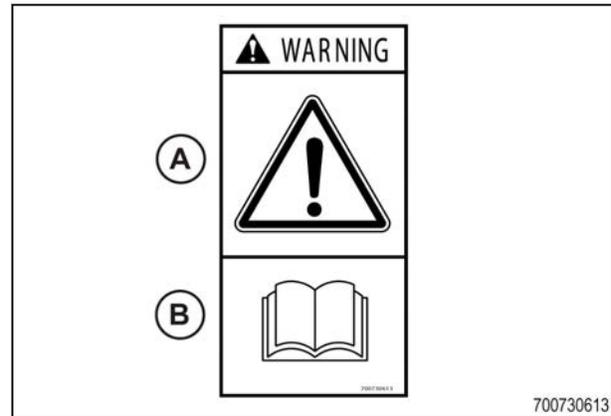


Fig. 43.

Cartel de seguridad de advertencia (4)

Peligro (A) - Peligro de enredo de manos y brazos - correas y cadenas de transmisión.

Prevención (B) - Espere a que todos los componentes de la máquina hayan dejado de girar por completo antes de abrir el blindaje y realizar trabajos de mantenimiento o reparación.

Antes de utilizar la máquina, lea el manual del operador para obtener información sobre seguridad y las instrucciones de uso.

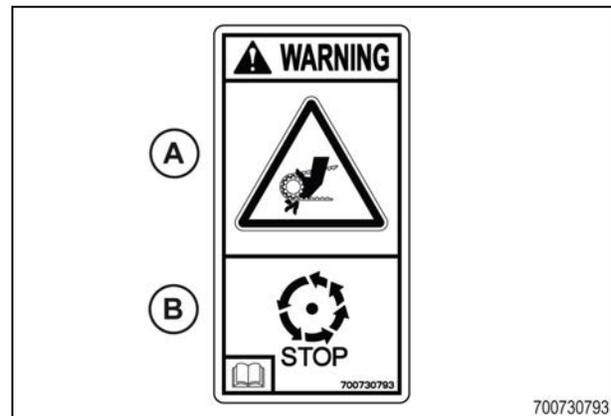


Fig. 44.

Cartel de seguridad de advertencia (5)

Riesgo (A) - Peligro de cizallamiento - ventilador de motor.

Prevención (B) - Apague el motor y quite la llave antes de realizar trabajos de mantenimiento o reparación. Manténgase alejado de esta área mientras el motor está en funcionamiento.

Antes de utilizar la máquina, lea el manual del operador para obtener información sobre seguridad y las instrucciones de uso.

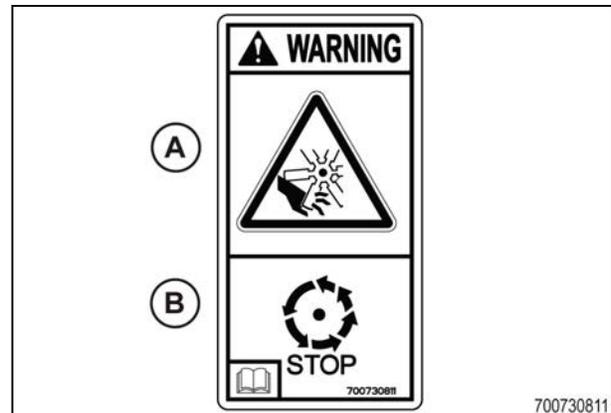


Fig. 45.

Cartel de seguridad de advertencia (6)

Peligro (A) - Peligro de quemadura de manos y dedos - superficies calientes.

Prevención (B) - Aléjese y no toque las superficies calientes.

Antes de utilizar la máquina, lea el manual del operador para obtener información sobre seguridad y las instrucciones de uso.

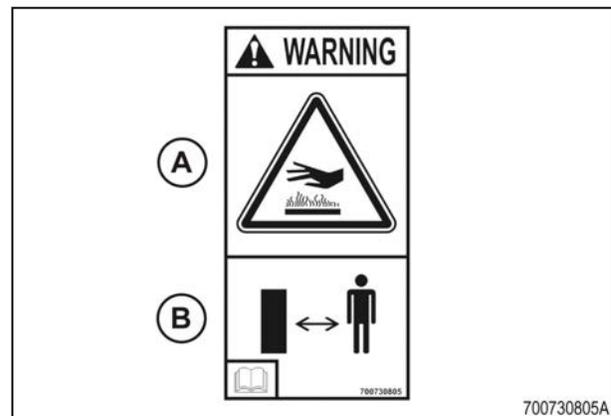


Fig. 46.

Cartel de seguridad de advertencia (7)

Peligro (A) - Peligro de aplastamiento - riesgo de lesiones.

Prevención (B) - Mantenga las manos alejadas de los mecanismos en movimiento.

Antes de utilizar la máquina, lea el manual del operador para obtener información sobre seguridad y las instrucciones de uso.

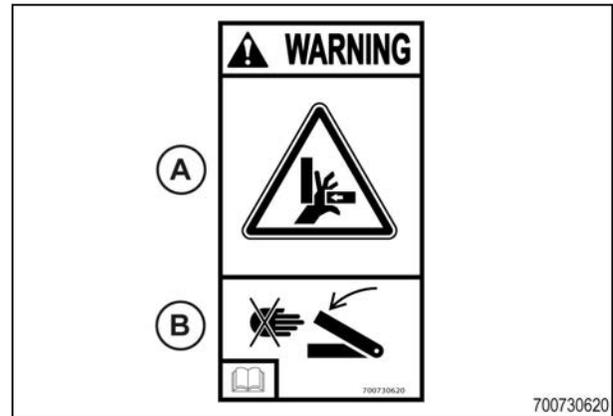


Fig. 47.

Cartel de seguridad de advertencia (8)

Peligro (A) - Riesgo de agua caliente y vapor de alta presión - riesgo de sufrir quemaduras.

Prevención (B) -

1. Antes de realizar tareas de mantenimiento, apague el motor, quite la llave y espere a que el sistema se enfríe.
2. Apague el motor, quite la llave y espere a que el sistema se enfríe antes de quitar la tapa del radiador. Quite la tapa del tubo de llenado con extremo cuidado.

Antes de utilizar la máquina, lea el manual del operador para obtener información sobre seguridad y las instrucciones de uso.

Salida de emergencia (9)

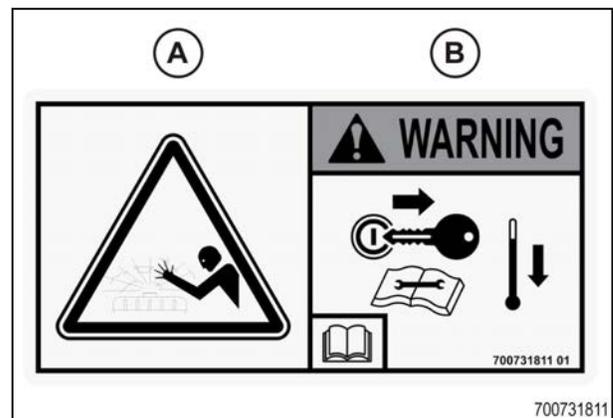


Fig. 48.



Fig. 49.

1. Seguridad

Cartel de seguridad de advertencia (10)

Peligro (A) - Riesgo de explosión de la batería.

Prevención (B) - Antes de realizar tareas de mantenimiento o de reparación, quite el cable negativo de las baterías. Consulte el manual de mantenimiento para conocer los procedimientos de reparación adecuados.

Antes de utilizar la máquina, lea el manual del operador para obtener información sobre seguridad y las instrucciones de uso.

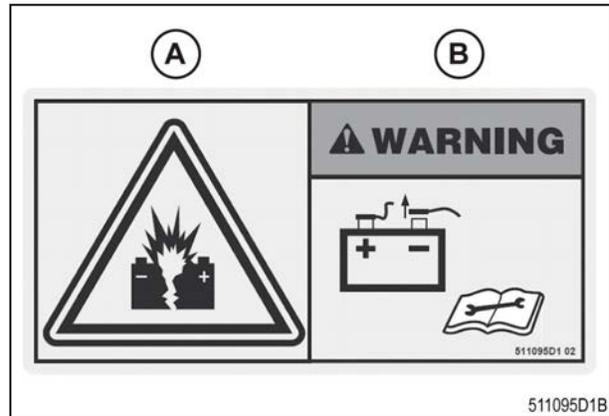


Fig. 50.

Cartel de seguridad de advertencia (11)

Peligro (A) - Alerta de seguridad general.

Prevención (B) - Apague el motor, quite la llave de arranque y asegúrese de que todos los componentes hayan dejado de girar antes de realizar tareas de reparación o mantenimiento.

Antes de utilizar la máquina, lea el manual del operador para obtener información sobre seguridad y las instrucciones de uso.

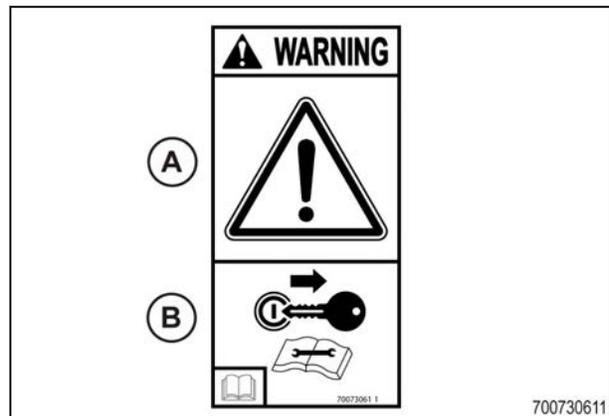


Fig. 51.

Cartel de seguridad de advertencia (12)

Peligro (A) - Riesgo de pérdida de dirección - La pérdida del control de la dirección puede producirse debido a una rápida aceleración durante el giro.

Prevención (B) - Lea y comprenda el manual del operador antes de trabajar con la máquina.

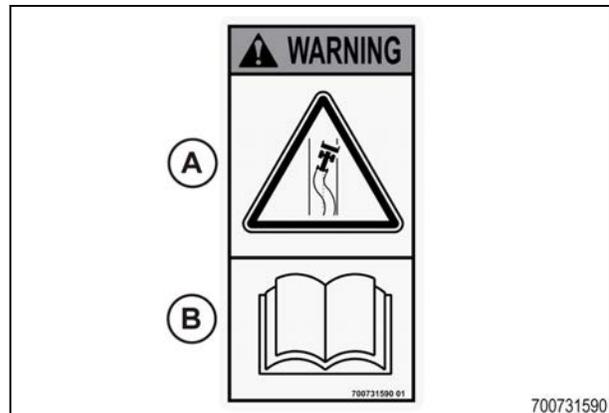


Fig. 52.

Cartel de seguridad de advertencia (13)

Peligro (A) - Peligro de caer o de ser atropellado - máquina.

Prevención (B) - Abróchese el cinturón de seguridad cuando ocupe el asiento del instructor mientras la máquina está en movimiento.

Antes de utilizar la máquina, lea el manual del operador para obtener información sobre seguridad y las instrucciones de uso.

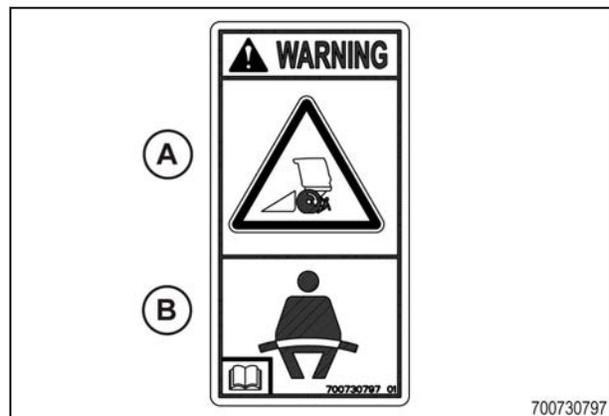


Fig. 53.

Señal de seguridad (14), si está equipado con dirección trasera

Peligro - Peligro con la dirección - Se puede producir la pérdida del control de la dirección cuando remolque un cabezal con la dirección trasera desconectada.

Prevención - Conecte la dirección trasera cuando remolque un cabezal.

Antes de utilizar la máquina, lea el manual del operador para obtener información sobre seguridad y las instrucciones de uso.

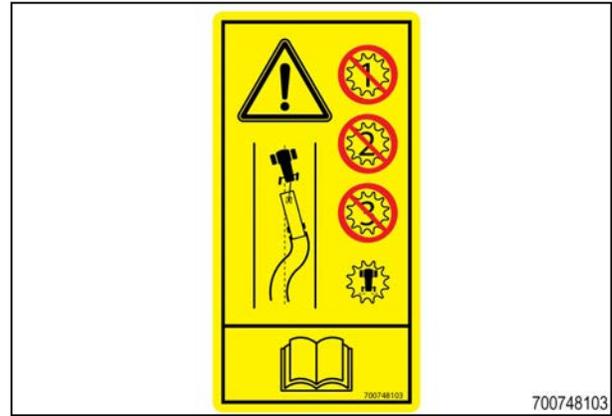


Fig. 54.

Señal de advertencia de peligro (15)

Peligro (A) - Peligro de explosión - el acumulador contiene gas y aceite bajo presión.

Prevención (B) - Antes de realizar trabajos de mantenimiento o de reparación, apague el motor, quite la llave y alivie la presión. Consulte el manual de mantenimiento para conocer los procedimientos de reparación adecuados.

Antes de utilizar la máquina, lea el manual del operador para obtener información sobre seguridad y las instrucciones de uso.

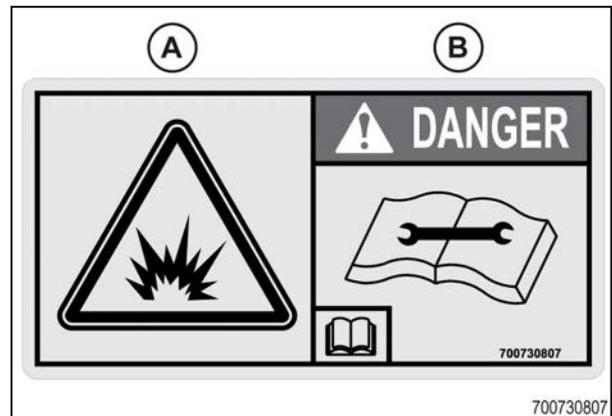


Fig. 55.

Reflector, amarillo (16)



Fig. 56.

Reflector, rojo (17)



Fig. 57.

Reflector, naranja (18)

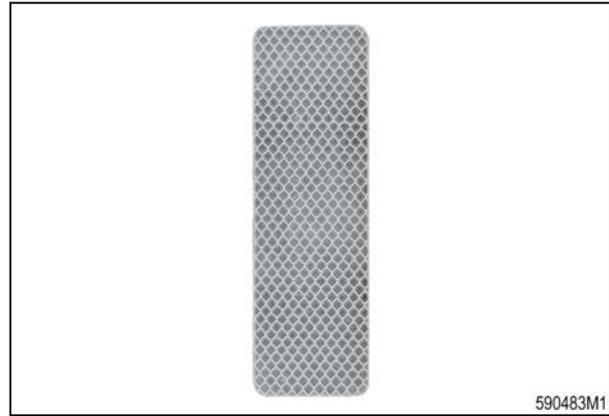


Fig. 58.

Emblema, vehículo de desplazamiento lento (SMV) (19)

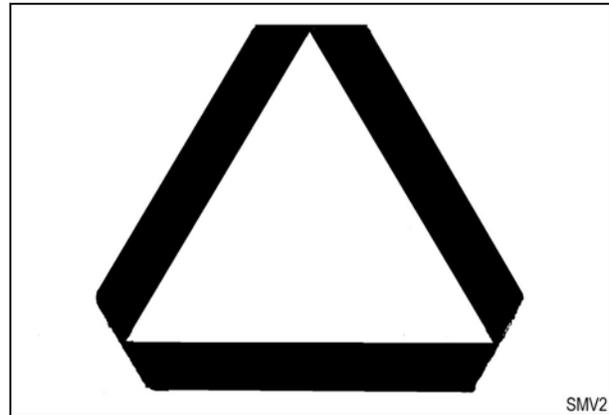


Fig. 59.

Carteles informativos

Aviso, perno de la orejeta (20)

Apriete las tuercas de rueda a 405 Nm (295 lb-pie).
Vuelva a revisarlas después de 3 a 10 horas de funcionamiento de la máquina.

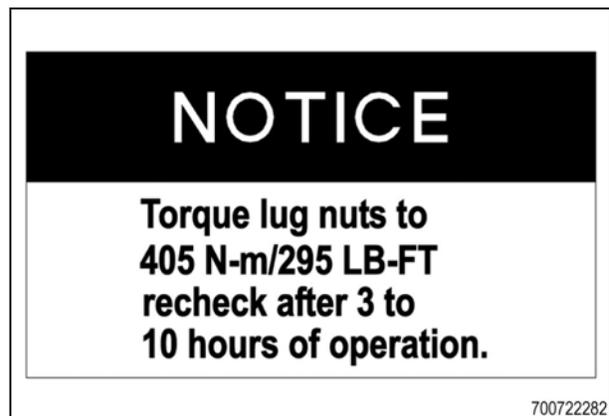


Fig. 60.

Presión de aire de los neumáticos de tracción (21)

Infle los neumáticos a 1,4 bares (20 psi)



700719630

Fig. 61.

Aviso, perno de la orejeta (22)

Apriete las tuercas de rueda a 165 Nm (120 lb-pie).
Vuelva a revisarlas después de las primeras 3 a 10 horas de funcionamiento de la máquina.



7079387

Fig. 62.

Presión de aire de los neumáticos traseros (23)

Peligro (A) - Alerta de seguridad general.

Prevención (B) - Lea el Manual del operador para obtener información sobre recomendaciones de seguridad e instrucciones acerca del funcionamiento de la máquina antes de utilizarla.

Consulte las especificaciones de máquina para conocer la presión de los neumáticos de cola.

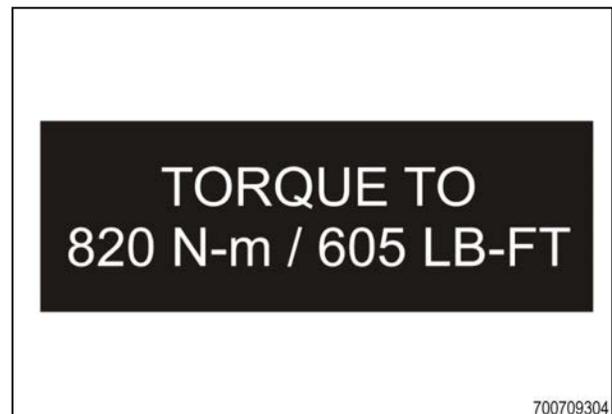


49100152

Fig. 63.

Par de apriete de los pernos del eje (24)

Apriete a 820 Nm (605 lb-pie) (#)



700709304

Fig. 64.

1. Seguridad

Depósito de aceite hidráulico (25)

Consulte el manual para conocer el tipo de fluido

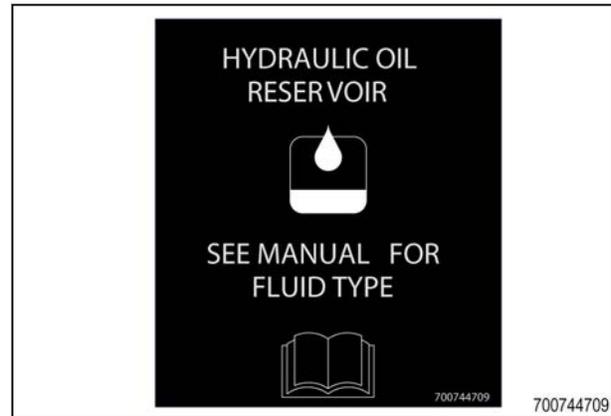


Fig. 65.

Nivel del tanque de recuperación (26)

Consulte la información sobre el refrigerante del motor.

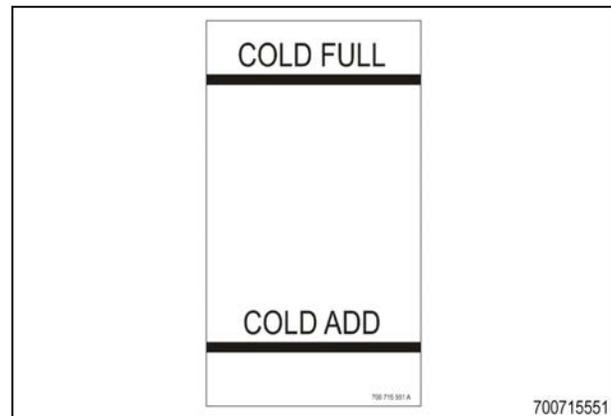


Fig. 66.

La limpieza de los contactos eléctricos es importante. (27)

Mantenga las tapas de protección puestas en el mazo de cables o conectadas entre sí en todo momento.



Fig. 67.

El cartel de punto de elevación muestra el lugar correcto para levantar la máquina. (28)

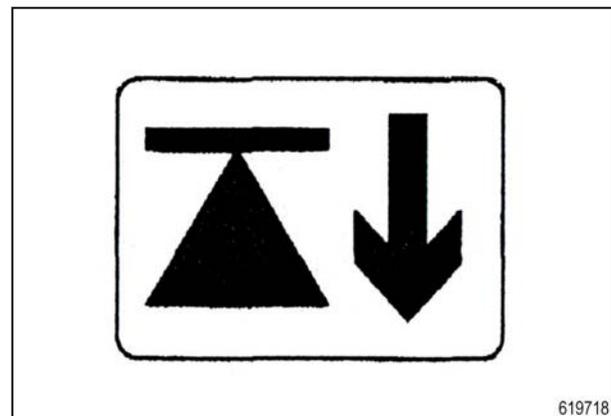


Fig. 68.

Punto de amarre (29)

El cartel de punto de amarre muestra la ubicación correcta de amarre.

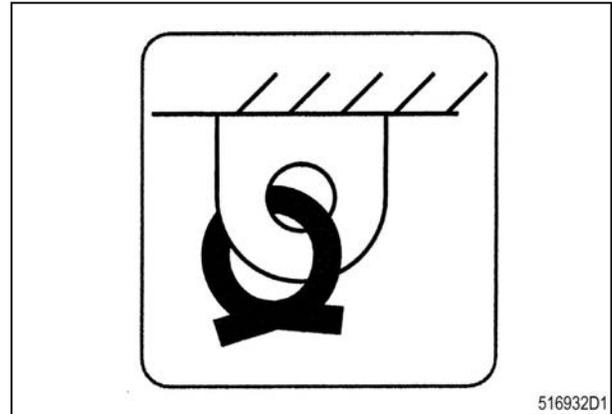


Fig. 69.

Punto de remolque (30)

Utilice el gancho trasero de la cosechadora como punto de conexión de una cadena adecuada para ayudar a sacar la máquina del barro en caso de que se atasque y no pueda salir por sí sola.

Antes de utilizar la máquina, lea el manual del operador para obtener información sobre seguridad y las instrucciones de uso.

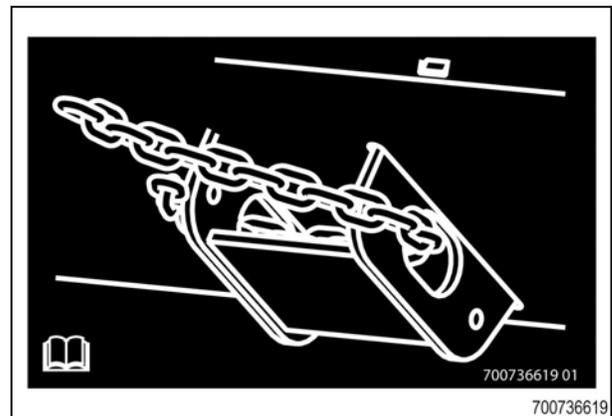


Fig. 70.

Solo 12 voltios (31)



Fig. 71.

2. Introducción

2.1 Introducción	45
2.1.1 Unidades de medida	45
2.1.2 Piezas de repuesto	45
2.1.3 Uso correcto	45
2.1.4 Eliminación correcta de desechos	45
2.2 Identificación de la máquina	46
2.2.1 Placa de número de serie	46
2.2.2 Número de serie del motor	46
2.2.3 Descripción del número de serie	47
2.3 Componentes principales de la máquina	48
2.4 Acceso a los componentes	49
2.4.1 Apertura del compartimiento del motor	49
2.4.2 Apertura del compartimiento del radiador	49
2.5 Descripción del sistema de transmisión de desplazamiento	50
2.5.1 Descripción del sistema de la dirección trasera	51
2.6 Modos de protección de transmisión de desplazamiento	53

2.1 Introducción

Las instrucciones de uso y mantenimiento incluidas en este manual se han reunido a partir de pruebas de campo y otra información, y se refieren a condiciones generales. Adapte esta información a las condiciones específicas.

2.1.1 Unidades de medida

Las medidas se dan en unidades métricas seguidas de las unidades de EE.UU. equivalentes. Los tamaños de la tornillería en general se proporcionan en milímetros para la tornillería métrica, y en pulgadas para la tornillería de los EE.UU.

2.1.2 Piezas de repuesto.

Para recibir un servicio rápido y eficiente, recuerde tener siempre a la mano la siguiente información:

- Descripción o número de pieza correctos.
- Número de modelo de la máquina.
- Número de serie de la máquina.

2.1.3 Uso correcto

Esta máquina ha sido diseñada exclusivamente para operaciones agrícolas tradicionales.

No la utilice para ninguna aplicación ni propósito que difieran de los que se describen en este manual. El fabricante no acepta ninguna responsabilidad por daños o lesiones originados por el uso incorrecto de la máquina.

El cumplimiento de las condiciones de uso, mantenimiento y reparación del fabricante es un elemento esencial para el uso correcto de esta máquina.

El uso, el mantenimiento y las reparaciones de esta máquina solo deben ser realizados por personas capacitadas, familiarizadas con sus características y con las normas y procedimientos de seguridad relevantes.

Deberán cumplirse todas las normas de seguridad pública y de circulación vial en todo momento.

El fabricante queda exento de toda responsabilidad por todas las modificaciones no autorizadas que se lleven a cabo en la máquina y que ocasionen daños o lesiones.

2.1.4 Eliminación correcta de desechos

La eliminación incorrecta de desechos puede contaminar el medioambiente y la ecología. Algunos ejemplos de desechos potencialmente nocivos de equipos de AGCO pueden incluir, entre otros, aceite, combustible, líquido refrigerante, líquido de frenos, filtros, químicos de batería, neumáticos, etc.

Cuando drene fluidos, utilice contenedores a prueba de escapes. No utilice contenedores de alimentos o bebidas para colocar fluidos de desecho, dado que es posible que algunas personas se confundan y beban de ellos.

No vierta ni derrame desechos en el suelo, a través de un drenaje ni en una fuente de agua.

Los refrigerantes de aire acondicionado que se escapan hacia el aire pueden provocar daños en la atmósfera de la Tierra. Es posible que las normas gubernamentales exijan que un centro de servicio de aires acondicionados certificado recupere y recicle los refrigerantes de aire acondicionado que se utilizan.

Consulte al centro de reciclado o medioambiente local respecto de la forma correcta de reciclar o eliminar desechos.

2.2 Identificación de la máquina

Cada máquina está identificada por un número de modelo y un número de serie.

Escriba estos números en los espacios correspondientes.

Proporcione estos números a su distribuidor cuando se requiera de mantenimiento o piezas.

Número de modelo de la máquina: _____

Número de serie de la máquina: _____

Fecha de entrega: _____

Nombre del concesionario: _____

Dirección del concesionario: _____

Número de teléfono del concesionario: _____

Dirección de correo electrónico del concesionario: _____

Número de fax del concesionario: _____

2.2.1 Placa de número de serie

La placa de número de serie (1) se encuentra cerca de los escalones de la plataforma.

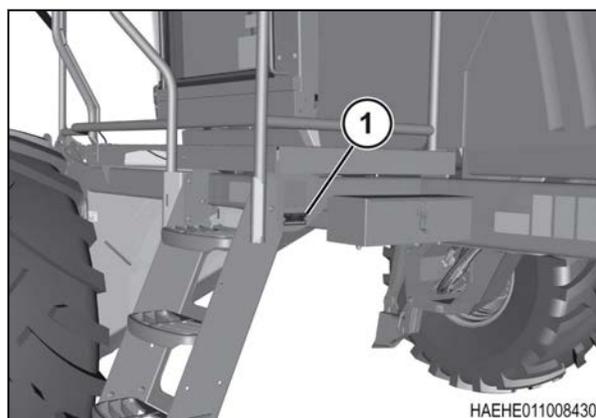


Fig. 1.

2.2.2 Número de serie del motor

Una placa con el número de serie del motor (1) se ubica cerca de los escalones de la plataforma.

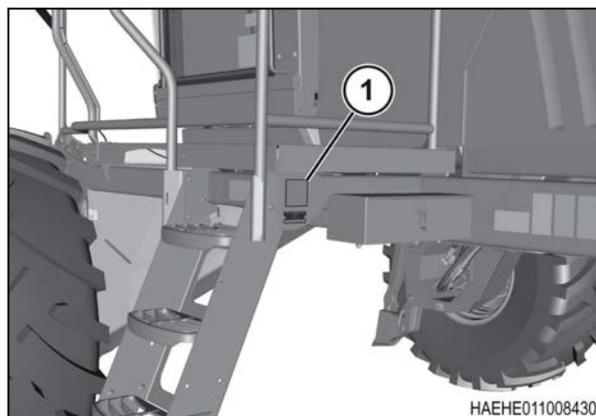


Fig. 2.

Número de serie del motor	
---------------------------	--

2.2.3 Descripción del número de serie

Descripción del número de serie para el modelo año 2010 y posteriores.

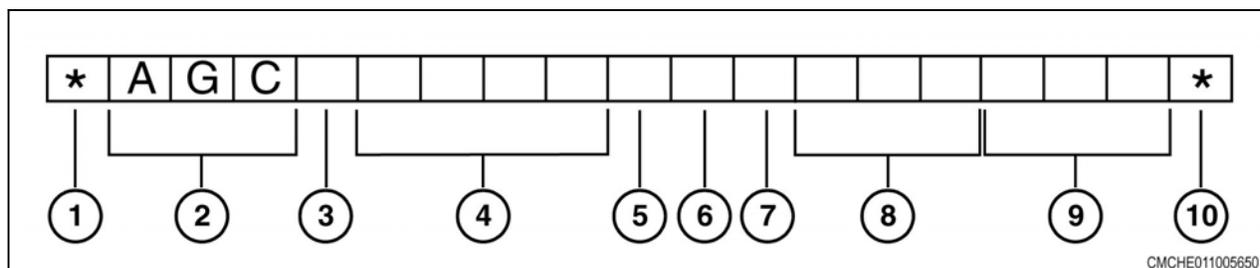


Fig. 3.

- | | |
|---|---|
| (1) Símbolo de inicio | (6) Código del año del modelo (A=2010, B=2011, C=2012, y más) |
| (2) Código de fabricante mundial | (7) Código de la planta |
| (3) Código de marca | (8) Código de familia |
| (4) Identificador de modelo (Número de modelo) | (9) Número de unidad para el año |
| (5) Revisar letra (0 o usado si el identificador de modelo tiene cinco dígitos) | (10) Símbolo de fin |

2.3 Componentes principales de la máquina

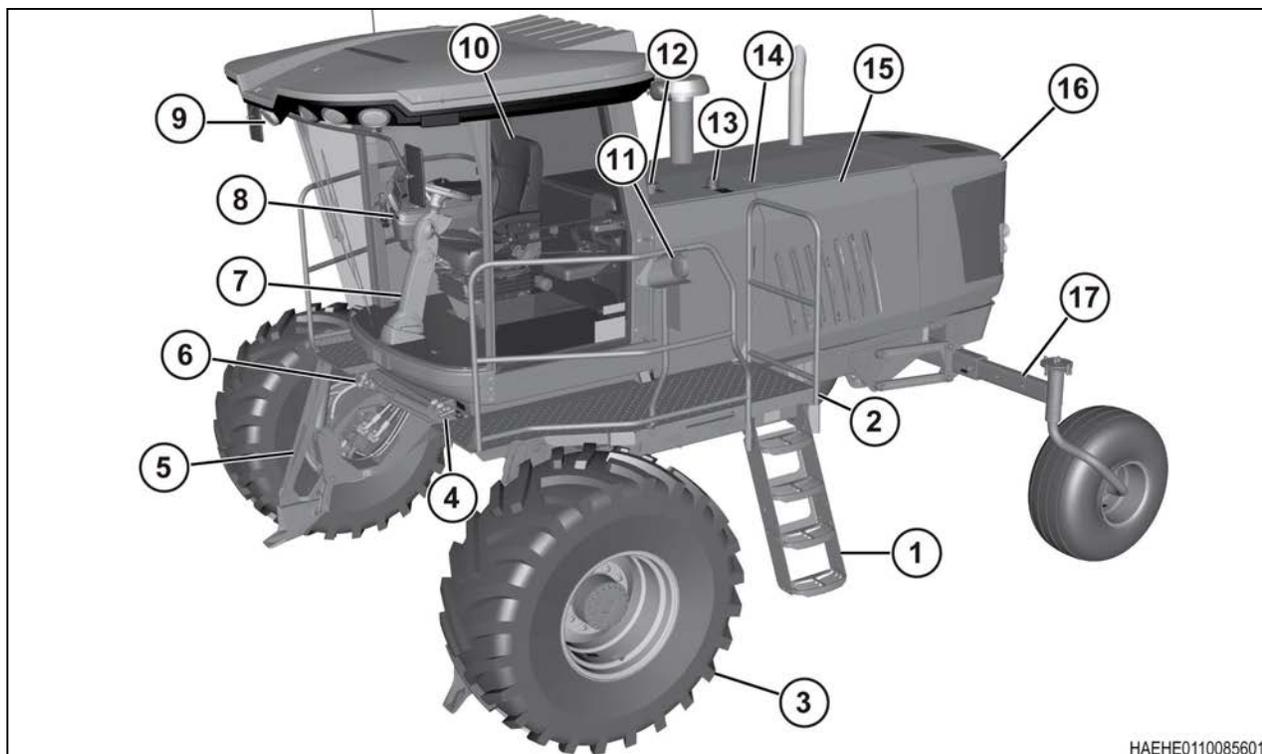


Fig. 4.

Vista delantera izquierda

- (1) Escalones de la plataforma
- (2) Caja de herramientas
- (3) Ruedas de tracción
- (4) Conexiones hidráulicas y eléctricas del colector
- (5) Varillajes de elevación del colector
- (6) Cilindro de ángulo del colector
- (7) Columna de dirección
- (8) Consola y terminal de control
- (9) Luces de trabajo
- (10) Asiento del operador
- (11) Luces intermitentes ámbar de advertencia
- (12) Ubicación del tubo de llenado de combustible
- (13) Ubicación del tubo de llenado de aceite hidráulico
- (14) Ubicación del tubo de llenado de refrigerante del motor
- (15) Puertas del compartimiento del motor
- (16) Tapa de extremo
- (17) Eje trasero ajustable

2.4 Acceso a los componentes

2.4.1 Apertura del compartimiento del motor

El compartimiento del motor se puede abrir desde el lado izquierdo o desde el lado derecho.

Procedimiento

1. Tire de la manija de la puerta (1).
2. Levante la puerta (2) hasta que se abra completamente.

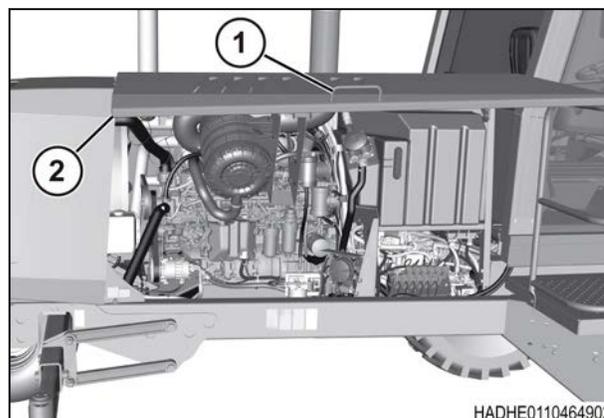


Fig. 5.

Tras finalizar el procedimiento

Tire la manija de la puerta hacia abajo para cerrar el compartimiento del motor.

2.4.2 Apertura del compartimiento del radiador

Procedimiento

1. Tire hacia abajo la manija del pestillo (1).
2. Levante la manija (2).

Resultado

Los resortes de gas ayudan a levantar y sostener la tapa de extremo (3).

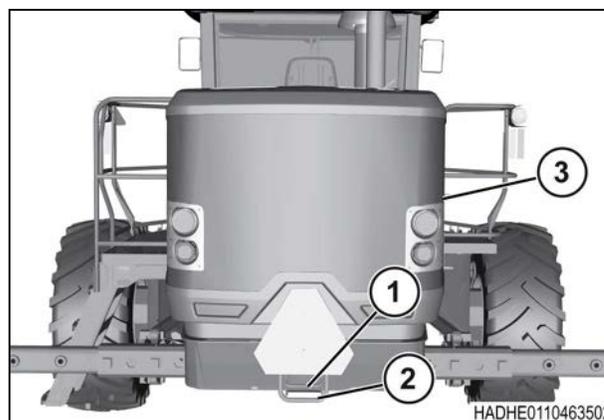


Fig. 6.

2.5 Descripción del sistema de transmisión de desplazamiento

El sistema de transmisión de desplazamiento se controla electrónicamente.

El sensor del volante de la dirección (1) y el sensor de la palanca de velocidad de desplazamiento (2) envían señales al controlador (3). Luego, el controlador envía los comandos a las placas oscilantes que se encuentran en la bomba en tándem (4).

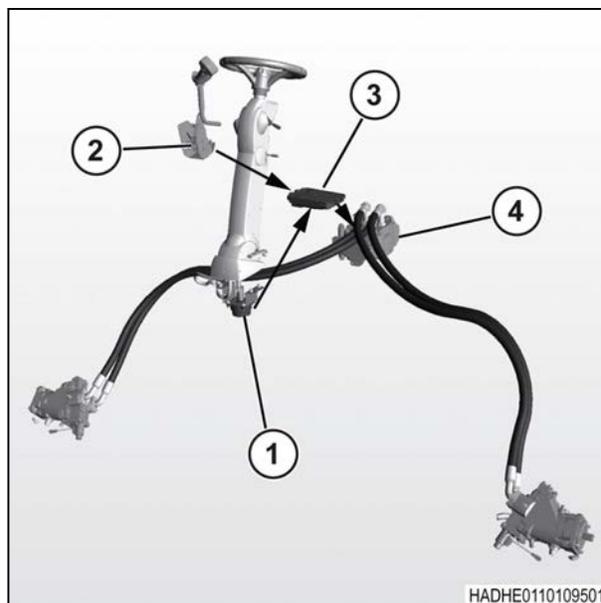


Fig. 7.

Esta bomba consta de dos bombas de pistón de cilindrada variable montadas juntas. La bomba de pistón delantera acciona el motor de impulsión de desplazamiento izquierdo; la bomba de pistón trasera acciona el motor de impulsión de desplazamiento derecho. La bomba en tándem se acciona mediante una caja de cambios que se impulsa con el cigüeñal del motor.

Esta bomba tiene cuatro unidades de control electrónico de cilindrada (EDC) (1). Hay uno de ellos para cada dirección (en avance y retroceso) de ambas secciones de la bomba. El cambio de la cilindrada de ambas secciones de la bomba de forma independiente proporciona propulsión y dirección a la máquina.

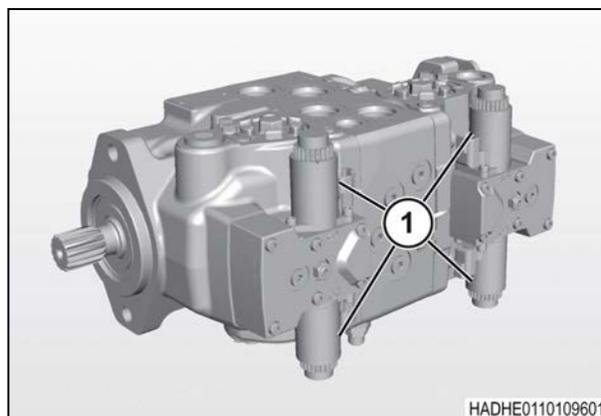


Fig. 8.

La fricción eléctrica en el sensor de entrada de la dirección (1) otorga un nivel de resistencia al volante de la dirección.

Cuando el freno de mano está conectado, el volante de la dirección tiene el máximo nivel de resistencia, pero se puede girar. Cuando el freno de mano está conectado, no se envían comandos de dirección.

Durante el funcionamiento, el rango de giro del volante de la dirección se verá reducido a medida que la máquina se desplace más rápidamente, al igual que una segadora con dirección mecánica. A bajas velocidades, el volante de la dirección puede girarse varias rotaciones. A altas velocidades, el desplazamiento del volante de la dirección es mucho menor. El volante puede girarse más allá del tope, Girar el volante será difícil y la respuesta de la dirección se verá reducida.

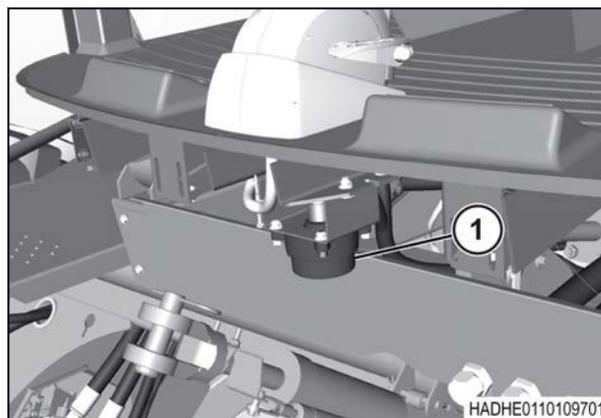


Fig. 9.

El volante no tiene una posición recta hacia adelante definida. La posición recta hacia adelante del volante de la dirección está determinada por el lugar en que se encuentre el volante de la dirección cuando se desconecta el interruptor de bloqueo de estacionamiento. Ciertas situaciones (como la de aumentar o disminuir la velocidad del vehículo al girar) harán que esta posición cambie. Esto se asemeja más a un tractor o una cosechadora con dirección hidrostática que a una segadora con dirección mecánica.

La dirección tiene proporción variable para ofrecer el nivel más adecuado de respuesta de dirección para la velocidad actual del vehículo. A medida que la velocidad de desplazamiento aumente, la respuesta de la máquina a un determinado movimiento de dirección disminuirá.

Desde la configuración, el operador puede seleccionar tanto la proporción de respuesta de dirección como la fricción del volante.

Hay dos tipos de motores de transmisión de desplazamiento disponibles.

- Motores de desplazamiento fijo

Estos motores permiten velocidades de hasta aproximadamente 24 km/h (15 mph), dependiendo del tamaño de los neumáticos.

La palanca de velocidad de desplazamiento puede configurarse con uno de dos rangos de velocidad. El primer rango limita la velocidad del vehículo cuando la palanca de velocidad de desplazamiento se encuentra completamente hacia adelante. Este rango ofrece mayor precisión durante el funcionamiento a velocidades bajas. El segundo rango permite llegar a la velocidad máxima.

- Motores de cilindrada variable.

Este sistema tiene una palanca de velocidad de desplazamiento con tres rangos de velocidad. El primer rango limita la velocidad del vehículo cuando la palanca de velocidad de desplazamiento se encuentra completamente hacia adelante. Este rango ofrece mayor precisión durante el funcionamiento a velocidades bajas. El segundo rango permite velocidades en campo de hasta aproximadamente 28 km/h (17,5 mph). El tercer rango permite que una circulación en carretera de hasta aproximadamente 35 km/h (22 mph).

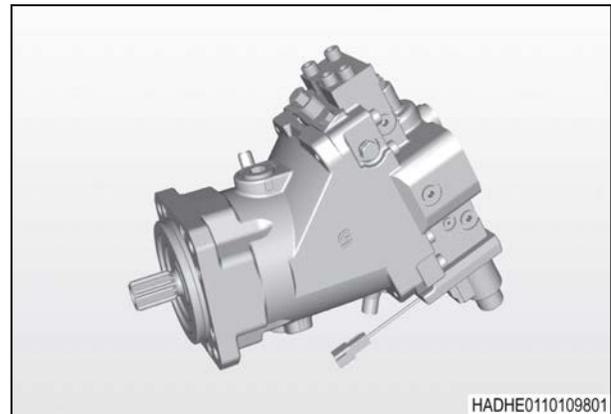


Fig. 10.

2.5.1 Descripción del sistema de la dirección trasera

El sistema de dirección opcional de las ruedas traseras dirige directamente las ruedas traseras para mejorar la maniobrabilidad de la máquina. Cuando se conecta la dirección trasera, el volante de dirección controla directamente el ángulo de giro de las ruedas. Con la dirección trasera conectada, la máquina se puede

transportar sin un cabezal u otro lastre montado y puede tirar un cabezal de banda colectora equipado con el kit de transporte a baja velocidad.

El sistema de dirección trasera tiene un cilindro de dirección y un sensor de posición en cada rueda trasera, un múltiple hidráulico, un controlador y una bomba hidráulica. El sensor del volante de dirección envía señales al controlador. El controlador calcula los ángulos necesarios de las ruedas izquierdas y derechas y acciona las válvulas del múltiple para colocar los cilindros de dirección en la longitud correcta. Los sensores de posición proporcionan retroalimentación al controlador. Al mismo tiempo, la bomba en tándem ajusta la velocidad de las ruedas de tracción del lado izquierdo y derecho.

La relación de la dirección es más lenta cuando está conectada la dirección trasera y el radio de giro es más grande.

Con la palanca de velocidad de desplazamiento en punto muerto, las ruedas traseras pivotarán al girar el volante de dirección, pero la máquina no se moverá.

Cuando la máquina se desplaza hacia delante, la conducción se realiza en la forma normal, girando el volante en la dirección deseada.

Cuando está conectada la dirección trasera, el movimiento de la dirección mientras se desplaza en reversa es el mismo que en las demás máquinas con dirección trasera como una cosechadora. El procedimiento para accionar la dirección mientras se desplaza en reversa es el inverso al de la dirección al desplazarse en reversa sin la dirección trasera conectada. Para accionar la dirección mientras se desplaza en reversa, coloque la mano en la parte superior del volante de dirección y muévala en la dirección de desplazamiento. Es decir, para girar a la izquierda en marcha atrás, mueva la mano a la izquierda; para girar a la derecha en marcha atrás, mueva la mano a la derecha.

	Dirección trasera conectada	Modo normal, sin dirección trasera
Dirección con la palanca de velocidad de desplazamiento en punto muerto	Las ruedas traseras pivotan pero las ruedas delanteras no giran.	Las ruedas delanteras tienen un giro contrario y la máquina pivotea.
Dirección mientras conduce hacia adelante	Las ruedas traseras dirigen la máquina mientras las velocidades de la rueda delantera cambian para funcionar como un diferencial.	La velocidad de la rueda delantera cambia para dirigir la máquina.
Dirección mientras conduce en reversa	La dirección mientras se mueve en reversa es igual que en otras máquinas con dirección trasera. La parte superior del volante de dirección gira hacia la dirección de desplazamiento.	Accionar la dirección mientras se mueve en reversa se realiza a la inversa que en las máquinas con tracción en las ruedas. La parte inferior del volante de dirección gira hacia la dirección de desplazamiento.

Comparación del modo de dirección

2.6 Modos de protección de transmisión de desplazamiento

El controlador supervisa el sistema de transmisión de desplazamiento cada vez que se pone en marcha la máquina y todo el tiempo en que está en funcionamiento.

Si se encuentra un error en el sistema de transmisión de desplazamiento, la máquina se pone en uno de los siguientes modos:

- **Modo de velocidad reducida**

El modo de velocidad reducida se usa cuando se encuentra una falla que no impide el funcionamiento de la máquina. Las fallas de este tipo pueden ser fallas en la fricción del volante de la dirección, en uno de los dos sensores del volante de la dirección o en uno de los dos sensores de la palanca de velocidad de desplazamiento. La velocidad máxima se reduce, pero todas las funciones de la máquina podrán funcionar.

- **Modo neutral levemente forzado**

El modo neutral levemente forzado se usa si se produce una falla entre los sensores del volante o los sensores de la palanca de velocidad de desplazamiento y el controlador. Las fallas de este tipo incluyen la pérdida de alimentación eléctrica al sensor del volante de la dirección. En este modo, el controlador todavía tiene el control total de las bombas y los motores. La máquina se detendrá gradualmente.

- **Modo neutral totalmente forzado**

El modo neutral totalmente forzado se usa si se produce una falla entre el controlador y la bomba en tándem. Las fallas de este tipo incluyen una falla de un control eléctrico de cilindrada (EDC) en la bomba en tándem. La máquina se detendrá rápidamente.

NOTA: Si la máquina entra en el modo neutral totalmente forzado debido a una falla en el EDC de avance, se podrá conducir en reversa. Si entra en el modo neutral totalmente forzado debido a una falla en un EDC de retroceso, será posible conducirla en avance.

- **Modo de detención del motor**

El modo de detención del motor se producirá si se encuentra una falla en un circuito de control de la bomba. El motor se detendrá.

La máquina se detendrá y se aplicará el freno de mano tres segundos después de que el operador abandone el asiento con el motor en funcionamiento en cualquiera de las siguientes condiciones:

- El freno de mano no está colocado.
- La palanca de velocidad de desplazamiento no está en la posición de punto muerto.

3. Funcionamiento

3.1 Listas de control	59
3.1.1 Lista de control diaria	59
3.1.2 Lista de control antes de cada temporada	59
3.2 Controles de funcionamiento	60
3.2.1 Vista superior de la cabina	60
3.2.2 Interruptor de encendido	60
3.2.3 Señal de giro	61
3.2.4 Bocina	61
3.2.5 Información general sobre la consola de control	61
3.2.6 Control del acelerador	62
3.2.7 Interruptor del freno de mano	62
3.2.8 Interruptor de conexión del colector	63
3.2.9 Interruptor de movimiento hacia adelante y hacia atrás del molinete, si tiene	63
3.2.10 Interruptor de velocidad de las bandas colectoras	64
3.2.11 Interruptor de cambio de posición de las bandas colectoras	64
3.2.12 Palanca de velocidad de desplazamiento	65
3.2.13 OptiCruise	65
3.2.14 Interruptores de palanca de velocidad de desplazamiento	66
3.2.15 Interruptor de ángulo del colector externo	71
3.2.16 Luces intermitentes de advertencia	72
3.2.17 Luces de carretera y campo	72
3.2.18 Luces de salida	73
3.2.19 Luz de cabina	73
3.2.20 Interruptor de autoguía, si está equipado	73
3.2.21 Limpiaparabrisas, si está equipado	74
3.3 Funcionamiento del terminal	75
3.3.1 Descripción general del terminal	75
3.3.2 Transferencia de datos	76
3.3.2.1 Instalación y extracción de la tarjeta SD	76
3.3.2.2 Instalación y extracción del dispositivo USB	77
3.3.3 Configuración regional	78
3.3.3.1 Configuración del idioma	78
3.3.3.2 Configuración de fecha y hora	79
3.3.3.3 Configuración de las unidades de medida	79
3.3.3.4 Configuración de la visualización de decimales	80
3.3.4 Configuración del terminal	81
3.3.4.1 Configuración del sonido	81
3.3.4.2 Configuración del brillo	82
3.3.4.3 Cambiar el modo de pantalla	82
3.3.4.4 Configuración de terminales múltiples	83
3.3.5 Funciones avanzadas	84
3.3.5.1 Control de aplicaciones	84
3.3.5.2 Grupos de elementos almacenados	85
3.3.5.3 Activación de la cámara de video	85
3.3.5.4 Calibración del radar	86
3.3.5.5 Asignación auxiliar	86
3.4 Medidores e indicadores	87
3.4.1 Medidores	87

3.4.2	Indicadores	88
3.5	Pantallas de información	89
3.5.1	Pantalla de trabajo principal	89
3.5.2	Pantalla del motor	90
3.5.3	Pantalla de contador 1	91
3.5.4	Pantalla del contador 2	93
3.5.5	Restablecimiento de un contador	94
3.5.6	Deslizamiento del colector	94
3.6	Ajustes del interruptor de la palanca de velocidad de desplazamiento	95
3.6.1	Ajuste de los interruptores de la palanca de velocidad de desplazamiento	98
3.7	Configuraciones de la máquina	99
3.7.1	Bajada de un toque	99
3.7.1.1	Cambio de la configuración de bajada de un toque	99
3.7.2	Flotación automática	99
3.7.2.1	Cambio de la configuración de flotación automática	100
3.7.3	Control de carga	100
3.7.3.1	Cambio de la configuración de control de carga	101
3.7.4	Sensibilidad de la dirección	101
3.7.4.1	Cambio de la sensibilidad de la dirección	101
3.7.5	Esfuerzo de la dirección	102
3.7.5.1	Cambio del esfuerzo de la dirección	102
3.7.6	Altura establecida del colector	102
3.7.6.1	Cambio de la altura establecida del colector	103
3.7.7	Rango de velocidad	103
3.7.7.1	Cambio del rango de velocidad	104
3.8	Dirección trasera, si está equipado	105
3.8.1	Conexión de la dirección trasera	105
3.9	Configuración del colector	107
3.9.1	Velocidad del colector	107
3.9.1.1	Cambio de la velocidad del colector	107
3.9.2	Velocidad automática del colector	108
3.9.2.1	Cambio de la configuración de velocidad automática del colector	108
3.9.3	Velocidad automática del molinete	109
3.9.3.1	Cambio de la configuración de velocidad automática del molinete	109
3.9.4	Ancho de corte	110
3.9.4.1	Cambio del ancho de corte	110
3.9.5	Retorno a la altura de corte	110
3.9.5.1	Ajuste del retorno a la altura de corte	111
3.9.6	Ascenso de un toque	111
3.10	Flotación del colector	112
3.10.1	Ajuste de la flotación del colector - ambos lados juntos	112
3.10.2	Ajuste de la flotación del colector - cada lado por separado	113
3.10.3	Configuración de la presión de flotación inicial del colector	114
3.10.4	Modo de flotación del colector	116
3.10.5	Alivio de la presión de flotación	116
3.11	Accesorio para hileras dobles	118
3.11.1	Cambio de la configuración del accesorio para hileras dobles instalado	118
3.11.2	Cambio de la configuración de bloqueo del transportador	119
3.11.3	Cambio de la configuración de conexión del transportador	119
3.11.4	Cambio de la velocidad del transportador	120
3.12	Bomba auxiliar y válvula auxiliar	121
3.12.1	Cambio de la configuración de la bomba auxiliar instalada	121
3.12.2	Cambio de la configuración de la válvula auxiliar instalada	121
3.12.3	Activación o desactivación de la bomba auxiliar	121

3.12.4 Cambio de caudal de la bomba auxiliar	122
3.13 Sistema de control climático manual	123
3.13.1 Velocidad del ventilador	123
3.13.2 Calentador	123
3.13.3 Acondicionador de aire	124
3.13.4 Aberturas de ventilación de retorno	124
3.14 Sistema de control climático automático	125
3.14.1 Funcionamiento	125
3.14.2 Control automático	125
3.14.3 Temperatura	125
3.14.4 Acondicionador de aire	126
3.14.5 Velocidad del ventilador	126
3.14.6 Temperatura exterior	127
3.14.7 Cambio de la unidades de visualización de temperatura	127
3.14.8 Aberturas de ventilación de retorno	127
3.15 Asiento	128
3.15.1 Cinturones de seguridad	128
3.15.2 Asiento del instructor	128
3.15.3 Asiento de lujo del operador	128
3.15.4 Asiento estándar del operador	130
3.15.5 Cambio de altura de la consola de control	131
3.16 Ajuste de la columna de dirección	132
3.16.1 Ajuste hacia adelante y hacia atrás	132
3.16.2 Ajuste hacia arriba y hacia abajo	132
3.16.3 Ajuste de inclinación	132
3.17 Tomacorrientes	133
3.18 Motor	134
3.18.1 Arranque del motor	134
3.18.1.1 Arranque en climas fríos	135
3.18.2 Apagado del motor	135
3.18.3 Asentamiento del motor	135
3.18.4 Funcionamiento del motor sin carga o carga baja	136
3.19 Funcionamiento	137
3.19.1 Información general de funcionamiento	137
3.19.2 Dirección de la máquina	137
3.19.3 Dirección de la máquina - Dirección trasera conectada	137
3.19.4 Conducción de la máquina	138
3.19.5 Funcionamiento en el campo	138
3.19.6 Sistema de apagado	139
3.19.7 Conexión o desconexión del colector	139
3.20 Calibraciones	140
3.20.1 Calibración de la palanca de velocidad de desplazamiento	140
3.20.2 Calibración del sensor de ángulo del colector	141
3.20.3 Calibración del sensor de altura del colector	142
3.20.4 Calibración de la velocidad de desplazamiento	142
3.20.5 Calibración de las bombas de transmisión de desplazamiento	143
3.20.6 Alinear la dirección trasera, si está equipado	147
3.21 Configuración de la autoguía	149
3.21.1 Configuración de la segadora (vehículo)	149
3.21.2 Configuración del colector (implemento)	150
3.21.3 Configuración de la dirección	151
3.21.4 Funcionamiento de la autoguía	151
3.22 Gancho y enganche trasero	153
3.22.1 Gancho trasero	153

3.22.2 Enganche de remolque del colector, si está equipado	153
3.23 Presión de aire de suspensión de la cabina, si está equipado	154

3.1 Listas de control

3.1.1 Lista de control diaria

- Asegúrese de que todos los blindajes y protectores estén en la posición correcta. Reemplace cualquier blindaje o protección faltante o dañado.
- Asegúrese de que todos los carteles de seguridad y de instrucciones estén en el lugar correcto. Reemplace cualquier cartel de seguridad o de instrucciones dañado o faltante.
- Asegúrese de que el sistema de iluminación funcione como corresponde. Reemplace cualquier bombilla que no encienda y cualquier tapa de la lente que esté dañada o falte.
- Inspeccione las tuercas, los pernos y demás sujetadores para asegurarse de que todos estén bien ajustados. Verifique que las tuercas y los pernos de las ruedas estén ajustados.
- Compruebe si las piezas están dañadas o presentan un desgaste excesivo y repárelas si es necesario.
- Realice el mantenimiento de la máquina según sea necesario. Consulte la información de mantenimiento de este manual, el manual del operador del colector, y el manual de instrucciones del motor.
- Realice una inspección visual de todos los puntos de lubricación para asegurarse de que estén recibiendo lubricante.
- Revise todas las conexiones hidráulicas y de combustible para verificar que no presenten fugas.
- Revise el nivel de aceite y llene si es necesario.
- Revise el refrigerante del motor, el aceite del motor y los niveles de aceite del depósito hidráulico. Llene si es necesario.
- Revise el radiador, el enfriador de aceite, el condensador del aire acondicionado y las bobinas del enfriador de aire de carga. Límpielos si es necesario.
- Limpie el filtro de aire de la cabina.
- Revise el estado de todas las correas de transmisión.
- Revise la presión de los neumáticos.
- Limpie las ventanas y los espejos.
- Asegúrese de que los controles de funcionamiento y de dirección funcionen correctamente.

3.1.2 Lista de control antes de cada temporada

- Lea la información de seguridad.
- Realice todos los procedimientos de la lista de control diario.
- Con la máquina funcionando en posición fija, haga que otra persona observe el funcionamiento de las piezas en movimiento. Observe cualquier signo de mal funcionamiento, verifique que los cojinetes no estén demasiado calientes y preste atención a cualquier sonido anormal.
- Averigüe sobre cualquier accesorio especial que le ayude a realizar un mejor trabajo. Consulte la lista de accesorios en este manual para obtener más información.

3.2 Controles de funcionamiento

3.2.1 Vista superior de la cabina

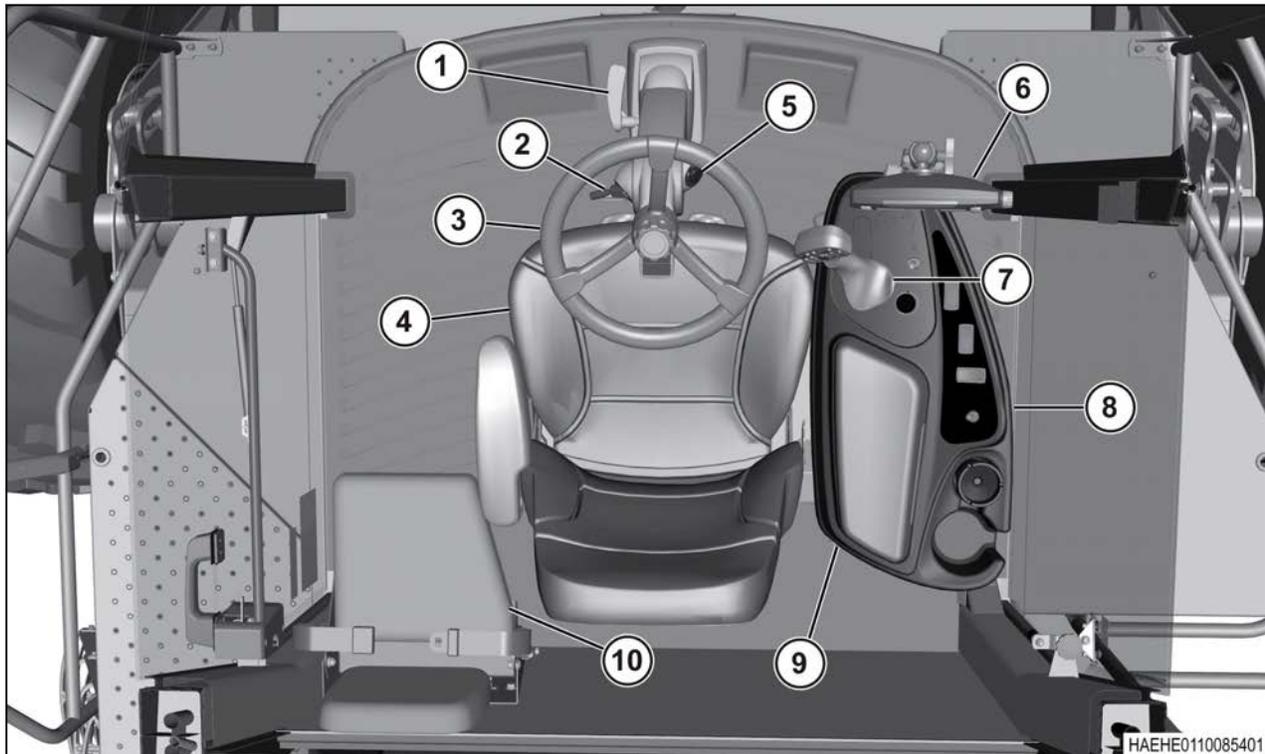


Fig. 1.

- | | |
|---|---|
| (1) Pedal de bloqueo de la columna de dirección | (7) Palanca de velocidad de desplazamiento |
| (2) Interruptor de señal de giro y bocina | (8) Consola de control |
| (3) Volante de dirección | (9) Tomacorrientes |
| (4) Asiento y controles del asiento | (10) Asiento de capacitación y funda para el manual |
| (5) Interruptor de encendido | |
| (6) Consola | |

3.2.2 Interruptor de encendido

El interruptor de encendido es un interruptor de llave con posiciones de apagado, encendido y arranque accionado por resorte.

- (1) Apagado: el motor y la mayoría de los accesorios se encuentran apagados.
Hay energía disponible para:
 - Luces intermitentes
 - Luz de cabina
 - Bocina
 - Toma de energía auxiliar: potencia no conmutada
- (2) Encendido - La energía está disponible para el motor y todos los componentes.
- (3) Arranque: acciona el motor de arranque.

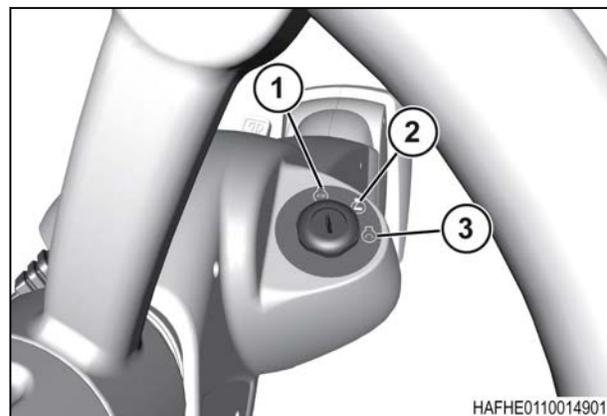


Fig. 2.

3.2.3 Señal de giro

Mueva la palanca de señal de giro (1) hacia atrás para indicar un giro a la izquierda.

Mueva la palanca de señal de giro hacia adelante para indicar un giro a la derecha.

Mueva la palanca de señal de giro a la posición central para cancelar la señal de giro.

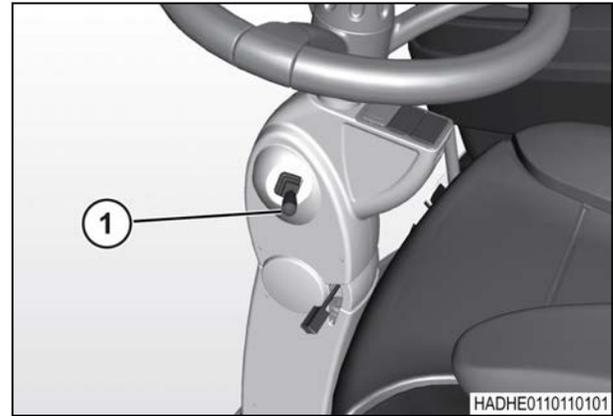


Fig. 3.

3.2.4 Bocina

Presione la palanca de señal de giro (1) para hacer funcionar la bocina.

Suelte la palanca de señal de giro para detener la bocina.

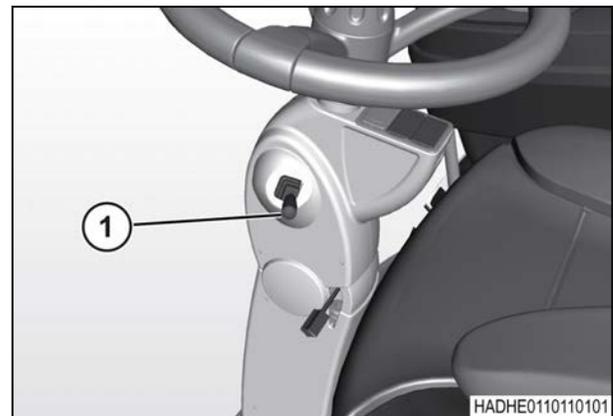


Fig. 4.

3.2.5 Información general sobre la consola de control



ADVERTENCIA:
La pérdida del control de la dirección puede causar lesiones graves o la muerte. No acelere rápidamente durante un giro.

- (1) Acelerador
- (2) Interruptor del freno de mano
- (3) Interruptor de conexión del colector
- (4) Interruptor de movimiento hacia adelante y hacia atrás del molinete
- (5) Interruptor de velocidad de bandas colectoras
- (6) Interruptor de cambio de posición de bandas colectoras
- (7) Palanca de velocidad de desplazamiento
- (8) Consola

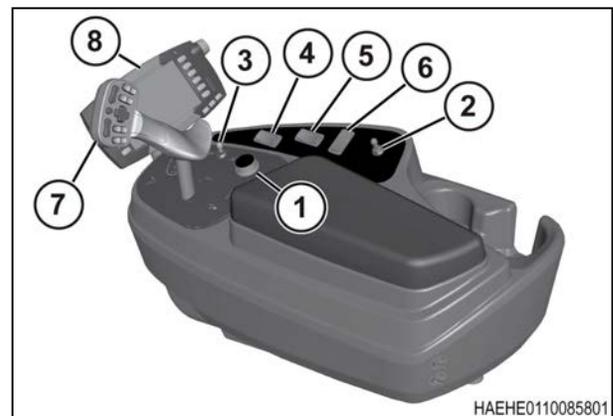


Fig. 5.

3.2.6 Control del acelerador

El control del acelerador (1) ajusta la velocidad del motor.

- Gire el control del acelerador hacia la derecha para aumentar la velocidad del motor. Para hacer funcionar el motor en la aceleración máxima, gire el control del acelerador completamente hacia la derecha.
- Gire el control del acelerador hacia la izquierda para disminuir la velocidad del motor. Para hacer funcionar el motor en ralentí bajo, gire el control del acelerador completamente hacia la izquierda.

Haga funcionar el motor a máxima velocidad cuando trabaje en el campo y al conducir en carreteras.

Haga funcionar el motor en ralentí bajo para calentar el motor.

Cuando mueva la máquina, haga funcionar el motor a al menos 1500 rpm.

NOTA:

Para controlar la velocidad de desplazamiento, utilice la palanca de velocidad de desplazamiento en lugar del control del acelerador.



Fig. 6.

3.2.7 Interruptor del freno de mano

Utilice el interruptor del freno de mano (1) para conectar o desconectar el freno de mano.

- Para quitar el freno de mano, levante el interruptor correspondiente y muévalo hacia atrás.
- Para conectar el freno de mano, levante el interruptor correspondiente y muévalo hacia adelante.

Cuando el freno de mano está conectado, la palanca de velocidad de desplazamiento y el volante se encuentran desconectados también.

Cuando se acciona el freno de mano, se muestra

un **P** en el terminal en lugar del rango de velocidad actual.

Antes de que se pueda poner en marcha el motor, se debe conectar el interruptor del freno de mano y poner la palanca de velocidad de desplazamiento en la posición de punto muerto.

Antes de intentar mover la máquina, asegúrese de que la palanca de velocidad de desplazamiento esté en la posición de punto muerto. Mueva el interruptor del freno de mano hacia adelante.

NOTA:

La posición del volante de dirección cuando se desconecta el freno de mano se convierte en la posición central.



Fig. 7.

Si la palanca de velocidad de desplazamiento no está en la posición de punto muerto cuando se mueve el interruptor del freno de mano, el freno de mano permanecerá conectado. El volante de dirección no podrá girarse con facilidad. Ponga la palanca de velocidad de desplazamiento en punto muerto. Mueva el interruptor del freno de mano hacia atrás y luego hacia adelante para desconectar el freno.

3.2.8 Interruptor de conexión del colector

El interruptor (1) de conexión del colector controla el sistema de transmisión del colector. El interruptor tiene tres posiciones: conectado, desconectado (punto muerto) y retroceso.

- Para conectar el colector, levante el interruptor y muévalo hacia delante.
- Para desconectar el colector, mueva el interruptor a la posición de desconexión (punto muerto). No es necesario levantar el interruptor.

El colector se desconectará si el operador abandona el asiento del operador por más de tres segundos. El interruptor se debe mover a la posición desconectada (punto muerto) antes de que el colector pueda conectarse de nuevo.

Si el colector se obstruye, puede ponerlo en retroceso para desatascarlo. Para hacer funcionar el colector en retroceso, levante el interruptor y muévalo hacia atrás. Cuando lo suelte, el interruptor volverá a la posición de desconexión (punto muerto).

NOTA:

La función de retroceso no está disponible para un colector de banda colector.



Fig. 8.

3.2.9 Interruptor de movimiento hacia adelante y hacia atrás del molinete, si tiene

El interruptor (1) de movimiento hacia adelante y hacia atrás del molinete, controla la posición del molinete en un colector de banda colector. El interruptor tiene tres posiciones: avance, centro (desconectada) y hacia atrás. El interruptor vuelve a la posición de centro cuando se suelta el interruptor.

- Para mover el molinete hacia delante, presione la parte delantera del interruptor.
- Para mover el molinete hacia atrás, presione la parte trasera del interruptor.



Fig. 9.

3.2.10 Interruptor de velocidad de las bandas colectoras

El interruptor (1) de velocidad de las bandas colectoras controla una válvula que cambia la velocidad de las bandas colectoras en un colector de banda colectoras. El interruptor tiene tres posiciones: aumento, centro (punto muerto) y disminución. El interruptor vuelve a la posición de centro cuando se suelta el interruptor.

- Presione la parte delantera del interruptor para aumentar la velocidad de las bandas colectoras.
- Presione la parte trasera del interruptor para disminuir la velocidad de las bandas colectoras.



Fig. 10.

3.2.11 Interruptor de cambio de posición de las bandas colectoras

En un colector de bandas colectoras de hilera doble, el interruptor (1) de cambio de posición de las bandas colectoras controla una válvula que cambia las plataformas. El interruptor de cambio de posición de las bandas colectoras tiene tres posiciones: cambio de posición a la izquierda, centro y cambio de posición a la derecha.

- Presione la parte izquierda del interruptor de cambio de posición de las bandas colectoras para desplazar las plataformas al lado izquierdo del colector. De este modo, el colector quedará en la posición de formación de hileras a la derecha.
- Coloque el interruptor en la posición de centro para desplazar las plataformas hacia el exterior del cabezal. De este modo, el colector quedará en la posición de formación de hileras en el centro.
- Presione la parte derecha del interruptor de cambio de posición de las bandas colectoras para desplazar las plataformas al lado derecho del colector. De este modo, el colector quedará en la posición de formación de hileras a la izquierda.



Fig. 11.

3.2.12 Palanca de velocidad de desplazamiento

La palanca de velocidad de desplazamiento (1) controla la dirección y la velocidad de desplazamiento. Tiene una dirección de avance, una posición de punto muerto y una dirección de retroceso.

Para tener un mejor control, coloque el antebrazo en el apoyabrazos de la consola de control. Utilice un movimiento de muñeca para mover la palanca de velocidad de desplazamiento.

Para mover la máquina en dirección de avance, empuje la palanca de velocidad de desplazamiento hacia la izquierda y luego lentamente hacia adelante. Cuanto más lejos mueva la palanca de velocidad de desplazamiento, más rápido se desplazará la máquina.

NOTA:

Sin un colector, la velocidad máxima de la máquina se reduce.

**ADVERTENCIA:**

La pérdida del control de la dirección puede causar lesiones graves o la muerte. No acelere rápidamente durante un giro.

Para detener la máquina, mueva lentamente la palanca de velocidad de desplazamiento a la posición de punto muerto. Si la máquina se mueve cuando la palanca de velocidad de desplazamiento está en la posición de punto muerto, calibre la palanca.

**ADVERTENCIA:**

La pérdida de estabilidad puede causar lesiones graves o incluso la muerte. No detenga ni invierta la dirección de las ruedas repentinamente.

Para mover la máquina en dirección de retroceso, empuje la palanca de velocidad de desplazamiento hacia la derecha y luego lentamente hacia atrás. Cuanto más lejos mueva la palanca de velocidad de desplazamiento, más rápido se desplazará la máquina.



Fig. 12.

3.2.13 OptiCruise

Hay dos maneras de cambiar la velocidad de la máquina:

- Mover la palanca de velocidad de desplazamiento.
- Utilizar los botones OptiCruise.

3. Funcionamiento

Los botones OptiCruise se encuentran en la palanca de velocidad de desplazamiento.

- (1) Aumente la velocidad
- (2) Disminuye la velocidad

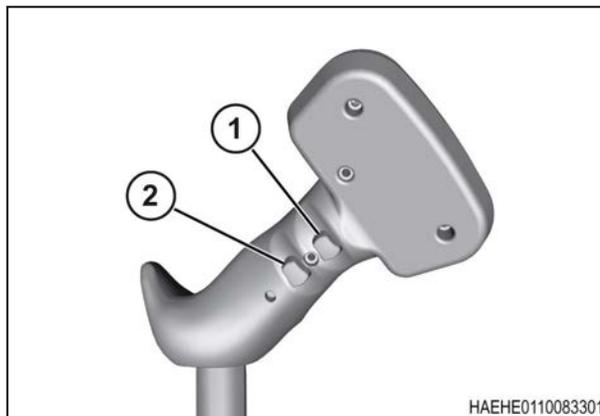


Fig. 13.

El gráfico (1) en el área de medidores indica la posición actual de OptiCruise.

Hay 16 pasos de OptiCruise en el rango de velocidades de campo. Hay ocho pasos de OptiCruise en el rango de velocidades en carretera.

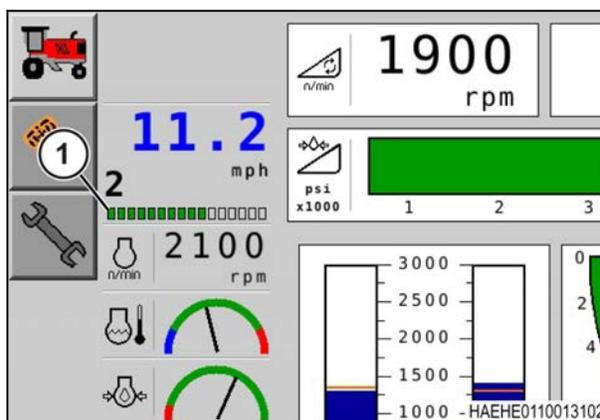


Fig. 14.

Para operar OptiCruise:

- Mueva la palanca de velocidad de desplazamiento completamente hacia adelante.
- Presione el botón de aumento de velocidad para aumentar la velocidad de desplazamiento.
- Presione el botón de disminución de velocidad para disminuir la velocidad de desplazamiento.

3.2.14 Interruptores de palanca de velocidad de desplazamiento

Seleccione  para ver las funciones asignadas a los interruptores de palanca de velocidad de desplazamiento.

Interruptor de elevación del colector

El interruptor de elevación del colector (1) controla la posición del colector. El interruptor de elevación del colector tiene tres posiciones: elevar, centrar y bajar.

- Presione la parte inferior del interruptor para elevar el colector,
- y la parte superior para bajarlo.

Si se selecciona la opción de un toque, el colector bajará hasta el suelo al presionar y soltar el interruptor.

Si se anula la selección de un toque, el colector solo bajará mientras el interruptor esté presionado.

Consulte la información acerca de la bajada de un toque.

NOTA: El motor deberá estar funcionando para levantar o bajar el colector.



Fig. 15.

Botón de conexión de la autoguía

Presione el botón de conexión de la autoguía para conectar el sistema de autoguía, si está equipado.

La luz indicadora del botón de conexión de la autoguía muestra el estado del sistema de autoguía.

- Apagada - el sistema de autoguía está desconectado o no está instalado.
- Rojo - el sistema de autoguía no está disponible para conectarse.
- Blanco - el sistema de autoguía está listo para conectarse.
- Verde - el sistema de autoguía está conectado.



Fig. 16.

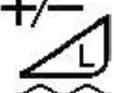
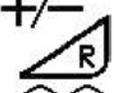
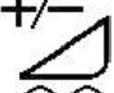
Interruptores de función doble

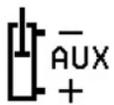
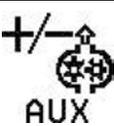
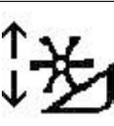
Los interruptores de función doble pueden ajustarse para cualquiera de las siguientes funciones. Consulte la información para configurar la palanca de velocidad de desplazamiento.

Algunas funciones solo están disponibles si la máquina está equipada con equipos opcionales.



Fig. 17.

Icono	Índice	Función	Funcionamiento
	0	Ninguno	
	1	Ángulo del colector	<ul style="list-style-type: none"> • Presione la parte superior del interruptor para aumentar el ángulo del colector. Al aumentar el ángulo del colector, se reduce la altura de corte. • Presione la parte inferior del interruptor para disminuir el ángulo del colector. Al reducir el ángulo del colector, se eleva la altura de corte.
	2	Presión de flotación del colector izquierdo	<ul style="list-style-type: none"> • Presione la parte superior del interruptor para aumentar la presión de flotación del lado izquierdo. • Presione la parte inferior del interruptor para disminuir la presión de flotación del lado izquierdo.
	3	Presión de flotación del colector derecho	<ul style="list-style-type: none"> • Presione la parte superior del interruptor para aumentar la presión de flotación del lado derecho. • Presione la parte inferior del interruptor para disminuir la presión de flotación del lado derecho.
	4	Presión de flotación del colector, ambos lados a la vez	<ul style="list-style-type: none"> • Presione la parte superior del interruptor para aumentar la presión de flotación. • Presione la parte inferior del interruptor para disminuir la presión de flotación.
	5	Velocidad del colector	<ul style="list-style-type: none"> • Presione la parte superior del interruptor para aumentar la velocidad del colector.

Icono	Índice	Función	Funcionamiento
			<ul style="list-style-type: none"> • Presione la parte inferior del interruptor para disminuir la velocidad del colector.
	6	Elevación y descenso del tablero de desviación	<ul style="list-style-type: none"> • Presione la parte superior del interruptor para levantar el tablero de desviación, • y la parte inferior para bajarlo.
	7	Válvula hidráulica auxiliar con doble actuación	<ul style="list-style-type: none"> • Presione la parte superior del interruptor para enviar aceite en una dirección. • Presione la parte inferior del interruptor para enviar aceite en la otra dirección.
	8	Caudal de la bomba auxiliar	<ul style="list-style-type: none"> • Presione la parte superior del interruptor para aumentar el caudal de la bomba. • Presione la parte inferior del interruptor para disminuir el caudal de la bomba.
	9	Deflector del accesorio para hileras dobles (DWA)	<ul style="list-style-type: none"> • Presione la parte superior del interruptor para bajar el deflector. • Presione la parte inferior del interruptor para elevar el deflector.
	10	Velocidad del transportador del accesorio para hileras dobles (DWA)	<ul style="list-style-type: none"> • Presione la parte superior del interruptor para aumentar la velocidad. • Presione la parte inferior del interruptor para disminuir la velocidad.
	11	Elevación y descenso del molinete	<ul style="list-style-type: none"> • Presione el lado de arriba del interruptor para bajar el molinete, • y el lado de abajo para subirlo.
	12	Velocidad del molinete	<ul style="list-style-type: none"> • Presione la parte superior del interruptor para aumentar la velocidad del molinete. • Presione la parte inferior del interruptor para disminuir la velocidad del molinete.
	13	Movimiento hacia delante y hacia atrás del molinete	<ul style="list-style-type: none"> • Presione la parte superior del interruptor para mover el molinete hacia adelante. • Presione la parte inferior del interruptor para mover el molinete hacia atrás.

Icono	Índice	Función	Funcionamiento
	14	Velocidad de la banda colectoradora del colector de bandas colectoras	<ul style="list-style-type: none"> • Presione la parte superior del interruptor para aumentar la velocidad de la banda colectoradora. • Presione la parte inferior del interruptor para disminuir la velocidad de la banda colectoradora.
	15	Válvula hidráulica auxiliar de actuación simple	<ul style="list-style-type: none"> • Presione la parte superior del interruptor para enviar aceite en una dirección. • Presione la parte inferior del interruptor liberar el aceite al tanque y tener flotación.
	16	Elevación del accesorio para hileras dobles (DWA)	<ul style="list-style-type: none"> • Presione la parte superior del interruptor para bajar el DWA. • Presione la parte inferior del interruptor para elevar el DWA.

NOTA:

Para el interruptor horizontal, presionar el lado derecho del interruptor funciona como presionar la parte superior de un interruptor vertical. El lado izquierdo del interruptor horizontal funciona como presionar la parte inferior de un interruptor vertical.

Interruptores de función simple

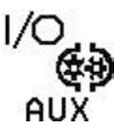
Los interruptores de función simple se pueden ajustar para cualquiera de las siguientes funciones. Consulte la información para configurar la palanca de velocidad de desplazamiento.

Algunas funciones solo están disponibles si la máquina está equipada con equipos opcionales.



Fig. 18.

Icono	Índice	Función	Funcionamiento
	0	Ninguno	
	1	Alternancia de pantallas	Cada vez que se presione el botón de activación, se cambiará la pantalla de información a la siguiente de las cuatro pantallas de información.
	2	Flotación automática del colector	<ul style="list-style-type: none"> • Presione para usar la flotación automática del colector.

Icono	Índice	Función	Funcionamiento
			<ul style="list-style-type: none"> • Presione nuevamente para establecer la flotación manual del colector.
	3	Control automático de carga	<ul style="list-style-type: none"> • Presione para activar el control automático de carga. • Presione nuevamente para desactivar el control automático de carga.
	4	Compensación de velocidad automática del colector	<ul style="list-style-type: none"> • Presione para activar la compensación de velocidad automática del colector. • Presione nuevamente para desactivar la compensación de velocidad automática del colector.
	5	Bloqueo del accesorio para hileras dobles (DWA)	<ul style="list-style-type: none"> • Presione nuevamente para bloquear el transportador del DWA. El transportador se levantará con el colector y permanecerá en la posición levantada. • Presione para permitir que el transportador del DWA suba y baje con el colector.
	6	Encendido/apagado del transportador del accesorio para hileras dobles (DWA)	<ul style="list-style-type: none"> • Presione para activar el transportador del DWA. • Presione nuevamente para desactivar el transportador del DWA.
	7	Bomba auxiliar	<ul style="list-style-type: none"> • Presione para activar la bomba auxiliar. • Presione nuevamente para desactivar la bomba auxiliar.
	8	Velocidad automática del molinete	<ul style="list-style-type: none"> • Presione para activar la velocidad automática del molinete. • Presione nuevamente para desactivar la velocidad automática del molinete.
	9	Volver a la altura de corte	<ul style="list-style-type: none"> • Presione y suelte para levantar o bajar el cabezal a la altura de corte establecida. • Mantenga presionado al menos dos segundos para ajustar la altura de corte a la altura del cabezal actual.
	10	Ascenso de un toque	Presione y suelte para levantar completamente el cabezal.

3.2.15 Interruptor de ángulo del colector externo



PRECAUCIÓN:

Antes de utilizar los interruptores de ángulo del colector externo para conectar o desconectar el colector, asegúrese de que el freno de mano del tractor esté conectado. Manténgase alejado del cilindro de ángulo del colector y tenga mucho cuidado cuando opere los interruptores de ángulo del colector externo.

3. Funcionamiento

Utilice el interruptor de ángulo del colector externo (1) para cambiar la longitud del cilindro de ángulo del colector mientras conecta o desconecta el colector.

Antes de que el interruptor de ángulo del colector externo pueda funcionar, se debe seleccionar Alivio de flotación en la pantalla de configuración del tractor del terminal. Consulte la información sobre cómo liberar la presión de flotación.

- Presione el lado derecho del interruptor para extender el cilindro de ángulo del colector.
- Presione el lado izquierdo del interruptor para retraer el cilindro de ángulo del colector.

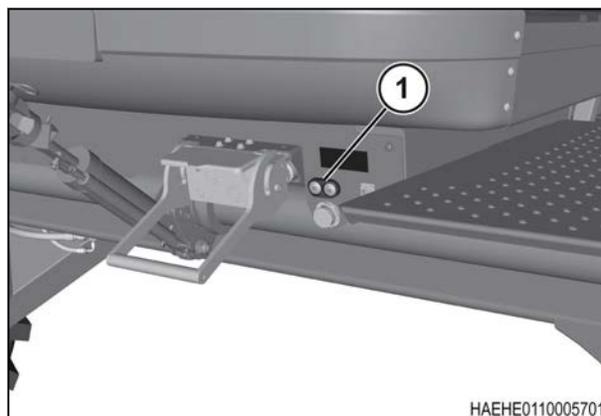


Fig. 19.

3.2.16 Luces intermitentes de advertencia

El interruptor de luces intermitentes (1) controla las luces intermitentes de advertencia de color ámbar del tractor y del colector. Este interruptor también controla la baliza, de estar disponible.

El interruptor de luces intermitentes tiene dos posiciones.

- Presione la parte superior del interruptor para encender las luces ámbar intermitentes de advertencia.
- Presione la parte inferior del interruptor para apagar las luces ámbar intermitentes de advertencia.

NOTA: Las luces intermitentes de advertencia de color ámbar deben utilizarse cuando se maneje la máquina en una carretera, a menos que las leyes no lo permitan.

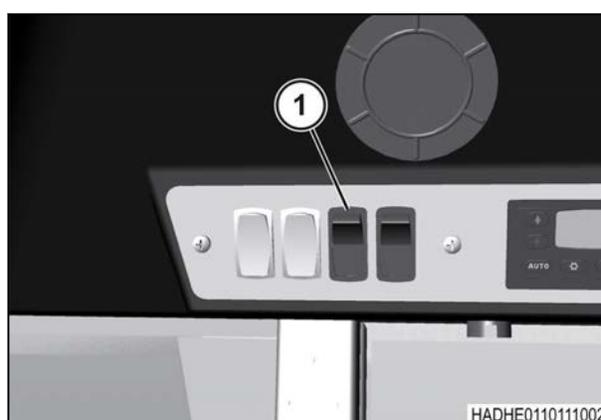


Fig. 20.

3.2.17 Luces de carretera y campo

El interruptor de luz (1) controla las luces delanteras, las luces de cola y las luces de campo.

El interruptor de luz tiene tres posiciones.

- Mueva el interruptor a la posición central para encender las luces delanteras y las luces traseras.
- Mueva el interruptor a la posición superior para encender las luces de campo, las luces delanteras y las luces traseras.
- Mueva el interruptor a la posición inferior para apagar las luces.

NOTA: Las luces delanteras y las de cola deben utilizarse cuando se maneje la máquina en una carretera, a menos que las leyes no lo permitan.

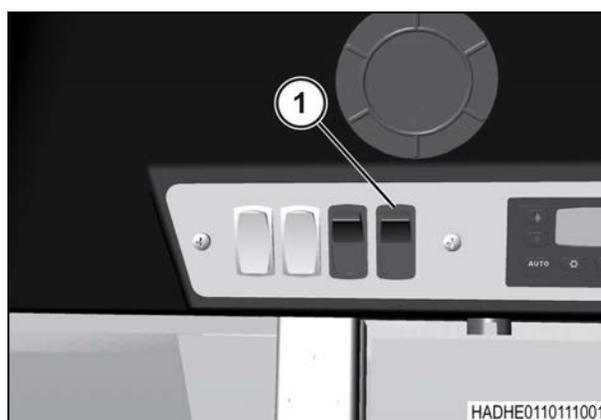


Fig. 21.

3.2.18 Luces de salida

Las luces de campo del lado izquierdo pueden encenderse para iluminar el área de salida al dejar la máquina de noche.

Para encender las luces de salida:

- Gire el interruptor de encendido a la posición de apagado.
- Mueva el interruptor de señal de giro (1) hacia atrás y suéltelo.

Las luces de salida quedan encendidas durante tres minutos.

NOTA: Si el voltaje del sistema cae por debajo del valor mínimo, las luces de salida se apagan para reducir el uso de energía de la batería.

La función de la luz de salida quedará disponible por un máximo de 30 minutos después desconectar la llave.

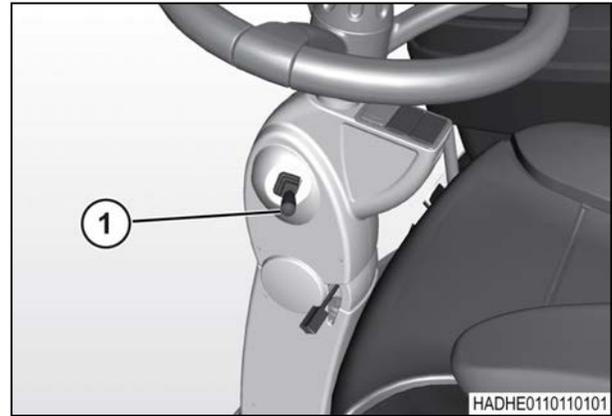


Fig. 22.

3.2.19 Luz de cabina

La luz de la cabina (1) se controla mediante un interruptor (2) ubicado en la cubierta de la luz de la cabina. El interruptor tiene tres posiciones:

	Salida La luz de cabina se encenderá cuando se enciendan las luces de salida.
	Desactivado La luz de cabina está apagada.
	Activado La luz de cabina está encendida.

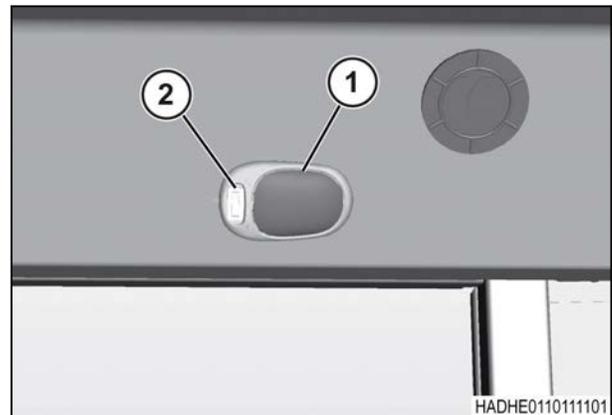


Fig. 23.

3.2.20 Interruptor de autoguía, si está equipado

El interruptor de autoguía (1) controla el suministro de energía al sistema de autoguía.

El interruptor de autoguía es un interruptor de tres posiciones.

- Mueva a la posición superior para encender el sistema de autoguía. El interruptor de autoguía debe estar en la posición superior para funcionar.

NOTA:

La batería se descargará si el interruptor de autoguía se encuentra en la posición superior con el motor apagado.



Fig. 24.

3. Funcionamiento

- Mueva a la posición central para alimentar solo la plataforma superior.

La plataforma superior se apaga automáticamente después de un tiempo establecido. Para encender la plataforma superior, mueva el interruptor a la posición inferior y, a continuación, a la posición superior o posición central.

- Mueva a la posición inferior para apagar el sistema de autoguía.

3.2.21 Limpiaparabrisas, si está equipado

Utilice el interruptor del limpiaparabrisas (1) para controlar el limpiaparabrisas opcional.

El limpiaparabrisas sólo debe usarse cuando llueve. No lo utilice en seco.

IMPORTANTE: Utilizar el limpiaparabrisas en seco o con suciedad dañará el parabrisas.

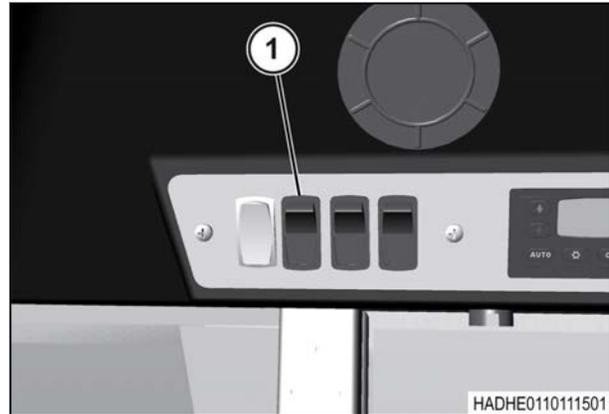


Fig. 25.

3.3 Funcionamiento del terminal

3.3.1 Descripción general del terminal

El terminal va montado en la cabina de la máquina, para que el operador pueda vigilar y controlar las operaciones de la máquina o el implemento.

El terminal es un dispositivo compatible con ISO VT, que puede controlar la máquina, el implemento y el funcionamiento de la agricultura de precisión. El sistema se comunica por medio de la interfaz CAN-Bus ISO/DA y EIA232 en serie.

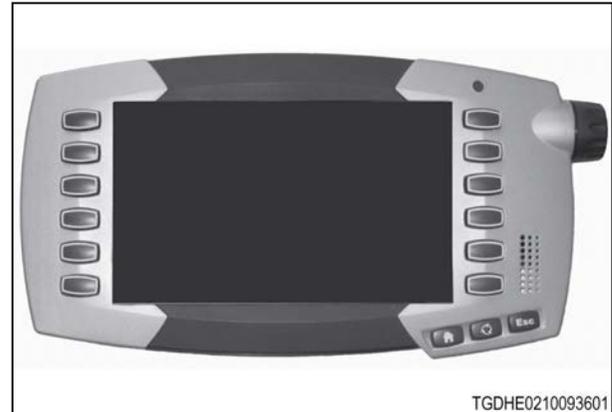


Fig. 26.

Navegación

Las teclas (1) de cualquiera de los lados de la pantalla del terminal seleccionan el icono que se muestra junto a cada tecla.

La rueda de selección (2) se utiliza para:

- Moverse a través de las listas
- Ingresar los valores de los datos
- Seleccionar elementos

En el lado derecho inferior del terminal hay tres teclas:

- (3) Botón de inicio

Vuelve a la pantalla de inicio o pasa a la primera aplicación si la pantalla de inicio está a la vista

- (4) Botón ISO (Organización Internacional de Normalización)

Se mueve entre las aplicaciones si hay más de un implemento compatible con ISO conectado al sistema

- (5) Botón **Esc**

Se mueve a la pantalla anterior

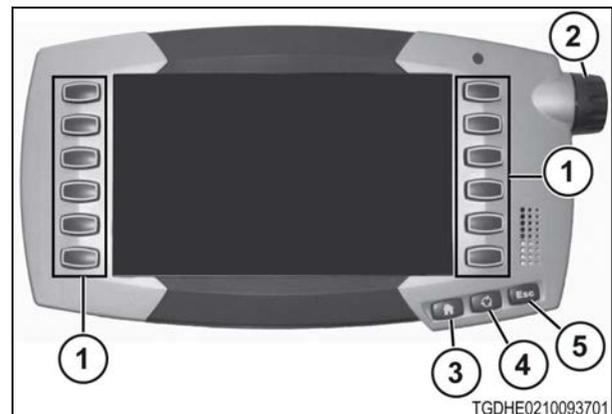


Fig. 27.

Rueda de selección

Gire la rueda de selección (1) a la derecha o a la izquierda para moverse a través de las listas. Presione la rueda de selección para seleccionar o deseleccionar un elemento.

Cuando se mueve a través de los números:

- Girar lentamente la rueda de selección permite un control preciso del movimiento.
- Girar rápidamente la rueda de selección permite que el movimiento sea más amplio.

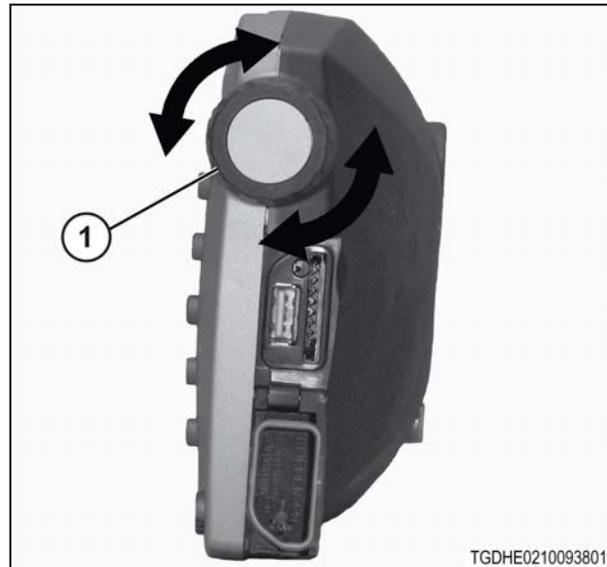


Fig. 28.

3.3.2 Transferencia de datos

Los datos pueden desplazarse hacia y desde el terminal utilizando el puerto USB (1) o la ranura de la tarjeta SD (2).

El puerto USB y ranura para tarjeta SD están debajo de la compuerta en el lado derecho del terminal.

Para evitar daños en el terminal y los dispositivos de datos, el dispositivo USB y la tarjeta SD deben estar instalados y quitados correctamente.

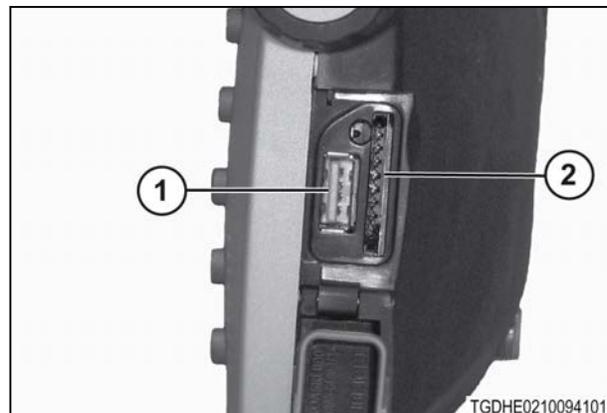


Fig. 29.

3.3.2.1 Instalación y extracción de la tarjeta SD

Para instalar la tarjeta SD (1) en el terminal, sostenga la tarjeta SD de modo que la etiqueta quede del otro lado del operador. Luego, introduzca la tarjeta SD en la ranura correspondiente y presiónela suavemente. No fuerce la tarjeta SD en la ranura de la tarjeta.

Para quitar la tarjeta SD de la ranura, presiónela suavemente y suéltela. La tarjeta SD se moverá parcialmente hacia afuera de la ranura. Quite la tarjeta SD.



Fig. 30.

3.3.2.2 Instalación y extracción del dispositivo USB

Hay una sola forma de instalar un dispositivo USB (1).

No intente colocar el dispositivo USB en el puerto USB a la fuerza. Si el dispositivo USB no entra con facilidad en el puerto USB, es que no se está instalando correctamente. Gire el dispositivo USB y coloque el dispositivo USB.

Para extraer el dispositivo USB, tírelo hacia afuera del puerto USB.

NOTA:

Los dispositivos USB puede variar en forma y tamaño del que se muestra.



Fig. 31.

3.3.3 Configuración regional

3.3.3.1 Configuración del idioma

Procedimiento

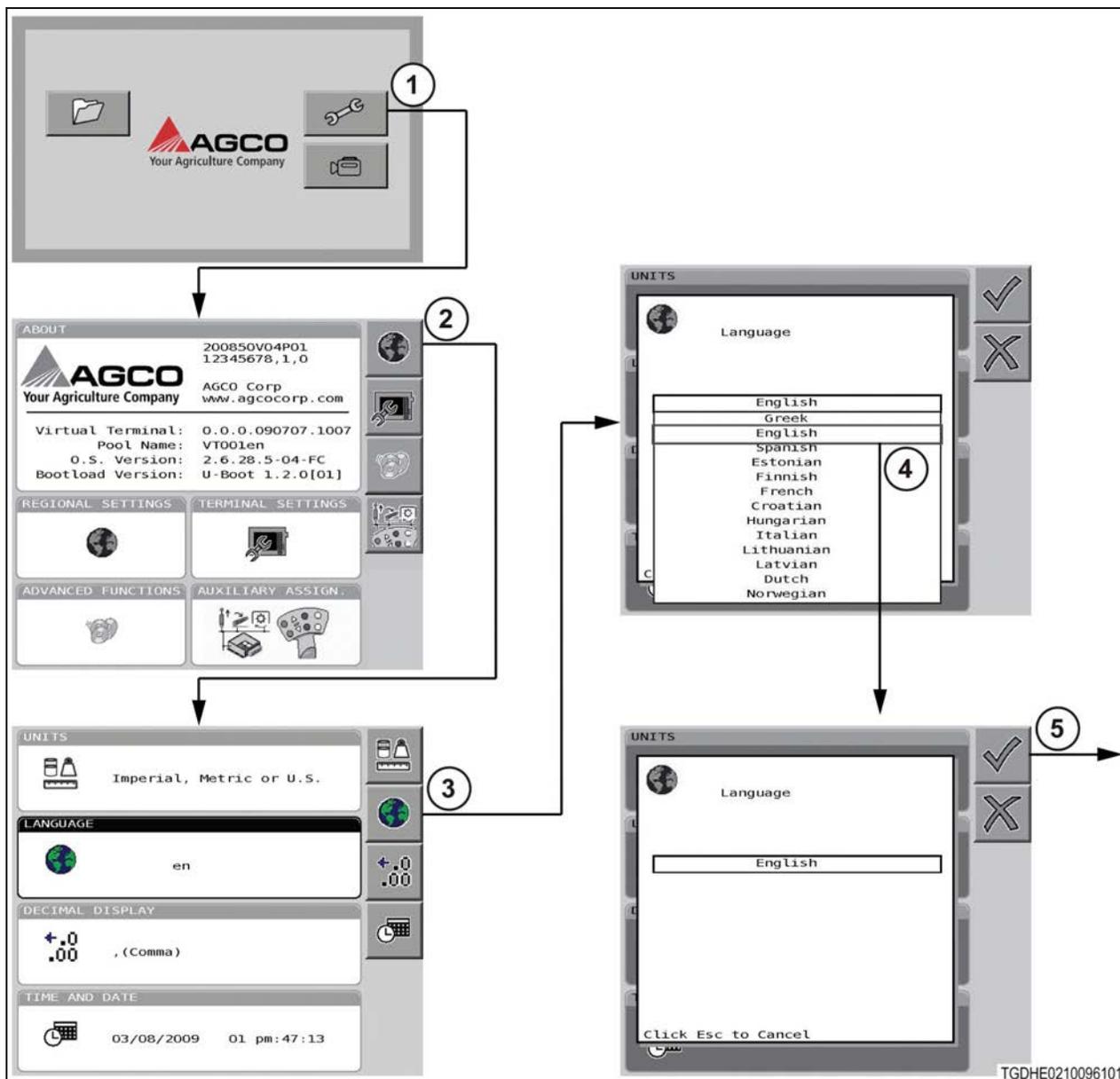


Fig. 32.

1. Seleccione  (1).
2. Seleccione  (2).
3. Seleccione  (3).
4. Seleccione el idioma deseado en la lista desplegable (4).

NOTA: No todos los idiomas que se muestran son compatibles con todas las aplicaciones en el terminal.

5. Seleccione  (5).

6. Seleccione **Esc** para regresar a la pantalla principal de configuración del sistema.

3.3.3.2 Configuración de fecha y hora

Procedimiento

1. Seleccione los iconos en el siguiente orden:



2. Seleccione la casilla debajo de **Configuración de formato de fecha** (1).

Formato de fecha	Selección
Mes/fecha/año	12/31/2008
Mes/año/fecha	12/2008/31
Día/mes/año	31/12/2008
Fecha/año/mes	31/2008/12
Año/mes/fecha	2008/12/31
Año/día/mes	2008/31/12

3. Seleccione el formato de fecha deseado.
4. Seleccione las casillas debajo de **Fecha actual** (2) e ingrese la fecha.
5. Seleccione la casilla debajo de **Configuración de formato de hora** (3).
 - 24 Horas
 - 12 Horas (Am/pm)
6. Seleccione el formato de hora deseado.
7. Seleccione las casillas debajo de **Configuración de hora** (4) e ingrese la hora.
8. Seleccione  (5).
9. Seleccione **Esc** para regresar a la pantalla principal de configuración del sistema.

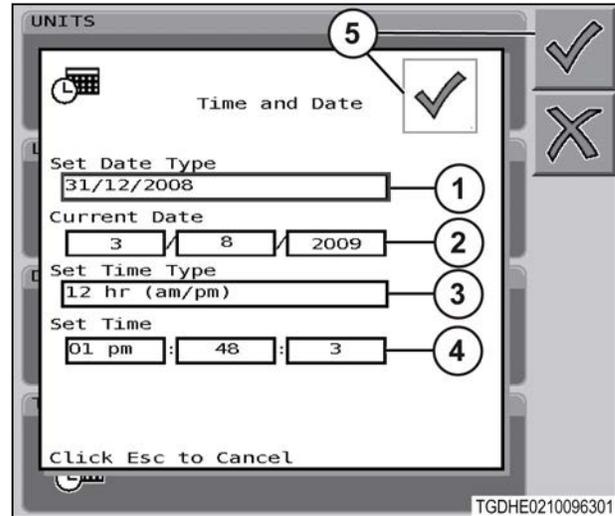


Fig. 33.

3.3.3.3 Configuración de las unidades de medida

Procedimiento

1. Seleccione los iconos en el siguiente orden:



3. Funcionamiento

2. Seleccione la configuración de medidas.
 - Un tipo de unidad para todas las medidas (1).



Imperiales



Métricas



Estados Unidos

- Configure unidades separadas para diferentes tipos de medida (2).

3. Seleccione  (3).

4. Seleccione **Esc** para regresar a la pantalla principal de configuración del sistema.

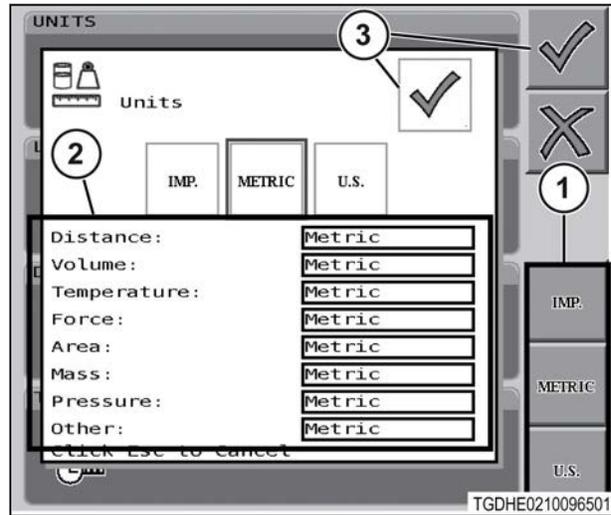


Fig. 34. Software versión 1.7 a 2.0

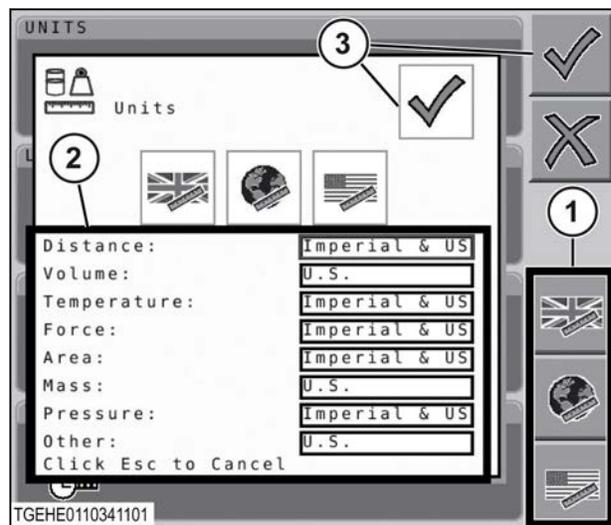


Fig. 35. Software versión 3.0 y superior

3.3.3.4 Configuración de la visualización de decimales

Procedimiento

1. Seleccione los iconos en el siguiente orden:



2. Seleccione una opción de visualización de decimales en la lista desplegable (1).
3. Seleccione (2).
4. Seleccione **Esc** para regresar a la pantalla principal de configuración del sistema.

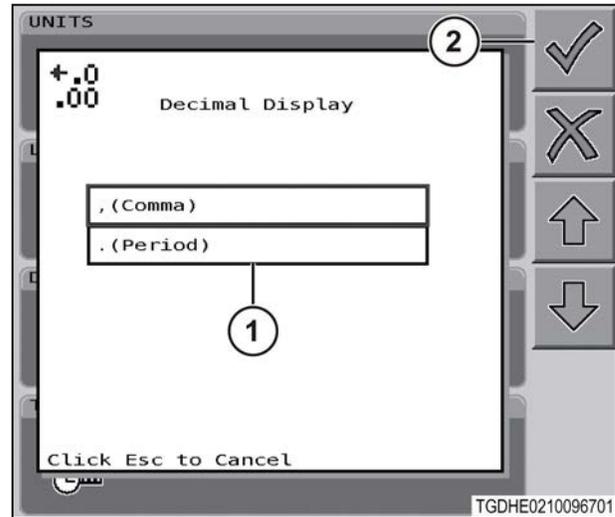


Fig. 36.

3.3.4 Configuración del terminal

3.3.4.1 Configuración del sonido

Procedimiento

1. Seleccione los iconos en el siguiente orden:



2. Para ajustar el nivel de sonido seleccione (1) o (2).

IMPORTANTE:

El sonido del terminal no disminuirá por debajo del nivel mínimo de sonido.

Resultado

Se muestra el nivel de sonido de dos maneras.

- Porcentaje (3)
- Gráfico de barras (4)

3. Seleccione la casilla junto a **Activar sonido de teclas** (5).

Coloque una marca de verificación en la casilla para que se produzca un sonido cada vez que un botón o icono esté seleccionado.

Mantenga la casilla vacía para que no se produzca ningún sonido al seleccionar un botón o icono.

4. Seleccione (6).
5. Seleccione **Esc** para regresar a la pantalla principal de configuración del sistema.

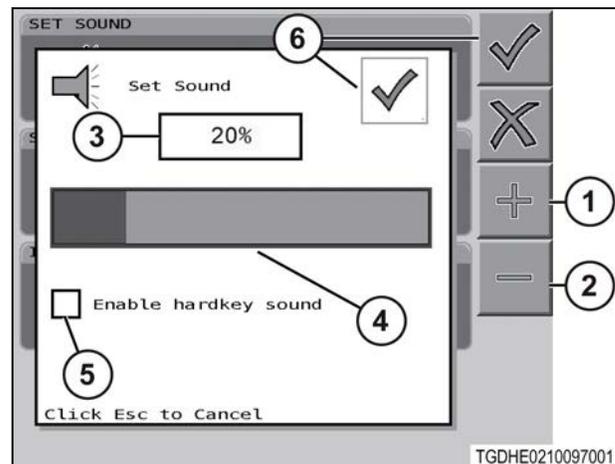


Fig. 37.

3.3.4.2 Configuración del brillo

Procedimiento

1. Seleccione los iconos en el siguiente orden:



2. Para ajustar el nivel de brillo seleccione  (1) o  (2).

Resultado

El nivel de brillo se muestra de dos maneras:

- Porcentaje (3)
- Gráfico de barras (4)

3. Seleccione  (5).
4. Seleccione **Esc** para regresar a la pantalla principal de configuración del sistema.

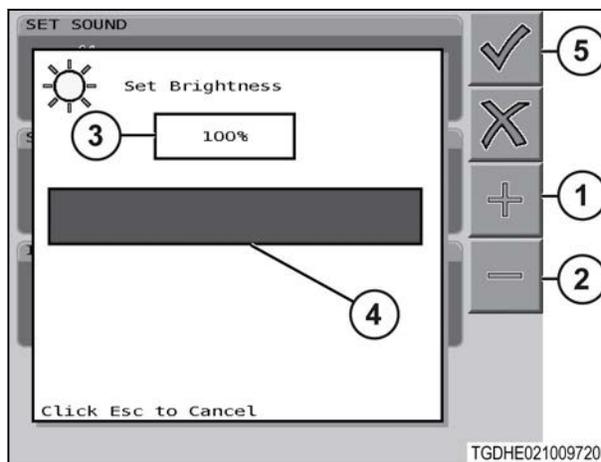


Fig. 38.

3.3.4.3 Cambiar el modo de pantalla

Antes de iniciar el procedimiento

Esta opción sólo está disponible para la versión de software 1,8 y siguientes.

El terminal tiene una opción doble de pantalla ISOBUS. Esta opción muestra información de más de una máquina que cumple con la norma ISO en el terminal.

ISOBUS se refiere a cualquier equipo electrónico que cumple con la Organización internacional de normalización (ISO) 11783. La norma cubre el protocolo para la comunicación electrónica entre los implementos, tractores y computadoras.

Procedimiento

1. Seleccione los iconos en el siguiente orden:



2. Seleccione una opción en la lista desplegable (1).
 - **CONECTADO (ON)** - mostrará la información para más de una máquina que cumple con la norma ISO
 - **DESCONECTADO (OFF)** - mostrará la información de una máquina que cumple con la norma ISO
3. Seleccione  (2).
4. Seleccione **Esc** para regresar a la pantalla principal de configuración del sistema.

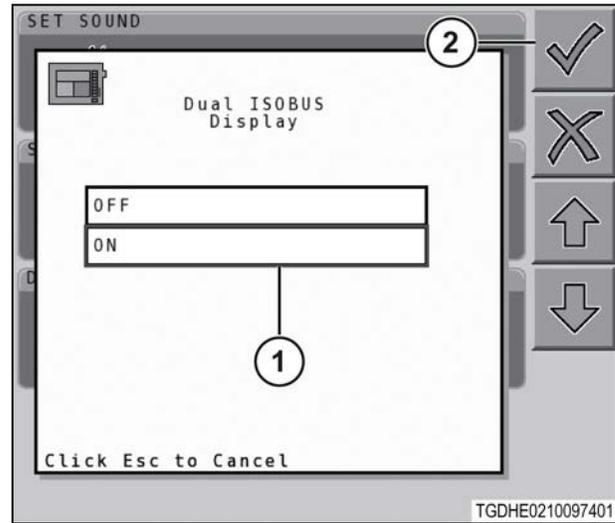


Fig. 39.

3.3.4.4 Configuración de terminales múltiples

Antes de iniciar el procedimiento

Esta opción sólo está disponible para la versión de software 1,8 y siguientes.

El terminal puede ser conectado a un sistema con múltiples terminales. Desde la pantalla de configuración del terminal ISOBUS, el terminal puede configurarse como el principal terminal o utilizarse como un monitor secundario.

ISOBUS se refiere a cualquier equipo electrónico que cumple con la Organización internacional de normalización (ISO) 11783. La norma cubre el protocolo para la comunicación electrónica entre los implementos, tractores y computadoras.

Procedimiento

1. Seleccione los iconos en el siguiente orden:



2. Para la versión de software 3.1 y posteriores, seleccione la casilla (1) junto a **ISOBUS Terminal Generation** (Generación del terminal ISOBUS).

El sistema selecciona automáticamente UT2.

Solo use la opción UT1 si es necesaria la opción Aux-O (Control auxiliar - antiguo).

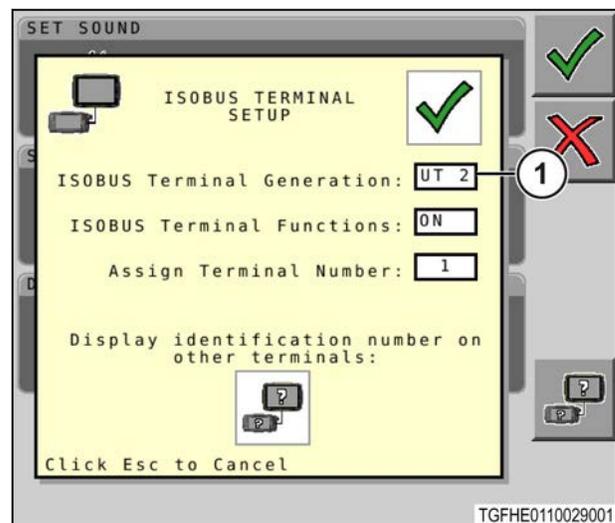


Fig. 40.

3. Funcionamiento

3. Para la versión de software 1.8 y posteriores, seleccione la casilla (1) junto a **ISOBUS Terminal Functions** (Funciones del terminal ISOBUS).
4. Seleccione una opción en la lista desplegable (2).
 - **DESCONECTADO (OFF)** - El terminal no se conecta al sistema ISOBUS.
 - **AUTO** - El terminal estará conectado al sistema ISOBUS. Si otro terminal también está conectada, el C1000 se desconectará automáticamente de el sistema ISOBUS.
 - **CONECTADO (ON)**- El terminal estará conectado al sistema ISOBUS.
- a) Si la opción seleccionada es **ON** (Encendido), seleccione la casilla (3) junto a **Assign Terminal Number** (Asignar número del terminal).
- b) Seleccione el número de terminal deseado de la lista.
5. Seleccione .
6. Seleccione **Esc** para regresar a la pantalla principal de configuración del sistema.

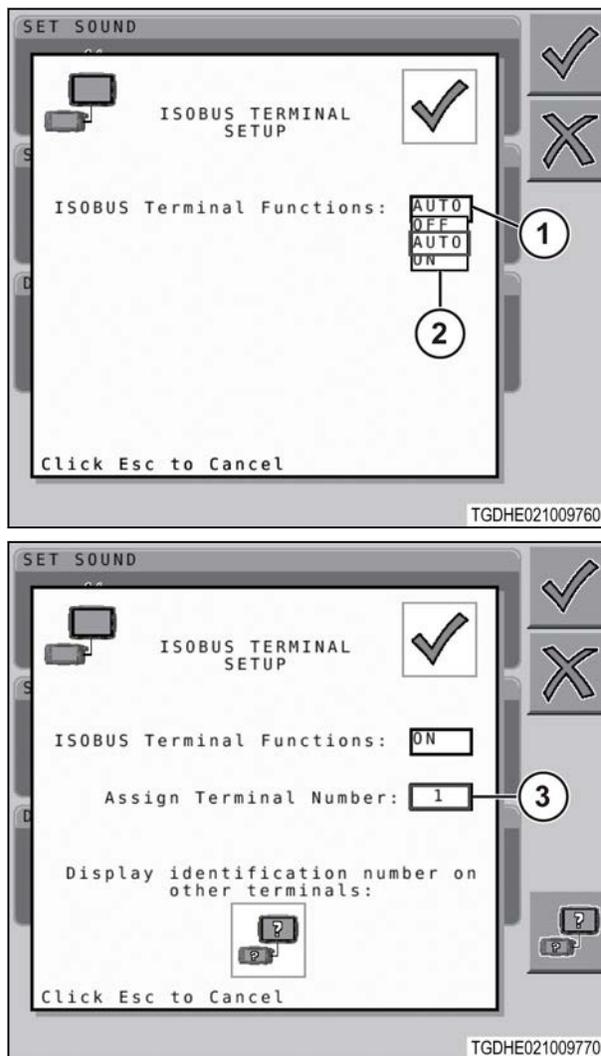


Fig. 41.

3.3.5 Funciones avanzadas

3.3.5.1 Control de aplicaciones

Para ver las aplicaciones de software en el terminal, seleccione los iconos en el siguiente orden:



Las aplicaciones de software activas tendrán una marca de verificación en la casilla (1) junto al nombre.

Las aplicaciones de software que no están activas tendrán una casilla vacía (2) junto al nombre.

NOTA:

La lista de aplicaciones de software puede diferir de la que se muestra.

Para regresar a la pantalla de configuración del terminal, seleccione **Esc** dos veces.

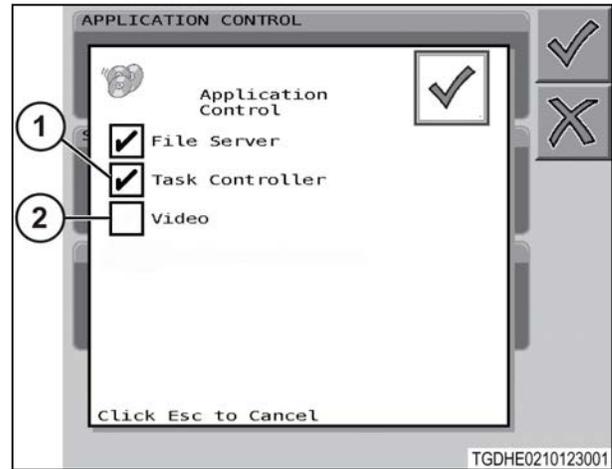


Fig. 42.

3.3.5.2 Grupos de elementos almacenados

La lista de grupos de elementos almacenados es un grupo de información que se puede encontrar rápidamente y volver a usarse.

Para ver la lista de los grupos de elementos almacenados, seleccione los iconos en el siguiente orden:



Luego seleccione la casilla **Seleccionar un grupo de elementos** (1) para ver todos los grupos de elementos disponibles en una lista desplegable.

Seleccione  para eliminar el grupo de elementos seleccionado.

Seleccione  para eliminar todos los grupos de elementos.

IMPORTANTE:

La extracción de los grupos de elementos no se puede detener y es permanente.

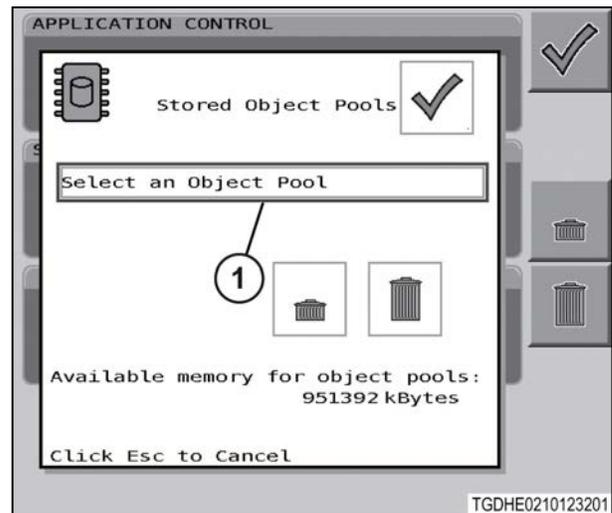


Fig. 43.

3.3.5.3 Activación de la cámara de video

Procedimiento

1. Instale la cámara de video remota.
2. Conecte el cable al terminal.
3. Seleccione los iconos en el siguiente orden:



3. Funcionamiento

4. Seleccione la casilla junto a **Video** (1).
5. Coloque una marca de verificación en la casilla (2).
6. Seleccione .

Resultado

El  se mostrará en el lado izquierdo de la pantalla.

7. Seleccione .

8. Desde la pantalla de la cámara de video, ajuste la vista según sea necesario.

La función seleccionada (1) y el ajuste (2) aparecen en la parte inferior de la pantalla.

- | | |
|---|------------------------|
|  | Aumenta el brillo |
|  | Disminuye el brillo |
|  | Aumenta el contraste |
|  | Disminuye el contraste |
|  | Voltea la vista |
|  | Pantalla completa |

9. Seleccione el icono en el lado izquierdo de la pantalla para regresar a la pantalla principal de la aplicación deseada.

3.3.5.4 Calibración del radar

En esta aplicación no se utiliza la calibración del radar.

3.3.5.5 Asignación auxiliar

En esta aplicación no se utiliza la asignación auxiliar.

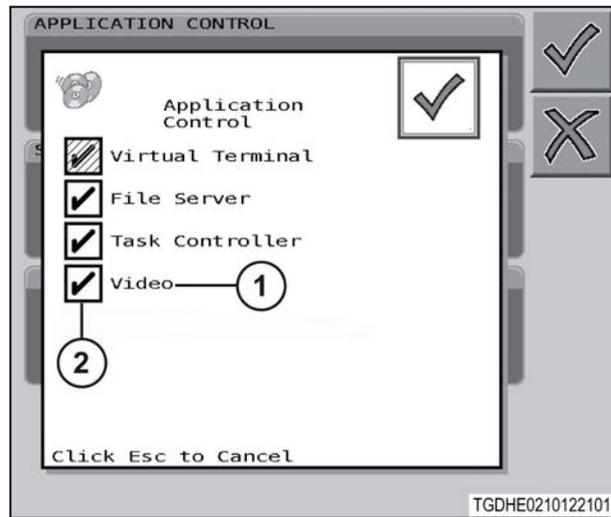


Fig. 44.

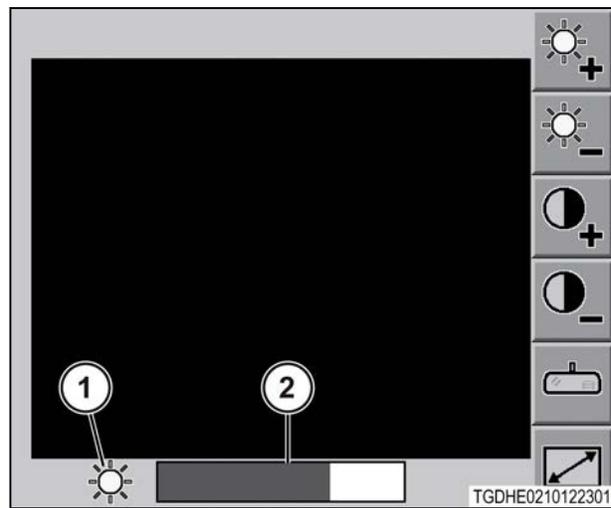


Fig. 45.

3.4 Medidores e indicadores

3.4.1 Medidores

El área del medidor se muestra en todas las pantallas de la segadora.

Velocímetro

El velocímetro (1) indica la velocidad de desplazamiento del tractor.

Indicador de rango de velocidad

El número mostrado (2) indica el rango de velocidad actual.

P se muestra cuando el freno de mano está conectado.

 aparece cuando la dirección trasera está conectada.

Indicador OptiCruise

El gráfico (3) indica la posición actual de OptiCruise.

Velocidad del motor

La velocidad del motor (4) se muestra en revoluciones por minuto.

Indicador de temperatura del refrigerante

El medidor (5) muestra la temperatura del refrigerante del motor. Durante el funcionamiento, la aguja debe permanecer en la zona verde.

Durante el funcionamiento, es normal que la aguja del medidor se mueva debido a la acción del ventilador de refrigeración de velocidad variable.

Si la aguja ingresa en la zona roja, detenga la máquina inmediatamente y determine cuál es el problema. Controle el radiador y los enfriadores para verificar que no estén sucios. Límpielos si es necesario.

Si el motor está demasiado caliente, el área del icono se tornará de color rojo. Se oirá una alarma. El motor limitará su potencia o se apagará.

Manómetro del aceite del motor

El manómetro del aceite del motor (6) muestra la presión del aceite del motor. Durante el funcionamiento, la aguja debe permanecer en la zona verde. Si la aguja ingresa en la zona roja, detenga la máquina y apague el motor inmediatamente. Corrija el problema antes de seguir usando la máquina, ya que hacer funcionar el motor con baja presión de aceite provocará daños graves.

Si la presión de aceite del motor es demasiado baja, el área del icono aparecerá en rojo. Se producirá una alarma audible y el motor se apagará.

Indicador de combustible

El medidor (7) muestra la cantidad de combustible que queda en el tanque.

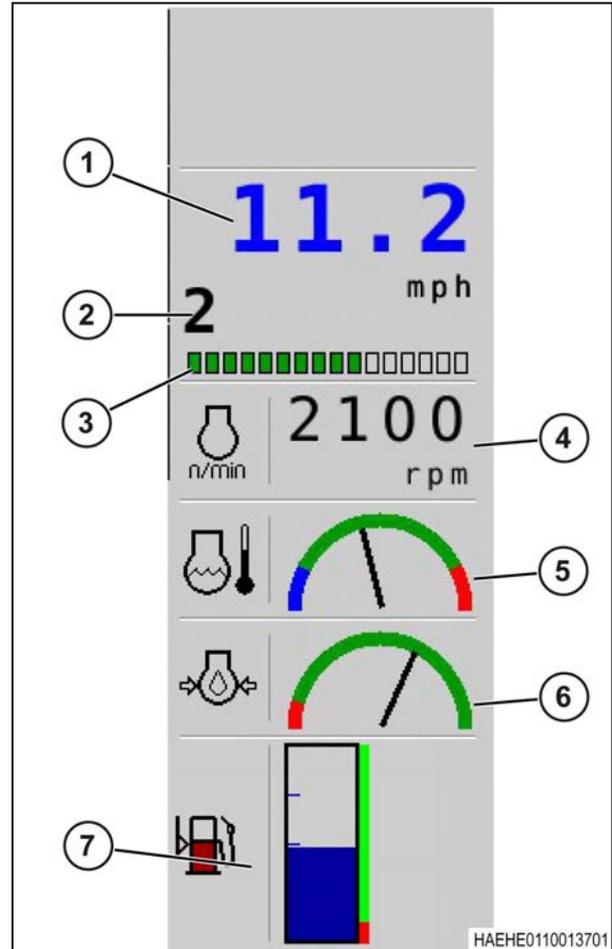


Fig. 46.

Si el nivel de combustible es demasiado bajo, el área del icono aparecerá en rojo.

3.4.2 Indicadores

Los siguientes indicadores pueden mostrarse en el terminal:

Pantalla	Indicadora	Descripción
	La presión de carga es baja	El indicador de presión de carga se enciende cuando la presión de carga de la transmisión disminuye por debajo de los 1.379 kPa (200 psi). Si el indicador se enciende durante el funcionamiento, detenga la máquina inmediatamente y determine cuál es el problema. Hacer funcionar el motor con baja presión de carga puede provocar daños en la bomba hidráulica y la pérdida del control del vehículo.
	Nivel de refrigerante bajo	El indicador de nivel de refrigerante se enciende cuando el nivel de refrigerante del radiador es demasiado bajo. Si el indicador se enciende durante el funcionamiento, detenga la máquina inmediatamente y determine cuál es el problema. Si el indicador parpadea en los giros o al trabajar en terrenos irregulares, significa que el nivel de refrigerante es ligeramente bajo y se debe cargar aceite hasta el nivel apropiado lo antes posible.
	Error de emisiones	El indicador de error de emisiones se enciende cuando hay un problema en el sistema de emisiones. Consulte la pantalla de errores activos para obtener una descripción del error.
	Restricción del filtro de aire	El indicador de restricción de aire de admisión se enciende cuando hay una restricción en la entrada de aire al motor que alcanza los 559 mm (22 pulg) de vacío de agua. En general, el indicador primero se encenderá cuando haya una carga pesada y se apagará cuando la carga se reduzca. Esto indica que el filtro de aire del motor requiere mantenimiento.
	Bajo nivel de aceite hidráulico	El indicador de nivel de aceite hidráulico se enciende cuando el nivel de aceite hidráulico del depósito disminuye por debajo del nivel ADD (añadir). Es normal que el indicador parpadee durante giros cerrados o cuando se trabaje sobre superficies irregulares.
	Error	El indicador de error parpadea cuando hay un error activo. Consulte la pantalla de errores activos para obtener una descripción del error.
	Aceite hidráulico caliente	El indicador de temperatura del aceite hidráulico se enciende cuando la temperatura de este aceite es demasiado alta. Si el indicador se enciende durante el funcionamiento, detenga la máquina inmediatamente y corrija el problema.
	Voltaje bajo	El voltaje eléctrico está por debajo del nivel mínimo. El voltaje se muestra en la pantalla del motor.
	Estado del interruptor del asiento	El indicador de estado del asiento se enciende cuando la llave está en posición de encendido y el operador no está en el asiento.
	Punto muerto	El indicador de punto muerto se enciende cuando el freno de mano está conectado y la palanca de velocidad de desplazamiento no está en la posición de punto muerto. Para poner en marcha el motor o desconectar el freno de mano, la palanca de velocidad de desplazamiento debe estar en la posición de punto muerto.

3.5 Pantallas de información

Seleccione  para alternar entre las cuatro pantallas de información.

3.5.1 Pantalla de trabajo principal

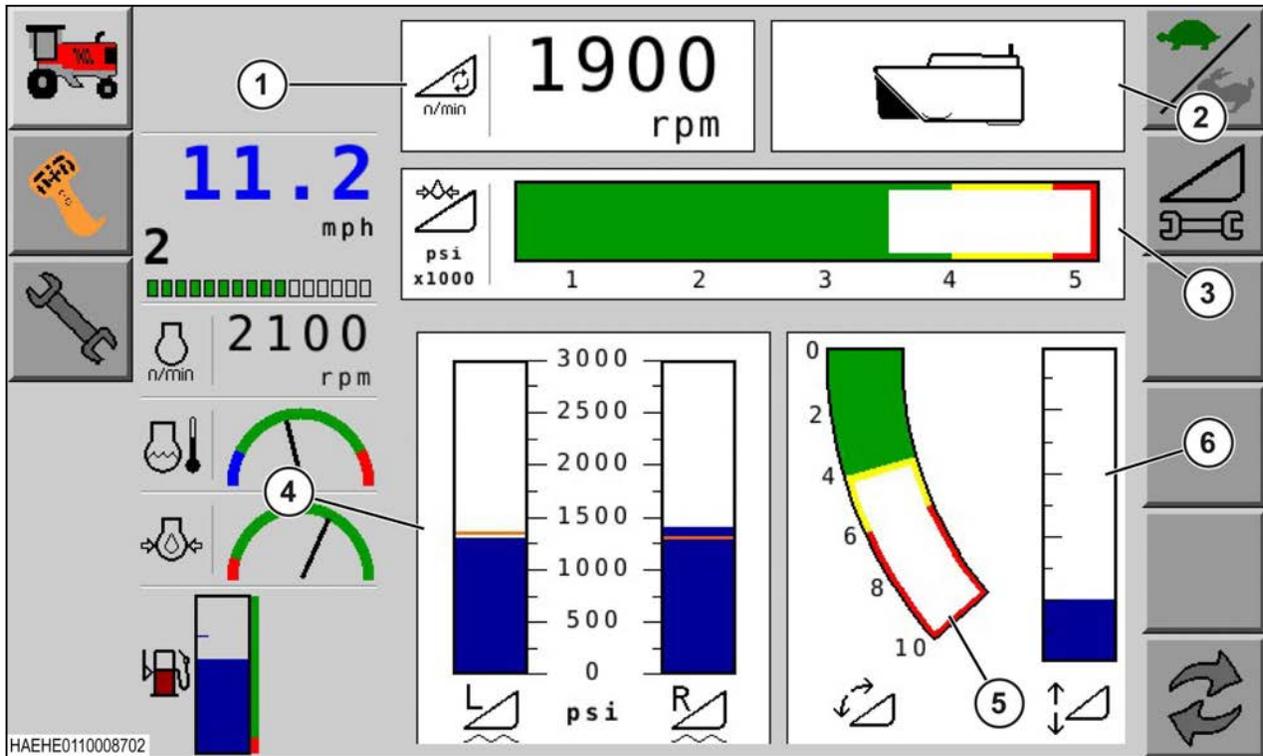


Fig. 47.

Velocidad del colector (1)

La velocidad del colector se muestra en revoluciones por minuto.

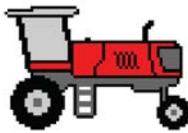
Colector actual (2)

Se muestra un icono correspondiente al colector que está instalado en el tractor. El icono "Sin colector" se muestra cuando el conector eléctrico del colector no está enchufado al tractor.

NOTA:

La máquina utiliza la ubicación de los pasadores y los cables del conector eléctrico del colector para la identificación del colector.

Antes de encender el colector, asegúrese de que se muestre el colector correcto.

Icono	Colector
	Sin colector
	Colector giratorio
	Colector de banda colector
	Colector con sinfín

Presión de transmisión del colector (3)

Se muestra la presión hidráulica de la transmisión del colector. Esta presión indica la carga del colector y puede ayudar a determinar una buena velocidad de desplazamiento.

Si el control de carga está activado, este indicador se reemplaza con un indicador de rango de velocidad, un manómetro del colector y un medidor de velocidad del motor.

Presión de flotación del colector (4)

Se muestran las presiones de flotación del lado derecho y del lado izquierdo del colector.

La línea naranja muestra el valor establecido.

Ángulo del colector (5)

Se muestra el ángulo del colector.

El indicador del ángulo del colector tiene distintos colores para los distintos rangos operacionales. El rango verde proporciona el menor desgaste de las piezas de corte, por lo que debe usarse cada vez que sea posible. El rango amarillo indica la posibilidad de un aumento del desgaste. No corte en el rango rojo a menos que sea necesario para obtener un mejor corte en cosechas bajas.

El intervalo de grados que se muestra varía según el colector.

Altura del colector (6)

Se muestra la altura del colector.

La línea naranja indica la altura en la que los contadores comienzan y se detienen. Consulte la información de altura deseada del colector para ajustar.

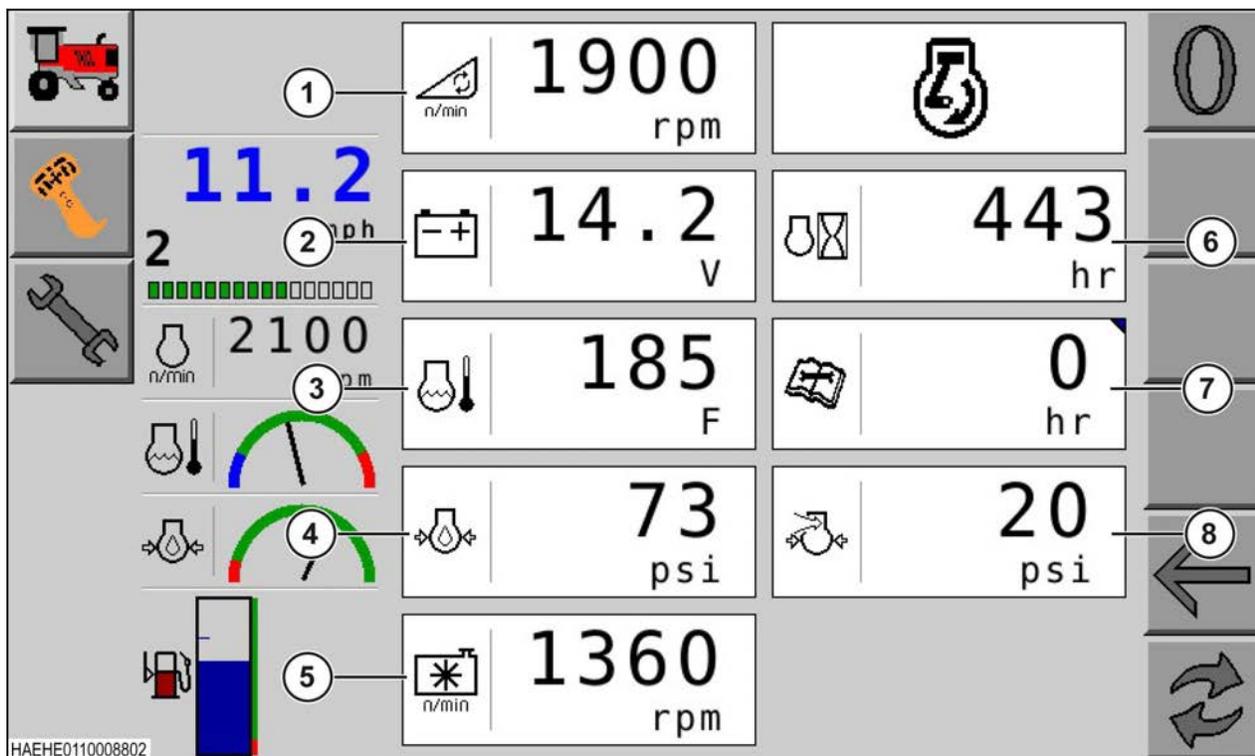
3.5.2 Pantalla del motor

Fig. 48.

Los valores numéricos de los indicadores del motor se muestran en la pantalla del motor.

Velocidad del colector (1)

La velocidad del colector se muestra en revoluciones por minuto.

Voltaje (2)

Se muestra el voltaje actual del sistema.

Temperatura del refrigerante del motor (3)

Se muestra la temperatura actual del líquido refrigerante del motor.

Presión de aceite del motor (4)

Se muestra la presión actual del aceite del motor.

Velocidad del ventilador (5)

Se muestra la velocidad actual del ventilador.

Horas del motor (6)

Se muestra el total de horas del motor.

Horas hasta el próximo mantenimiento (7)

Se muestran las horas que faltan hasta el próximo mantenimiento.

Reinicie el contador después de realizar la tarea de mantenimiento.

Sobrealimentación turbo (8)

La presión de sobrealimentación turbo actual se muestra como presión manométrica.

Temperatura exterior (9)

Se muestra la temperatura del aire exterior medida en la entrada de aire del motor.

3.5.3 Pantalla de contador 1

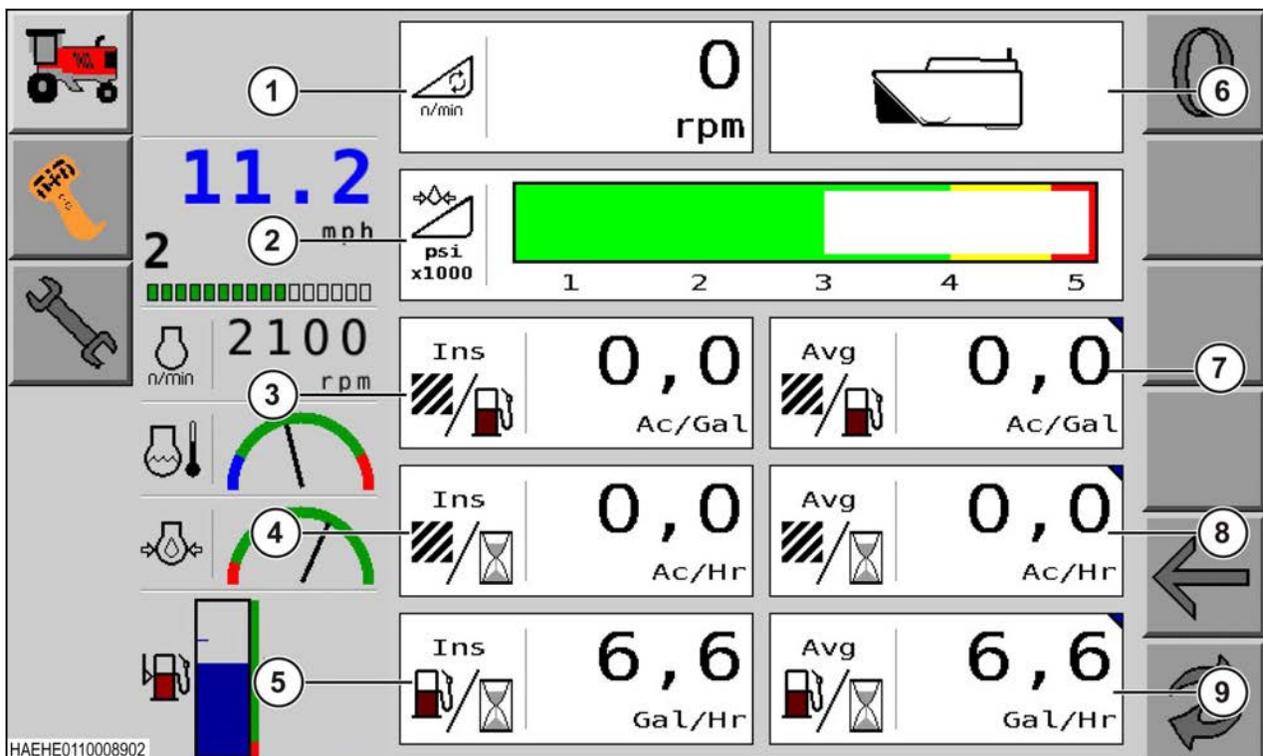


Fig. 49.

NOTA:

Para que los contadores sean precisos, el ancho de corte y la velocidad de desplazamiento del colector deben ser correctos. Consulte la información acerca de la configuración del colector con respecto al ancho de corte. Consulte la información acerca de la calibración de la velocidad de desplazamiento.

Los contadores de área están activos cuando la velocidad del colector está por encima del valor cero y la altura está por debajo de la línea establecida, o cuando la función de un toque está activada.

Velocidad del colector (1)

La velocidad del colector se muestra en revoluciones por minuto.

Presión de transmisión del colector (2)

Se muestra la presión hidráulica de la transmisión del colector. Este valor indica la carga del colector y puede ayudar a determinar la velocidad de desplazamiento óptima.

Área/combustible actual (3)

El contador de área cosechada actual (instantánea) por volumen de combustible indica los acres por galón o las hectáreas por litro actuales que se cosechan.

Área/hora actual (4)

El contador de área actual (instantánea) por hora indica los acres por hora o las hectáreas por hora actuales que se cosechan.

Combustible/hora actual (5)

El contador de volumen de combustible actual (instantáneo) por hora indica los galones por hora o los litros por hora actuales que se consumen.

Colector actual (6)

Se muestra un icono correspondiente al colector que está instalado en el tractor. El icono "Sin colector" se muestra cuando el conector eléctrico del colector no está enchufado al tractor.

Antes de encender el colector, asegúrese de que se muestre el colector correcto.

Área/combustible promedio (7)

El contador de área promedio por volumen de combustible indica los acres por galón o las hectáreas por litro promedio que se cosecharon desde el último reinicio.

Este valor puede reiniciarse.

Área/hora promedio - velocidad de corte (8)

El contador de área cosechada promedio por hora indica los acres por hora o las hectáreas por hora promedio que se cosecharon desde el último reinicio.

Este valor puede reiniciarse.

Combustible/hora promedio (9)

El contador de volumen de combustible promedio por hora indica los galones por hora o los litros por hora promedio que se cosecharon desde el último reinicio.

Este valor puede reiniciarse.

3.5.4 Pantalla del contador 2

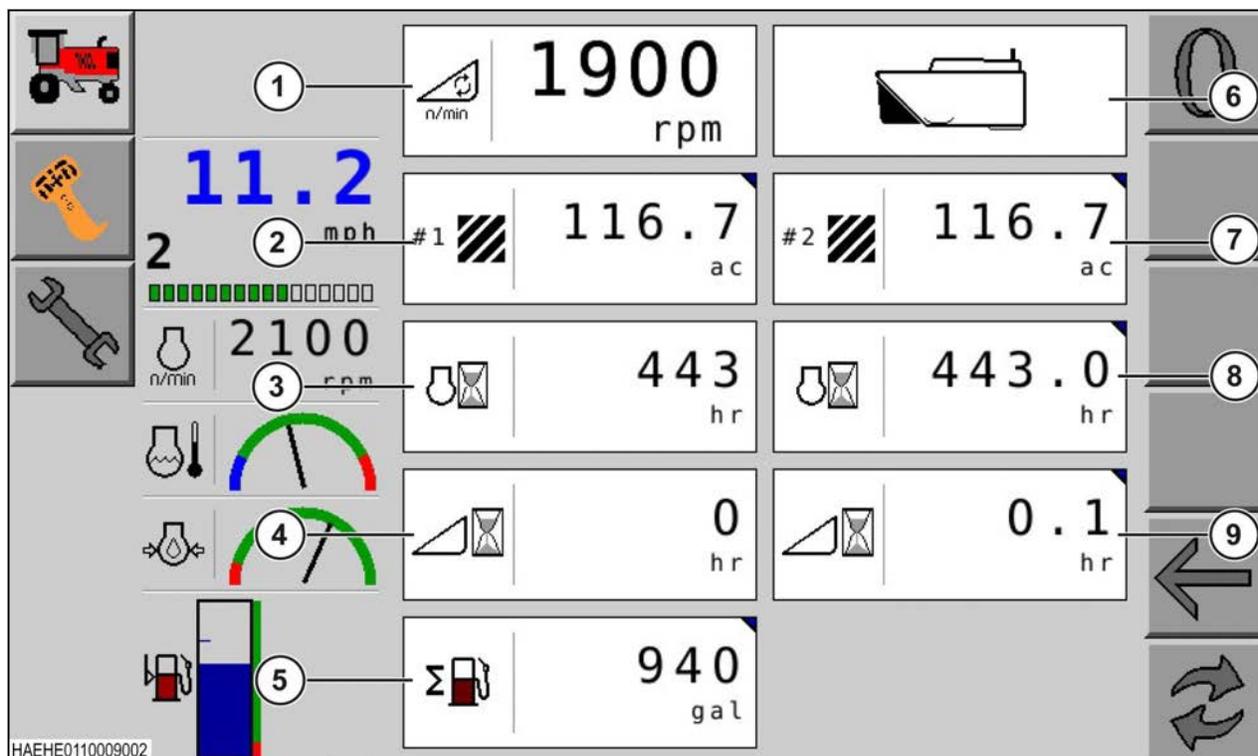


Fig. 50.

NOTA:

Para que los contadores sean precisos, el ancho de corte y la velocidad de desplazamiento del colector deben ser correctos. Consulte la información acerca de la configuración del colector con respecto al ancho de corte. Consulte la información acerca de la calibración de la velocidad de desplazamiento.

Velocidad del colector (1)

La velocidad del colector se muestra en revoluciones por minuto.

Área de corte 1 (2)

Se muestra el área cortada total desde el último reinicio.

El área de corte se calcula a partir del ancho de trabajo programado y la distancia de desplazamiento del colector mientras está en posición inferior y conectado.

Cuando el colector está conectado pero no se encuentra en la posición inferior, esta área parpadeará para indicar que el contador no está registrando datos.

Este valor puede reiniciarse.

Horas del motor (3)

Se muestra el total de horas del motor. Este valor también se muestra en la pantalla del motor.

Este valor no puede reiniciarse.

Horas del colector (4)

Se muestra la cantidad total de horas de funcionamiento del colector actual.

Las horas de colector se guardan separadas para cada tipo de colector. Cuando se conecta un colector, las horas correspondientes a ese colector se restablecen.

Este valor no puede reiniciarse.

Combustible utilizado (5)

3. Funcionamiento

Se muestra la cantidad total de combustible utilizado desde el último reinicio.

Este valor puede reiniciarse.

Colector actual (6)

Se muestra un icono correspondiente al colector que está instalado en el tractor. El icono "Sin colector" se muestra cuando el conector eléctrico del colector no está enchufado al tractor.

Antes de encender el colector, asegúrese de que se muestre el colector correcto.

Área de corte 2 (7)

Se muestra el área cortada total desde el último reinicio.

El área de corte se calcula a partir del ancho de trabajo programado y la distancia de desplazamiento del colector mientras está en posición inferior y conectado.

Cuando el colector está conectado pero no se encuentra en la posición inferior, esta área parpadeará para indicar que el contador no está registrando datos.

Este valor puede reiniciarse.

Horas del motor, Viaje (8)

Se muestra la cantidad total de horas de funcionamiento del motor desde el último reinicio.

Este valor puede reiniciarse.

Horas del colector, Viaje (9)

Se muestra la cantidad total de horas de funcionamiento del colector actual desde el último reinicio.

Este valor puede reiniciarse.

Las horas de colector se guardan separadas para cada tipo de colector. Cuando se conecta un colector, las horas correspondientes a ese colector se restablecen.

3.5.5 Restablecimiento de un contador

Procedimiento

1. Utilice la rueda de selección para elegir el contador que se va a reiniciar.
2. Presione y suelte la rueda de selección o seleccione **0**.
3. Utilice la rueda de selección para elegir en el menú emergente.
4. Presione y suelte la rueda de selección.

3.5.6 Deslizamiento del colector

Si los sensores de velocidad del colector detectan un deslizamiento de la correa, aparecerá "SLIP" (deslizamiento) (1) en el área de velocidad del colector, el indicador parpadeará y se activará una alarma sonora.

Si el indicador de deslizamiento parpadea durante siete segundos al poner en marcha el colector, significa que hay un error en el sistema del sensor.

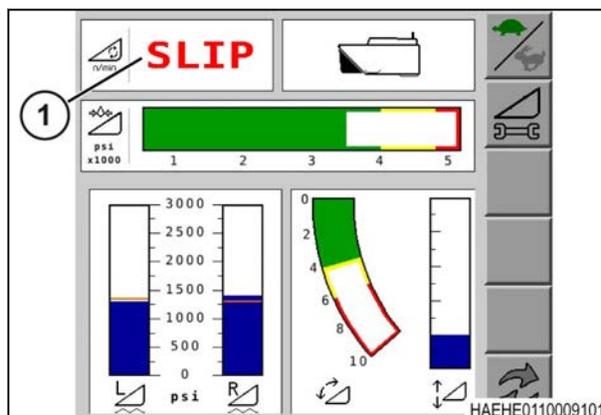


Fig. 51.

3.6 Ajustes del interruptor de la palanca de velocidad de desplazamiento

Seleccione  para ver las funciones asignadas a los interruptores de palanca de velocidad de desplazamiento.

Los interruptores de función doble pueden ajustarse para cualquiera de las siguientes funciones.

Algunas funciones solo están disponibles si la máquina está equipada con equipos opcionales.

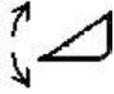
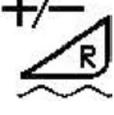
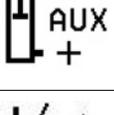
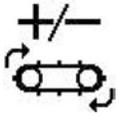
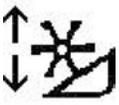
Icono	Índice	Función
	0	Ninguno
	1	Ángulo del colector
	2	Presión de flotación del colector izquierdo
	3	Presión de flotación del colector derecho
	4	Presión de flotación del colector, ambos lados a la vez
	5	Velocidad del colector
	6	Elevación y descenso del tablero de desviación
	7	Válvula hidráulica auxiliar con doble actuación
	8	Caudal de la bomba auxiliar
	9	Deflector del accesorio para hileras dobles (DWA)



Fig. 52.

3. Funcionamiento

Icono	Índice	Función
	10	Velocidad del transportador del accesorio para hileras dobles (DWA)
	11	Elevación y descenso del molinete
	12	Velocidad del molinete
	13	Movimiento hacia delante y hacia atrás del molinete
	14	Velocidad de la banda colectora del colector de bandas colectoras
	15	Válvula hidráulica auxiliar de actuación simple
	16	Elevación del accesorio para hileras dobles (DWA)

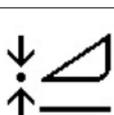
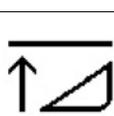
Los interruptores de función simple se pueden ajustar para cualquiera de las siguientes funciones. Consulte la información para configurar la palanca de velocidad de desplazamiento.

Algunas funciones solo están disponibles si la máquina está equipada con equipos opcionales.

Icono	Índice	Función
	0	Ninguno
	1	Alternancia de pantallas
	2	Flotación automática del colector
	3	Control automático de carga



Fig. 53.

Icono	Índice	Función
	4	Compensación de velocidad automática del colector
	5	Bloqueo del accesorio para hileras dobles (DWA)
	6	Encendido/apagado del transportador del accesorio para hileras dobles (DWA)
	7	Bomba auxiliar
	8	Velocidad automática del molinete
	9	Volver a la altura de corte
	10	Ascenso de un toque

La función del interruptor de levantamiento del colector, del botón de conexión de la autoguía y de los botones OptiCruise no se puede cambiar.

3.7 Configuraciones de la máquina

3.7.1 Bajada de un toque

Cuando se selecciona la bajada de un toque, el colector baja completamente hasta el suelo si se presiona y suelta rápidamente la parte superior del interruptor de elevación del colector.

Durante el descenso, es posible detener el colector presionando y soltando rápidamente la parte de abajo del interruptor de elevación del colector.

Durante un funcionamiento normal, lo correcto es tener seleccionada la función de bajada de un toque.

Cuando la bajada de un toque no está seleccionada, el colector baja solo mientras el interruptor de elevación del colector esté presionado. Con este ajuste, son los cilindros de elevación del colector, en vez de los cilindros de flotación, los que sostienen el colector. De este modo, se puede usar el colector con altura de corte adicional.

Cuando trabaje con una altura de corte mayor, puede que sea necesario ajustar la configuración de la altura establecida del colector para que el contador funcione correctamente. Consulte la información sobre altura establecida del colector.

3.7.1.1 Cambio de la configuración de bajada de un toque

Procedimiento

1. Seleccione los iconos en el siguiente orden:



Se muestra la pantalla de configuración del tractor.

2. Seleccione  para activar la bajada de un toque.

Seleccione  nuevamente para desactivar la bajada de un toque.

NOTA:

La bajada de un toque también se puede activar con la rueda de selección. Gire la rueda de selección hasta resaltar la función de bajada de un toque. Presione y suelte la rueda de selección para activar la función. Presione y suelte la rueda de selección otra vez para desactivar la función.

3. Seleccione  para volver a la pantalla de trabajo principal.

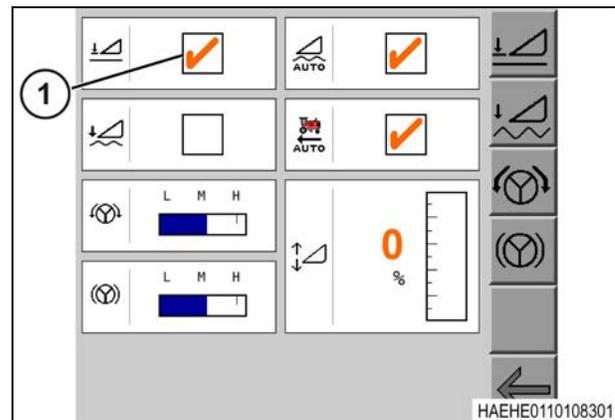


Fig. 55.

3.7.2 Flotación automática

Cuando se selecciona la flotación automática, el sistema de flotación ajustará automáticamente la presión de flotación para acercarse a la presión de flotación establecida.

Si se selecciona la flotación automática, también se seleccionará la bajada de un toque.

Consulte la información sobre la flotación del colector.

3.7.2.1 Cambio de la configuración de flotación automática

Procedimiento

1. Seleccione los iconos en el siguiente orden:



Se muestra la pantalla de configuración del tractor.

2. Gire la rueda de selección para resaltar la flotación automática (1).
3. Presione y suelte la rueda para efectuar la selección.

Si se selecciona la flotación automática, también se seleccionará la bajada de un toque (2).

4. Seleccione para volver a la pantalla de trabajo principal.

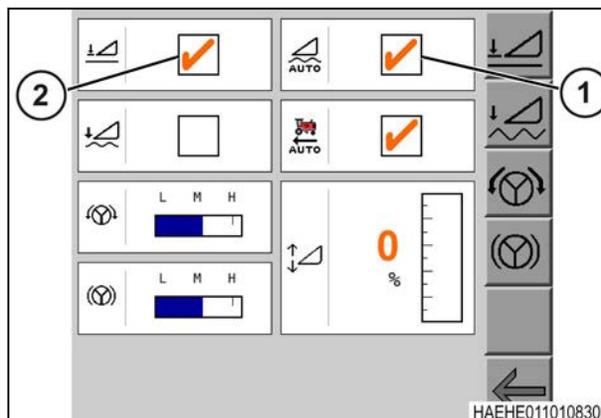


Fig. 56.

3.7.3 Control de carga

Cuando se selecciona el control de carga, la máquina reduce automáticamente la velocidad de desplazamiento para evitar sobrecargar la máquina a medida que las condiciones de la cosecha cambian. La máquina detecta la carga del colector y la carga del motor y luego utiliza esta información para ajustar la velocidad de desplazamiento.

Ajuste la velocidad del motor al máximo para que funcione el control de carga.

La palanca de velocidad de desplazamiento u OptiCruise establece la velocidad máxima de la máquina.

El control de carga solo está disponible para colectores giratorios y colectores con sinfín.

Cuando se selecciona el control de carga, la indicación de presión del colector en la pantalla de trabajo principal se reemplaza con un gráfico de barras y dos medidores.

- (1) La zona verde en el indicador muestra el rango de velocidad del control de carga. La palanca de velocidad de desplazamiento establece el máximo de este rango de velocidad.

La línea vertical muestra la posición de la velocidad establecida del control de carga dentro del rango de velocidad.

El borde izquierdo de la zona verde indica la velocidad mínima. El control de carga no reduce más la velocidad cuando la línea vertical está en el borde izquierdo de la zona verde.

- (2) Medidor de velocidad del motor
- (3) Manómetro del colector

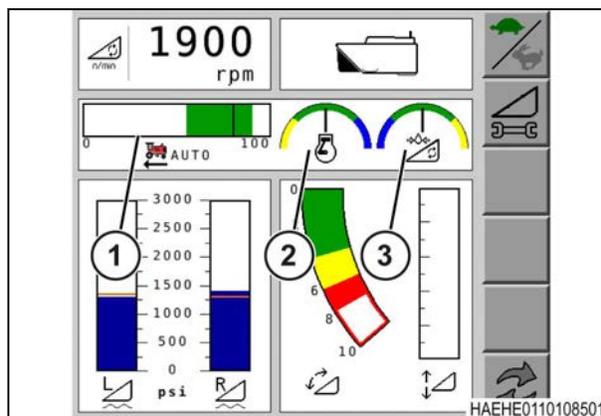


Fig. 57.

3.7.3.1 Cambio de la configuración de control de carga

Procedimiento

1. Seleccione los iconos en el siguiente orden:



Se muestra la pantalla de configuración del tractor.

2. Gire la rueda de selección para resaltar el control de carga (1).
3. Presione y suelte la rueda para efectuar la selección.
4. Seleccione  para volver a la pantalla de trabajo principal.

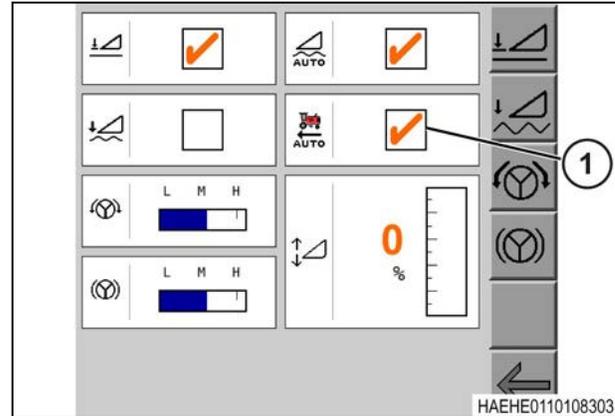


Fig. 58.

3.7.4 Sensibilidad de la dirección

La sensibilidad de la dirección establece la cantidad de movimiento necesario del volante de dirección para girar la máquina.

LOW (BAJO) - el volante de dirección debe girarse más para dirigir la máquina.

MEDIUM (MEDIO) - el volante deberá girarse menos que con la configuración LOW (BAJO) y más que con la configuración HIGH (ALTO).

HIGH (ALTO) - el volante de dirección debe girarse menos para dirigir la máquina. Con un pequeño movimiento del volante de dirección se podrá realizar un gran cambio en la dirección de la máquina.

3.7.4.1 Cambio de la sensibilidad de la dirección

Procedimiento

1. Seleccione los iconos en el siguiente orden:



Se muestra la pantalla de configuración del tractor.

2. Seleccione  hasta que aparezca el ajuste deseado.

NOTA:

La sensibilidad de la dirección también puede cambiarse con la rueda de selección. Gire la rueda de selección hasta resaltar la configuración de sensibilidad de la dirección. Presione y suelte la rueda para efectuar la selección. Gire la rueda de selección para cambiar la configuración. Presione y suelte la rueda para efectuar la selección.

3. Seleccione  para volver a la pantalla de trabajo principal.

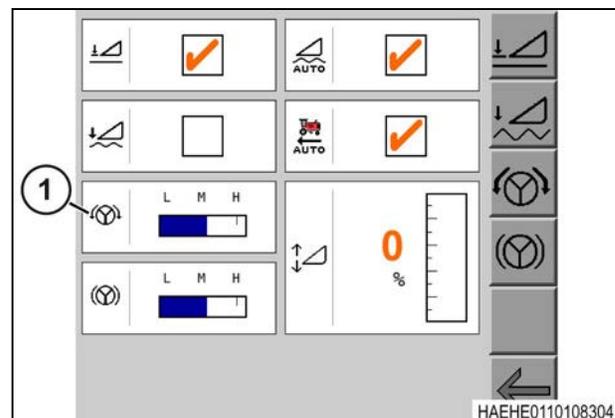


Fig. 59.

NOTA:

La configuración de sensibilidad de la dirección cambia la respuesta de la máquina aún más a velocidades bajas. La diferencia entre las configuraciones es menor a velocidades altas.

3.7.5 Esfuerzo de la dirección

El esfuerzo de la dirección establece la cantidad de fuerza requerida para girar el volante de dirección.

LOW (BAJO) - el volante tiene menos resistencia y se requiere menos fuerza para girar la máquina.

MEDIUM (MEDIO) - el volante tiene una resistencia intermedia y, por lo tanto, se requiere una fuerza intermedia para girar la máquina.

HIGH (ALTO) - el volante tiene mayor resistencia y se requiere más fuerza para girar la máquina.

3.7.5.1 Cambio del esfuerzo de la dirección

Procedimiento

1. Seleccione los iconos en el siguiente orden:



Se muestra la pantalla de configuración del tractor.

2. Seleccione hasta que el ajuste deseado se muestre en el área de esfuerzo de la dirección (1).

NOTA:

El esfuerzo de la dirección también se puede cambiar con la rueda de selección. Gire la rueda de selección hasta resaltar la configuración de esfuerzo de la dirección. Presione y suelte la rueda para efectuar la selección. Gire la rueda de selección para cambiar la configuración. Presione y suelte la rueda para efectuar la selección.

3. Seleccione para volver a la pantalla de trabajo principal.

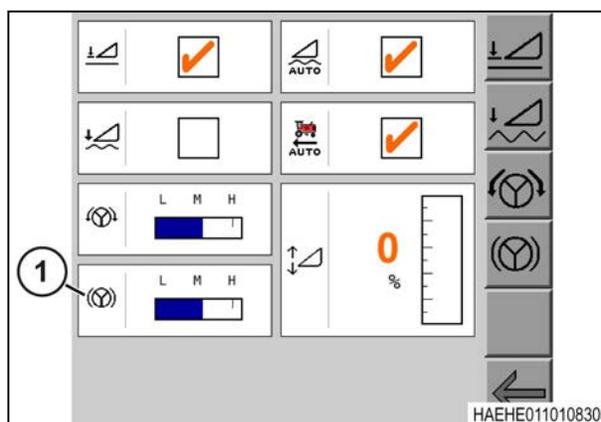


Fig. 60.

3.7.6 Altura establecida del colector

La altura establecida del colector establece la altura de colector en la que los contadores comienzan y se detienen.

Los contadores comenzarán cuando la altura del colector esté por debajo de la línea establecida y la transmisión del colector esté conectada.

El contador se detendrá cuando la altura del colector esté por encima de la línea establecida, incluso si la transmisión del colector sigue conectada.

La línea establecida para la altura del colector también se muestra en la pantalla de trabajo principal.

Después de calibrar el sensor de altura, verifique la altura establecida del colector.

NOTA:

Si la función de un toque está activada y se presiona el interruptor de bajada del colector, se activarán los contadores en lugar de la altura establecida del colector.

3.7.6.1 Cambio de la altura establecida del colector

Procedimiento

1. Seleccione los iconos en el siguiente orden:



Se muestra la pantalla de configuración del tractor.

La altura deseada del colector se muestra en la línea (1) en el gráfico de barras.

2. Gire la rueda de selección hasta resaltar el área de altura del colector (2).
3. Presione y suelte la rueda para efectuar la selección.
4. Gire la rueda de selección para cambiar la configuración.
5. Presione y suelte la rueda para efectuar la selección.
6. Seleccione  para volver a la pantalla de trabajo principal.

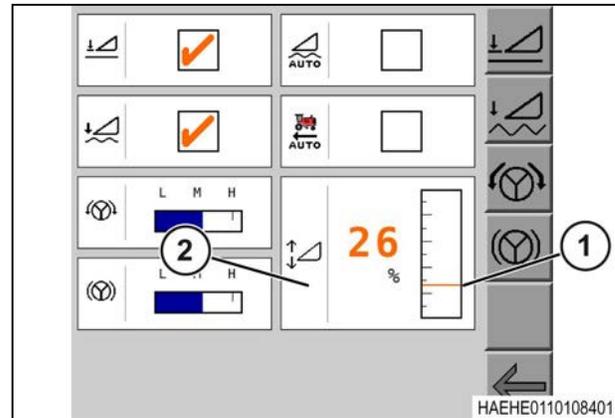


Fig. 61.

3.7.7 Rango de velocidad

El rango de velocidad seleccionado (1), el indicador del freno de estacionamiento o el indicador de la dirección trasera están cerca de la velocidad de desplazamiento.

Para lograr el mejor control, utilice el rango de velocidad más bajo para el trabajo que se realiza.

A velocidades inferiores, el par de apriete en todos los rangos es el mismo. No es necesario cambiar a un rango inferior al subir colinas o cruzar zanjas. Utilice el rango de velocidad 1 para operaciones que requieran precisión, como cargar la máquina en un remolque.

La velocidad máxima se reduce cuando se mueve sin un cabezal a menos que esté conectada la dirección trasera.

El rango de velocidad 3 solo está disponible en máquinas que cuentan con la opción de alta velocidad.

La dirección trasera solo está disponible en máquinas que tienen la opción de dirección trasera.

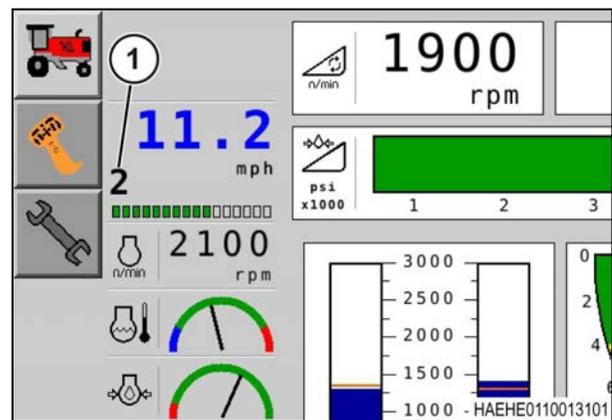


Fig. 62.

3.7.7.1 Cambio del rango de velocidad

Procedimiento

1. Detenga la máquina o desconecte el freno de mano.
2. Seleccione  en la pantalla de trabajo principal.
3. Seleccione el rango de velocidad deseado o la dirección trasera, si está equipado.

Resultado

Las teclas de la pantalla de trabajo principal volverán a aparecer. El rango seleccionado o el indicador de la dirección trasera aparecerán en el área que se encuentra junto a la velocidad de desplazamiento.

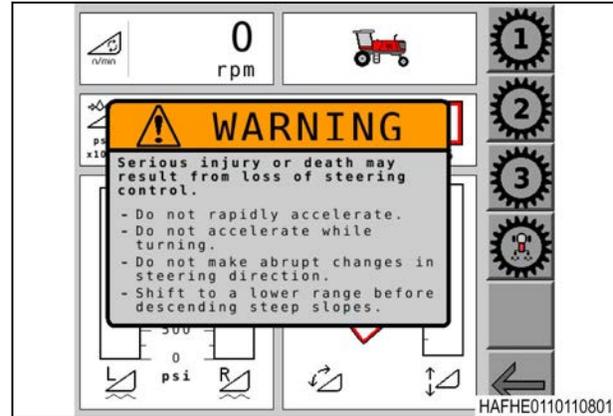


Fig. 63.

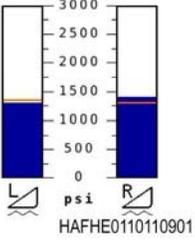
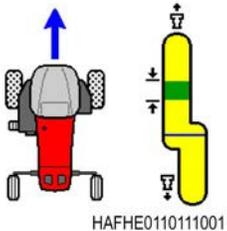
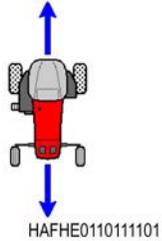
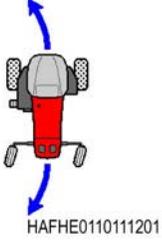
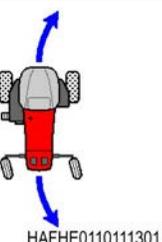
3.8 Dirección trasera, si está equipado

El sistema de dirección opcional de las ruedas traseras dirige directamente las ruedas traseras para mejorar la maniobrabilidad de la máquina. Cuando se conecta la dirección trasera, el volante de dirección controla directamente el ángulo de giro de las ruedas. Con la dirección trasera conectada, la máquina se puede transportar sin un cabezal u otro lastre montado y puede tirar un cabezal de banda colectora equipado con el kit de transporte a baja velocidad.

Cuando se selecciona la dirección trasera, la información de la dirección trasera reemplaza la información de flotación del cabezal en la pantalla de trabajo principal.

Para mantener conectada la dirección trasera, conecte el freno de estacionamiento antes de detener el motor.

Si se mueve una rueda trasera cuando el freno de mano está conectado, la dirección trasera no estará disponible para esa rueda. Conduzca hacia adelante 9 m (30 pies) para conectar la dirección trasera para esa rueda.

Pantalla	Indicación
	No se seleccionó la dirección trasera, se muestra la flotación del cabezal
	Se seleccionó la dirección trasera, pero no está conectada.
	Se conectó la dirección trasera, desplazamiento en línea recta
	Se conectó la dirección trasera, giro a la izquierda Las flechas indican el sentido en que se moverá la máquina hacia adelante y hacia atrás.
	Se conectó la dirección trasera, giro a la derecha Las flechas indican el sentido en que se moverá la máquina hacia adelante y hacia atrás.

3.8.1 Conexión de la dirección trasera

Este procedimiento requiere espacio suficiente para conducir hacia adelante a lo menos 9 m (30 pies).

Procedimiento

1. Detenga la máquina o desconecte el freno de mano.
2. Seleccione  en la pantalla de trabajo principal.

3.9 Configuración del colector

3.9.1 Velocidad del colector

La velocidad del colector (1) se muestra en la pantalla de trabajo principal.

Las pantallas del colector solo se mostrarán si el conector eléctrico del colector está correctamente conectado al tractor.

El control de velocidad del colector permite al operador cambiar la velocidad de este componente dentro de los siguientes rangos.

Colector	Mínimo	Máximo
Giratorio	1200	2500
Sinfin	700	920
Banda colectora - cuchilla simple	650	
Banda colectora - cuchilla doble	730	

La velocidad del colector se puede cambiar durante el corte.

Consulte el manual del operador del colector para conocer el ajuste correcto de la velocidad de este componente de acuerdo al tipo de máquina que utilice.

3.9.1.1 Cambio de la velocidad del colector

Procedimiento

- Seleccione  para abrir la pantalla de configuración del colector.

La velocidad del colector (1) corresponde al número en la parte superior.

El ajuste de velocidad del colector (2) corresponde al número en la parte inferior.
- Configure la velocidad del colector.

 - Para aumentar el ajuste de velocidad del colector, seleccione . Cada vez que presione, la velocidad del colector aumentará en 50 rev/min.
 - Para disminuir el ajuste de velocidad del colector, seleccione . Cada vez que presione, la velocidad del colector disminuirá en 50 rev/min.

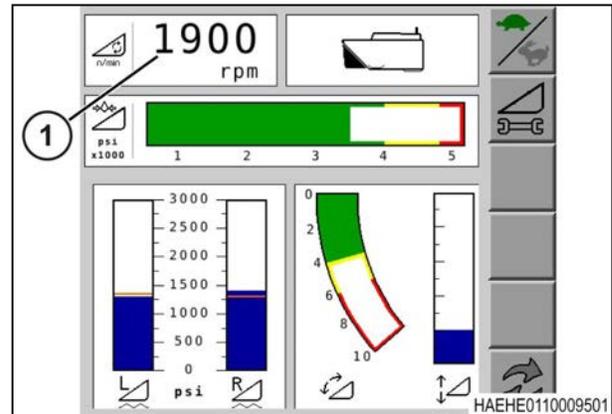


Fig. 66.

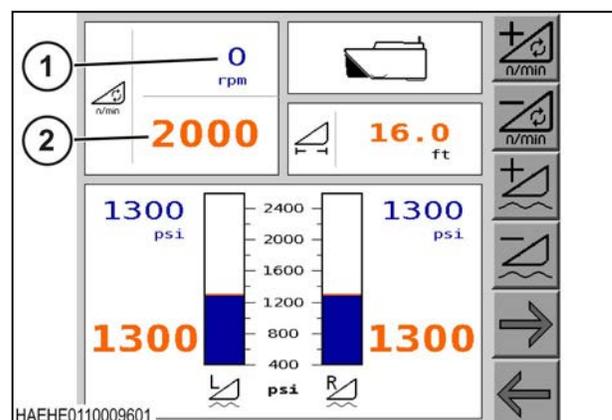


Fig. 67.

NOTA:

El valor de velocidad del colector también puede cambiarse con la rueda de selección. Gire la rueda de selección para seleccionar el ajuste de velocidad del colector. Presione y suelte la rueda de selección. Gire la rueda para seleccionar la configuración de velocidad deseada. Presione y suelte la rueda de selección.

3. Seleccione  para volver a la pantalla de trabajo principal.

3.9.2 Velocidad automática del colector

La velocidad automática del colector solo está disponible para colectores giratorios.

Cuando la velocidad automática del colector está activada (1), el operador configura la velocidad mínima del colector (2).

A medida que la velocidad de desplazamiento de la máquina aumenta por encima de un punto establecido, la velocidad del colector aumentará para obtener un corte de buena calidad.

A medida que la velocidad de desplazamiento de la máquina disminuye, la velocidad del colector disminuirá. La velocidad del colector no caerá por debajo del valor mínimo de velocidad del colector.

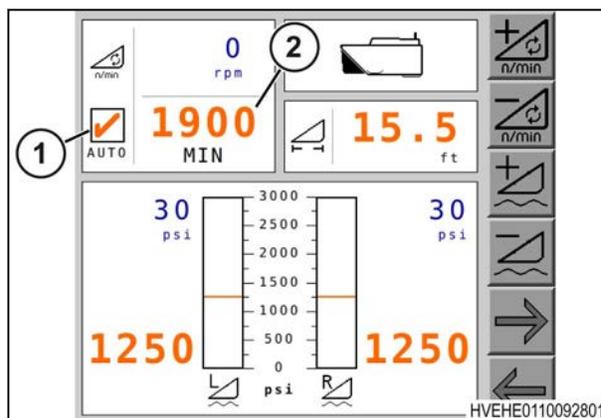


Fig. 68.

3.9.2.1 Cambio de la configuración de velocidad automática del colector

Procedimiento

1. Seleccione  para abrir la pantalla de configuración del colector.
2. Gire la rueda de selección hasta resaltar la velocidad automática del colector (1).
3. Presione y suelte la rueda de selección para activar la velocidad automática del colector.

Presione y suelte la rueda de selección nuevamente para activar la velocidad automática del colector.

4. Ajuste la velocidad mínima del colector (2).

- Para aumentar la velocidad mínima del colector, seleccione . Cada vez que presione, la velocidad del colector aumentará en 50 rev/min.
- Para disminuir la velocidad mínima del colector, seleccione . Cada vez que presione, la velocidad del colector disminuirá en 50 rev/min.

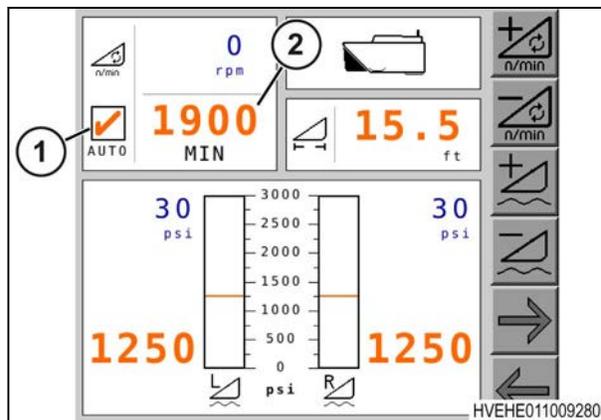


Fig. 69.

NOTA:

El valor de velocidad mínima del colector también se puede cambiar con la rueda de selección. Gire la rueda de selección para seleccionar el ajuste de velocidad mínima del colector. Presione y suelte la rueda de selección. Gire la rueda para seleccionar la configuración de velocidad deseada. Presione y suelte la rueda de selección.

5. Seleccione  para volver a la pantalla de trabajo principal.

3.9.3 Velocidad automática del molinete

La velocidad automática del molinete solo está disponible para los colectores de banda colectorora 5300.

Cuando se activa la velocidad automática del molinete (1), el operador ajusta la velocidad mínima del molinete (2) y el porcentaje está sobre la velocidad de desplazamiento (3).

A medida que la velocidad de desplazamiento de la máquina aumenta, también lo hará la velocidad del molinete.

A medida que la velocidad de desplazamiento de la máquina disminuye, también lo hará la velocidad del molinete. La velocidad del molinete no caerá por debajo del valor mínimo de velocidad del molinete.

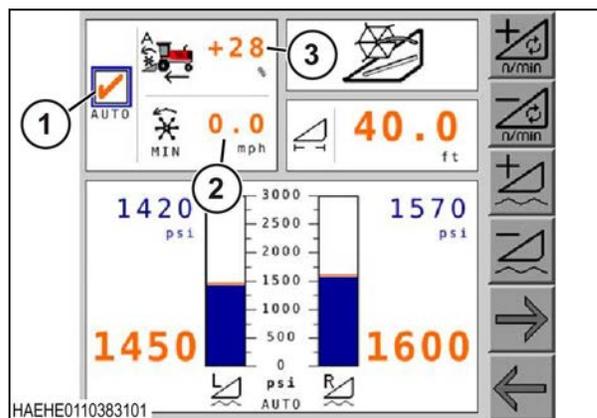


Fig. 70.

3.9.3.1 Cambio de la configuración de velocidad automática del molinete

Procedimiento

1. Seleccione  para abrir la pantalla de configuración del colector.
2. Gire la rueda de selección hasta resaltar la velocidad automática del molinete (1).
3. Presione y suelte la rueda de selección para activar la velocidad automática del molinete.

Presione y suelte la rueda de selección nuevamente para desactivar la velocidad automática del molinete.

4. Ajuste la velocidad mínima del molinete (2).
Gire la rueda de selección para seleccionar el ajuste de velocidad mínima del molinete. Presione y suelte la rueda de selección. Gire la rueda para seleccionar la configuración de velocidad deseada. Presione y suelte la rueda de selección.

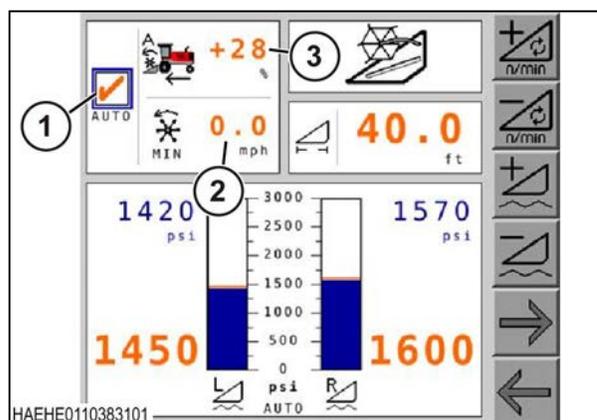


Fig. 71.

5. Ajuste la velocidad del molinete (3). El ajuste de la velocidad del molinete. El porcentaje de la velocidad del molinete es más rápido que la velocidad de desplazamiento.

Gire la rueda de selección para seleccionar el ajuste de velocidad del molinete. Presione y suelte la rueda de selección. Gire la rueda para seleccionar la configuración de velocidad deseada. Presione y suelte la rueda de selección.

NOTA:

El ajuste de velocidad del molinete también se puede cambiar con un interruptor de la palanca de velocidad de desplazamiento.

6. Seleccione  para volver a la pantalla de trabajo principal.

3.9.4 Ancho de corte

El valor del ancho de corte (1) permite al operador establecer el ancho promedio de corte. Este valor debe establecerse correctamente para que la indicación de los contadores sea precisa.

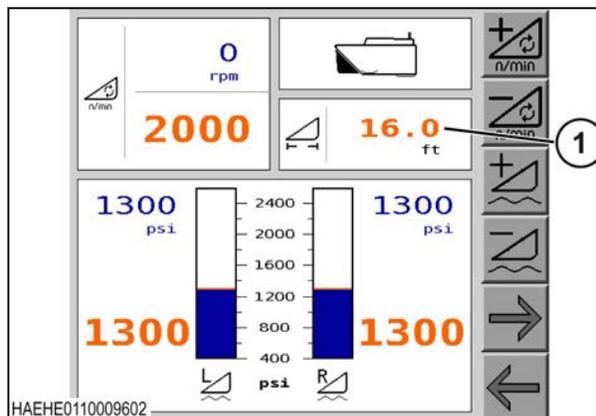


Fig. 72.

3.9.4.1 Cambio del ancho de corte**Procedimiento**

1. Seleccione  para abrir la pantalla de configuración del colector.
2. Gire la rueda de selección hasta resaltar la configuración de ancho de corte (1).
3. Presione y suelte la rueda de selección.
4. Gire la rueda para seleccionar el ancho de corte deseado.
5. Presione y suelte la rueda de selección.
6. Seleccione  para volver a la pantalla de trabajo principal.

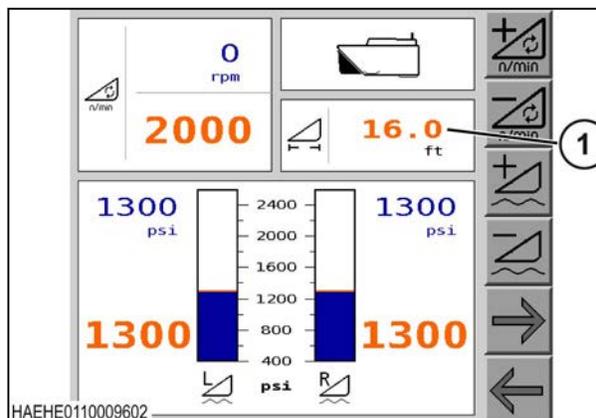


Fig. 73.

3.9.5 Retorno a la altura de corte

La función de retorno a la altura de corte levantará o bajará el cabezal a la altura de corte establecida. Presione y suelte el interruptor de función simple en la palanca de velocidad de desplazamiento para mover el cabezal a la altura deseada.

Utilice el retorno de la altura de corte para:

- Subir o bajar un cabezal colector a la altura de corte deseada.
- Levantar un cabezal giratorio o un cabezal con sinfín para ajustar la altura en las cabeceras.

Antes de utilizar el retorno a la altura de corte:

- Ajuste la función de retorno a la altura de corte a un interruptor de una sola función. Consulte la información para los ajustes del interruptor de la palanca de velocidad de desplazamiento.

- Ajuste la altura de corte deseada. Consulte la información para ajustar el retorno a la altura de corte.

3.9.5.1 Ajuste del retorno a la altura de corte

Antes de iniciar el procedimiento

Haga lo siguiente antes de ajustar el retorno a la altura de corte:

- Asegúrese de que el sensor de altura del cabezal esté correctamente calibrado. Consulte la información para calibrar el sensor de la altura de corte.
- Ajuste la función de retorno a la altura de corte a un interruptor de una sola función. Consulte la información para los ajustes del interruptor de la palanca de velocidad de desplazamiento.

Procedimiento

1. Ponga el cabezal a la altura deseada.
2. Mantenga presionado el interruptor de retorno a la altura de corte durante al menos dos segundos.

3.9.6 Ascenso de un toque

La función de ascenso de un toque levantará el cabezal por completo. Presione y suelte el interruptor de función simple en la palanca de velocidad de desplazamiento para mover el cabezal completamente hacia arriba.

Ajuste la función de ascenso de un toque a un interruptor de una sola función. Consulte la información para los ajustes del interruptor de la palanca de velocidad de desplazamiento.

3.10 Flotación del colector

Las presiones de flotación del lado izquierdo (1) y del lado derecho (2) del colector se muestran en la pantalla de trabajo principal.

La línea naranja muestra la presión de flotación establecida, cuyo valor ingresa el operador. El sistema de flotación ajustará automáticamente la presión de flotación para que el valor sea lo más cercano posible a la presión de flotación establecida.

Los valores de presión de flotación establecidos pueden aumentarse o disminuirse ambos a la vez o cada uno por separado.

Aumentar la presión de flotación reduce el peso del colector sobre el terreno.

Trabajar con la presión de flotación correcta es especialmente importante en terrenos irregulares y rocosos, ya que permite que el colector sobrevuele ("flote") sobre los obstáculos, lo que reduce los daños en las piezas de corte y en la estructura del colector.

Cuando trabaje sobre suelo húmedo y poco firme, aumente la presión de flotación para reducir la cantidad de material que se adhiere al colector. Aumentar la presión de flotación puede también reducir la cantidad de tierra y arena que se introduce en el colector en terrenos irregulares, en el borde de los campos y en suelos muy arenosos.

Para que el sistema de flotación automática funcione, se debe seleccionar flotación automática.

Los valores de presión de flotación establecidos se almacenan por separado de acuerdo al tipo de colector. Cuando un colector se conecta, las presiones establecidas del colector se restablecen.

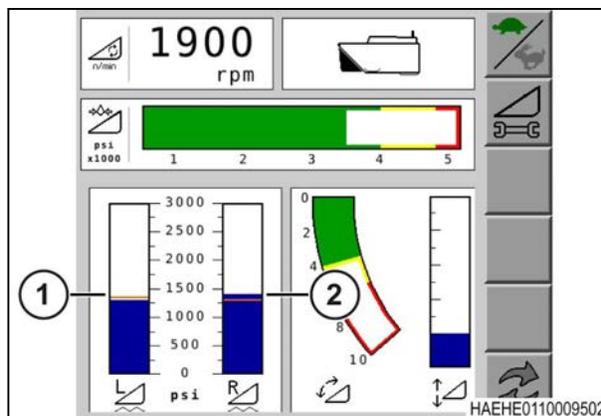


Fig. 74.

3.10.1 Ajuste de la flotación del colector - ambos lados juntos

Procedimiento

1. Seleccione  para abrir la pantalla de configuración del colector.

2. Cambie la presión de flotación deseada (1).

- Seleccione  para aumentar la presión de flotación deseada 345 kPa (50 lb/pulg²).
- Seleccione  para disminuir la presión de flotación deseada 345 kPa (50 lb/pulg²).

NOTA:

La presión de flotación deseada también puede cambiarse con la rueda de selección. Para esto, gire la rueda hasta que se resalte la configuración de este valor. Presione y suelte la rueda para efectuar la selección. Gire la rueda de selección para cambiar la configuración. Presione y suelte la rueda para efectuar la selección.

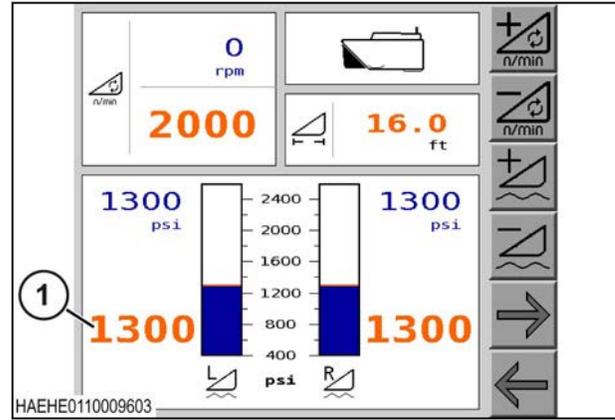


Fig. 75.

3. Seleccione  para volver a la pantalla de trabajo principal.

3.10.2 Ajuste de la flotación del colector - cada lado por separado

Procedimiento

1. Seleccione  para abrir la pantalla de configuración del colector.
2. Seleccione .
3. Cambie la presión de flotación deseada.
 - Seleccione  para aumentar la presión de flotación deseada 345 kPa (50 lb/pulg²) en el lado izquierdo (1).
 - Seleccione  para disminuir la presión de flotación deseada 345 kPa (50 lb/pulg²) en el lado izquierdo.
 - Seleccione  para aumentar la presión de flotación deseada 345 kPa (50 lb/pulg²) en el lado derecho (2).
 - Seleccione  para disminuir la presión de flotación deseada 345 kPa (50 lb/pulg²) en el lado derecho.

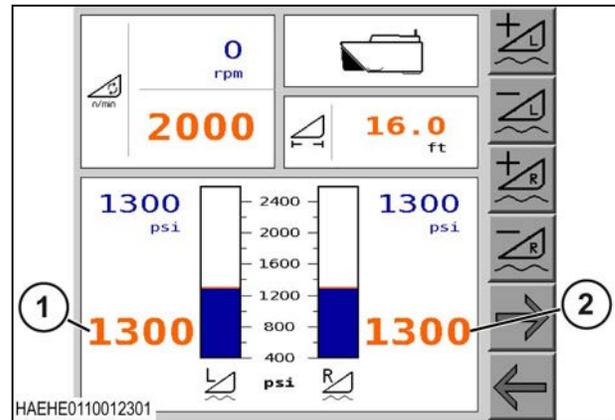


Fig. 76.

NOTA:

La presión de flotación deseada también puede cambiarse con la rueda de selección. Para esto, gire la rueda hasta que se resalte la configuración de este valor. Presione y suelte la rueda para efectuar la selección. Gire la rueda de selección para cambiar la configuración. Presione y suelte la rueda para efectuar la selección.

4. Seleccione para volver a la pantalla de trabajo principal.

3.10.3 Configuración de la presión de flotación inicial del colector

Procedimiento

1. Arranque la máquina.
2. Baje el colector al suelo.
3. Seleccione los iconos en el siguiente orden:



Se muestra la pantalla de configuración del tractor.

4. Gire la rueda de selección para resaltar la flotación automática (1).
5. Presione y suelte la rueda de selección para anular la selección de la flotación automática.
6. Seleccione para volver a la pantalla de configuración.

De esta manera, el sistema de flotación se encontrará en modo manual.

7. Seleccione para abrir la pantalla de configuración del colector.
8. Mantenga presionada para aumentar la presión de flotación hasta que el colector apenas comience a elevarse del suelo.
9. Seleccione y suelte de forma rápida para disminuir la presión de flotación hasta que el colector apenas toque el suelo nuevamente.

10. Si el colector no está equilibrado, configure las presiones de flotación para el lado izquierdo y el lado derecho por separado.

Seleccione .

- Seleccione para aumentar la presión de flotación deseada 345 kPa (50 lb/pulg²) en el lado izquierdo (1).
- Seleccione para disminuir la presión de flotación deseada 345 kPa (50 lb/pulg²) en el lado izquierdo.
- Seleccione para aumentar la presión de flotación deseada 345 kPa (50 lb/pulg²) en el lado derecho. (2)

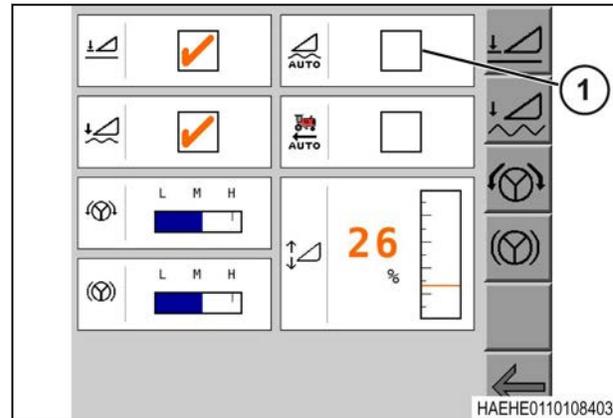


Fig. 77.

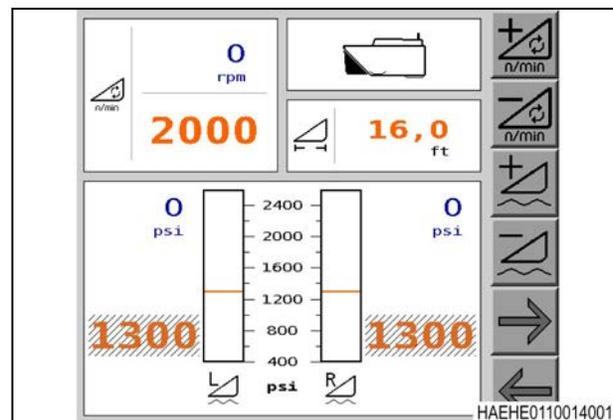


Fig. 78.

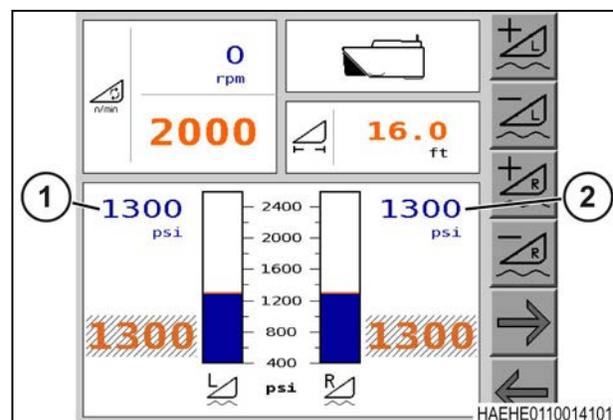


Fig. 79.

- Seleccione  para disminuir la presión de flotación deseada 345 kPa (50 lb/pulg²) en el lado derecho.
11. Tome nota de los valores de presión de flotación.
 12. Seleccione  para volver a la pantalla de configuración.
 13. Seleccione  para ingresar a la pantalla de configuración del tractor.
 14. Resalte flotación automática y actívela.
 15. Seleccione  para volver a la pantalla de configuración.
 16. Seleccione  para abrir la pantalla de configuración del colector.
 17. Aumente o disminuya los valores deseados de presión (1) para que sean iguales a los valores de presión de flotación que se registraron anteriormente.
 - Para aumentar la presión de flotación deseada 345 kPa (50 lb/pulg²), seleccione .
 - Para disminuir la presión de flotación deseada 345 kPa (50 lb/pulg²), seleccione .
- Seleccione  para ajustar las presiones de flotación deseadas de los lados izquierdo y derecho por separado.
18. Seleccione  para volver a la pantalla de trabajo principal.
De esta manera, el ajuste inicial de la presión de flotación estará completo.
 19. Detenga el motor y quite la llave.

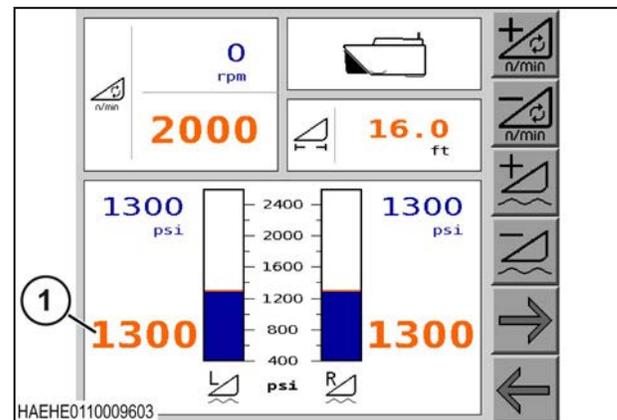


Fig. 80.

3.10.4 Modo de flotación del colector

En ciertas ocasiones, resulta de gran ayuda cambiar la presión de flotación de un lado del colector durante un tiempo. Esto permite que el colector flote más fácilmente sobre suelos irregulares en uno de los lados del colector. Un ejemplo es cuando se cortan bordes. Además, es posible elevar un lado del colector del suelo para cortar franjas estrechas.

El aumento de la presión de flotación de un lado del colector también puede servir para levantar esa parte del componente.

Seleccione  para ingresar a la pantalla del modo de flotación.

Cuando la presión de flotación se haya cambiado temporalmente, los iconos (1) que se encuentran debajo de los indicadores de presión de flotación cambiarán.

- Normal

Seleccione  para devolver el ajuste de flotación a automático.

- Aumento del lado izquierdo

Seleccione  para aumentar la presión de flotación del lado izquierdo del colector. La presión del lado derecho no puede cambiarse.

- Disminución del lado izquierdo

Seleccione  para disminuir la presión de flotación del lado izquierdo del colector. La presión del lado derecho no puede cambiarse.

- Aumento del lado derecho

Seleccione  para aumentar la presión de flotación del lado derecho del colector. La presión del lado izquierdo no puede cambiarse.

- Disminución del lado derecho

Seleccione  para disminuir la presión de flotación del lado derecho del colector. La presión del lado izquierdo no puede cambiarse.

Seleccione  para volver a la pantalla de trabajo principal.

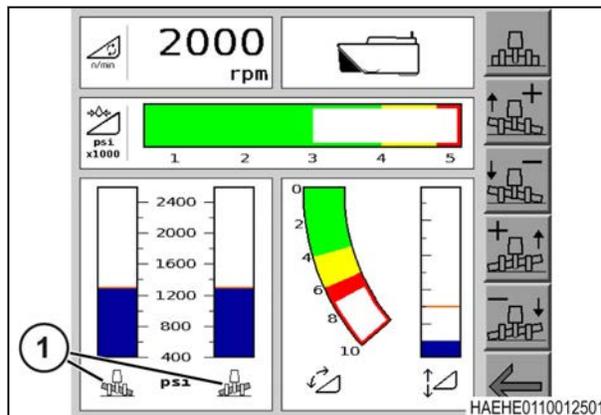


Fig. 81.

3.10.5 Alivio de la presión de flotación

Antes de conectar o desconectar el colector, libere la presión del sistema de flotación.

Procedimiento

1. Arranque la máquina.
2. Baje el colector al suelo.

IMPORTANTE:

Antes de descargar la presión de flotación, debe bajar el colector al suelo. El colector caerá rápidamente si se baja sin presión de flotación. Esto puede dañar el colector.

3. Seleccione los iconos en el siguiente orden:



Se muestra la pantalla de configuración del tractor.

4. Seleccione  para liberar toda la presión del sistema de flotación.

NOTA:

También puede usar la rueda de selección para liberar la presión de flotación. Gire la rueda de selección hasta resaltar liberar la presión de flotación (1). Presione y suelte la rueda para efectuar la selección.

5. Asegúrese de bajar el colector hasta el suelo.
6. Use la rueda de selección para resaltar el icono (1). Presione y suelte la rueda de selección para confirmar la liberación de toda la presión del sistema de flotación.
7. Seleccione  para volver a la pantalla de trabajo principal.
8. Detenga la máquina y quite la llave.

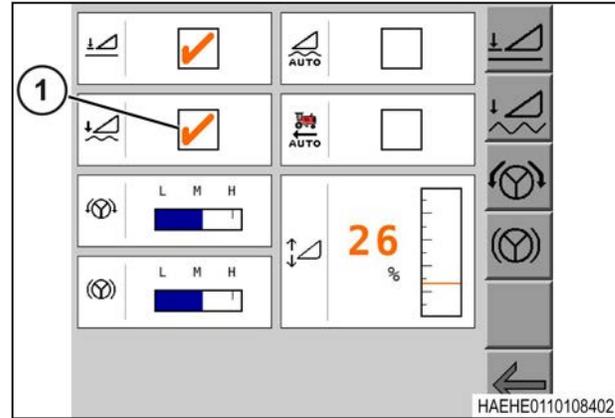


Fig. 82.

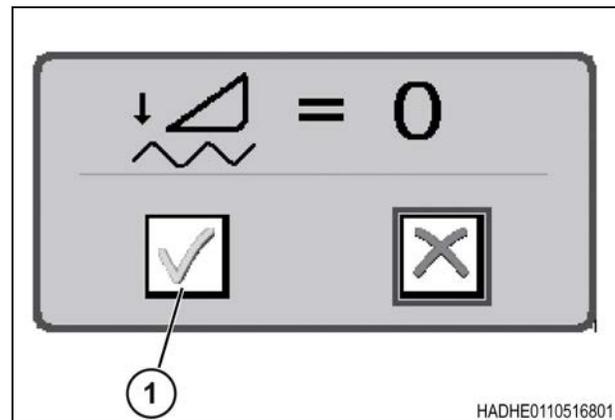


Fig. 83.

Tras finalizar el procedimiento

Para aplicar presión en el sistema de flotación, consulte las instrucciones para establecer la presión inicial de flotación del colector.

3.11 Accesorio para hileras dobles

3.11.1 Cambio de la configuración del accesorio para hileras dobles instalado

Cuando se instala el accesorio para hileras dobles (DWA), el icono DWA (1) debe aparecer en la pantalla de trabajo principal.

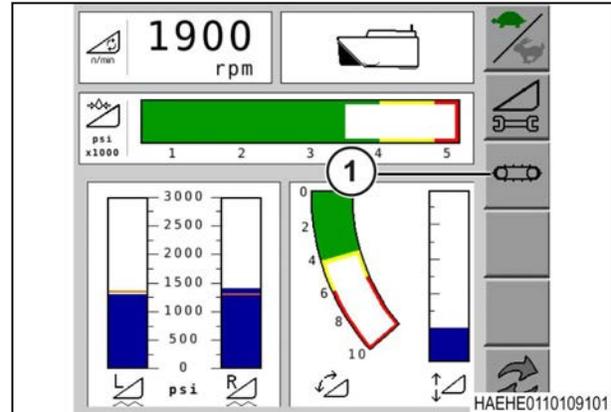


Fig. 84.

Procedimiento

1. Seleccione los iconos en el siguiente orden:



Se muestra la pantalla de configuración del accesorio auxiliar.

2. Seleccione  para activar el DWA (1). Si están activadas, la válvula auxiliar y la bomba auxiliar se activan automáticamente.

Seleccione  otra vez para desactivar el DWA. Si están desactivadas, la válvula auxiliar y la bomba auxiliar se desactivan automáticamente.

NOTA:

Esta configuración también puede cambiarse con la rueda de selección.

3. Seleccione  para volver a la pantalla de trabajo principal.

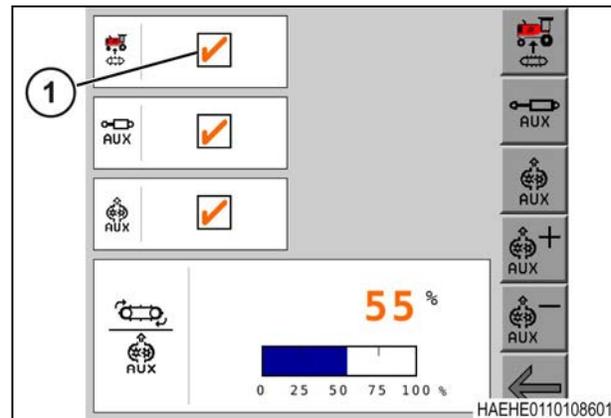


Fig. 85.

3.11.2 Cambio de la configuración de bloqueo del transportador

Para algunas operaciones, el transportador debe permanecer en la posición hacia arriba.

Para cambiar la configuración del transportador (1):

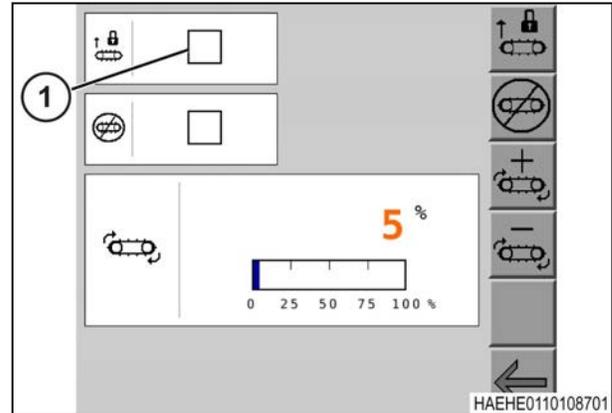


Fig. 86.

Procedimiento

1. Seleccione  para ingresar a la pantalla de control del accesorio para hileras dobles (DWA).
 2. Seleccione  para bloquear el transportador en la posición hacia arriba. Una marca de verificación indica que se seleccionó el bloqueo del transportador. Si selecciona esta opción, el transportador se elevará junto con el colector y permanecerá en la posición hacia arriba.
o
 Seleccione  nuevamente para anular la selección. Si anula esta opción, el transportador se elevará y bajará junto con el colector.
- NOTA:** Para cambiar los ajustes de la pantalla de control del DWA, también puede usar la rueda de selección.
3. Seleccione  para volver a la pantalla de trabajo principal.

3.11.3 Cambio de la configuración de conexión del transportador

Para algunas operaciones, el transportador debe permanecer conectado o desconectado.

Para cambiar la configuración de conexión del transportador (1):

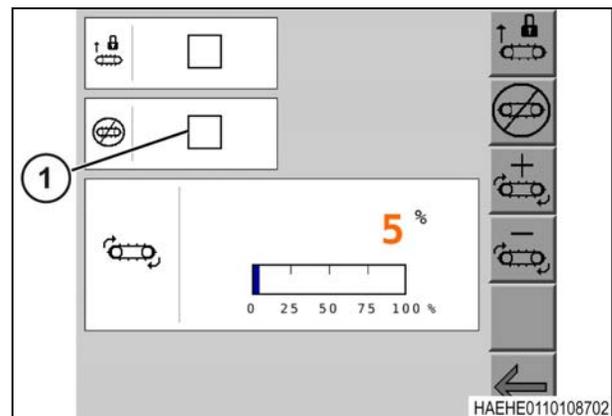


Fig. 87.

Procedimiento

1. Seleccione  para ingresar a la pantalla de control del accesorio para hileras dobles (DWA).

3. Funcionamiento

2. Seleccione  para seleccionar y detener el transportador. Una marca de verificación indica que el transportador no funcionará.

o

Seleccione  otra vez para desmarcar y conectar el transportador.

NOTA:

Para cambiar los ajustes de la pantalla de control del DWA, también puede usar la rueda de selección.

3. Seleccione  para volver a la pantalla de trabajo principal.

3.11.4 Cambio de la velocidad del transportador

Las bandas colectoras deben usarse a una velocidad suficiente para mover el producto cosechado, pero no más. Una velocidad excesiva hará que fallen prematuramente.

En el caso de cultivos pesados, aumente la velocidad del transportador tanto como sea necesario.

La velocidad máxima del transportador se alcanza al 78 por ciento. Los ajustes por encima de este punto no aumentarán la velocidad del transportador.

Para ajustar la velocidad del transportador (1):

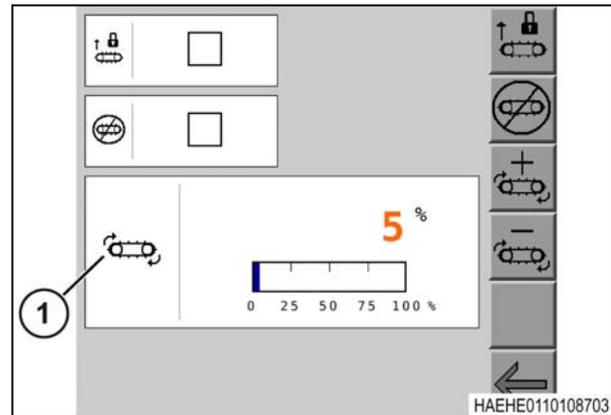


Fig. 88.

1. Seleccione  para ingresar a la pantalla de control del accesorio para hileras dobles (DWA).

2. Seleccione  para aumentar la velocidad del transportador en incrementos de cinco por ciento.

o

Seleccione  para disminuir la velocidad del transportador en incrementos de cinco por ciento.

NOTA:

Para cambiar los ajustes de la pantalla de control de DWA, también puede usar la rueda de selección. La rueda de selección cambia la velocidad del transportador en incrementos de uno por ciento.

3. Seleccione  para volver a la pantalla de trabajo principal.

3.12 Bomba auxiliar y válvula auxiliar

El icono y la pantalla correspondientes a la bomba auxiliar solo se mostrarán si se habilita la opción de bomba auxiliar en la pantalla de accesorios auxiliares.

3.12.1 Cambio de la configuración de la bomba auxiliar instalada

Habilite la bomba auxiliar si tiene una bomba auxiliar instalada.

Procedimiento

1. Seleccione los iconos en el siguiente orden:



Se muestra la pantalla de configuración del accesorio auxiliar.

2. Seleccione  para activar la bomba auxiliar.

Seleccione  otra vez para desactivar la bomba auxiliar.

NOTA:

Esta configuración también puede cambiarse con la rueda de selección.

3. Seleccione  para volver a la pantalla de trabajo principal.

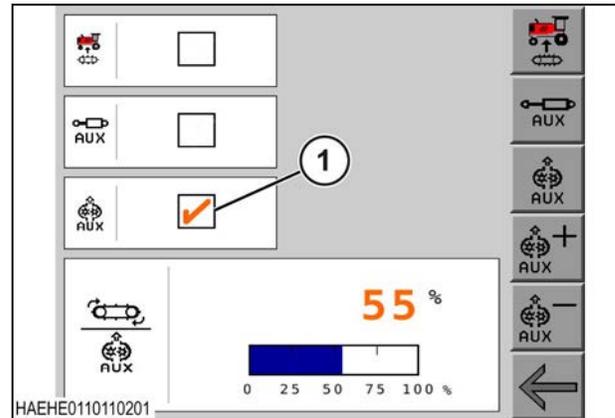


Fig. 89.

3.12.2 Cambio de la configuración de la válvula auxiliar instalada

Habilite la válvula auxiliar si tiene instalada una válvula auxiliar.

Procedimiento

1. Seleccione los iconos en el siguiente orden:



Se muestra la pantalla de configuración del accesorio auxiliar.

2. Seleccione  para activar la válvula auxiliar.

Seleccione  otra vez para desactivar la válvula auxiliar.

NOTA:

Esta configuración también puede cambiarse con la rueda de selección.

3. Seleccione  para volver a la pantalla de trabajo principal.

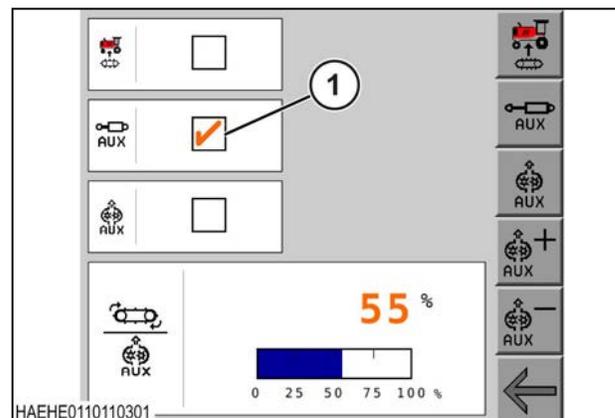


Fig. 90.

3.12.3 Activación o desactivación de la bomba auxiliar

Si se quita el accesorio operado por la bomba auxiliar, desconecte la bomba auxiliar.

Procedimiento

1. Seleccione  para ingresar a la pantalla de la bomba auxiliar.

2. Seleccione  para desactivar la bomba auxiliar.

o

Seleccione  nuevamente para anular la selección y activar la bomba auxiliar. Una marca de verificación indica que la bomba auxiliar funcionará.

NOTA: Para cambiar los ajustes de la pantalla de la bomba auxiliar, también puede usar la rueda de selección.

3. Seleccione  para volver a la pantalla de trabajo principal.

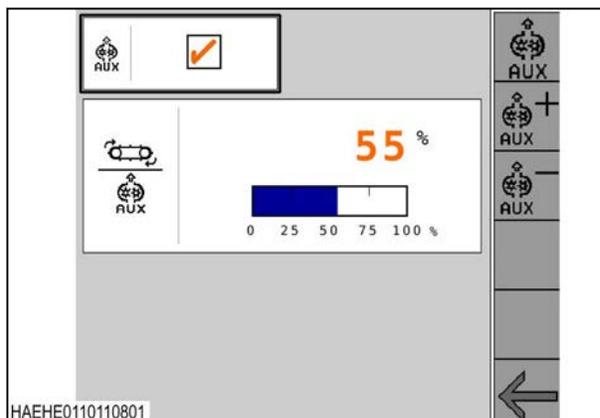


Fig. 91.

3.12.4 Cambio de caudal de la bomba auxiliar

El caudal de la bomba auxiliar que aparece en esta pantalla es el mismo caudal de bomba que se muestra en la pantalla de accesorios auxiliares. Cambiar el flujo de la bomba en esta pantalla también cambiará el valor del flujo de la bomba de la pantalla de accesorios auxiliares y la velocidad del transportador de la pantalla de control del accesorio para hileras dobles.

Procedimiento

1. Seleccione  para ingresar a la pantalla de la bomba auxiliar.

2. Seleccione  para aumentar el caudal de la bomba auxiliar.

o

Seleccione  para disminuir el caudal de la bomba auxiliar.

NOTA: Para cambiar los ajustes de la pantalla de la bomba auxiliar, también puede usar la rueda de selección.

3. Seleccione  para volver a la pantalla de trabajo principal.

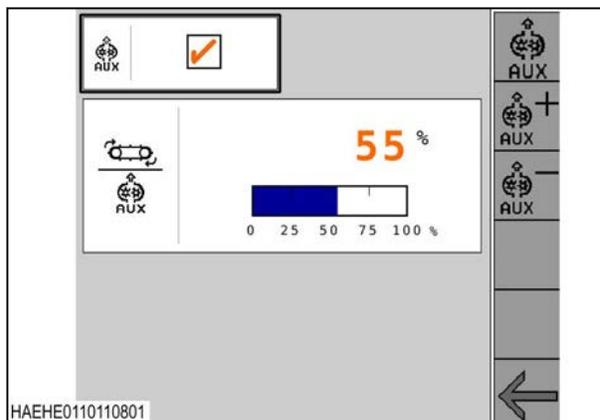


Fig. 92.

3.13 Sistema de control climático manual

3.13.1 Velocidad del ventilador

Gire el interruptor de control del ventilador (1) a una de las tres velocidades: baja, media o alta.

Gire el interruptor de control del ventilador completamente a la izquierda para apagar el sistema de control climático.

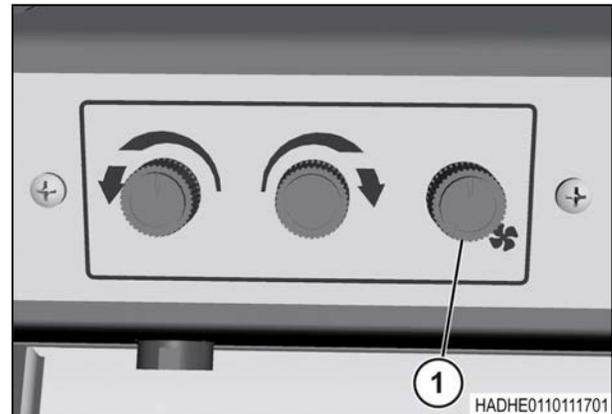


Fig. 93.

3.13.2 Calentador

Gire el control del calentador (1) para obtener la temperatura deseada.

- Gire hacia la izquierda para aumentar la temperatura
- Gire hacia la derecha para disminuir la temperatura
- Gire completamente hacia la derecha para apagar el calentador

Asegúrese de que el control del aire acondicionado (2) esté en la posición desconectada.

El motor debe estar funcionando a temperatura de funcionamiento para que el calentador funcione.

Para eliminar la condensación del parabrisas, cierre las dos aberturas de ventilación delanteras. Dirija el aire caliente desde las ventilaciones laterales hacia el parabrisas.

NOTA: La válvula del calentador junto al motor debe estar abierta para que el sistema funcione correctamente.

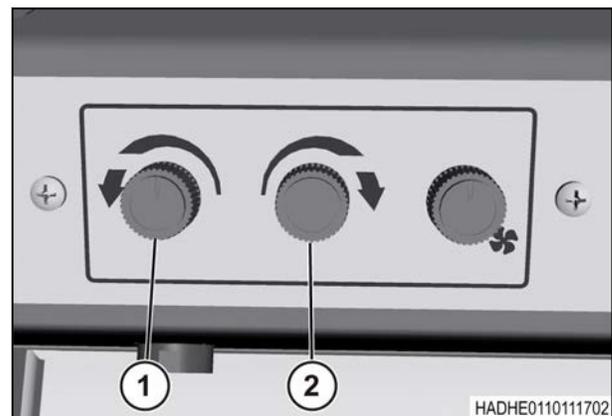


Fig. 94.

3.13.3 Acondicionador de aire

Gire el control del aire acondicionado (1) a la temperatura deseada.

- Gire hacia la izquierda para aumentar la temperatura
- Gire hacia la derecha para disminuir la temperatura
- Gire completamente a la izquierda para apagar el aire acondicionado

Asegúrese de que el control del calentador (2) esté en la posición OFF (apagado).

El motor debe estar en funcionamiento para que el aire acondicionado funcione.

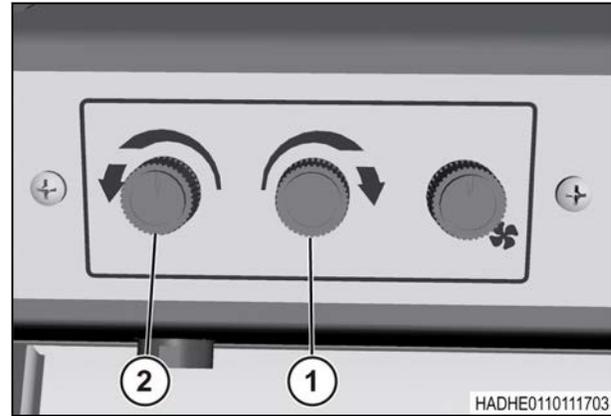


Fig. 95.

3.13.4 Aberturas de ventilación de retorno

Las aberturas de ventilación de retorno se encuentran en la parte trasera de la cubierta interior del techo.

Cuando las aberturas están abiertas, el sistema hace pasar el aire enfriado a través de la cabina. Para alcanzar un máximo enfriamiento, abra las aberturas de ventilación.

Cuando ambas aberturas están cerradas, el sistema de aire acondicionado toma aire del exterior. Para alcanzar una presión máxima en la cabina, ciérrelas.

3.14 Sistema de control climático automático

3.14.1 Funcionamiento

La temperatura de la cabina puede controlarse tanto manualmente como automáticamente.

Para obtener un mejor rendimiento, haga funcionar el sistema en el modo automático con la temperatura establecida entre 18 y 28 grados C (64 y 82 grados F).

Para encender el sistema, presione el botón AUTO (1) o cualquiera de los botones de velocidad del ventilador (2).

Para apagar el sistema, presione el botón OFF (3).

NOTA: La válvula del calentador junto al motor debe estar abierta para que el sistema funcione correctamente.

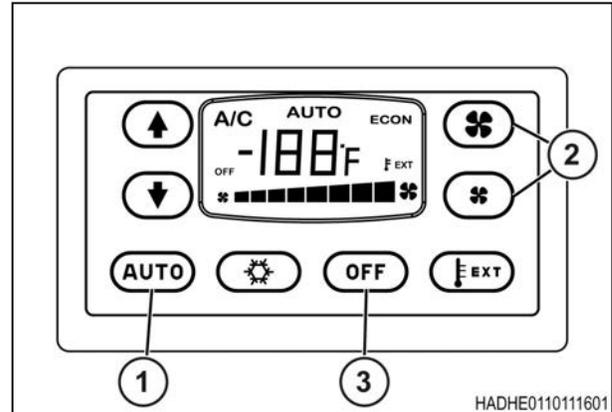


Fig. 96.

3.14.2 Control automático

Cuando la función automática está activada, el control automático de temperatura usa el compresor de aire acondicionado, la válvula del calentador y la velocidad del ventilador para mantener la temperatura seleccionada que aparece en la pantalla.

Presione el botón AUTO (1) para conectar la función automática.

El símbolo AUTO (2) se muestra en la pantalla digital cuando la función automática está activada.

El compresor de aire acondicionado o la velocidad del ventilador también pueden controlarse manualmente cuando el control automático de temperatura está conectado. El sistema controlará todas las funciones automáticamente, con excepción de la función seleccionada.

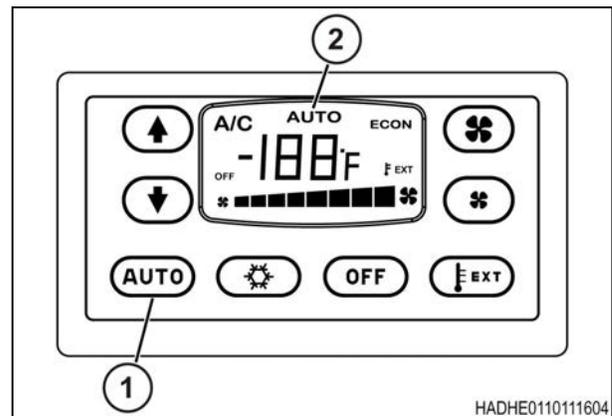


Fig. 97.

3.14.3 Temperatura

La temperatura se puede ajustar entre 18 y 28 grados C (64 y 82 grados F).

- Presione el botón de aumento de temperatura (1) para subir la temperatura.
- Presione el botón de disminución de temperatura (2) para bajar la temperatura.

Cada presión de los botones de aumento o disminución de temperatura cambiará la temperatura en dos grados.

La temperatura seleccionada (3) aparecerá en el centro de la pantalla digital.

Si la temperatura seleccionada está por debajo de los 18 grados C (64 grados F), la pantalla digital

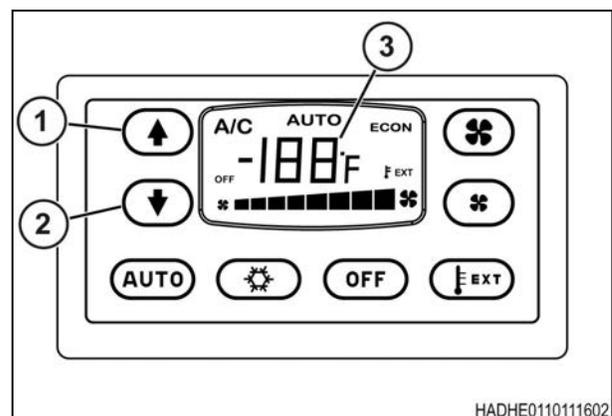


Fig. 98.

3. Funcionamiento

mostrará el mensaje LO (baja). Si la temperatura seleccionada está por sobre los 28 grados C (82 grados F), la pantalla digital mostrará el mensaje HI (alta). En el ajuste LO o HI, el ventilador se ajustará automáticamente a su velocidad máxima.

3.14.4 Acondicionador de aire

Presione el botón del aire acondicionado (1) para encender o apagar el aire acondicionado.

Cuando el aire acondicionado está encendido, el símbolo A/C (2) se muestra en la pantalla digital. Cuando el aire acondicionado está apagado, el símbolo ECON (3) se muestra en la pantalla digital.

En la posición ECON, el sistema seguirá controlando automáticamente la temperatura, pero el compresor de aire acondicionado no se conectará. Solo la velocidad del ventilador y la válvula del calentador controlan la temperatura.

NOTA: El compresor del aire acondicionado no funcionará cuando la temperatura del aire exterior esté por debajo de aproximadamente 4,45 grados C (40 grados F). Para hacer circular aire frío por debajo de esta temperatura, opere el sistema en el modo ECON.

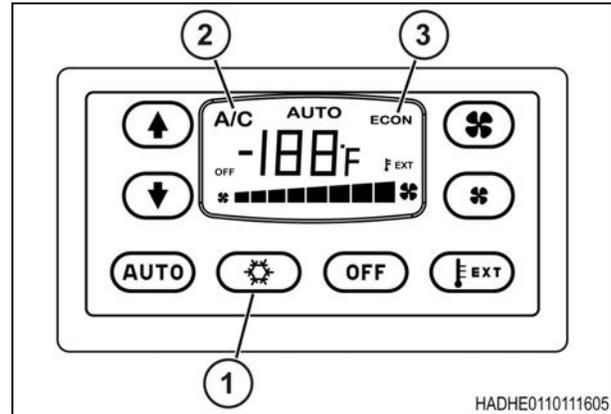


Fig. 99.

3.14.5 Velocidad del ventilador

El ventilador cuenta con cuatro velocidades.

- Presione el botón de aumento (1) para aumentar la velocidad del ventilador.
- Presione el botón de disminución (2) para disminuir la velocidad del ventilador.

Cada vez que se oprime uno de los botones, la velocidad del ventilador aumentará o disminuirá un nivel de velocidad.

La velocidad actual del ventilador (3) se muestra en la parte inferior de la pantalla digital.

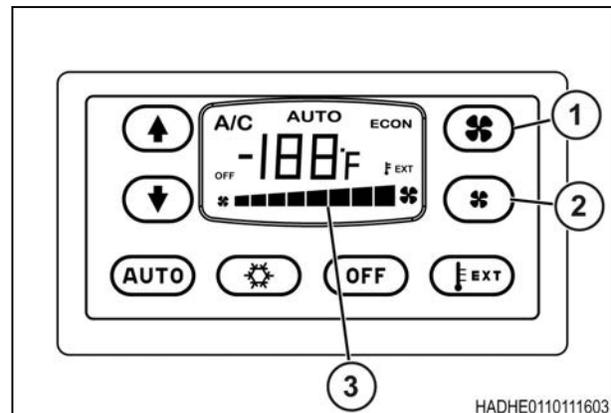


Fig. 100.

3.14.6 Temperatura exterior

Para ver la temperatura del aire exterior en la pantalla digital, presione el botón de temperatura exterior (1). La temperatura del aire exterior se mostrará durante aproximadamente seis segundos.

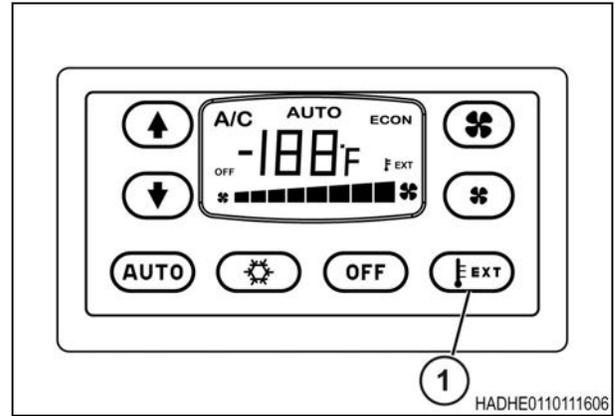


Fig. 101.

3.14.7 Cambio de la unidades de visualización de temperatura

Lleve a cabo el siguiente procedimiento para cambiar el sistema de control climático de Fahrenheit a Celsius. Los pasos para cambiar el sistema de grados Celsius a grados Fahrenheit son idénticos.

1. Presione y mantenga presionado el botón AUTO (1) hasta que el sistema ingrese en el modo de diagnóstico.
Espere aproximadamente 30 segundos para que el sistema finalice la calibración de la válvula de agua.
2. Presione en forma simultánea los botones de aumento (2) y disminución (3) de la velocidad del ventilador hasta que aparezca el número 0 en la pantalla digital (4).
3. Presione el botón de temperatura exterior (5) en el panel de control.

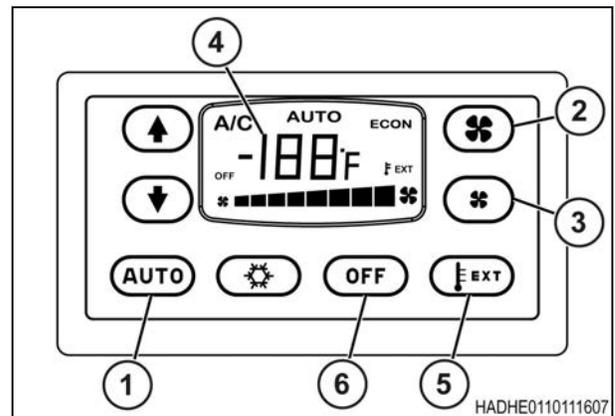


Fig. 102.

Resultado

Aparecerá A16 en la pantalla digital.

4. Oprima el botón de disminución de velocidad del ventilador hasta que la pantalla digital muestre 0.
5. Presione el botón AUTO y espere aproximadamente 5 segundos.
6. Presione el botón OFF (6) para apagar el sistema de control climático.
7. Encienda el sistema de control climático. La temperatura se mostrará en grados Celsius.

3.14.8 Aberturas de ventilación de retorno

Las aberturas de ventilación de retorno se encuentran en la parte trasera de la cubierta interior del techo.

Cuando las aberturas están abiertas, el sistema hace pasar el aire enfriado a través de la cabina. Para alcanzar un máximo enfriamiento, abra las aberturas de ventilación.

Cuando ambas aberturas están cerradas, el sistema de aire acondicionado toma aire del exterior. Para alcanzar una presión máxima en la cabina, ciérrelas.

3.15 Asiento

3.15.1 Cinturones de seguridad

Póngase el cinturón de seguridad. Introduzca la pestaña metálica en la hebilla hasta que la pestaña quede trabada. Ajuste el cinturón de seguridad lo más abajo posible.

Para soltar la hebilla del cinturón de seguridad, presione el botón en el centro de la hebilla. Retire la pestaña metálica de la hebilla.

Utilice la siguiente lista de control para mantener los cinturones de seguridad en buen estado:

- Mantenga los cinturones lejos de bordes afilados y otros elementos que puedan dañarlos.
- Revise los cinturones, las hebillas y los pernos de montaje para verificar que no presenten daños. Asegúrese de que los pernos de montaje estén ajustados.
- Reemplace todas las piezas dañadas o desgastadas.
- Reemplace los cinturones que tengan cortes que puedan debilitarlos.
- Compruebe que los pernos en el soporte del asiento estén ajustados.
- Asegúrese de que el asiento esté montado firmemente.
- Mantenga los cinturones de seguridad limpios y secos.
- Limpie los cinturones únicamente con una solución jabonosa y agua tibia.
- No utilice lavandina ni tinte en los cinturones porque puede debilitarlos.

3.15.2 Asiento del instructor

No utilice el asiento del instructor (1) para que lo usen otras personas. El asiento del instructor es solo para la capacitación de los operadores de la máquina y para fines de diagnóstico de mantenimiento de la máquina.

Las personas que se sienten en el asiento del operador y el asiento del instructor deben utilizar los cinturones de seguridad. Los cinturones de seguridad deben utilizarse en todo momento durante el funcionamiento de la máquina.

Pliegue el cojín del asiento (2) cuando no esté en uso.

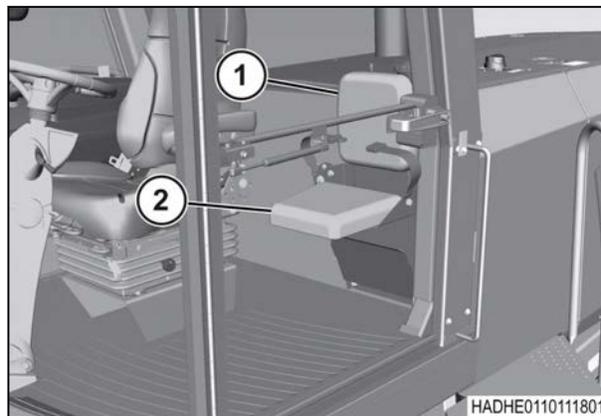


Fig. 103.



PRECAUCIÓN:
Consulte la sección Seguridad para obtener información importante sobre el asiento del instructor.



PRECAUCIÓN:
Consulte la sección Seguridad para obtener información importante sobre el asiento del operador.



ADVERTENCIA:
No ajuste la columna de dirección ni el asiento mientras esté conduciendo.

- La perilla de ajuste lumbar (1) permite cambiar el soporte lumbar para mayor comodidad de la espalda del operador.
- Afloje las dos tuercas (2) y mueva el apoyabrazos hacia arriba o hacia abajo para mover el conjunto de apoyabrazos. A continuación, ajuste las tuercas.
- La palanca del respaldo (3) se usa para ajustar el ángulo del respaldo. Levante la palanca e incline el respaldo hasta la posición deseada. Luego, suelte la palanca para que el respaldo quede en la posición seleccionada.
- La palanca de movimiento longitudinal del aislador (4) se utiliza para accionar el aislador o para mantener el asiento fijo en la posición seleccionada en el sentido longitudinal. El aislador permite que el asiento se mueva con el operador para reducir las sacudidas y la tensión del operador.

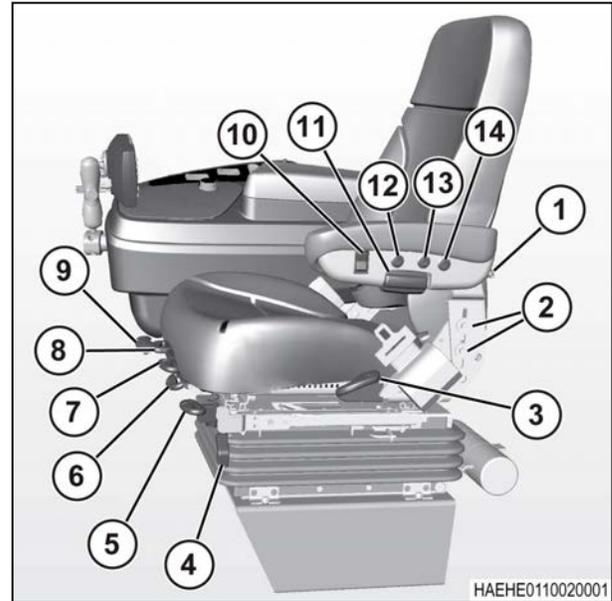


Fig. 104.

Para accionar el aislador, mueva la palanca hacia arriba. Para mantener el asiento en una posición longitudinal fija, mueva la palanca hacia abajo. Antes de mover la palanca del aislador, el asiento debe estar en el centro del recorrido del aislador.

- La palanca de movimiento longitudinal (5) se utiliza para mover el asiento hacia delante y hacia atrás. Levante la palanca y mueva el asiento a la posición deseada. Luego, suelte la palanca para dejar el asiento en la posición seleccionada.
- La palanca de movimiento hacia los lados del aislador (6) se utiliza para accionar el aislador o para mantener el asiento fijo en la posición seleccionada de izquierda a derecha. El aislador permite que el asiento se mueva con el operador para reducir las sacudidas y la tensión del operador.

Para conectar el aislador, empuje la palanca hacia abajo. Para mantener el asiento fijo en una posición de izquierda a derecha, levante la palanca. Antes de mover la palanca del aislador, el asiento debe estar en el centro del recorrido del aislador.

- La palanca de ajuste del ángulo del cojín del asiento (7) cambia el ángulo del cojín del asiento. Tire de la palanca hacia arriba, mueva el extremo del almohadón del asiento hacia arriba o hacia abajo según sus preferencias y suelte la palanca. Asegúrese de que la palanca trabe el almohadón del asiento en la posición elegida.
- La palanca de ajuste de la profundidad del cojín del asiento (8) cambia la posición del cojín del asiento. Tire de la palanca hacia arriba, deslice el almohadón del asiento hacia delante o hacia atrás hasta la posición deseada y suelte la palanca. Asegúrese de que la palanca trabe el almohadón del asiento en la posición elegida.
- La palanca de posición de la consola (9) se utiliza para mover la consola hacia delante y hacia atrás. Gire la palanca y mueva la consola hasta la posición deseada. A continuación, suelte la palanca. Asegúrese de que la palanca trabe la consola en la posición elegida.
- El interruptor de ajuste de altura (10) controla la presión de aire utilizada para ajustar la altura del asiento. Con la llave puesta, presione la parte superior del interruptor para aumentar la presión de aire y subir el asiento, o la parte inferior del interruptor para reducir la presión de aire y bajar el asiento.
- La perilla del apoyabrazos (11) se utiliza para inclinar el apoyabrazos a fin de obtener la mejor posición de trabajo. Gire la perilla para levantar o bajar el apoyabrazos.
- El interruptor de temperatura (12) cambia el nivel de calefacción o de ventilación del asiento. Tiene tres posiciones: baja, apagado y alta.

- El interruptor de selección (13) activa la calefacción o la ventilación del asiento. Muévelo para seleccionar una de las dos opciones.
- El interruptor de control de amortiguación de desplazamiento (14) está ubicado en el apoyabrazos izquierdo. Muévelo hacia arriba para seleccionar la opción rígida, hacia el centro para la opción media y hacia abajo para la opción suave.

3.15.4 Asiento estándar del operador



PRECAUCIÓN:

Consulte la sección Seguridad para obtener información importante sobre el asiento del operador.



ADVERTENCIA:

No ajuste la columna de dirección ni el asiento mientras esté conduciendo.

- La perilla de ajuste lumbar (1) permite cambiar el soporte lumbar para mayor comodidad de la espalda del operador.
- Afloje las dos tuercas (2) y mueva el apoyabrazos hacia arriba o hacia abajo para mover el conjunto de apoyabrazos. A continuación, ajuste las tuercas.
- La palanca del respaldo (3) se usa para ajustar el ángulo del respaldo. Levante la palanca e incline el respaldo hasta la posición deseada. Luego, suelte la palanca para que el respaldo quede en la posición seleccionada.
- La perilla del amortiguador (4) controla la suspensión del asiento. Gire la perilla hacia la derecha para reducir la rigidez de la suspensión del asiento, o en el sentido contrario para aumentarla.
- La palanca del aislador (5) se utiliza para accionar el aislador o para mantener el asiento fijo en la posición seleccionada en el sentido longitudinal. El aislador permite que el asiento se mueva hacia adelante y hacia atrás con el operador para reducir las sacudidas y la tensión del operador.

Para accionar el aislador, mueva la palanca hacia arriba. Para mantener el asiento en una posición longitudinal fija, mueva la palanca hacia abajo. Antes de mover la palanca del aislador, el asiento debe estar en el centro del recorrido del aislador.

- La palanca de movimiento longitudinal (6) se utiliza para mover el asiento hacia adelante y hacia atrás. Levante la palanca y mueva el asiento a la posición deseada. Luego, suelte la palanca para dejar el asiento en la posición seleccionada.
- La palanca de ajuste del ángulo del cojín del asiento (7) cambia el ángulo del cojín del asiento. Tire de la palanca hacia arriba, mueva el extremo del almohadón del asiento hacia arriba o hacia abajo según sus preferencias y suelte la palanca. Asegúrese de que la palanca trabe el almohadón del asiento en la posición elegida.
- La palanca de posición de la consola (8) se utiliza para mover la consola hacia delante y hacia atrás. Gire la palanca y mueva la consola hasta la posición deseada. A continuación, suelte la palanca. Asegúrese de que la palanca trabe la consola en la posición elegida.

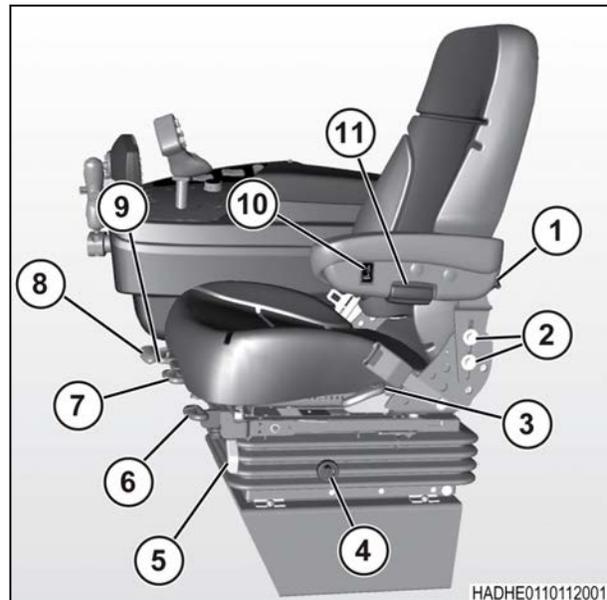


Fig. 105.

- La palanca de ajuste de la profundidad del cojín del asiento (9) cambia la posición del cojín del asiento. Tire de la palanca hacia arriba, deslice el almohadón del asiento hacia delante o hacia atrás hasta la posición deseada y suelte la palanca. Asegúrese de que la palanca trabe el almohadón del asiento en la posición elegida.
- El interruptor de ajuste de altura (10) controla la presión de aire utilizada para ajustar la altura del asiento. Con la llave puesta, presione la parte superior del interruptor para aumentar la presión de aire y subir el asiento, o la parte inferior del interruptor para reducir la presión de aire y bajar el asiento.
- La perilla del apoyabrazos (11) se utiliza para inclinar el apoyabrazos a fin de obtener la mejor posición de trabajo. Gire la perilla para levantar o bajar el apoyabrazos.

3.15.5 Cambio de altura de la consola de control

La consola de control puede ajustarse en tres posiciones de altura.

1. Afloje las dos tuercas (1).
2. Mueva la consola de control (2) hacia adelante.
3. Mueva la consola de control a la altura correcta.
4. Mueva la consola de control hacia atrás.
5. Apriete las dos tuercas.

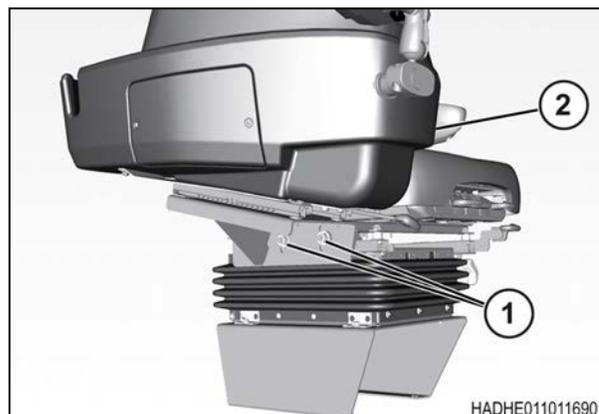


Fig. 106.

3.16 Ajuste de la columna de dirección



ADVERTENCIA:

No ajuste la columna de dirección ni el asiento mientras esté conduciendo.

3.16.1 Ajuste hacia adelante y hacia atrás

1. Presione el pedal de bloqueo (1).
2. Mueva la columna de dirección a la posición deseada.
3. Suelte el pedal de bloqueo.

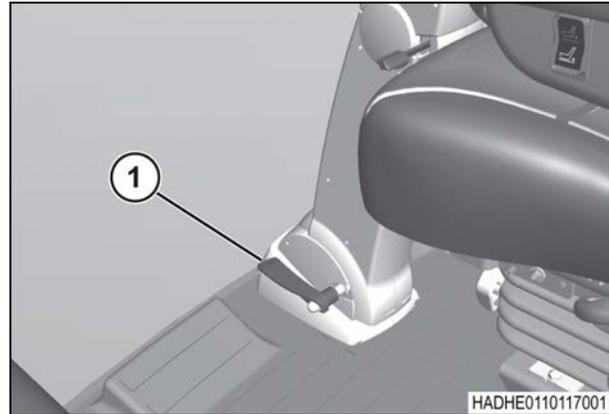


Fig. 107.

3.16.2 Ajuste hacia arriba y hacia abajo

1. Afloje la perilla (1) en el centro del volante de dirección.
2. Mueva el volante de dirección a la posición deseada.
3. Apriete la perilla.

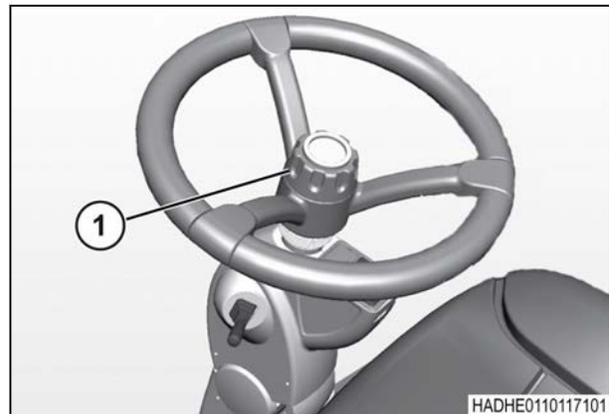


Fig. 108.

3.16.3 Ajuste de inclinación

1. Tire hacia abajo la palanca (1) en la columna de dirección.
2. Mueva la columna de dirección a la posición deseada.
3. A continuación, suelte la palanca.

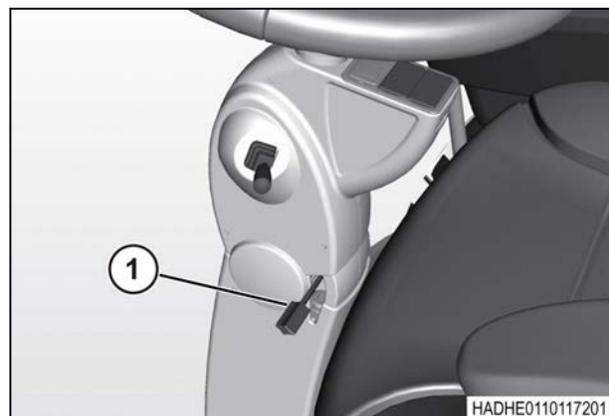


Fig. 109.

3.17 Tomacorrientes

Hay dos tomacorrientes de 12 voltios (1) en la consola de control.

La llave controla el suministro de energía a uno de los tomacorrientes. El otro tomacorriente dispone de alimentación constante.

Si lo desea, el tomacorriente que se alimenta a través de la llave se puede cambiar a alimentación constante. Para realizar este cambio, mueva el fusible F38 del tomacorriente de llave desde conmutado (SW) a alimentación constante (PWR).

Cada tomacorriente tiene un fusible de 20 amperios.

IMPORTANTE:

20 amperios es la carga máxima. Si necesita proteger un dispositivo de menor carga, como una radio o un teléfono, puede reducir la capacidad del fusible.



Fig. 110.

3.18 Motor

3.18.1 Arranque del motor

Antes de iniciar el procedimiento



PRECAUCIÓN:

No arranque el motor a menos que esté sentado en el asiento del operador y que todos los transeúntes estén alejados de la máquina.

No haga funcionar el motor durante períodos prolongados si la máquina se encuentra en un área que no está ventilada.

No permita que nadie viaje en ninguna parte de la máquina a menos que vaya en el asiento del instructor dentro de la cabina del operador.

No encienda el motor poniendo en cortocircuito los terminales del solenoide del arrancador. Siempre encienda el motor usando el interruptor de encendido mientras se encuentra en el asiento del operador.

Procedimiento

1. Ubíquese en el asiento del operador.
2. Asegúrese de que el interruptor de conexión del colector esté desconectado.
3. Ponga la palanca de velocidad de desplazamiento en punto muerto.
4. Aplique el freno de estacionamiento.
5. Coloque el control de aceleración en la posición de ralentí. No mueva el acelerador mientras arranca el motor.
6. Gire la llave de encendido hacia la derecha hasta la posición de encendido. Espere hasta que se apague la luz del calefactor de rejilla en la columna de dirección.
7. Gire la llave de encendido hasta la posición de arranque y manténgala en esa posición hasta que el motor arranque. No mantenga la llave de encendido en esa posición durante más de 15 segundos.

NOTA: Cuando se gira la llave de encendido a la posición de arranque, puede haber una demora hasta que el motor se ponga en marcha. El sistema de diagnóstico controla los sensores del sistema de transmisión de desplazamiento.

IMPORTANTE: No arranque el motor durante más de 15 segundos a la vez para evitar que el motor de arranque se caliente demasiado. Espere 30 segundos antes de intentar arrancar nuevamente para dejar que el motor de arranque se enfríe. No conecte el arrancador si el volante está en movimiento.

8. Observe los medidores y los indicadores. Revise la presión de aceite del motor dentro de los 15 segundos siguientes al arranque del motor.

Si se indica algún funcionamiento incorrecto, pare el motor inmediatamente.

IMPORTANTE: No aumente rápidamente la velocidad del motor si el motor está por debajo de la temperatura de operación. Cambie la velocidad del motor gradualmente.

No ponga el motor bajo carga ni a más de 2000 rpm cuando la temperatura del motor sea inferior a 50 grados C (120 grados F).

9. Revise el sistema de velocidad de desplazamiento.
 - a) Asegúrese de que la palanca de velocidad de desplazamiento esté en punto muerto.
 - b) Levante y empuje el interruptor del freno de mano hacia adelante para desconectar el freno.
 - c) Gire la palanca de control del acelerador para aumentar la velocidad del motor hasta una aceleración media.
 - d) Gire el volante con cuidado en ambas direcciones para verificar el estado de los motores de transmisión.

3.18.1.1 Arranque en climas fríos



ADVERTENCIA:

No utilice ningún líquido de arranque en aerosol como ayuda para el arranque. Los calentadores de rejilla del múltiple de entrada pueden causar la combustión del líquido de arranque, lo que a su vez puede ocasionar una explosión capaz de producir lesiones graves e incluso la muerte, así como daños en el motor.

La luz del calefactor de rejilla (1), que se encuentra en la columna de dirección, indica que los calefactores de rejilla están encendidos. Cuando la luz se apaga, el operador puede arrancar el motor.

En temperaturas inferiores a -15 grados C (5 grados F), la luz del calefactor de rejilla se encenderá durante 20 segundos cuando la llave está en la posición de marcha.

En temperaturas entre -15 y 0 grados C (5 y 32 grados F), la luz del calefactor de rejilla se encenderá entre 5 y 20 segundos.

Después de que el motor arranque, los calentadores de rejilla seguirán funcionando hasta que la temperatura del aire alcance los 15 grados C (59 grados F).

En climas extremadamente fríos, puede ser necesario el uso de calentadores adicionales y una mayor capacidad de batería para proporcionar un arranque confiable del motor.

IMPORTANTE: *No haga funcionar el motor con el acelerador a fondo cuando el motor está frío. Si la temperatura está por debajo de los 0 grados C (32 grados F), haga funcionar el motor a velocidades bajas durante al menos cinco minutos antes de aumentar la velocidad o de aplicar toda la carga.*

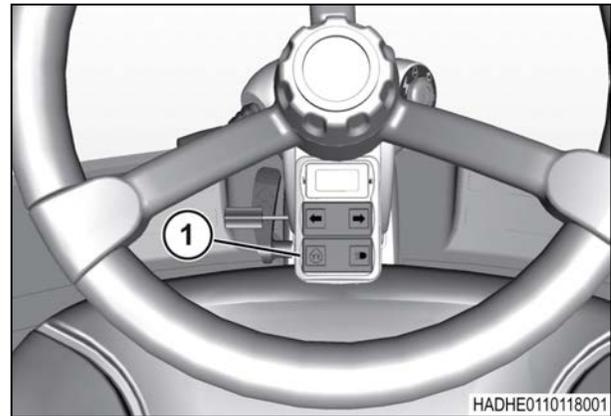


Fig. 111.

3.18.2 Apagado del motor

Procedimiento

1. Ponga la palanca de velocidad de desplazamiento en punto muerto.
2. Desconecte el colector y asegúrese de que todas las piezas en movimiento se hayan detenido.
3. Gire la palanca de control del acelerador hacia la izquierda para disminuir la velocidad del motor a ralentí bajo.
4. Para accionar el freno de mano, levante el interruptor correspondiente y muévalo hacia atrás.
5. Baje el colector al suelo.
6. Apague todas las luces.
7. Haga funcionar el motor a ralentí bajo para que el motor se enfríe.
8. Coloque el interruptor de encendido en la posición de apagado para detener el motor.
9. Lleve la llave consigo.

3.18.3 Asentamiento del motor

Realice estos procedimientos de asentamiento en todos los motores nuevos o reconstruidos. Este procedimiento permitirá que los aros de pistón se asienten correctamente y se reduzca el uso de aceite.

3. Funcionamiento

- Caliente el motor antes de someterlo a cargas.
- Deje que el motor funcione en ralentí entre tres y cinco minutos después de encenderlo. Esto permitirá la lubricación adecuada de todas las superficies de precisión y también permitirá que se ajusten las temperaturas del motor y del turbocompresor.
- Cambie la velocidad del motor gradualmente.
- Controle el medidor de temperatura del motor. Si la temperatura llega a la zona de advertencia, reduzca la carga del motor.
- Permita que el motor caliente funcione en ralentí o hágalo funcionar bajo muy poca carga entre tres y cinco minutos antes de detenerlo, de modo que pueda enfriarse a la par con el turbocompresor.
- No permita que el motor permanezca en ralentí durante más de cinco minutos por vez.
- Si el motor para o se detiene al funcionar con carga, ponga en marcha el motor inmediatamente. Los componentes del turbocompresor se calentarán demasiado si el flujo de aceite hacia el turbocompresor se detiene.
- Cambie el aceite y el filtro de aceite del motor en los intervalos correctos. Use el grado correcto de aceite.
- El aumento del consumo de aceite del motor es normal durante el período de asentamiento. Por este motivo, revise el nivel de aceite del motor dos veces al día durante las 100 primeras horas de funcionamiento.

3.18.4 Funcionamiento del motor sin carga o carga baja

A continuación, se muestran las especificaciones aprobadas para el funcionamiento del motor sin carga o con carga baja.

Se pueden producir problemas si el motor funciona de forma continua con carga baja (ralentí).

Tiempo máximo aprobado de funcionamiento continuo en ralentí bajo: 30 min

Tiempo máximo aprobado de funcionamiento continuo en ralentí alto: 15 min

Después de cada ciclo en ralentí (anterior), cargue el motor al menos con un 40 % de la potencia nominal máxima, por lo menos durante 30 minutos. Del perfil de carga total del motor, no use más de un 15 % en carga baja (ralentí).

Posibles consecuencias si el funcionamiento del motor está fuera de las tolerancias anteriores:

1. Fugas de aceite del sistema de escape
 - El funcionamiento continuo sin carga o con carga baja reduce la temperatura de combustión. Esto hace que forme carbono lo que puede dañar los inyectores, las válvulas y los anillos del pistón. Esto puede producir fugas a través del múltiple de escape, las conexiones del turbocompresor, etc.
2. Los depósitos de carbono en la culata, el múltiple de escape y la tubería de escape
 - El combustible en bruto, la neblina de aceite y el hollín pueden causar la contaminación en los puertos de escape, las culatas y el múltiple de escape. Esto puede disminuir el rendimiento del motor.
3. Dilución del combustible
 - Si el proceso de combustión no se completa, el combustible en bruto puede causar la contaminación del aceite de lubricación. Esto produce en una menor lubricación que puede aumentar el desgaste del motor.
4. Humo
 - Los depósitos de carbono en el motor y la tubería de escape, puede causar humo excesivo del motor.

NOTA:

Demasiado carbono en la tubería de escape puede producir la falla del catalizador.

3.19 Funcionamiento

3.19.1 Información general de funcionamiento

Haga una revisión completa de la máquina. Lubrique la máquina y haga las tareas de mantenimiento según sea necesario. Compruebe las condiciones de cultivo y realice los ajustes necesarios.

Mientras haga funcionar la máquina, esté alerta ante cualquier sonido que pueda indicar que una pieza o sistema no está funcionando correctamente.

No sobrecargue la máquina en cultivos pesados con una velocidad de desplazamiento muy alta.

Desconecte el colector cuando se traslade de un campo a otro. No haga funcionar el colector sin carga durante mucho tiempo.

3.19.2 Dirección de la máquina

**ADVERTENCIA:**

La pérdida del control de la dirección puede causar lesiones graves o la muerte. No acelere rápidamente durante un giro.

**ADVERTENCIA:**

Siempre que el motor esté en funcionamiento y el freno de mano no esté activado, la máquina girará si se mueve el volante de dirección, incluso si la palanca de velocidad de desplazamiento está en la posición de punto muerto.

**ADVERTENCIA:**

Cuando maneje la segadora en retroceso, la dirección no funcionará de la misma forma que en un automóvil o camión.

El flujo de fluido hidráulico a los motores de transmisión controla la dirección. El movimiento del volante reduce el flujo a una rueda motriz y aumenta el flujo a la otra, lo que hace que la máquina gire.

Al girar el volante en una dirección lo máximo posible, se acorta el radio del giro. Esta posición de dirección sólo se utilizará momentáneamente para doblar en esquinas o hacer un giro de 180 grados.

Con la palanca de velocidad de desplazamiento en punto muerto, la máquina puede rotarse si se gira el volante. Una rueda de tracción se moverá hacia atrás y la otra hacia delante, y la máquina pivotará sobre un punto entre ambas.

NOTA: *El volante de dirección no estará activo cuando el freno de mano esté aplicado.*

Cuando la máquina se desplaza hacia delante, la conducción se realiza en la forma normal, girando el volante en la dirección deseada.

En marcha atrás, la máquina se conduce en forma opuesta al modo normal: para conducir marcha atrás, coloque la mano en la parte inferior del volante y muévala hacia el lado al que desea girar. Es decir, para girar a la izquierda en marcha atrás, mueva la mano a la izquierda; para girar a la derecha en marcha atrás, mueva la mano a la derecha.

3.19.3 Dirección de la máquina - Dirección trasera conectada

**ADVERTENCIA:**

La pérdida del control de la dirección puede causar lesiones graves o la muerte. No acelere rápidamente durante un giro.

El sistema de dirección opcional de las ruedas traseras dirige directamente las ruedas traseras para mejorar la maniobrabilidad de la máquina. Cuando se conecta la dirección trasera, el volante de dirección controla directamente el ángulo de giro de las ruedas. Con la dirección trasera conectada, la máquina se puede transportar sin un cabezal u otro lastre montado y puede tirar un cabezal de banda colectora equipado con el kit de transporte a baja velocidad.

La relación de la dirección es más lenta cuando está conectada la dirección trasera y el radio de giro es más grande.

Con la palanca de velocidad de desplazamiento en punto muerto, las ruedas traseras pivotarán al girar el volante de dirección, pero la máquina no se moverá.

Cuando la máquina se desplaza hacia delante, la conducción se realiza en la forma normal, girando el volante en la dirección deseada.

Cuando está conectada la dirección trasera, el movimiento de la dirección mientras se desplaza en reversa es el mismo que en otras máquinas con dirección en las ruedas, como un tractor o una cosechadora. El procedimiento para accionar la dirección mientras se desplaza en reversa es el inverso al de la dirección al desplazarse en reversa sin la dirección trasera conectada. Para accionar la dirección mientras se desplaza en reversa, coloque la mano en la parte superior del volante de dirección y muévela en la dirección de desplazamiento. Es decir, para girar a la izquierda en marcha atrás, mueva la mano a la izquierda; para girar a la derecha en marcha atrás, mueva la mano a la derecha.

3.19.4 Conducción de la máquina



ADVERTENCIA:

La pérdida de estabilidad puede causar lesiones graves o incluso la muerte. No detenga ni invierta la dirección de las ruedas repentinamente.

Cuando trabaje en un área reducida, establezca el rango de velocidad en 1.

Para tener un mejor control, coloque el antebrazo en el apoyabrazos de la consola de control. Utilice un movimiento de muñeca para mover la palanca de velocidad de desplazamiento.

Procedimiento

1. Si conduce en una carretera, mueva el interruptor de luces intermitentes para encender las luces de advertencia. Mueva el interruptor de luces delanteras para encender las luces delanteras y traseras. Consulte las leyes locales para conocer los requisitos especiales para conducir en la vía pública.
2. Asegúrese de que la palanca de velocidad de desplazamiento esté en punto muerto.
3. Para quitar el freno de mano, levante el interruptor correspondiente y muévelo hacia adelante.
4. Si conduce en una carretera, establezca el máximo rango de velocidad. Si se encuentra en el campo, el rango debe ser inferior.
5. Gire la palanca de control del acelerador para aumentar la velocidad del motor a la máxima aceleración.
6. Asegúrese de que la máquina no encuentre obstáculos y luego mueva lentamente la palanca de velocidad de desplazamiento.
7. Ajuste la palanca de velocidad de desplazamiento a la velocidad deseada de conducción.
Mueva la palanca de velocidad de desplazamiento en cualquier momento mientras conduce para aumentar o disminuir la velocidad según sea necesario.

3.19.5 Funcionamiento en el campo

Procedimiento

1. Levante el interruptor de conexión del colector y muévelo hacia delante.
2. Gire la palanca de control del acelerador para aumentar la velocidad del motor a la máxima aceleración.
3. Presione la parte superior del interruptor de elevación del colector para bajar el colector.
4. Mueva la palanca de velocidad de desplazamiento hacia adelante hasta alcanzar la velocidad de desplazamiento deseada.

3.19.6 Sistema de apagado

Colector

El colector se detendrá después de tres segundos de que el operador deje el asiento con el motor y el colector en funcionamiento.

Para hacer funcionar el colector nuevamente:

1. Ubíquese en el asiento.
2. Mueva el interruptor de conexión del colector a la posición de desconexión (punto muerto).
3. Mueva el interruptor de conexión del colector a la posición de encendido.

Freno de estacionamiento

El freno de estacionamiento se conectará cinco segundos después de que el operador deje el asiento con el motor en funcionamiento en cualquiera de las siguientes situaciones:

- El freno de mano no está colocado.
- La palanca de velocidad de desplazamiento no está en la posición de punto muerto.

Para desconectar el freno de mano:

1. Ubíquese en el asiento.
2. Mueva el interruptor del freno de mano a la posición conectada.
3. Ponga la palanca de velocidad de desplazamiento en punto muerto.
4. Desconecte el freno de estacionamiento.

3.19.7 Conexión o desconexión del colector

Consulte el Manual del operador del colector para conocer el procedimiento completo de conexión y desconexión del colector.

3.20 Calibraciones

3.20.1 Calibración de la palanca de velocidad de desplazamiento

Calibre la palanca de velocidad de desplazamiento si:

- La máquina se mueve mientras la palanca de velocidad de desplazamiento está en punto muerto.
- La palanca de velocidad de desplazamiento está en punto muerto con el freno de mano conectado y el indicador de punto muerto () se encuentra encendido en la consola.

Procedimiento

1. Detenga el motor.
2. Gire la llave hasta la posición de encendido,

IMPORTANTE: Para calibrar la palanca de velocidad de desplazamiento, el motor debe estar apagado.

3. Ponga la palanca de velocidad de desplazamiento en punto muerto.
4. Seleccione los iconos en el siguiente orden:



Resultado

Se seleccionará la casilla de calibración de la palanca de velocidad de desplazamiento (1).

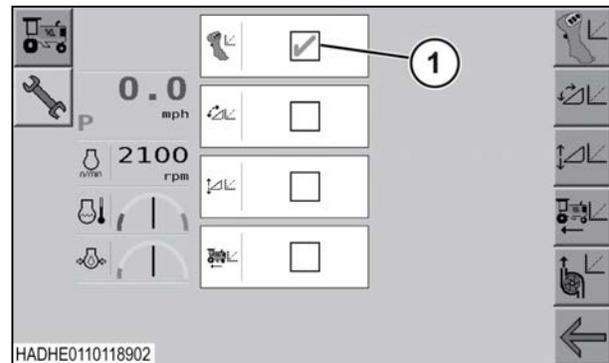


Fig. 112.

5. Comience la calibración con la palanca de velocidad de desplazamiento en la posición de punto muerto.

NOTA: Para obtener ayuda en pantalla, seleccione  para pasar al siguiente paso.

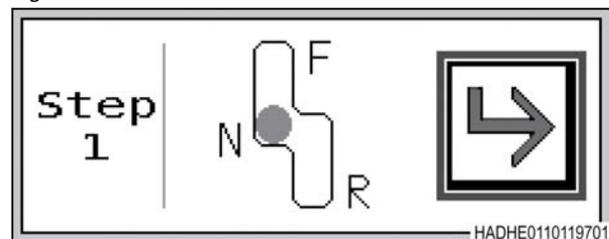


Fig. 113.

6. Mueva la palanca de velocidad de desplazamiento hasta el extremo de la ranura en la posición de avance.

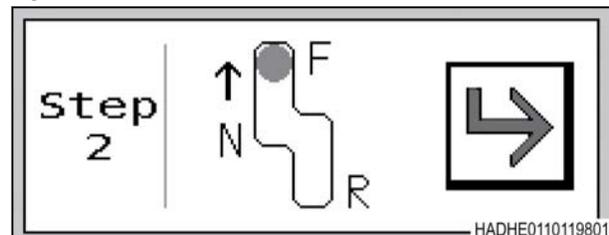


Fig. 114.

7. Mueva la palanca de velocidad de desplazamiento hasta el extremo de la ranura en la posición de retroceso.

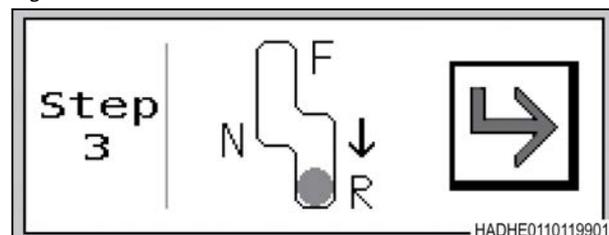


Fig. 115.

- Ponga la palanca de velocidad de desplazamiento en punto muerto.

Resultado

Cuando finalice la calibración, aparecerá un mensaje en la consola que indicará que si la calibración falló o si se realizó correctamente. Se muestra la pantalla de calibración completa.

- Seleccione .

Resultado

La calibración se ha completado.

- Seleccione  para volver a la pantalla de trabajo principal.

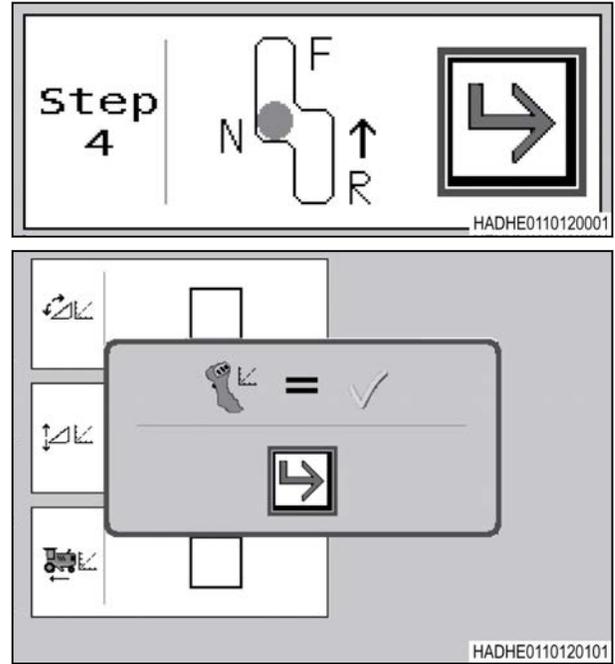


Fig. 116.

3.20.2 Calibración del sensor de ángulo del colector

Procedimiento

- Ponga en marcha el motor y coloque el freno de mano.
- Eleve el colector.
- Seleccione los iconos en el siguiente orden:



Resultado

Se seleccionará la casilla de calibración del ángulo del colector (1).

- Incline el colector completamente hacia abajo.

NOTA: Para obtener ayuda en pantalla, seleccione  para pasar al siguiente paso.

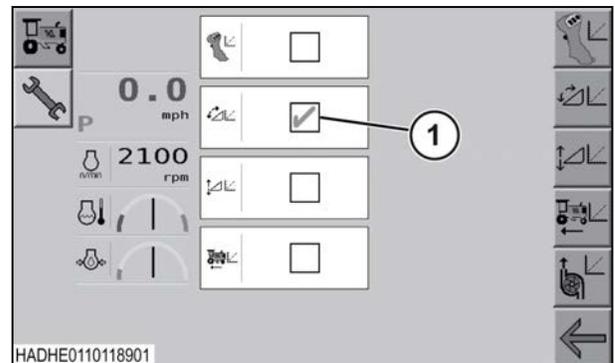


Fig. 118.

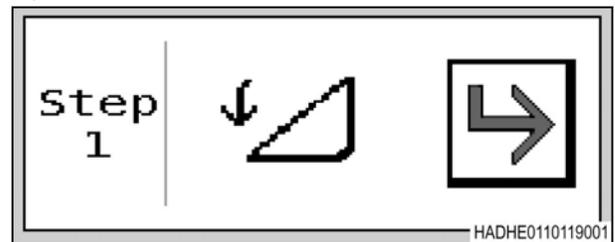


Fig. 119.

3. Funcionamiento

5. Inclíne el colector completamente hacia atrás.
6. Seleccione  para desactivar la casilla de calibración del ángulo del colector.

Resultado

La calibración se ha completado.

7. Seleccione  para volver a la pantalla de trabajo principal.

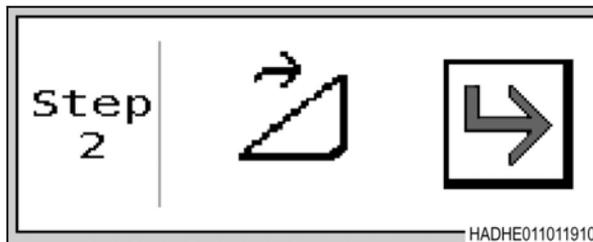


Fig. 120.

3.20.3 Calibración del sensor de altura del colector

Procedimiento

1. Ponga en marcha el motor y coloque el freno de mano.
2. Eleve el colector.
3. Seleccione los iconos en el siguiente orden:



Resultado

Se seleccionará la casilla de calibración de altura del colector (1).

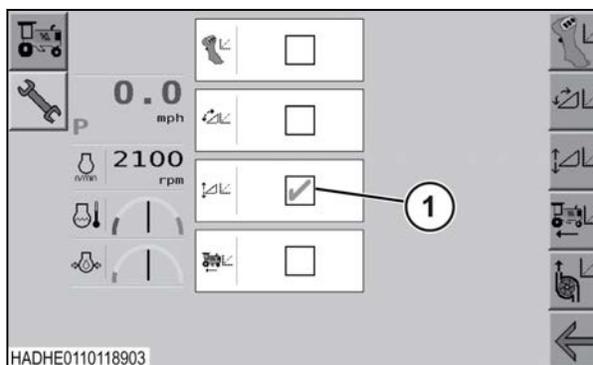


Fig. 121.

4. Baje el colector completamente.
Esto establece el punto más bajo para el indicador de altura del colector. Baje el colector hasta el nivel del suelo o bajo el nivel del suelo, según prefiera.

NOTA: Para obtener ayuda en pantalla, seleccione  para pasar al siguiente paso.

5. Levante completamente el colector.
6. Seleccione  para desactivar la casilla de calibración del ángulo del colector.

Resultado

La calibración se ha completado.

7. Seleccione  para volver a la pantalla de trabajo principal.
8. Verifique la altura establecida del colector en la pantalla de configuración de la máquina.

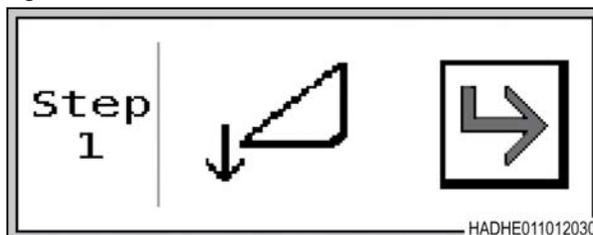


Fig. 122.

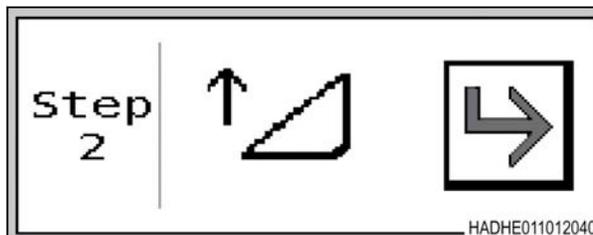


Fig. 123.

3.20.4 Calibración de la velocidad de desplazamiento

La velocidad de desplazamiento que se muestra en la consola se puede ajustar para que sea igual a la velocidad de desplazamiento de otro terminal.

Si se ajusta la velocidad de desplazamiento, también se cambiará la precisión de los contadores que se muestran en las pantallas de información.

Procedimiento

1. Ponga en marcha el motor.
2. Encienda el otro terminal con el cual se comparará la velocidad de desplazamiento.
3. Seleccione los iconos en el siguiente orden:



Resultado

Se seleccionará la casilla de calibración de velocidad de desplazamiento (1).

4. Mueva la máquina a un área abierta amplia alejada de cualquier obstáculo.
5. Conduzca la máquina hacia delante a una velocidad constante.
6. Compare la velocidad de desplazamiento que se muestra en el terminal de la máquina con la del otro terminal.
7. Si es necesario, cambie la velocidad de desplazamiento que se muestra en el terminal de la máquina.
 - Si la velocidad mostrada es demasiado baja, seleccione el icono de aumento de velocidad (1). Repita los pasos hasta que la velocidad mostrada sea igual a la del otro terminal.
 - Si la velocidad mostrada es demasiado alta, seleccione el icono de disminución de velocidad (2). Repita los pasos hasta que la velocidad mostrada sea igual a la del otro terminal.
8. Detenga la máquina.
9. Presione  para anular la calibración de velocidad de desplazamiento.

Resultado

La calibración se ha completado.

10. Seleccione  para volver a la pantalla de trabajo principal.

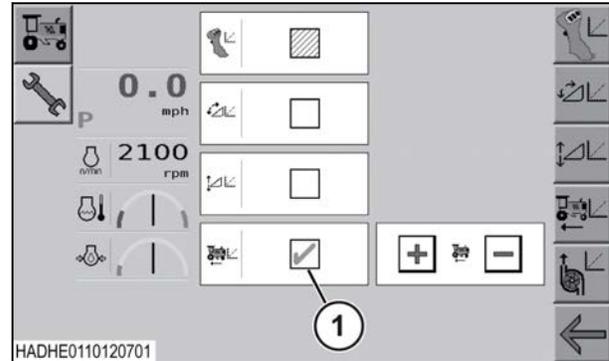


Fig. 124.

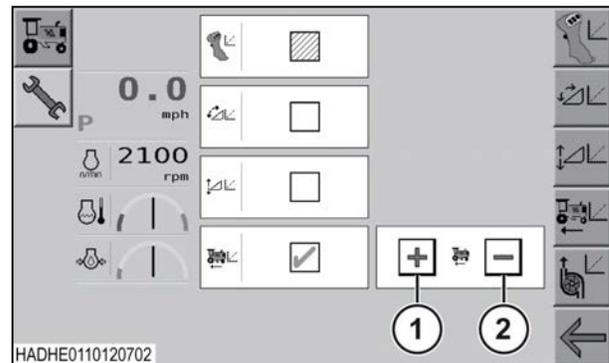


Fig. 125.

3.20.5 Calibración de las bombas de transmisión de desplazamiento

Procedimiento

1. Caliente el aceite hidráulico.
2. Detenga el motor y quite la llave.
3. Desconecte las transmisiones planetarias.



ADVERTENCIA:

No inicie la calibración sin desconectar los planetarios de las ruedas o si hay transeúntes cerca.

3. Funcionamiento

4. Mueva las ruedas de tracción hacia atrás y hacia adelante para asegurarse de que ambas transmisiones planetarias estén desconectadas.
5. Ponga en marcha el motor.
6. Seleccione los iconos en el siguiente orden:



Resultado

Se seleccionará la casilla de calibración de la bomba (1).

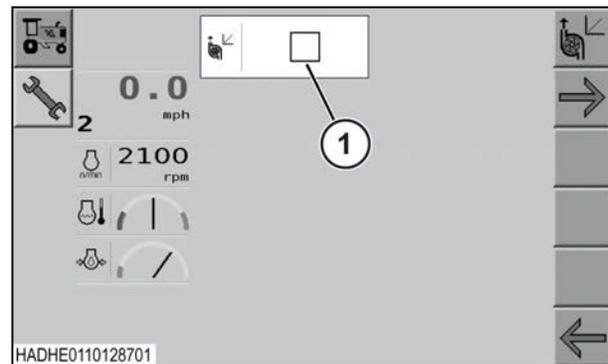


Fig. 126.

7. Mueva las ruedas de tracción hacia atrás y hacia adelante para asegurarse de que ambas transmisiones planetarias estén desconectadas.
8. Asegúrese de que no haya personas cerca de la máquina.
9. Seleccione  para pasar al siguiente paso.



Fig. 127.

10. Seleccione  si las transmisiones planetarias están desconectadas y fueron inspeccionadas.

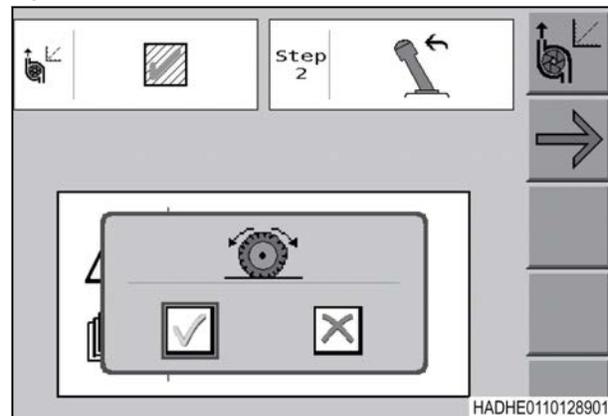


Fig. 128.

11. Desconecte el freno de estacionamiento.
12. Seleccione  para pasar al siguiente paso.



Fig. 129.

13. Lentamente, mueva la palanca de velocidad de desplazamiento a la posición de avance. La máquina no debe moverse.
Mueva la palanca de velocidad de desplazamiento completamente hacia adelante.

14. Seleccione  para pasar al siguiente paso.

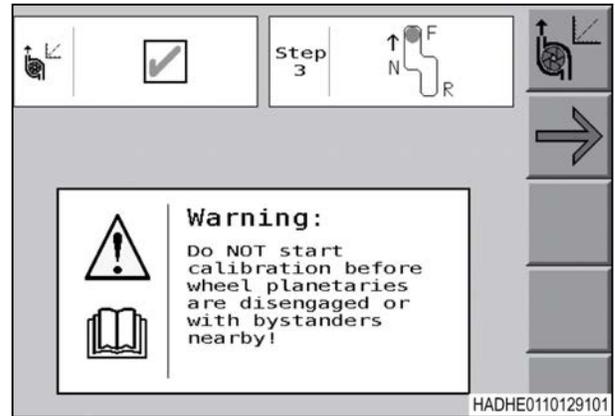


Fig. 130.

15. Aumente la velocidad del motor hasta la aceleración plena.
16. Seleccione  para pasar al siguiente paso.

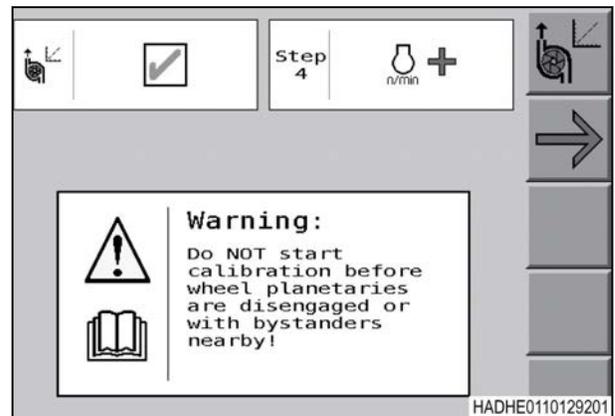


Fig. 131.

17. Seleccione  para pasar al siguiente paso.

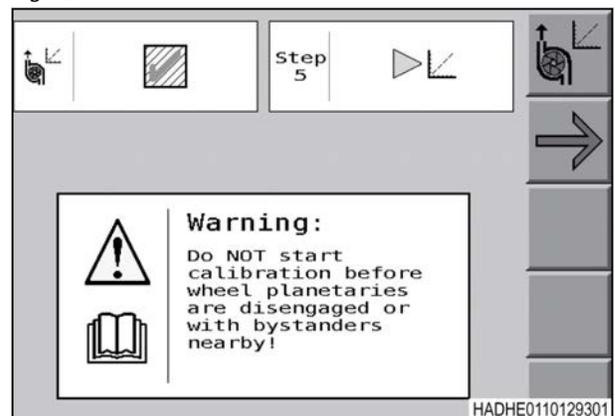


Fig. 132.

18. Seleccione  para iniciar el proceso de calibración.

NOTA:

Si no se cumplen todas las condiciones, la calibración no se iniciará. Aparecerá la pantalla de calibración no iniciada y se deberá comenzar el procedimiento una vez más.

19. No apague la máquina ni salga de esta pantalla hasta que el procedimiento de calibración se haya completado.

IMPORTANTE:

Para detener la calibración, tire de la palanca de velocidad de desplazamiento hasta el punto muerto, conecte el freno de mano o salga de la pantalla de calibración.

20. Cuando finalice la calibración, aparecerá un mensaje en la consola que indicará que si la calibración falló o si se realizó correctamente. Se muestra la pantalla de calibración completa.

21. Seleccione .

22. Ponga la palanca de velocidad de desplazamiento en punto muerto.
 23. Accione el freno de estacionamiento.
 24. Disminuya la velocidad del motor al mínimo.
 25. Detenga el motor y quite la llave.
 26. Conecte las transmisiones planetarias.

Tras finalizar el procedimiento

Si la calibración no se realizó correctamente, use la rueda de selección y seleccione el icono para comenzar el procedimiento nuevamente.

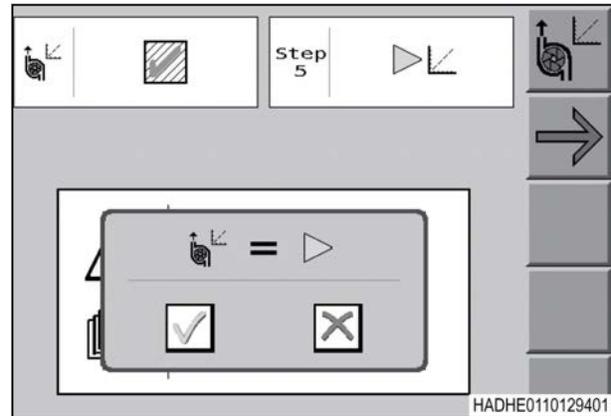


Fig. 133.

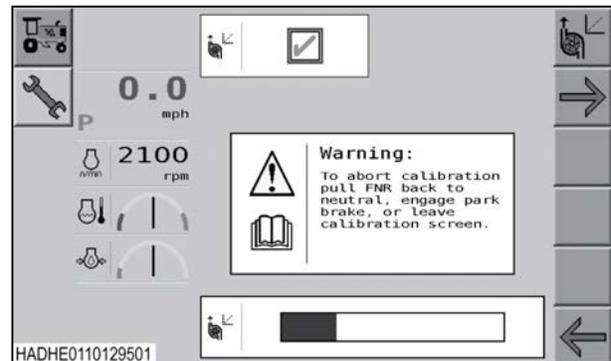


Fig. 134.

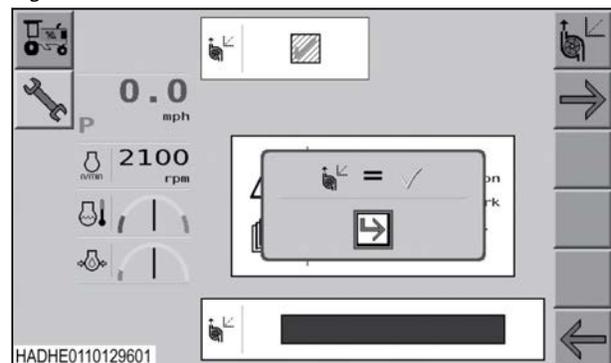


Fig. 135.

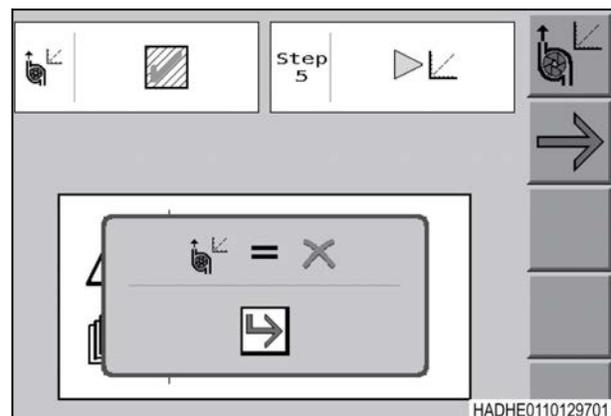


Fig. 136.

3.20.6 Alinear la dirección trasera, si está equipado

Antes de iniciar el procedimiento

Este procedimiento puede necesitar un mínimo de 200 m (200 yardas) para conducir la máquina en línea recta hasta que finalice la alineación. La distancia real necesaria varía según qué tan recto conduzca la máquina.

Procedimiento

1. Ponga en marcha el motor y coloque el freno de mano.
2. Seleccione los iconos en el siguiente orden:



3. Desactive el freno de estacionamiento.
4. Conduzca a más de 8 km/h (5,0 mph) hacia adelante en línea recta.
El texto del terminal cambiará de color rojo a verde cuando la máquina se mueva hacia adelante a más de 8 km/h (5,0 mph).

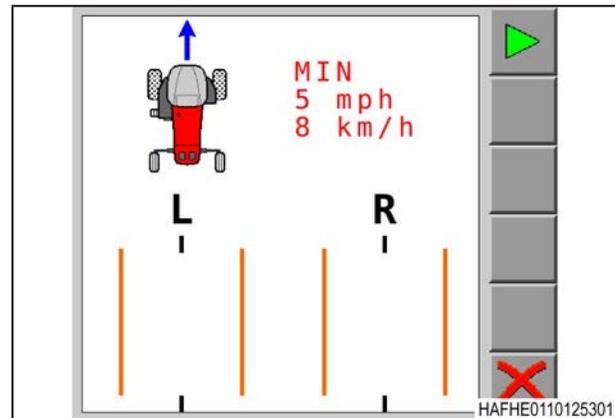


Fig. 137.

5. Seleccione  para iniciar el procedimiento. Las líneas de color naranja (1) se moverán hacia las marcas centrales (2) durante el procedimiento. Si la máquina gira, las líneas de color naranja se alejarán de las marcas centrales.

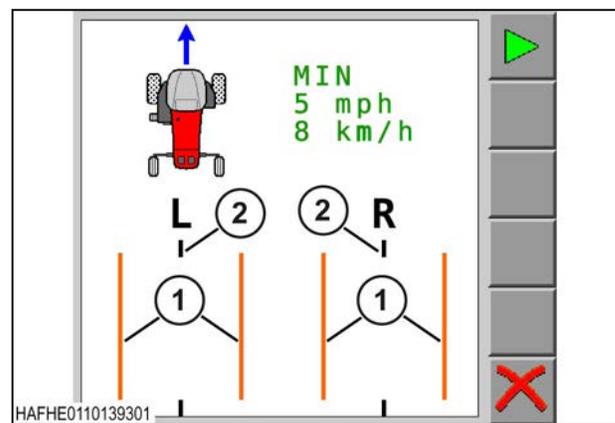


Fig. 138.

3. Funcionamiento

6. Siga conduciendo en línea recta hasta que las líneas de color naranja se muevan hacia la marca central y se vuelvan verdes.
7. Seleccione  cuando finalice el procedimiento y para volver a la pantalla de calibración.
8. Detenga la máquina y aplique el freno de estacionamiento.
9. Seleccione  para volver a la pantalla de trabajo principal.

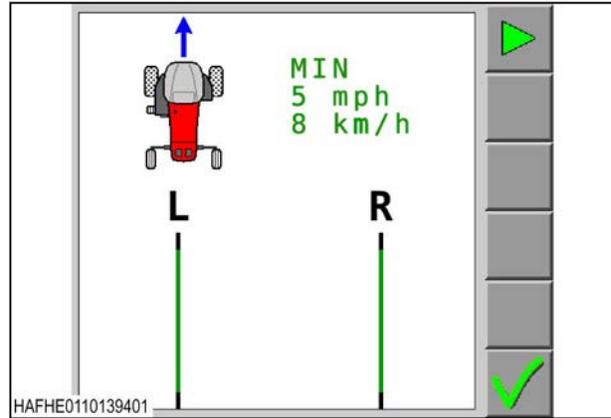


Fig. 139.

3.21 Configuración de la autoguía

Después de instalar completamente el sistema de autoguía, haga lo que se indica a continuación. Consulte el manual del operador del sistema de autoguía para conocer las instrucciones específicas de configuración y funcionamiento.

1. Configure la consola: idioma, hora, fecha, etc.
2. Configure el perfil del vehículo.
3. Configure el perfil del implemento (colector).
4. Ajuste la configuración de GPS.
5. Configure el perfil de dirección.
6. Realice una calibración de la brújula, la calibración del sesgo de montaje y otras calibraciones que sean necesarias.

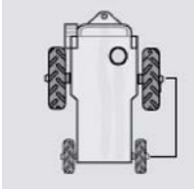
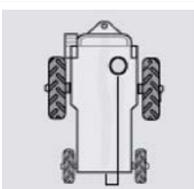
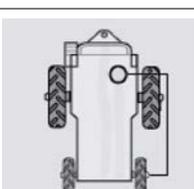
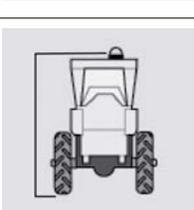
NOTA: En una segadora, el sensor de ángulo de las ruedas no viene calibrado.

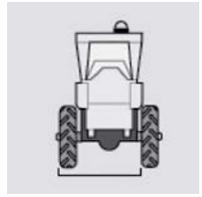
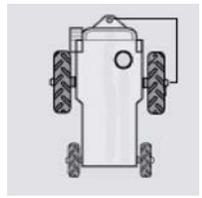
Si está disponible, use los perfiles necesarios del vehículo y del implemento disponibles en la lista de la consola o a través de su distribuidor.

Si los perfiles necesarios del vehículo o del implemento no están disponibles, utilice la siguiente información para configurar manualmente los perfiles.

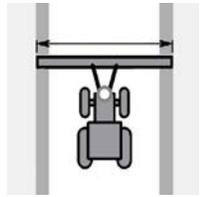
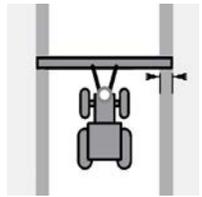
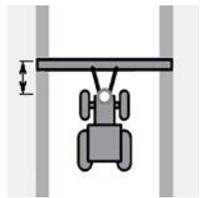
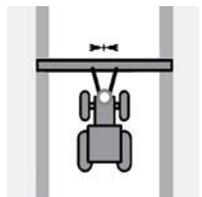
NOTA: Las descripciones que aparecen en las tablas pueden diferir de las que se muestran en una consola específica.

3.21.1 Configuración de la segadora (vehículo)

	Configuración	Valor	Notas.
	Tipo de máquina o vehículo	Segadora/ hileradora	
	Distancia entre ejes	3,40 m (134 pulg)	
	Desplazamiento del receptor GPS	0 m (0 pulg)	
	Distancia entre el receptor GPS y el eje trasero	4,17 m (164 pulg)	
	Altura del receptor GPS	3,35 m (132 pulg)	Esta medida cambia con la altura de los neumáticos. Revise la máquina

	Configuración	Valor	Notas.
	Ancho de la banda de rodadura	3,40 m (134 pulg)	
	Enganche delantero	0,36 m (14 pulg)	
	Ubicación de la antena	Interno	

3.21.2 Configuración del colector (implemento)

	Descripción	Valor	Notas.
	Tipo de implemento/ubicación	Montaje delantero rígido	
	Ancho	Ancho del colector	Mida el ancho del colector. Por ejemplo, ingrese 4,88 m (192 pulg) para un colector giratorio de 16 pies.
	Superposición	0,254 m (10 pulg)	Este es un punto de partida. La fuente de corrección y las condiciones del campo determinan este valor.
	Desplazamiento delantero o largo del enlace	Cada colector tiene un valor diferente.	A continuación encontrará las instrucciones para calcular el valor de desplazamiento delantero.
	Desplazamiento	0 m (0 pulg)	

Realice el siguiente procedimiento para determinar el valor de desplazamiento delantero o largo del enlace:

1. Mida desde el centro del cubo de la rueda delantera hasta el borde delantero del colector (1).
2. Reste 0,36 m (14 pulg) a esta medida.

NOTA: Este valor corresponde a la dimensión del enganche delantero ingresada en la pantalla de configuración del vehículo.

3. Ingrese este valor para el desplazamiento delantero.

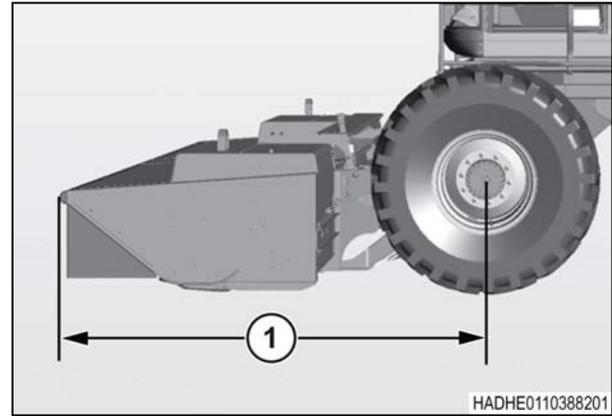


Fig. 140.

3.21.3 Configuración de la dirección

Utilice los siguientes valores como punto de partida. Ajuste los valores para el rendimiento deseado.

Configuración	Descripción	Valor
Modo de dirección		Automático/Dirección automática
Exactitud en línea/ respuesta de dirección	Esto ajusta la precisión con la que el sistema intentará seguir una ruta de referencia.	50 por ciento
Exactitud de acercamiento/ respuesta de dirección a la adquisición de línea	Esto ajusta la rapidez con la que el sistema intentará moverse hacia una ruta de referencia. Esto ocurre cuando la máquina se encuentra a más de 30 cm (12 pulg) de la siguiente línea de referencia.	50 por ciento
Ángulo de giro máximo		30 grados

3.21.4 Funcionamiento de la autoguía

Antes de iniciar el procedimiento

Consulte el sistema de autoguía en el manual del operador para obtener instrucciones específicas de funcionamiento

Procedimiento

1. Siga las instrucciones del manual del operador de la autoguía o la guía de inicio rápido para establecer un patrón de guía.
2. Al finalizar la pasada, haga girar la máquina de forma manual. Alinee con la siguiente pasada como se hizo sin la autoguía.

3. Funcionamiento

3. Baje el colector y presione el botón de conexión de la autoguía (1) o la llave del terminal para conectar el sistema de autoguía.

NOTA:

El colector debe estar en funcionamiento para conectar la autoguía con el botón de conexión de la autoguía.



Fig. 141.

3.22 Gancho y enganche trasero

3.22.1 Gancho trasero



ADVERTENCIA:
No use cuerdas o correas para remolcar la máquina fuera del lodo. Si estos dispositivos se rompen, la energía almacenada en ellos puede causar graves lesiones.

El gancho trasero (1) se encuentra en el centro del bastidor.

Utilice el gancho trasero para conectar una cadena que ayude a tirar de la máquina y sacarla del lodo cuando la máquina esté atascada.

- No supere la resistencia de la cadena.
- No utilice cuerdas ni bandas de remolque.
- No use un gancho para tirar de un remolque.
- No use el gancho para arrastrar la máquina por la carretera.

El gancho trasero también puede usarse como amarre al mover la máquina sobre un remolque.

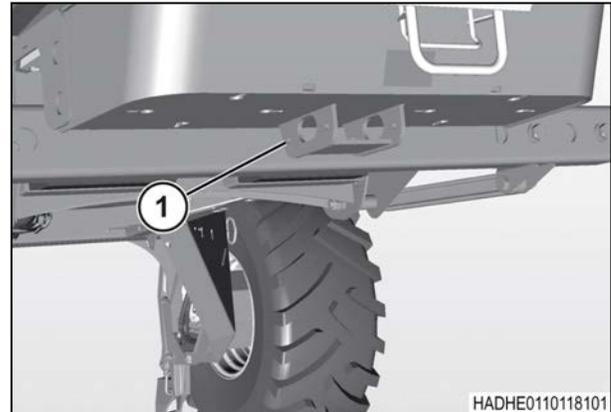


Fig. 142.

3.22.2 Enganche de remolque del colector, si está equipado

El enganche de remolque del colector es una opción de fábrica para las máquinas equipadas con dirección trasera.

Utilice el enganche de remolque del colector solo para mover un cabezal del colector con un kit de transporte de baja velocidad o para tirar de un rodillo para canola.

El enganche de remolque del colector (1) tiene tres posiciones:

- Posición de remolque (abajo) - Use la posición de remolque para tirar de un cabezal del colector con un kit de transporte de baja velocidad.
- Posición de campo (la que se muestra) - Use la posición de campo en el campo para borrar los camellones o para tirar de un rodillo para canola.
- Posición hacia arriba - Utilice la posición hacia arriba solo para acceder al gancho trasero. En la posición hacia arriba, el acceso al pestillo de la tapa del extremo será difícil.

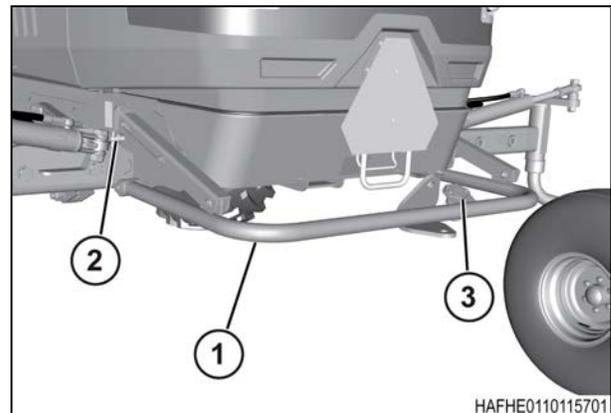


Fig. 143.

Para ajustar la altura, tire de los pasadores (2) y mueva el enganche de remolque a la altura deseada. Suelte los pasadores. Asegúrese de que los pasadores estén firmemente asegurados.

Conecte el mazo de cables del enganche del kit de transporte a baja velocidad al conector de siete clavijas (3) antes de remolcar el cabezal.

3.23 Presión de aire de suspensión de la cabina, si está equipado

El punto de inicio recomendado es de 145 a 172 kPa (21 a 25 lb/pulg²) con la cabina deshabitada.

La presión necesaria depende del peso total en la cabina y la calidad de suspensión deseada.

- Si desea obtener una suspensión más firme, aumente la presión de aire.

IMPORTANTE: No aumente la presión por encima de 344 kPa (50 lb/pulg²).

- Si desea obtener una suspensión más suave, disminuya la presión de aire.

IMPORTANTE: La cabina no debe llegar al punto más bajo durante la operación. Si eso ocurre, aumente la presión de aire.

Cuando transporte la máquina en un tráiler, aumente la presión a 241 kPa (35 lb/pulg²) para evitar que la cabina rebote.

Válvula de aire estándar

La válvula de aire (1) está en el lado izquierdo de la cabina. Quite la tapa de la válvula de aire.

Controle la presión de la válvula de aire con un manómetro de neumáticos.

- Para aumentar la presión, conecte una manguera de aire a la válvula desde un compresor de aire u otro suministro de presión de aire.
- Para disminuir la presión, con el pasador del manómetro de neumático empuje la aguja de la válvula de aire para aliviar la presión.

Coloque la tapa en la válvula de aire.

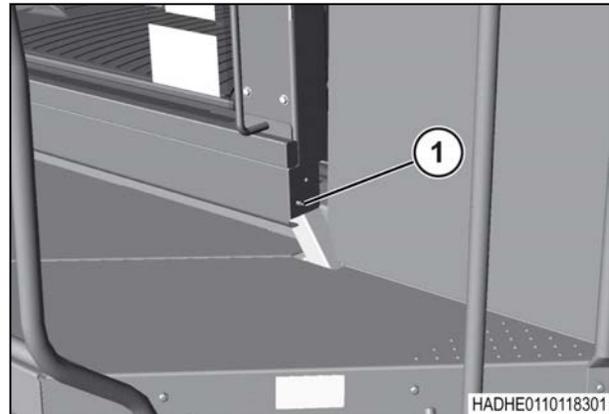


Fig. 144.

Funcionamiento del compresor, si está equipado

El interruptor (1), el manómetro (2) y la válvula de aire (3) se encuentran en el lado izquierdo de la base del asiento.

- Para aumentar la presión de aire, mantenga presionado el interruptor hasta que se alcance el nivel correcto.
- Para disminuir la presión de aire, empuje y sostenga la aguja de la válvula de aire hasta que se alcance el nivel correcto.

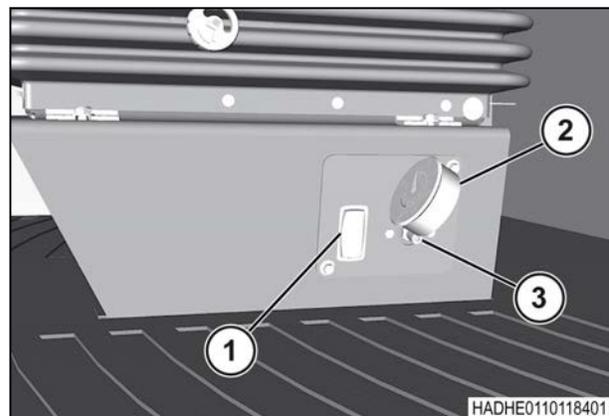


Fig. 145.

4. Mantenimiento

4.1 Programa de mantenimiento	157
4.2 Información general	160
4.2.1 Inspección durante la lubricación	160
4.2.2 Cojinetes sellados	160
4.2.3 Después del trabajo de mantenimiento	160
4.3 Puntos de lubricación	161
4.4 Aceite de motor	162
4.4.1 Revisión del nivel de aceite del motor	162
4.4.2 Cambio del aceite y filtro de aceite del motor	162
4.5 Filtro de aire del motor	164
4.5.1 Intervalo de mantenimiento del filtro de aire del motor	164
4.5.2 Reemplazo del elemento primario	165
4.5.3 Reemplazo del elemento secundario	165
4.6 Sistema de combustible	166
4.6.1 Ubicación del tubo de llenado de combustible	166
4.6.2 Válvula de combustible	166
4.6.3 Eliminación de agua del sistema de combustible	167
4.6.4 Reemplazo de los filtros de combustible	167
4.6.5 Reemplazo del filtro de combustible auxiliar	168
4.6.6 Purga del sistema de combustible	169
4.7 Correas	170
4.7.1 Mantenimiento de las correas	170
4.7.2 Ajuste de las correas	170
4.7.3 Reemplazo de la correa de la bomba del aspirador	170
4.7.3.1 Extracción de la correa de la bomba del aspirador	170
4.7.3.2 Instalación de la correa de la bomba del aspirador	171
4.7.4 Reemplazo de la correa del motor	171
4.8 Refrigerante de motor	172
4.8.1 Nivel del refrigerante	172
4.8.2 Mezcla de refrigerante	172
4.8.3 Cambio del refrigerante del motor	172
4.8.3.1 Drenaje del refrigerante del motor	172
4.8.3.2 Llenado del refrigerante del motor	173
4.8.4 Válvula del calentador	174
4.9 Caja de cambios de transmisión de la bomba	175
4.9.1 Nivel de aceite	175
4.9.2 Cambio de aceite	175
4.10 Transmisiones planetarias	177
4.10.1 Revisión del aceite	177
4.10.2 Cambio de aceite	177
4.10.3 Desconexión de los planetarios	177
4.10.4 Conexión de los planetarios	178
4.11 Filtro de aire de la cabina	180
4.12 Limpieza del parabrisas	181
4.13 Sistema hidráulico	182
4.13.1 Nivel de aceite hidráulico	182

4.13.2	Filtros de aceite hidráulico	182
4.13.2.1	Cambio del filtro de carga de transmisión del colector - bomba de 46 cm ³	182
4.13.2.2	Cambio del filtro de carga de transmisión del colector - bomba de 78 cm ³	183
4.13.2.3	Cambio del filtro de carga de transmisión de desplazamiento	183
4.13.2.4	Cambio del filtro de retorno	183
4.13.3	Válvula de función auxiliar	184
4.13.4	Circuito de transmisión de desplazamiento	185
4.13.5	Circuito del ventilador del motor	186
4.13.6	Circuito del freno de mano	186
4.13.7	Circuito de transmisión del colector	187
4.13.8	Circuito de control de ángulo del colector	187
4.13.9	Circuito de elevación del molinete y de presión de los rodillos	188
4.13.10	Circuito de elevación y flotación del colector	188
4.13.11	Circuito de la dirección trasera	190
4.14	Sistema eléctrico	191
4.14.1	Batería	191
4.14.2	Alternador	191
4.14.3	Arranque con una batería auxiliar de arranque	192
4.14.4	Mantenimiento del sistema de iluminación y de reflectores	192
4.14.5	Reemplazo de bombillas	193
4.14.5.1	Reemplazo de las bombillas de las luces de trabajo delanteras	193
4.14.5.2	Reemplazo de las bombillas de las luces de trabajo traseras	193
4.14.5.3	Reemplazo de las bombillas de las luces ámbar redondas	194
4.14.5.4	Reemplazo de las bombillas de las luces traseras	194
4.14.5.5	Luces traseras	194
4.14.5.6	Reemplazo de la luz del techo	195
4.14.6	Fusibles y relés	195
4.15	Varillaje de elevación del cabezal	200
4.15.1	Nivelación del colector	200
4.15.2	Varillas elevadoras ajustables, si está equipado	200
4.16	Eje trasero	202
4.16.1	Ajuste del amortiguador, si está equipado	202
4.16.2	Ajuste del ancho del eje trasero	202
4.17	Ruedas y neumáticos	204
4.17.1	Presión de los neumáticos	204
4.17.2	Par de apriete de los pernos de rueda	204
4.17.3	Reparación de los neumáticos	204
4.17.4	Cambio de tamaño de los neumáticos	204
4.17.5	Extracción de la rueda de tracción	204
4.17.6	Instalación de la rueda de tracción	205
4.17.7	Extracción de la rueda de cola	205
4.17.8	Instalación de la rueda de cola	205
4.18	Almacenamiento	207

4.1 Programa de mantenimiento

La operación en condiciones rigurosas o especiales requiere de una lubricación más frecuente.

Consulte el tipo y la cantidad correcta de lubricante en la sección de especificaciones.

Consulte en el manual de instrucciones del motor cómo hacer el mantenimiento del motor.

A diario	Cada 50 horas	Cada 250 horas	Cada 400 horas	Cada 500 horas	Anual	Otros	
						Entre 3 y 5 horas después de la instalación del neumático, y mantenimiento periódico a partir de entonces	Compruebe la torsión de los accesorios de sujeción de las ruedas
X							Compruebe el filtro de aire de la cabina
X							Compruebe el nivel de aceite del motor
X							Compruebe el nivel de aceite de la caja de cambios de la transmisión de la bomba
X							Compruebe el nivel de aceite hidráulico
X							Compruebe el nivel de combustible
X							Compruebe el nivel de refrigerante en el contenedor de recuperación
	X						Compruebe el nivel de refrigerante en el tanque de refrigerante
	X						Drene el agua del filtro primario de combustible
	X						Lubrique los pivotes de la rueda de cola (1 engrasador cada uno)
	X						Lubrique los receptores del colector o los brazos de elevación (2 engrasadores cada uno)
		X					Cambie el filtro de retorno hidráulico
		X					Cambie los dos filtros de carga hidráulicos

A diario	Cada 50 horas	Cada 250 horas	Cada 400 horas	Cada 500 horas	Anual	Otros	
		X					Compruebe la torsión de los accesorios de sujeción de las ruedas
		X					Compruebe las mangueras de admisión de aire y apriete las abrazaderas
		X					Compruebe las mangueras del sistema del refrigerante y apriete las abrazaderas
		X					Compruebe el nivel de aceite de las transmisiones planetarias
			X				Cambie el aceite y el filtro del motor
				X			Reemplace los filtros de combustible
				X			Cambie el aceite de la caja de cambios de transmisión de la bomba
				X			Cambie el aceite de las transmisiones planetarias
					X		Compruebe la protección de congelamiento del refrigerante del motor antes del invierno
					X		Cambie los elementos del filtro de aire del motor
					X		Cambie los filtros de aire de la cabina
						1.000 horas	Limpie y lubrique los cojinetes de las ruedas
						Según sea necesario	Limpie los bornes de la batería
						Según sea necesario	Compruebe el nivel de electrolito de la batería
						Según sea necesario	Limpie el radiador y las bobinas de refrigeración
						Según sea necesario	Compruebe la presión de los neumáticos
						Según sea necesario	Cambie el elemento primario del filtro de aire del motor
						Dos años	Cambie el refrigerante del motor

Programa de mantenimiento inicial

Realice lo siguiente después de las primeras 50 horas de funcionamiento de la máquina y desde entonces en adelante utilice el programa de mantenimiento regular.

Después de las primeras 50 horas	
X	Cambie el filtro de retorno hidráulico
X	Cambie el aceite y el filtro de aceite del motor
X	Cambie los filtros de carga hidráulicos (2 filtros)
X	Cambie el aceite de las transmisiones planetarias
X	Cambie el aceite de la caja de cambios de transmisión de la bomba

4.2 Información general

4.2.1 Inspección durante la lubricación

Durante la lubricación de la máquina, revise los siguientes elementos:

- Niveles de fluido
 - Aceite del motor
 - Depósito de combustible
 - Depósito de fluido hidráulico
 - Refrigerante de motor
- Piezas flojas, faltantes o desgastadas
- Presión de aire correcta en los neumáticos
- Fugas en el filtro de aceite hidráulico
- Fugas en bombas y conexiones hidráulicas
- Que las tuberías hidráulicas del tractor estén firmes y no tengan fugas
- Que las mangueras del filtro de aire estén ajustadas
- Que el radiador y la rejilla estén limpios
- Que el radiador y la manguera no tengan fugas
- Estado de la correa del motor
- Que el motor no tenga fugas de aceite
- Que la batería tenga el nivel de electrolito correcto y que las conexiones estén ajustadas
- Que los controles del operador tengan la posición correcta y que funcionen como corresponde

4.2.2 Cojinetes sellados

Se utilizan cojinetes sellados para proporcionar un funcionamiento sin inconvenientes con un mínimo de mantenimiento y lubricación.

Los cojinetes sellados están lubricados de por vida y, debido al tipo de sello usado, no se puede agregar lubricante.

Si el sello se daña, reemplace el cojinete sellado.

NOTA:

Los cojinetes utilizados en algunos componentes deben lubricarse. Consulte los detalles sobre lubricación para esta máquina.

4.2.3 Después del trabajo de mantenimiento

Después de completar el trabajo de mantenimiento en la máquina, asegúrese de que todas las funciones operen correctamente.

4.3 Puntos de lubricación

Consulte la sección de especificaciones para conocer el lubricante correcto.

Quite el exceso de la grasa externa, especialmente cuando trabaje en suelos arenosos.

Asegúrese de limpiar completamente los engrasadores antes de conectar la pistola de grasa.

Revise cada punto de lubricación durante el procedimiento de lubricación para asegurarse de que la aplicación del lubricante sea correcta.

Durante la lubricación de la máquina, compruebe que no haya piezas flojas, faltantes o desgastadas.

Receptores del colector o brazos de elevación

Lubrique los receptores del colector con 1 a 2 bombeos cada 50 horas. Hay dos engrasadores (1) en cada receptor del colector.

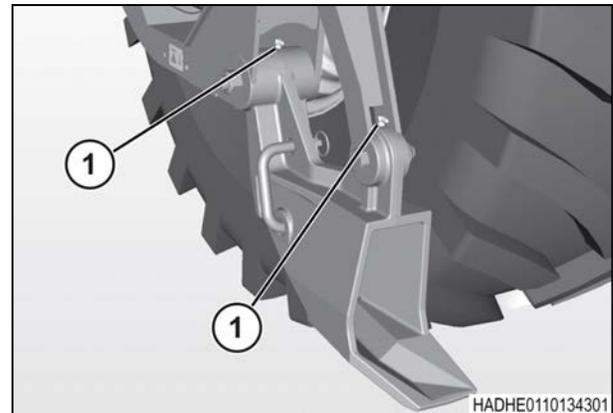


Fig. 1.

Lubrique los brazos de elevación de 1 a 2 bombeos cada 50 horas. Hay dos engrasadores (1) en cada brazo de elevación.

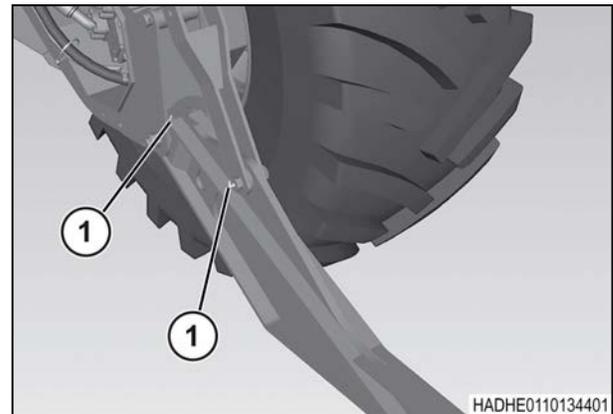


Fig. 2.

Pivote de la rueda de cola

Lubrique el pivote de la rueda de cola con 2 a 4 bombeos cada 50 horas. Hay un engrasador (1) en la parte exterior de cada tubo de pivote.

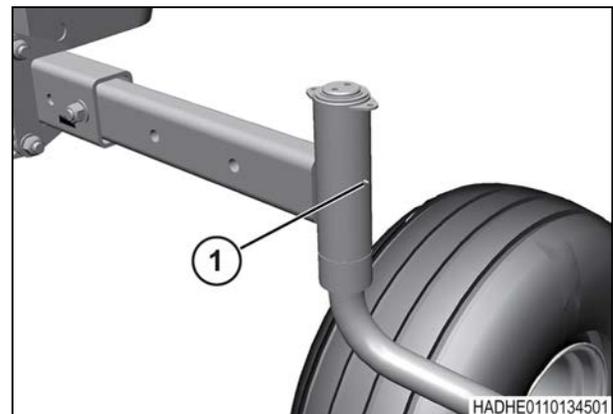


Fig. 3.

4.4 Aceite de motor

Los aceites lubricantes deben cumplir los altos estándares de un motor turbocomprimido y posenfriado que cumpla con los estándares de emisiones más recientes. Utilice aceites lubricantes de buena calidad y cambie el aceite y el filtro a tiempo para que el motor tenga una larga vida útil y un buen rendimiento.

Mantenga el motor limpio y utilice siempre un equipo de carga limpio y aceite limpio según las especificaciones.

Para conocer el tipo y la cantidad correcta de aceite del motor, consulte el manual de instrucciones del motor.

4.4.1 Revisión del nivel de aceite del motor

Antes de iniciar el procedimiento

Revise diariamente el nivel de aceite del motor antes de ponerlo en marcha.

IMPORTANTE: No opere el motor con el nivel de aceite por debajo de la marca baja (L) o por encima de la marca alta (H).

Procedimiento

1. Estacione la máquina sobre una superficie plana y sólida.
2. Conecte el freno de estacionamiento, detenga el motor y quite la llave.
3. Si acaba de arrancar el motor, espere un mínimo de cinco minutos para revisar el nivel del aceite.
4. Quite la varilla indicadora (1) del motor.
5. Asegúrese de que el nivel de aceite esté entre la marca inferior y la marca superior de la varilla indicadora.
6. Quite la varilla indicadora y compruebe nuevamente el nivel de aceite.
7. Extraiga la cubierta del llenado de aceite (2) y añada aceite a través de la abertura, según sea necesario. Vuelva a instalar la cubierta del llenado de aceite.

Consulte acerca de las instrucciones de mantenimiento en los Manuales de operación del motor y de mantenimiento.

8. Inserte bien la varilla indicadora.

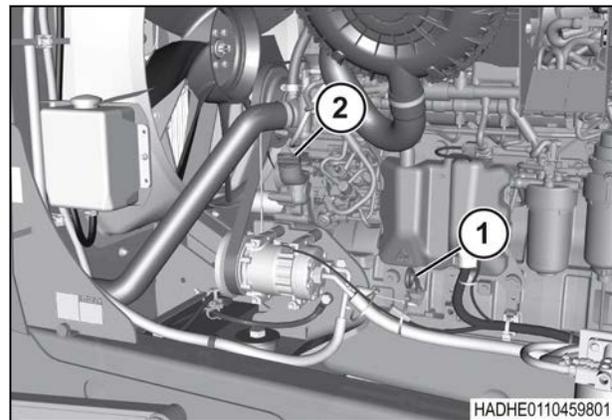


Fig. 4.

4.4.2 Cambio del aceite y filtro de aceite del motor

Antes de iniciar el procedimiento

Almacene todos los líquidos durante la realización de inspecciones, tareas de mantenimiento, realización de pruebas, ajustes y reparaciones de la máquina. Está preparado para almacenar los líquidos en los recipientes adecuados antes de abrir cualquier compartimento o de desarmar cualquier componente que contenga líquido. Elimine todos los líquidos conforme a las normas y leyes locales.



PRECAUCIÓN:

El aceite del motor estará lo suficientemente calientes como para provocar quemaduras, si el motor ha estado recientemente en funcionamiento. Deje pasar un tiempo suficiente para que el motor y las piezas que lo rodean se enfríen antes de drenar el aceite del motor o quitar el filtro de aceite.

Cambie el aceite y el filtro de aceite después de las primeras 50 horas de funcionamiento y, después, cada 400 horas.

Cada vez que cambie el aceite, reemplace el filtro de aceite.

Las condiciones de carga pesada y mucha suciedad requieren cambios más frecuentes.

Consulte las especificaciones de la máquina y el Manual de instrucciones del motor para obtener más información y conocer las especificaciones del aceite.

Procedimiento

1. Haga funcionar el motor hasta que se caliente.
2. Estacione la máquina en una superficie nivelada y firme. Aplique el freno de estacionamiento.
3. Detenga el motor y quite la llave.
4. Limpie el área alrededor del tapón de drenaje (1).
5. Quite el tapón de drenaje y drene el aceite en un recipiente.
6. Reemplace el anillo de junta del tapón de drenaje.
7. Cuando el aceite se haya drenado del motor, coloque el tapón de drenaje y apriételo.
8. Limpie el área alrededor del filtro de aceite (2).
9. Quite y descarte el filtro de aceite.
10. Aplique aceite de motor limpio en la junta del filtro nuevo. Limpie el área del motor en el que se encuentra la junta.
11. Instale y apriete el filtro nuevo manualmente. No ajuste en exceso.
12. Limpie el área alrededor de la tapa del tubo de llenado (3). Quite la tapa del tubo de llenado.
13. Llene el cárter a través del orificio de la tapa del tubo de llenado hasta el nivel correcto con el aceite correcto.
14. Instale la tapa del tubo de llenado.
15. Arranque el motor y hágalo funcionar en ralentí bajo.
16. Detenga el motor y quite la llave.
17. Compruebe que no haya fugas y limpie cualquier remanente de aceite del motor.
18. Después de operar el motor, revise el nivel de aceite. Añada todo el aceite que sea necesario para alcanzar el nivel de aceite correcto en la varilla de medición (4).

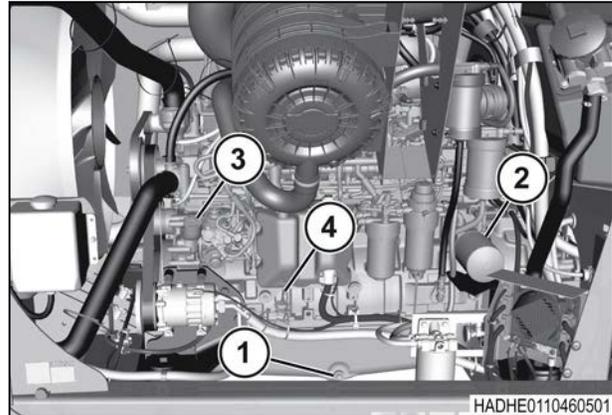


Fig. 5.

4.5 Filtro de aire del motor

La tapa del filtro de aire (1) mantiene el elemento primario y el elemento secundario en posición.

El ventilador del aspirador impulsado por correa elimina el polvo del prefiltro que se encuentra en la carcasa del filtro de aire.

Asegúrese de que todas las abrazaderas y bridas de la manguera estén apretadas después de realizar las tareas de mantenimiento del filtro de aire. Revise las juntas de los elementos. Reemplace todas las piezas dañadas.

IMPORTANTE:

No utilice un elemento de filtro que tenga más de tres años de uso. Reemplace ambos elementos después de un máximo de dos años en la máquina.

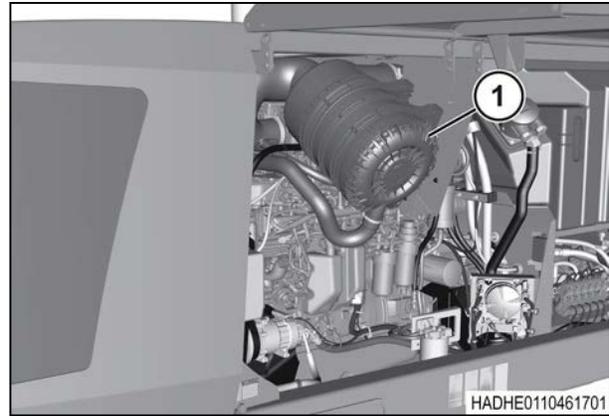


Fig. 6.

4.5.1 Intervalo de mantenimiento del filtro de aire del motor

Durante el funcionamiento de la máquina, cuando la restricción del filtro de aire del motor alcance 559 mm (22 pulg) de vacío, el indicador de restricción (1) se encenderá. Si el indicador de restricción parpadea durante el funcionamiento, reemplace el elemento primario en el siguiente mantenimiento diario.

El mantenimiento de los elementos es necesario sólo cuando lo marca el indicador de restricción de la consola.

Si el indicador de restricción permanece intermitente durante el funcionamiento después de reemplazar el elemento primario, reemplace el elemento secundario.

No limpie los elementos.

Los elementos deben reemplazarse después de permanecer en la máquina durante un máximo de dos años.

Reemplace el elemento secundario cuando ocurra cualquiera de las siguientes condiciones:

- Después de reemplazar el elemento primario de tres a cinco veces.
- Después de que haya estado en la máquina durante un máximo de dos años.
- Cuando una inspección visual muestre daños en el elemento secundario.
- Cuando el indicador de restricción de aire se encienda luego de reemplazar el elemento primario.

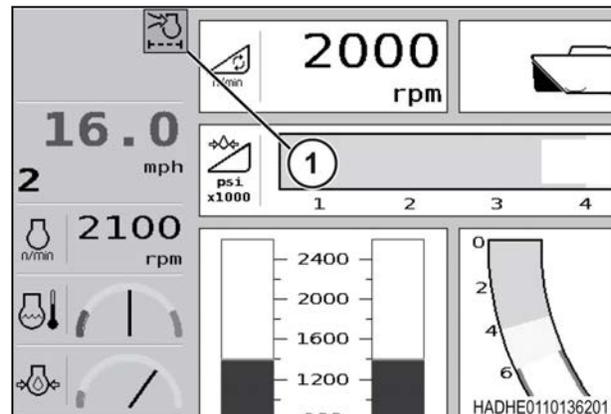


Fig. 7.

4.5.2 Reemplazo del elemento primario

Procedimiento

1. Abra las abrazaderas (1) de la cubierta del filtro de aire y quite la cubierta.
2. Tire del elemento primario (1) para sacarlo de la cubierta del filtro de aire.
De ser necesario, gírelo mientras tira.
3. Limpie el interior de la carcasa del depurador de aire y la tapa con un paño húmedo limpio.
4. Instale el elemento primario nuevo.
Asegúrese de que el elemento primario esté asentado en la carcasa del depurador de aire.
5. Instale la cubierta del depurador de aire y cierre las abrazaderas.

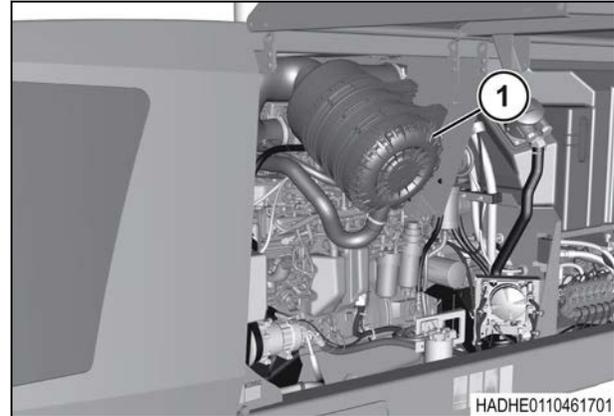


Fig. 8.

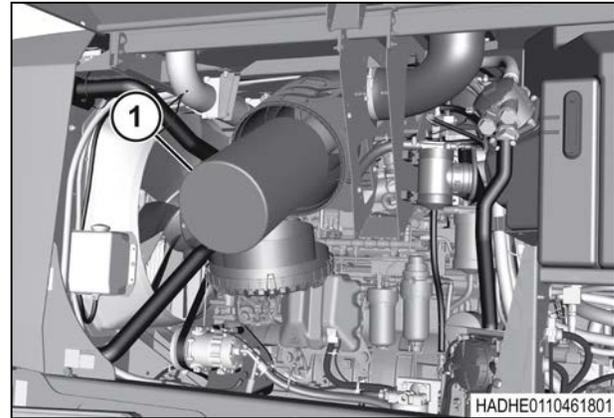


Fig. 9.

4.5.3 Reemplazo del elemento secundario

Procedimiento

1. Abra las abrazaderas de la cubierta del depurador de aire y quite la cubierta.
2. Quite el elemento primario.
3. Gire el elemento secundario (1) hacia la izquierda para quitarlo.

IMPORTANTE:

No limpie ni vuelva a utilizar el elemento secundario.

4. Limpie el interior de la carcasa del depurador de aire y la tapa con un paño húmedo limpio.
5. Instale un elemento secundario nuevo. Para instalarlo, gírelo hacia la izquierda.
6. Instale el elemento primario. Asegúrese de que el elemento primario esté asentado en la carcasa del depurador de aire.
7. Instale la cubierta del depurador de aire y cierre las abrazaderas.

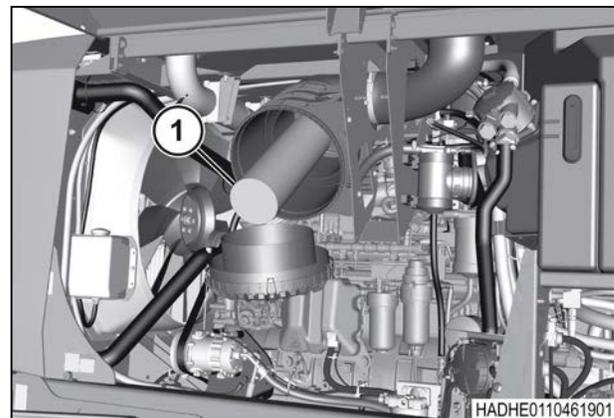


Fig. 10.

4.6 Sistema de combustible



ADVERTENCIA:

Quite lentamente la tapa de combustible, ya que el combustible puede estar bajo presión. Una eyección de combustible puede provocar lesiones.



ADVERTENCIA:

No llene el tanque de combustible ni realice el mantenimiento al sistema de combustible cuando el motor esté caliente o funcionando. Nunca fume mientras agrega combustible a la máquina.

Consulte el manual de instrucciones del motor para obtener información sobre el tipo correcto de combustible para esta máquina.

Proteja el sistema de combustible. La entrada de suciedad y agua a las piezas de inyección causará daños y disminuirá el rendimiento.

Para evitar la entrada de suciedad o agua a las piezas de inyección:

- Utilice combustible limpio.
- Mantenga limpio el combustible.
- Mantenga el tanque de combustible lleno.
- Elimine el agua del sistema de combustible.
- Realice el mantenimiento de los filtros de combustible.

4.6.1 Ubicación del tubo de llenado de combustible



ADVERTENCIA:

Siempre pare el motor antes de agregar combustible. No fume mientras añade combustible a la máquina.

La tapa del tubo de llenado de combustible (1) se encuentra detrás de la cabina.

Consulte el manual de instrucciones del motor para obtener información sobre el tipo de combustible correcto.

IMPORTANTE:

Siempre limpie completamente el cuello y la tapa del tubo de llenado antes de quitar la tapa.

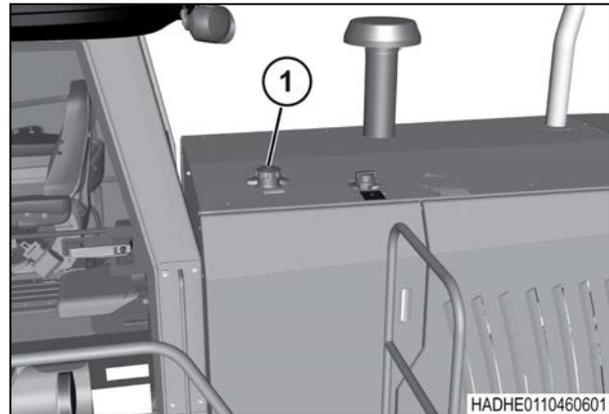


Fig. 11.

4.6.2 Válvula de combustible

La válvula de combustible (1) está ubicada en el lado derecho de la máquina.

Cierre la válvula de combustible antes de quitar los filtros de combustible.

Abra la válvula de combustible antes de la operación.

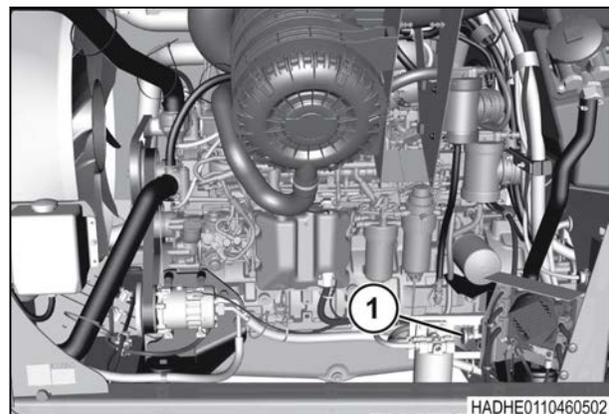


Fig. 12.

4.6.3 Eliminación de agua del sistema de combustible

Drene el agua del prefiltro de combustible y del filtro de combustible auxiliar:

- Semanalmente
- Cada 50 horas de funcionamiento.
- Cuando el indicador de agua en el combustible se ilumine en el panel de instrumentos

Procedimiento

1. Coloque un recipiente debajo del prefiltro de combustible (1).
2. Abra el drenaje ubicado en la parte inferior del prefiltro de combustible.
3. Cuando haya drenado el agua, cierre el drenaje.
4. Coloque un recipiente debajo del filtro de combustible auxiliar (2).
5. Abra el drenaje ubicado en la parte inferior del filtro de combustible auxiliar.
6. Cuando haya drenado el agua, cierre el drenaje.

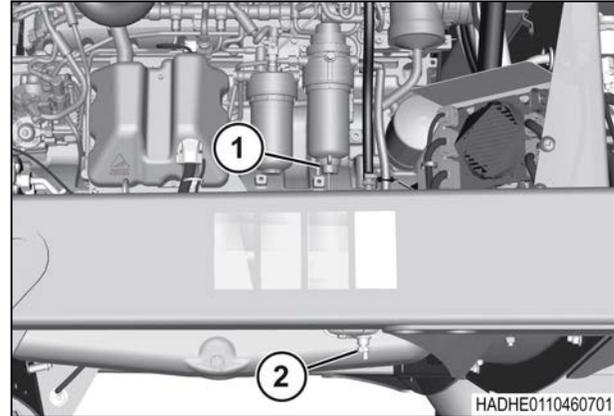


Fig. 13.

4.6.4 Reemplazo de los filtros de combustible

Reemplace los elementos del filtro de combustible cada 500 horas de funcionamiento o una vez por temporada.

IMPORTANTE: Cuando haya una pérdida de potencia, quite y deseche los filtros de combustible. Instale filtros nuevos.

Consulte el manual de instrucciones del motor para obtener más información.

1. Limpie los filtros y el área alrededor de los filtros.
2. Cierre la válvula de combustible.
3. Desconecte el mazo de cables (1) del sensor de agua en el combustible (2).
4. Coloque un recipiente bajo los filtros de combustible para almacenar el combustible.
5. Gire el prefiltro (3) hacia la izquierda y quítelo.
6. Quite el sensor de agua en el combustible del prefiltro.
7. Gire el filtro de combustible final (4) hacia la izquierda y quítelo.
8. Retire el tapón e instale el sensor de agua en el combustible en el nuevo prefiltro.

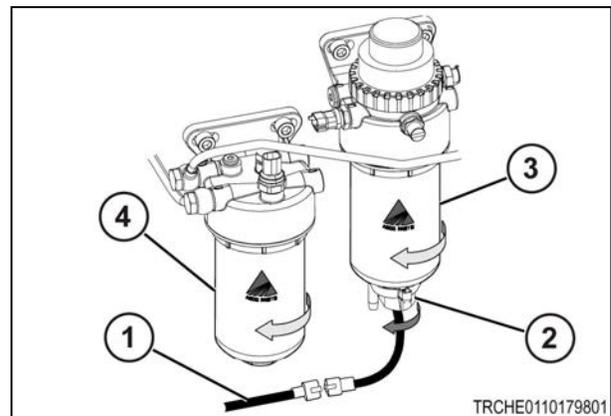


Fig. 14.

4. Mantenimiento

9. Lubrique los aros tóricos en los nuevos filtros de combustible con combustible limpio (1).
10. Llene la cámara exterior (2) de los filtros con combustible limpio.
11. Instale los nuevos filtros. Apriete los filtros a 40 Nm (30 lb-pie).
12. Conecte el mazo de cables al sensor de agua en el combustible.
13. Abra la válvula de combustible.
14. Purgue del sistema de combustible.
15. Ponga en marcha el motor y verifique que no haya pérdidas.

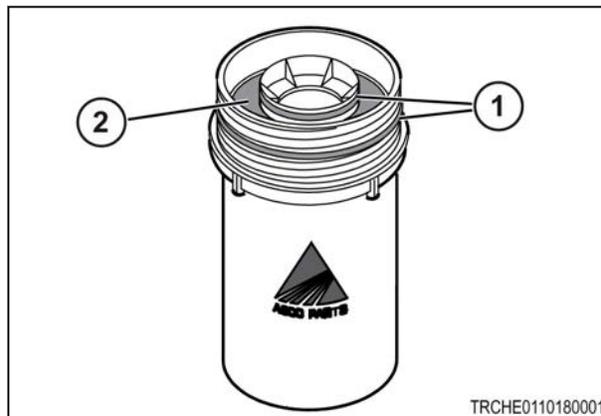


Fig. 15.

Tras finalizar el procedimiento

IMPORTANTE: Lleve los elementos de filtro usados hacia la ubicación correcta para su eliminación.

IMPORTANTE: La garantía del motor es válida únicamente cuando se utilizan elementos de filtro originales AGCO Power™.

4.6.5 Reemplazo del filtro de combustible auxiliar

Reemplace los elementos del filtro de combustible cada 500 horas de funcionamiento o una vez por temporada.

IMPORTANTE: Cuando haya una pérdida de potencia, quite y deseche los filtros de combustible. Instale filtros nuevos.

Procedimiento

1. Limpie los filtros y el área alrededor del filtro de combustible auxiliar (1).
2. Cierre la válvula de combustible (2).
3. Coloque un recipiente debajo del filtro de combustible auxiliar para recibir el combustible.
4. Gire el filtro de combustible auxiliar hacia la izquierda y quítelo.
5. Lubrique las juntas tóricas en el nuevo filtro de combustible auxiliar con combustible limpio.
6. Llene la cámara exterior del filtro de combustible auxiliar con combustible limpio.
7. Instale el nuevo filtro de combustible auxiliar.
8. Abra la válvula de combustible.
9. Purgue del sistema de combustible.
10. Ponga en marcha el motor y verifique que no haya pérdidas.

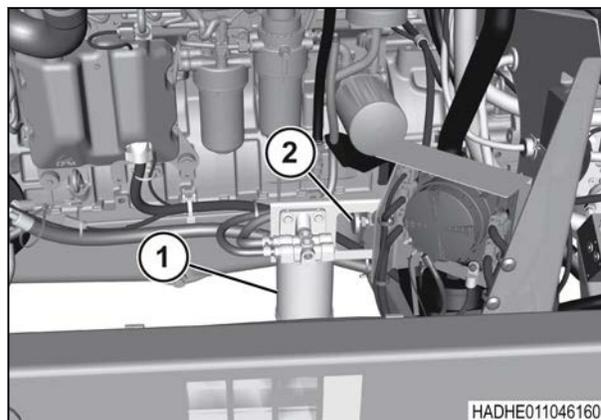


Fig. 16.

Tras finalizar el procedimiento

IMPORTANTE: Lleve los elementos de filtro usados hacia la ubicación correcta para su eliminación.

4.6.6 Purga del sistema de combustible

Durante el mantenimiento del filtro o ante la falta de combustible, se requiere purgar manualmente el sistema de combustible.

1. Abra el obturador de purga que se encuentra en el soporte del prefiltro (1).
2. Coloque una manguera transparente en el orificio del obturador y tiéndala hasta un recipiente adecuado.
3. Bombee el combustible con la bomba manual en la parte superior del prefiltro (2).
4. Bombee con la bomba manual hasta que no haya más burbujas de aire en el flujo de combustible.
5. Quite la manguera e instale el obturador de purga.
6. Limpie el combustible derramado sobre el motor.
7. Ponga en marcha el motor. El sistema de combustible remueve en forma automática el aire que queda en el sistema.

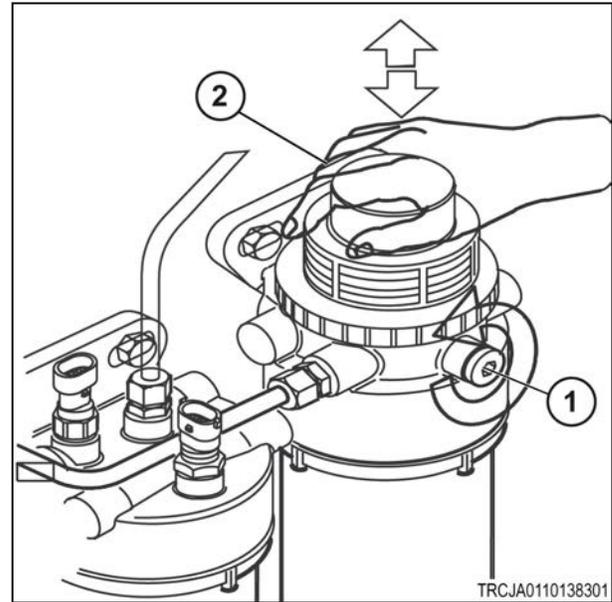


Fig. 17.

4.7 Correas

4.7.1 Mantenimiento de las correas

Mantener la tensión correcta de las correas prolonga su vida útil y aumenta su eficiencia. Las correas se estiran cuando están nuevas y pueden necesitar ajustes frecuentes hasta que se asienten. Cuando las correas están flojas, no siempre patinan lo suficiente como para que esto se note. Asegúrese de que la nueva correa no se sobrecaliente. Compruebe también que la canaleta de la polea no esté demasiado desgastada.

No utilice tratamientos para correas. Los tratamientos para correas pueden proporcionar más agarre temporalmente, pero harán que se debilite la capa exterior y que se reduzca la vida útil de la correa.

La presencia moderada de hilachas en la correa no indica una falla prematura. Recorte las hilachas si la correa se está despegando.

Proteja las correas lo máximo posible para mantenerlas limpias. Limpie las correas con un paño limpio y un detergente doméstico para quitar el aceite, la grasa y la suciedad. Nunca remoje las correas en solvente, ya que se debilitará la capa externa de la correa.

4.7.2 Ajuste de las correas

El alternador, el aire acondicionado y la bomba de agua son impulsados por una única correa multirranurada (1). La tensión de la correa se mantiene mediante una polea tensora accionada por resorte (2) que no requiere ajustes.

La bomba del aspirador se impulsa mediante una correa multirranurada (3) que sale de la bomba de agua. Esta es una correa tensora y no requiere ajustes.

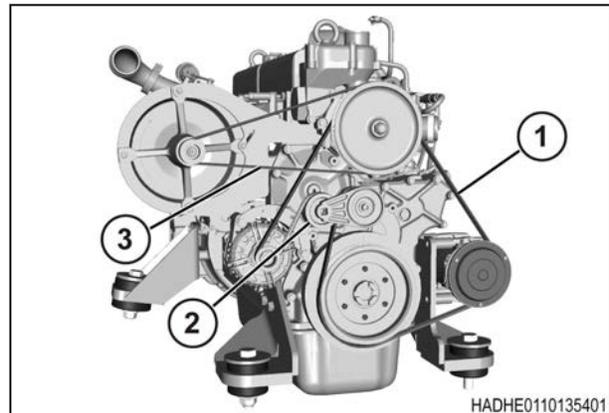


Fig. 18.

4.7.3 Reemplazo de la correa de la bomba del aspirador

IMPORTANTE: Siempre que quite la correa del aspirador, reemplácela. No instale una correa usada.

4.7.3.1 Extracción de la correa de la bomba del aspirador

1. Quite el perno de montaje inferior (1).
2. Afloje los pernos de montaje (2) que están en la parte superior y derecha de la bomba del aspirador (3).
3. Gire la parte inferior de esta bomba hacia el lado del motor.
4. Quite la correa usada (4).

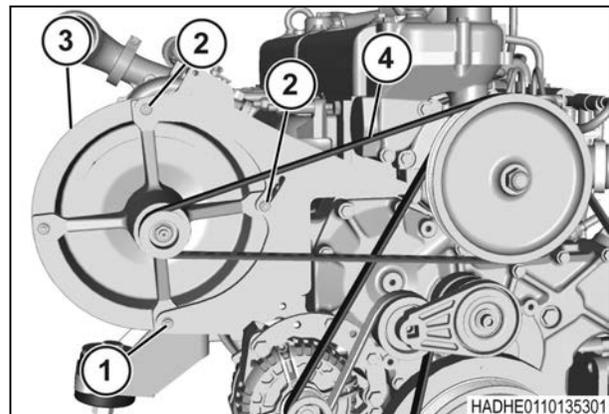


Fig. 19.

4.7.3.2 Instalación de la correa de la bomba del aspirador

Procedimiento

1. Coloque la nueva correa en las dos poleas.
2. Gire la parte inferior de la bomba del aspirador hacia el lado opuesto al motor e instale el perno de montaje inferior.
3. Apriete los pernos de montaje de la parte superior y el lado derecho.

4.7.4 Reemplazo de la correa del motor

1. Quite y deseche la correa del aspirador (1).
2. Coloque una herramienta con boca cuadrada de 3/8 de pulgada en el orificio del tensor (2).
3. Gire el tensor para aflojar la correa del motor (3). A continuación, quite la correa.
4. Instale la correa del motor.
5. Libere la tensión del tensor y quite la herramienta.
6. Instale una correa nueva para el aspirador.

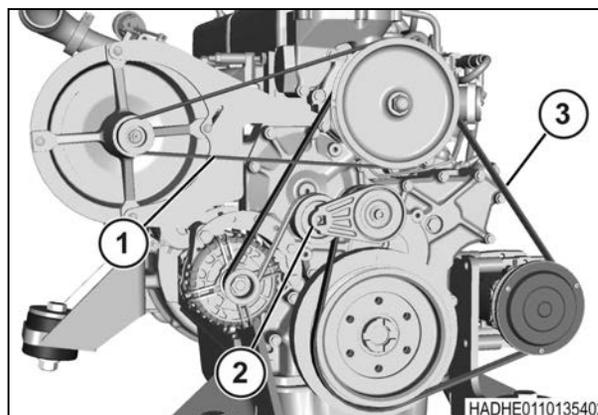


Fig. 20.

4.8 Refrigerante de motor

4.8.1 Nivel del refrigerante



PRECAUCIÓN:

No quite la tapa del radiador si el motor está caliente. Si se abre la tapa cuando el motor está caliente, puede salir vapor y refrigerante caliente despedido, causando quemaduras y otras lesiones. Deje que el motor se enfríe hasta que pueda tocar la tapa sin inconvenientes con la mano descubierta. A continuación, afloje la tapa hasta la primera muesca para liberar la presión y luego quite la tapa.

Revise diariamente el nivel de refrigerante del motor en el depósito de recuperación (1). Con el motor frío, el nivel de líquido debe estar entre los niveles COLD FULL (lleno en frío) y COLD ADD (añadir en frío) indicados.

Llene el sistema de refrigeración con refrigerante a través de la abertura del depósito de recuperación. No quite la tapa del tanque de refrigerante que se encuentra sobre el motor.

Revise el nivel de refrigerante en el tanque cada 50 horas.

Consulte el manual de instrucciones del motor para obtener información sobre el refrigerante del motor.

4.8.2 Mezcla de refrigerante

La mezcla de refrigerante del motor debe ser de 40 a 60 por ciento de anticongelante con base de etilenglicol o propilenglicol y agua. La mejor mezcla consiste en 50 por ciento de anticongelante y 50 por ciento de agua.

No utilice solo agua como refrigerante.



Fig. 21.

4.8.3 Cambio del refrigerante del motor

Procedimiento

Cambie el refrigerante del motor cada dos años.

4.8.3.1 Drenaje del refrigerante del motor



ADVERTENCIA:

Cualquier contacto con refrigerante o vapor caliente puede causar graves quemaduras. Deje que los componentes del sistema de refrigeración se enfríen antes de drenar el sistema de refrigeración.

Procedimiento

1. Deje que el refrigerante se enfríe.
2. Quite la tapa del tanque de refrigerante.
3. Coloque un contenedor debajo de la válvula de drenaje (1). Abra la válvula de drenaje.
4. Cuando se haya drenado todo el refrigerante del motor y del radiador, cierre la válvula de drenaje.

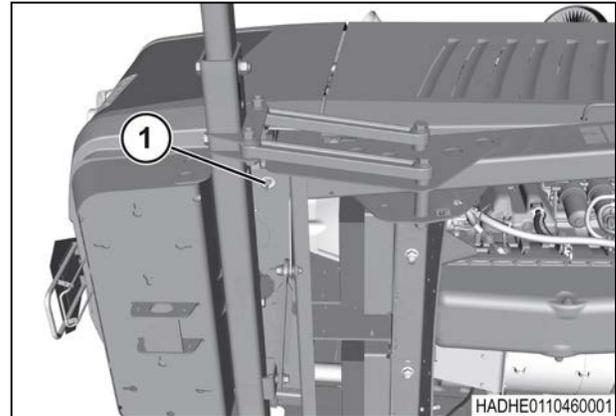


Fig. 22.

4.8.3.2 Llenado del refrigerante del motor**Procedimiento**

1. Añada lentamente agua y mezcla de anticongelante en el tanque del refrigerante (1) que está sobre el motor.
Consulte las especificaciones para conocer la capacidad del tanque de refrigerante.
2. Llene el depósito de recuperación (2).
Con el motor frío, el nivel de líquido debe estar entre los niveles COLD FULL (lleno en frío) y COLD ADD (añadir en frío).
3. Encienda el calentador y configúrelo en el nivel caliente.
4. Arranque el motor y déjelo funcionar hasta que alcance la temperatura de funcionamiento para expulsar todo el aire que pueda estar en el sistema.
5. Detenga el motor y espere a que se enfríe.
6. Agregue refrigerante adicional, según sea necesario, para mantener el nivel del depósito de refrigerante.
7. Instale la tapa de presión.
8. Compruebe el nivel de refrigerante en el depósito de recuperación.

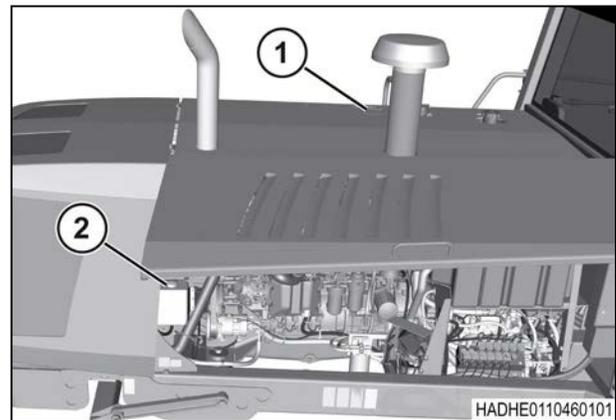


Fig. 23.

4.8.4 Válvula del calentador

La válvula del calentador (1) se encuentra sobre el motor y detrás de los tanques.

- Desconecte la válvula del calentador para detener el flujo de refrigerante hacia el calentador.
- Conecte la válvula del calentador para hacer funcionar el calentador.

Para que el sistema de calefacción y de refrigeración funcione correctamente, la válvula del calentador debe estar abierta.

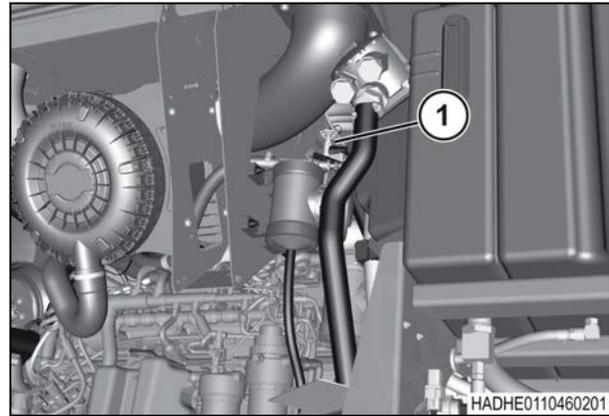


Fig. 24.

4.9 Caja de cambios de transmisión de la bomba

4.9.1 Nivel de aceite

Revise diariamente el nivel de aceite de la caja de cambios de transmisión de la bomba antes de poner el motor en marcha. Asegúrese de que el nivel de aceite esté siempre entre las marcas "add" (añadir) y "full" (lleno) de la varilla de medición (1).

Después de arrancar el motor, el nivel de aceite disminuirá debido al movimiento del aceite. Por esta razón, siempre se debe revisar el nivel y añadir aceite antes de poner en marcha el motor.

No llene en exceso ni añada aceite por encima de la marca "full" (lleno) de la varilla de medición.

No haga funcionar el motor con el nivel de aceite por debajo de la marca "add" (agregar) de la varilla de medición.

Inserte bien la varilla indicadora.

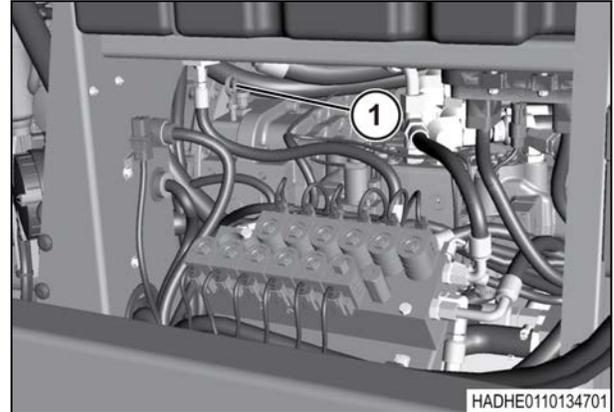


Fig. 25.

4.9.2 Cambio de aceite

Cambie el aceite después de las primeras 50 horas de funcionamiento y, después, cada 500 horas.

Procedimiento

1. Haga funcionar el motor hasta que la caja de cambios de transmisión de la bomba se caliente.
2. Detenga el motor y quite la llave.
3. Quite el tapón de drenaje (1) y drene el aceite en un contenedor.
4. Cuando el aceite se haya drenado, coloque el tapón de drenaje y apriételo.

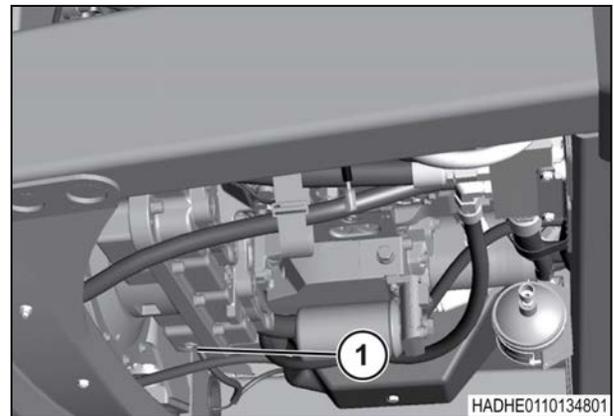


Fig. 26.

5. Limpie el área alrededor de la varilla de medición (1) y de la tapa del tubo de llenado (2).
6. Quite la tapa del tubo de llenado y llene con aceite la caja de cambios de transmisión de la bomba a través del orificio hasta el nivel correcto. Consulte la sección Especificaciones para conocer el aceite correcto.
7. Instale la tapa del tubo de llenado.

NOTA: La tapa del tubo de llenado también funciona como orificio de ventilación.

8. Arranque el motor y hágalo funcionar en ralentí bajo.
9. Detenga el motor y quite la llave.
10. Compruebe que no haya fugas y limpie cualquier remanente de aceite de la caja de cambios de transmisión de la bomba.
11. Después de operar el motor, revise el nivel de aceite. Añada todo el aceite que sea necesario para alcanzar el nivel correcto en la varilla del nivel de aceite.
12. Inserte bien la varilla indicadora.

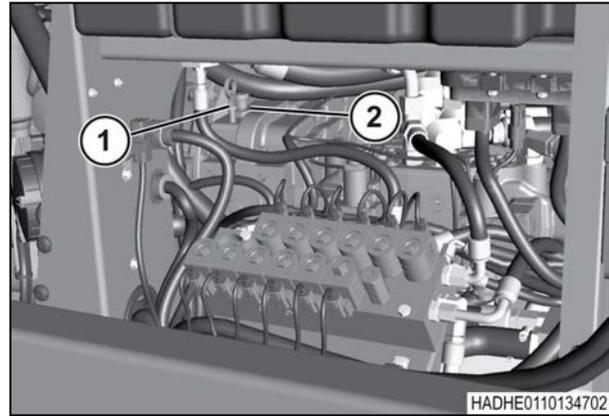


Fig. 27.

4.10 Transmisiones planetarias

4.10.1 Revisión del aceite

1. Gire la unidad de la rueda hasta que un tapón (1) esté en la parte superior de la transmisión planetaria.

2. Quite el tapón del orificio lateral (2).

El nivel de aceite debe estar en la parte inferior del orificio lateral.

3. Si es necesario, llene la transmisión planetaria a través del orificio superior hasta que el nivel de aceite esté en el lado inferior del orificio lateral.

Consulte la sección de especificaciones para conocer el tipo correcto de aceite.

4. Coloque y ajuste ambos tapones.

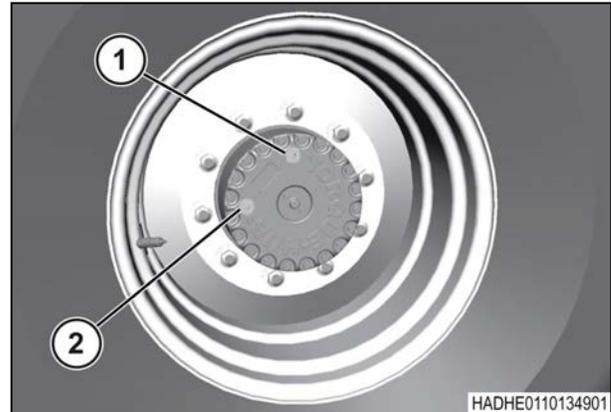


Fig. 28.

4.10.2 Cambio de aceite

Cambie el aceite después de las primeras 50 horas de funcionamiento y, después, cada 500 horas.

1. Gire la unidad de la rueda hasta que un tapón (1) esté en la parte inferior de la transmisión planetaria.

2. Coloque un recipiente debajo del tapón inferior.

3. Quite ambos tapones. Drene el aceite en un contenedor.

4. Cuando se haya drenado el aceite, gire la rueda hasta que un orificio quede en la parte superior de la transmisión planetaria.

5. Añada aceite a través del orificio superior hasta que el nivel de aceite esté en la parte inferior del orificio lateral.

Consulte la sección Especificaciones de la máquina para conocer el tipo correcto de aceite.

6. Coloque y ajuste ambos tapones.



Fig. 29.

4.10.3 Desconexión de los planetarios

Para calibrar las bombas de transmisión de desplazamiento o para realizar otra tarea de mantenimiento, puede que sea necesario desconectar los planetarios.



ADVERTENCIA:

Cuando los planetarios se hayan desconectado, la segadora podrá moverse libremente. Los frenos de mano y los motores de las ruedas se desconectarán de las ruedas. Antes de desconectar los planetarios, las ruedas delanteras deben estar trabadas para evitar que la segadora se mueva.

Procedimiento

1. Estacione la máquina sobre una superficie plana y sólida.
2. Baje el colector al suelo.

4. Mantenimiento

3. Accione el freno de estacionamiento.
4. Detenga el motor y quite la llave.
5. Coloque tacos de madera delante y detrás de ambas ruedas de tracción delanteras.
6. Quite los dos tornillos de cabeza (1) de la placa de liberación (2).



Fig. 30.

7. Gire la placa de liberación para que la muesca (1) se asiente en el planetario y empuje el pasador de desconexión.

IMPORTANTE: No fuerce el pasador de desconexión. El resultado puede ser una distorsión o daño permanente de la arandela de empuje.

NOTA: Si el pasador de desconexión no se mete hacia adentro, puede que sea necesario quitarlo. Utilice una herramienta para mover la arandela de empuje en el planetario. Instale el pasador de desconexión.

8. Instale y apriete los dos tornillos de cabeza (2) de forma uniforme.

No empuje el pasador de desconexión con fuerza. De ser necesario, mueva las ruedas de tracción de un lado a otro para aflojar el pasador.

9. Repita el procedimiento para el planetario del otro lado.

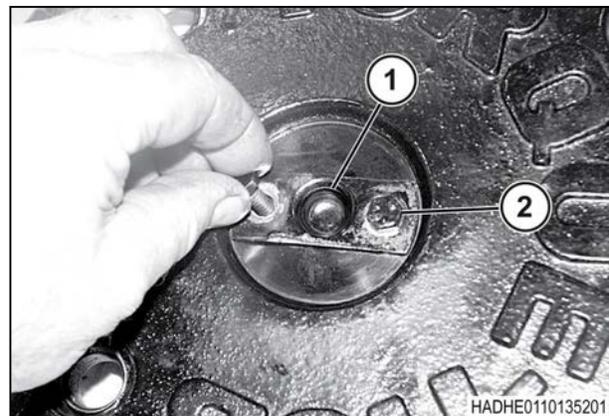


Fig. 31.

4.10.4 Conexión de los planetarios

1. Quite los dos tornillos de cabeza (1) de la placa de liberación (2).
2. Quite la placa de liberación con cuidado. Asegúrese de que el pasador de desconexión permanezca en el planetario.

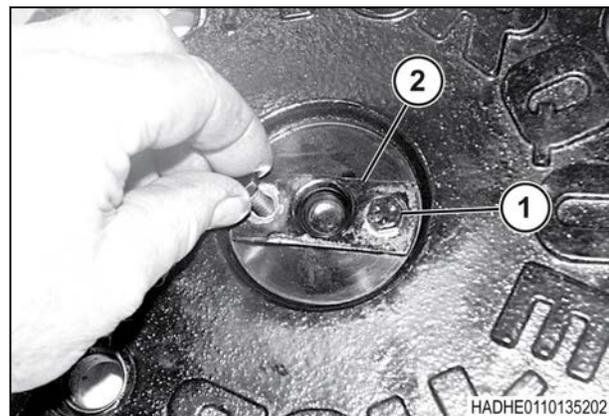


Fig. 32.

3. Gire la palca de liberación para que la muesca (1) se aleje del planetario.
4. Instale y apriete los dos tornillos de cabeza (2) de forma uniforme.
5. De ser necesario, mueva las ruedas de tracción de un lado a otro para conectar el planetario.
6. Repita el procedimiento para el planetario del otro lado.
7. Arranque el motor y hágalo funcionar en ralentí bajo.
8. Desactive el freno de estacionamiento.
9. Mueva ligeramente la palanca hacia adelante y luego ligeramente hacia atrás. Asegúrese de que los planetarios estén totalmente conectados.
10. Aplique el freno de estacionamiento. Detenga el motor y quite la llave.
11. Quite los tacos de madera de delante y detrás de las ruedas de tracción delanteras.

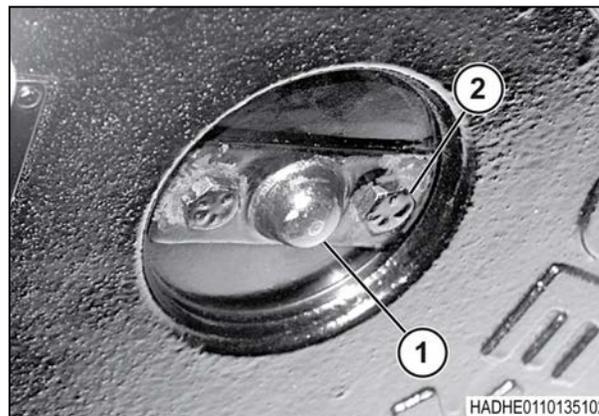


Fig. 33.

4.11 Filtro de aire de la cabina

Quite y limpie diariamente el filtro de aire de la cabina (1). En ambientes de mucha suciedad, limpie el filtro de aire de la cabina dos veces al día.

Reemplace el filtro al inicio de cada temporada.

Para quitar el filtro de aire de la cabina:

1. Tire de la manija (2).
2. Gire la puerta del filtro (3) hacia abajo para obtener acceso al filtro.
3. Retire el filtro;
4. Golpee la suciedad suelta para sacarla o realice un lavado de acuerdo con las instrucciones de la etiqueta.

Para instalar el filtro de aire de la cabina:

1. Instale el filtro con las flechas en la dirección del flujo de aire. Asegúrese de que el filtro esté montado firmemente contra el sello de caucho de la cabina.
2. Cierre la puerta del filtro.
3. Mueva la manija para trabarla.

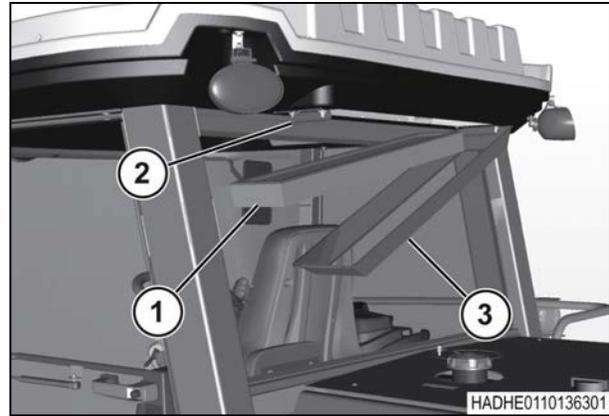


Fig. 34.

4.12 Limpieza del parabrisas

Limpie el parabrisas desde la parte delantera de la máquina.

Baje el colector completamente hasta el suelo.

Suba a la plataforma (1) encima del colector para poder acceder al parabrisas.

Sosténgase del pasamanos (2) con una mano mientras limpia el parabrisas.

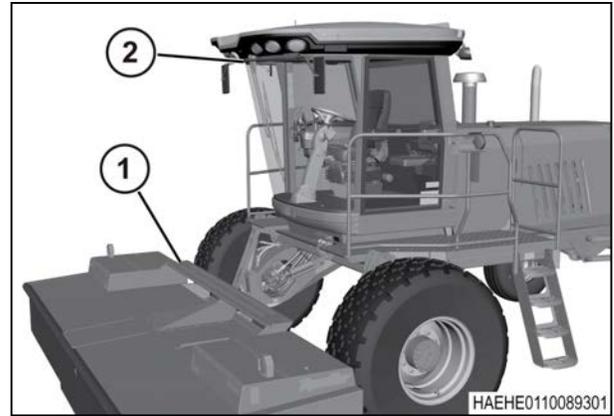


Fig. 35.

4.13 Sistema hidráulico

El sistema hidráulico hace funcionar el sistema de flotación, el sistema de elevación del colector, los frenos de mano, las ruedas de tracción, el ventilador de refrigeración y el colector.

Mantenga el sistema hidráulico limpio, ya que la suciedad puede impedir su correcto funcionamiento.

4.13.1 Nivel de aceite hidráulico

Revise diariamente el nivel de fluido hidráulico. El nivel de fluido hidráulico debe mantenerse entre la marca "full" (lleno) (1) y la marca "add" (añadir) (2) del visor (3) que se encuentra en el depósito hidráulico.

NOTA:

Hay otro visor en el lado izquierdo.

No llene el depósito hidráulico por encima del nivel de "full" (lleno).

Consulte el tipo y la cantidad correcta de lubricante en la sección de especificaciones. La utilización de cualquier otro fluido o tipo de aceite dañará las bombas y los motores y anulará la garantía de la máquina.

La embocadura del tubo de carga y su tapa se encuentran en la parte superior del depósito de aceite hidráulico.

IMPORTANTE:

Siempre limpie completamente el cuello y la tapa de llenado antes de quitar la tapa para evitar que el sistema se contamine.

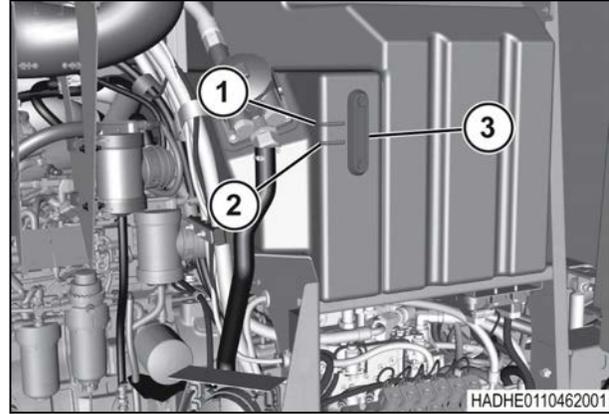


Fig. 36.

4.13.2 Filtros de aceite hidráulico

Cambie los filtros de aceite hidráulico después de las primeras 50 horas de funcionamiento y, después, cada 250 horas de funcionamiento.

Utilice sólo filtros de 10 micrones.

4.13.2.1 Cambio del filtro de carga de transmisión del colector - bomba de 46 cm³

El filtro está en el bastidor, cerca de la bomba de transmisión del colector.

1. Coloque un contenedor adecuado debajo del filtro (1).
2. A continuación, quite el filtro del cabezal del filtro.
3. Quite el aro tórico antiguo si el aro tórico o una parte de él permanece en la cabeza del filtro.
4. Lubrique el aro tórico del filtro nuevo con aceite lubricante limpio.
5. Instale el nuevo filtro girándolo hacia la derecha hasta que la junta haga contacto con el cabezal del filtro.
6. Ajuste el filtro un medio giro más.

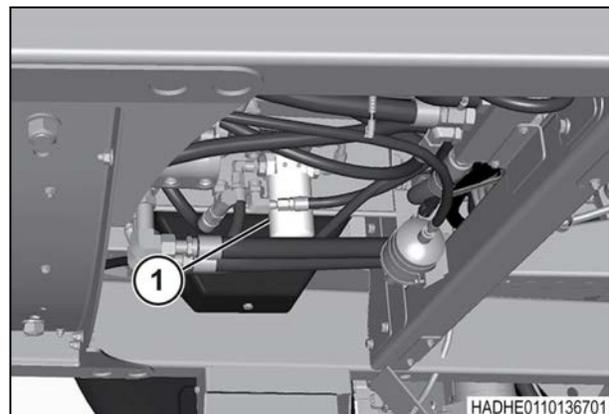


Fig. 37.

4.13.2.2 Cambio del filtro de carga de transmisión del colector - bomba de 78 cm³

El filtro está ubicado en la bomba de transmisión del colector.

NOTA: Debido a que el filtro se encuentra debajo del depósito, cada vez que lo extraiga se perderá una pequeña cantidad de aceite. Tenga todos los componentes necesarios cerca antes de extraer el filtro.

1. Coloque un contenedor adecuado debajo del filtro (1).
2. A continuación, quite el filtro del cabezal del filtro.
3. Quite el aro tórico antiguo si el aro tórico o una parte de él permanece en la cabeza del filtro.
4. Lubrique el aro tórico del filtro nuevo con aceite lubricante limpio.
5. Instale el nuevo filtro girándolo hacia la derecha hasta que la junta haga contacto con el cabezal del filtro.
6. Ajuste el filtro un medio giro más.

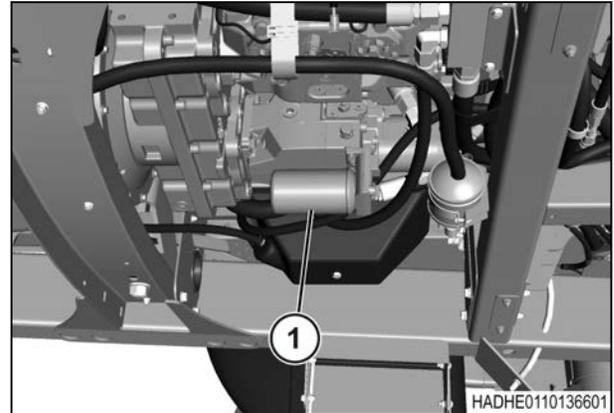


Fig. 38.

4.13.2.3 Cambio del filtro de carga de transmisión de desplazamiento

El filtro está ubicado en el compartimiento del radiador.

Procedimiento

1. Abra la tapa de extremo trasera.
2. Abra el compartimiento del radiador.
3. Coloque un contenedor adecuado debajo del filtro (1).
4. A continuación, quite el filtro del cabezal del filtro.
5. Quite toda la junta tórica si ella o una parte de ella permanece en la cabeza del filtro.
6. Lubrique el aro tórico del filtro nuevo con aceite lubricante limpio.
7. Coloque el filtro nuevo en el cabezal correspondiente y gírelo hacia la derecha hasta que la junta toque el cabezal.
8. Ajuste el filtro un medio giro más.
9. Por último, cierre el compartimiento del radiador.
10. Cierre la tapa de extremo trasera.

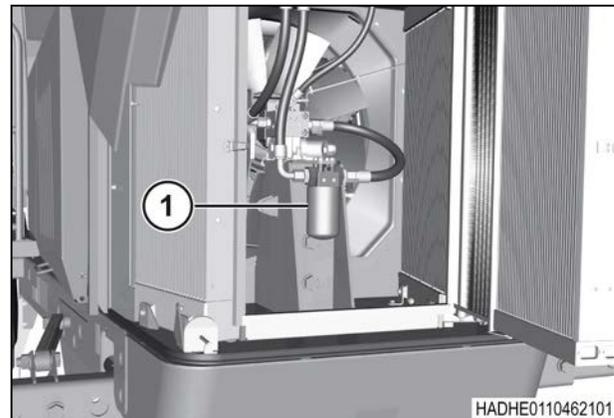


Fig. 39.

4.13.2.4 Cambio del filtro de retorno

El filtro de retorno se encuentra en el depósito de aceite.

Procedimiento

1. Quite la tapa (1) del conjunto y
2. extraiga el filtro que está adentro.
3. A continuación, instale un filtro nuevo.
4. Por último, coloque y ajuste la tapa.

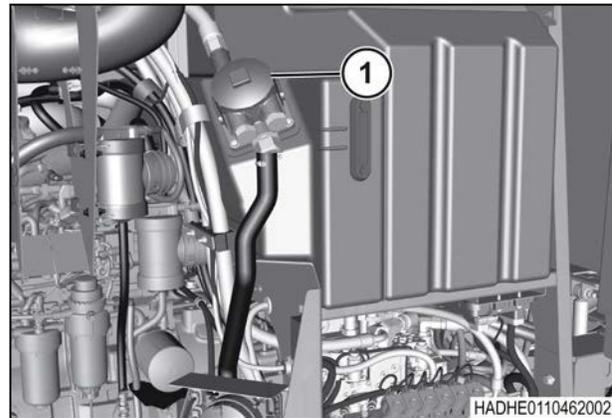


Fig. 40.

4.13.3 Válvula de función auxiliar

La válvula de función auxiliar se encuentra en el lado derecho, junto a la cabina.

Funciones de la válvula de solenoide

- (1) Centro abierto
- (2A) Inclinación hacia adelante del ángulo del colector
- (2B) Inclinación hacia atrás del ángulo del colector
- (2C) Aumento de la presión de flotación - derecha
- (2D) Aumento de la presión de flotación - izquierda
- (2E) Colector hacia arriba
- (2F) Desconexión del freno de mano
- (3 A) Función hacia arriba
- (3B) Función hacia abajo
- (3C) Disminución de la presión de flotación - derecha
- (3D) Aumento de la presión de flotación - izquierda
- (4) Válvula de alivio de 172 bares (2500 psi)
- (6A) Válvula de retención accionada por piloto
- (6B) Válvula de retención accionada por piloto
- (7) Fuerza descendente del brazo de elevación

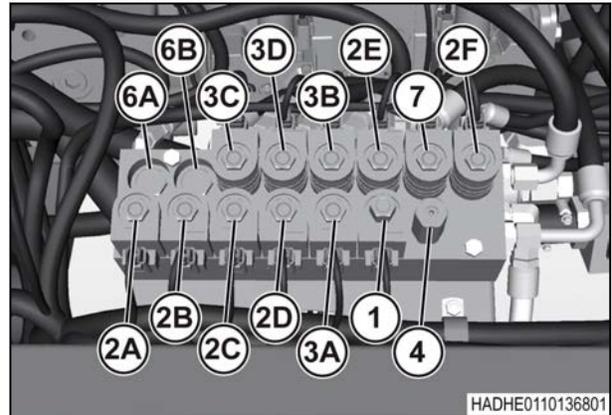


Fig. 41.

NOTA:

La válvula de descenso del colector se ubica en el cilindro de elevación del colector.

4.13.4 Circuito de transmisión de desplazamiento

El sistema de transmisión de desplazamiento incluye una bomba en tándem (1), dos motores de transmisión de desplazamiento (2), sensores, la palanca de velocidad de desplazamiento (3) y un controlador (4).

Esta bomba consta de dos bombas de pistón de cilindrada variable montadas juntas. La bomba de pistón delantera acciona el motor de impulsión de desplazamiento izquierdo; la bomba de pistón trasera acciona el motor de impulsión de desplazamiento derecho. La bomba en tándem se acciona mediante una caja de cambios que se impulsa con el cigüeñal del motor.

Con la opción de velocidad estándar, los motores de transmisión de desplazamiento son motores de pistón de cilindrada fija.

Con la opción de alta velocidad, estos motores son de pistón de cilindrada variable. Los controles electrónicos de cilindrada (EDC) controlan las placas oscilantes en los motores de transmisión de desplazamiento.

Los motores de transmisión de desplazamiento se montan en las transmisiones finales.

El volante y la palanca de velocidad de desplazamiento envían una señal eléctrica al controlador. Luego, el controlador envía otra señal eléctrica a los controles eléctricos de cilindrada (EDC), los cuales regulan el flujo procedente de la bomba en tándem.

Cuando los controles están en punto muerto, no hay flujo.

Cuando se mueve la palanca de velocidad de desplazamiento hacia adelante, se envía una señal desde el sensor hasta el controlador. El controlador indica a las bombas de pistón que proporcionen un flujo equivalente desde ambas bombas para que el tractor avance. Los sensores de velocidad de las ruedas proporcionan retroalimentación para confirmar que las instrucciones fueron seguidas. Cuanto más hacia delante se mueva la palanca de velocidad de desplazamiento, más flujo se enviará a los motores de transmisión de desplazamiento y más rápido se desplazará la máquina. Cuando la palanca de velocidad de desplazamiento regresa a punto muerto, el envío de flujo a los motores se detiene. El flujo de retorno desde los motores también se detiene, lo cual evita que los motores giren y causen que la máquina se detenga. Cuando se tira de la palanca de velocidad de desplazamiento hacia atrás, hasta la posición de retroceso, la salida de la bomba en tándem se invierte. Esto hace que los motores giren en el sentido contrario y que la máquina se desplace hacia atrás.

Si se gira el volante, se envía una señal al controlador, tras lo cual este indica a las bombas de pistón que incrementen el flujo que va a uno de los motores de transmisión de desplazamiento y disminuyan el flujo al otro motor. Esto hace que la máquina gire si se encuentra en movimiento. Cuando la palanca de velocidad de desplazamiento está en punto muerto, girar el volante de la dirección hace que una rueda de tracción gire hacia adelante y que la otra gire hacia atrás para que la máquina gire.



ADVERTENCIA:

Siempre que el motor esté en funcionamiento y no esté puesto el freno de mano, la máquina girará si se mueve el volante de la dirección, incluso si la palanca de velocidad de desplazamiento está en punto muerto.

La bomba de carga de transmisión de desplazamiento se encuentra instalada en la bomba de transmisión del colector y suministra aceite al circuito de carga de la bomba tándem. La bomba de carga también envía aceite al ventilador de refrigeración del motor.

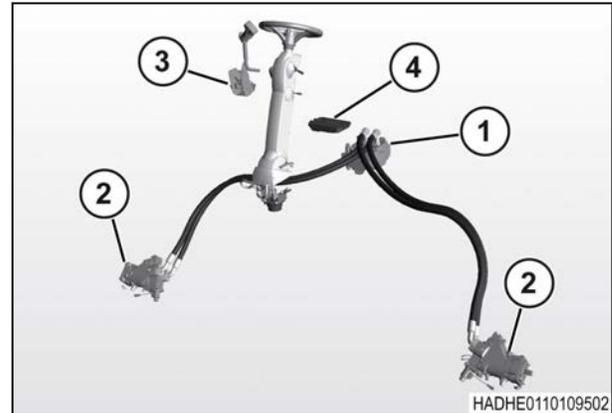


Fig. 42.

Antes de llegar a la bomba en tándem, el flujo que sale de la bomba de carga pasa por la válvula de control del ventilador y el filtro correspondiente. La válvula de alivio de la bomba en tándem mantiene la presión de carga en 24 bares (348 lb/pulg²). Cierta cantidad de aceite que se encuentra a presión de carga se utiliza en el circuito del freno de mano y en algunas funciones del circuito de elevación del colector.

4.13.5 Circuito del ventilador del motor

El ventilador del motor se impulsa hidráulicamente. El aceite fluye desde la bomba de carga de transmisión de desplazamiento (1) a través de la válvula de control del ventilador (2) hasta el motor del ventilador (3). A continuación, el aceite fluye a través de un filtro (4) de vuelta hacia la válvula de control del ventilador y luego hacia la bomba en tándem.

La válvula de control del ventilador controla la dirección y la velocidad del ventilador. Durante la mayor parte del tiempo de funcionamiento, el ventilador opera hacia adelante, lo que hace que el aire pase por la rejilla, los radiadores y los enfriadores, y se dirija hacia el motor.

La velocidad del ventilador depende de la refrigeración requerida según las condiciones actuales. Si la temperatura ambiente es alta o las cargas son pesadas, el ventilador funcionará con más rapidez.

Para quitar los desechos de la rejilla, el ventilador invertirá su sentido y dirigirá el aire en la dirección opuesta.

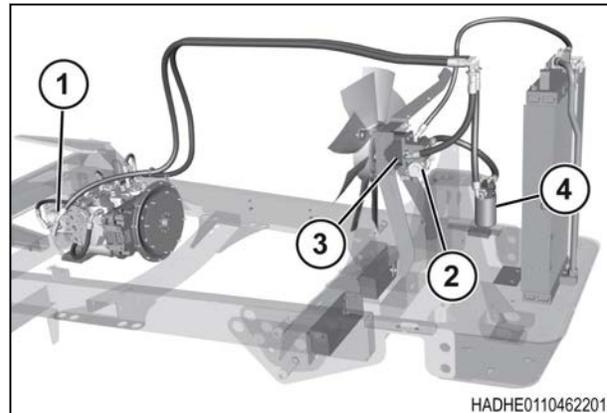


Fig. 43.

4.13.6 Circuito del freno de mano

Los frenos de mano se activan por resorte y se desactivan por presión. Los frenos de mano se encuentran dentro de la carcasa de las transmisiones finales (1).

Los frenos de mano se activan mediante resortes incorporados en el conjunto del freno cuando no hay presión hidráulica. Los frenos de mano se desactivan cuando se aplica presión hidráulica al cilindro del freno.

Para proporcionar presión hidráulica al freno de mano, el motor debe estar funcionando para activar la bomba de carga de la transmisión de desplazamiento. Además, el interruptor del freno de mano debe estar en la posición correcta para completar el circuito eléctrico hasta la válvula de control.

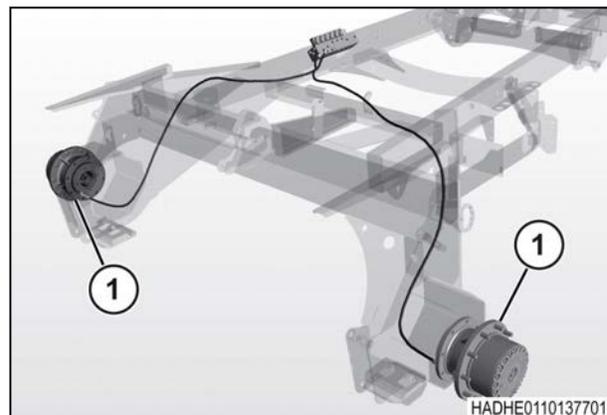


Fig. 44.

4.13.7 Circuito de transmisión del colector

El sistema de transmisión del colector incluye una bomba de transmisión del colector (1) y uno o más motores de transmisión del colector.

La bomba de impulsión del colector es una bomba de pistón de cilindrada variable. Se acciona mediante una caja de cambios que se impulsa con el cigüeñal del motor.

Los motores de impulsión del colector son motores de pistón de cilindrada constante y están montados en el colector.

La bomba de transmisión del colector se conecta electrónicamente y la velocidad deseada del colector se configura desde la consola. La velocidad del colector se controla de forma electrónica, lo que hace que se mantenga constante incluso cuando la velocidad del motor cambia por la carga. El flujo y la presión de la bomba de transmisión del colector están compensados para limitar la presión máxima en el sistema.

El puerto B de la bomba, el superior, es el puerto de alta presión cuando el colector funciona hacia adelante. A su vez, el conector hidráulico de alta presión del colector es el derecho. El puerto A de la bomba, el inferior, es el puerto de retorno.

El enchufe del mazo de cables del colector debe estar conectado correctamente al tractor para que el sistema de control del tractor pueda saber qué colector está instalado.

La bomba de carga de impulsión del colector está en el cuerpo de la bomba de impulsión del colector.

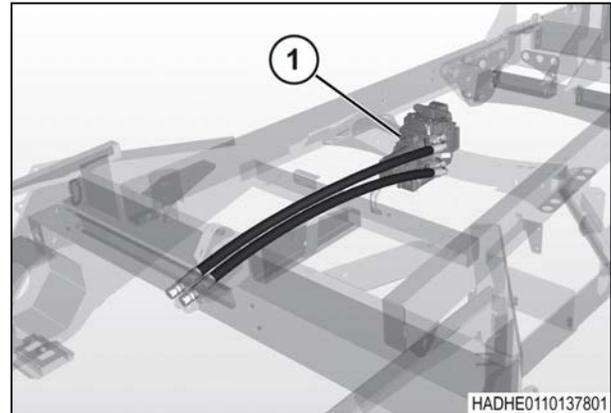


Fig. 45.

4.13.8 Circuito de control de ángulo del colector

El interruptor de ángulo del colector está en la palanca de velocidad de desplazamiento.

El sistema de ángulo del colector permite que el operador cambie el ángulo del colector de forma hidráulica. Este sistema incluye un cilindro de ángulo de colector de acción doble (1) y la válvula de función auxiliar (2).

La válvula de función auxiliar determina la dirección del flujo al cilindro de acción doble. Cuando se suministra presión hidráulica al extremo inferior del tambor, el fluido regresa a la válvula de desde el extremo del tambor correspondiente al vástago. Cuando la presión hidráulica se proporciona al extremo de vástago del tambor, el fluido regresa a la válvula desde el extremo de la base del tambor.

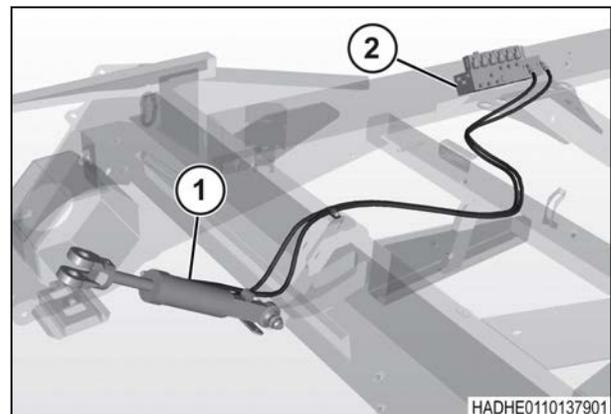


Fig. 46.

4. Mantenimiento

El cilindro se mantiene en posición mediante válvulas de retención accionadas por piloto.

El indicador de ángulo del colector se muestra en el terminal.

4.13.9 Circuito de elevación del molinete y de presión de los rodillos

El interruptor de altura del molinete está en la palanca de velocidad de desplazamiento.

El sistema de elevación del molinete permite al operador cambiar la altura del molinete hidráulicamente. El sistema incluye cilindros de elevación de tipos primario y secundario que son manejados por el sistema hidráulico del tractor.

Para levantar el molinete, la válvula de función auxiliar suministra presión hidráulica al extremo de la base del tambor primario. El fluido hidráulico en el extremo de vástago del cilindro primario fluye al extremo de base del cilindro secundario.

Para bajar el molinete, la válvula abre el circuito de retorno. El peso del molinete expelle el fluido en el extremo de base del cilindro secundario hacia el extremo de vástago del cilindro primario. El fluido del extremo de base del cilindro primario regresa entonces al depósito.

En algunos colectores, el circuito de elevación del molinete también se utiliza para el sistema hidráulico de presión de los rodillos del acondicionador. Para aumentar o disminuir la presión de los rodillos, se utiliza un interruptor que se encuentra en el colector.

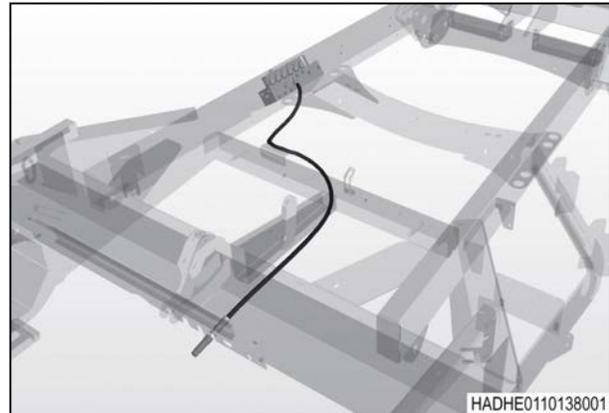


Fig. 47.

4.13.10 Circuito de elevación y flotación del colector

El interruptor de elevación del colector está en la palanca de velocidad de desplazamiento. Tiene tres posiciones: elevar, sostener y bajar.

Para elevar el colector, se aplica presión al extremo de varilla del cilindro de elevación del colector (1). De esta manera, el tambor se retrae y efectúa la elevación.

En la posición de sostener, el flujo hacia y desde los cilindros de elevación del colector queda bloqueado, de modo que el colector queda sostenido en su posición.

Para poder levantar o bajar el colector, es necesario que el motor esté funcionando y accione la bomba de carga.

Para bajar el colector, la válvula de descenso del colector (2) deja correr el aceite que está en el extremo de varilla del cilindro hacia el tanque. El peso del colector hace extender el tambor de elevación.

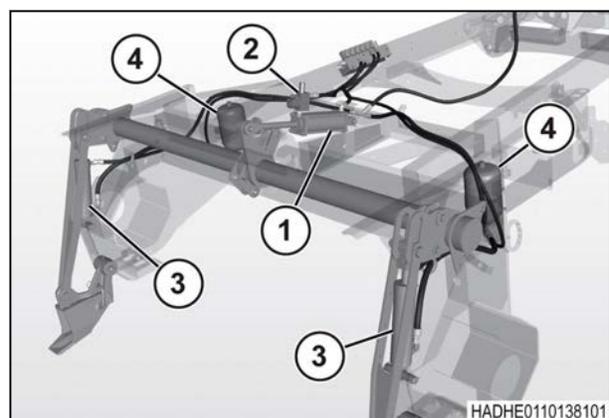


Fig. 48.

El circuito de flotación se utiliza para que el colector siga la superficie del terreno. El circuito de flotación del colector incluye dos cilindros de flotación (3), acumuladores (4) y las válvulas de elevación y flotación del colector. La flotación de cada lado del colector se controla por separado. La presión de flotación de los lados derecho e izquierdo del colector se muestra en la pantalla de trabajo principal del terminal.

Si lo desea, la configuración de flotación automática puede activar o desactivar la función de flotación.

Los acumuladores se cargan con nitrógeno seco. Durante el trabajo en campo, el colector se sostiene con los tambores de flotación.

**PELIGRO:**

La carga o el reemplazo del acumulador deben realizarse solamente por un distribuidor autorizado.

**PELIGRO:**

Utilice solamente nitrógeno seco para cargar el acumulador. No utilice aire ni oxígeno, ya que si lo hace se producirá una explosión.

**PELIGRO:**

No deje caer el acumulador, ya que cuando está cargado, contiene nitrógeno a presión. Si la válvula de carga se desprende del acumulador, se producirá un escape de nitrógeno y el acumulador saldrá despedido a alta velocidad.

En la posición de flotación, el colector subirá y bajará siguiendo la superficie del terreno. Cuando la altura del terreno aumenta, el colector recibe un empuje hacia arriba. En su ascenso, el colector extiende los tambores y succiona fluido de los acumuladores a los tambores. El nitrógeno en los acumuladores se expandirá un poco. Cuando la altura del terreno disminuye, el colector baja. Al hacerlo, su peso retrae los cilindros. Los cilindros obligan el retorno del fluido hacia los acumuladores y el nitrógeno se comprime un poco. La cantidad de fuerza que se aplica al sistema de flotación del colector permanece casi constante a través de todo el intervalo de posiciones de flotación.

Los acumuladores y el peso del colector pueden aplicar una gran cantidad de presión al circuito de flotación del colector. Por eso, antes de realizar cualquier desconexión, alivie toda la presión del circuito de flotación del colector. Asegúrese de que el colector esté en el suelo. Utilice la función de alivio del sistema de flotación desde la consola para liberar la presión. Asegúrese de que la presión de flotación que se muestra en la consola sea de 0 kPa (0 lb/pulg²).

Antes de aplicar presión al circuito, asegúrese de que todas las conexiones estén ajustadas y de que las mangueras y las tuberías hidráulicas no tengan daños.

**ADVERTENCIA:**

La presión hidráulica que escapa bajo presión tiene la fuerza suficiente para penetrar la piel y causar lesiones graves.

Si sufre alguna lesión por un escape de fluido, consulte a un médico de inmediato. Si la lesión no se trata de inmediato, es posible que se desarrolle una infección o reacción grave.

4.13.11 Circuito de la dirección trasera

El sistema de dirección opcional de las ruedas traseras dirige directamente las ruedas traseras para mejorar la maniobrabilidad de la máquina. Cuando se conecta la dirección trasera, el volante de dirección controla directamente el ángulo de giro de las ruedas. Con la dirección trasera conectada, la máquina se puede transportar sin un cabezal u otro lastre montado y puede tirar un cabezal de banda colectora equipado con el kit de transporte a baja velocidad.

El sistema de dirección trasera tiene un cilindro de dirección (1) y un sensor de posición en cada rueda trasera, un múltiple hidráulico (2), un controlador (3) y una bomba hidráulica (4). El sensor del volante de dirección envía señales al controlador. El controlador calcula los ángulos necesarios de las ruedas izquierdas y derechas y acciona las válvulas del múltiple para colocar los cilindros de dirección en la longitud correcta. Los sensores de posición proporcionan retroalimentación al controlador. Al mismo tiempo, la bomba en tándem ajusta la velocidad de las ruedas de tracción del lado izquierdo y derecho.

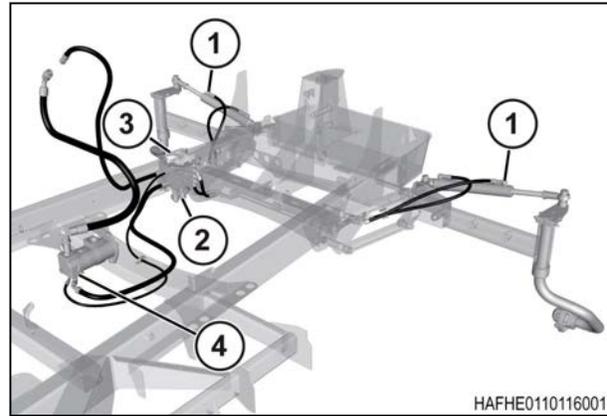


Fig. 49.

HAFHE0110116001

4.14 Sistema eléctrico

El sistema eléctrico es un circuito de tierra negativo de 12 voltios. Todos los instrumentos eléctricos, el alternador y el regulador de voltaje están diseñados para un circuito con negativo a tierra; invertir la polaridad del circuito dañará estos componentes.

IMPORTANTE: Cuando utilice un soldador eléctrico en la máquina, desconecte la batería, el alternador, el controlador principal y la consola para evitar daños en el sistema eléctrico.

El sistema eléctrico empieza y termina en la batería, por lo que cualquier rotura o mala conexión impedirá el flujo de energía eléctrica para el correcto funcionamiento de los componentes eléctricos.

Muchas de las funciones de la cabina requieren la conexión del cable a tierra. Las conexiones a tierra son tan importantes como la conexión positiva de la batería y deben estar limpias y firmes.

Coloque cubiertas en todos los conectores de los mazos de cables que estén desconectados. Utilice tapas herméticas y obturadores para mantener los conectores libres de suciedad y de humedad.

4.14.1 Batería

La máquina tiene un sistema eléctrico de 12 voltios que se alimenta de la batería.

Haga lo siguiente para realizar el mantenimiento de las baterías:

- Realice una inspección visual para comprobar el nivel correcto de electrolito en cada celda.
- Verifique que no haya conexiones flojas o rajaduras en la cubierta o la tapa de la batería.
- Reemplace cualquier cable dañado o deshilachado.
- Limpie periódicamente la parte superior de la batería con un cepillo y una solución de bicarbonato de sodio y agua tibia. Utilice un paño limpio humedecido con la solución para limpiar la batería.
- Limpie los bornes de la batería y los conectores de los extremos de los cables.
- Ajuste firmemente todos los conectores de extremo de cable a los respectivos bornes de la batería.

Cuando vaya a guardar la máquina por un largo período de tiempo, desconecte el cable negativo de las baterías. Durante el período fuera de temporada, mantenga las baterías completamente cargadas para evitar que se congelen.

4.14.2 Alternador

Los pernos que fijan el alternador (1) al motor deben hacer contacto de metal con metal y estar bien ajustados. Estos pernos son la conexión a tierra del alternador.

Nunca utilice la máquina con el cable de salida del alternador desconectado.

No haga cortocircuitos entre los terminales del alternador ni los ponga a tierra, ya que si lo hace causará daños graves a los componentes eléctricos.

Si hay problemas en el circuito de carga, póngase en contacto con su concesionario.

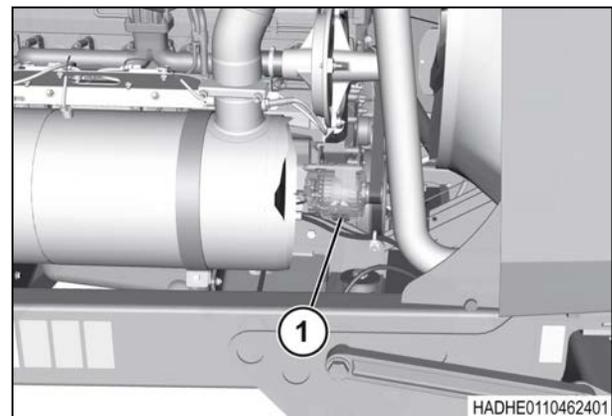


Fig. 50.

4.14.3 Arranque con una batería auxiliar de arranque



PELIGRO:

El arranque en derivación puede anular los interruptores de arranque en punto muerto y causar lesiones graves o la muerte.

El sistema de interruptor de arranque en punto muerto está diseñado para evitar que la máquina arranque con un cambio puesto. Cualquier anulación manual del sistema puede ocasionar lesiones graves o la muerte.

Nunca conecte cables de una batería auxiliar a los terminales de arranque ni produzca cortocircuitos entre ellos.



PELIGRO:

Cuando conecte una batería auxiliar de arranque o una fuente de alimentación auxiliar a la batería de la segadora como equipo de arranque auxiliar, conecte SIEMPRE los cables de puente como se indica para evitar posibles explosiones de gas de hidrógeno liberado por las baterías.



PELIGRO:

¡El gas que producen las baterías es explosivo! Para evitar lesiones o daños a la batería, evite la presencia de chispas cerca de las baterías.

Procedimiento

1. Quite la cubierta del borne auxiliar positivo (1).
2. Conecte un extremo del cable de puente al terminal positivo de la batería auxiliar.
3. Conecte el otro extremo al borne auxiliar positivo.
4. Conecte un extremo del segundo cable de puente al terminal negativo de la batería auxiliar.
5. Conecte el otro extremo al borne de tierra (2) del bastidor principal.
6. Arranque la máquina.
7. Primero desconecte el cable de puente del borne de tierra en el bastidor principal.

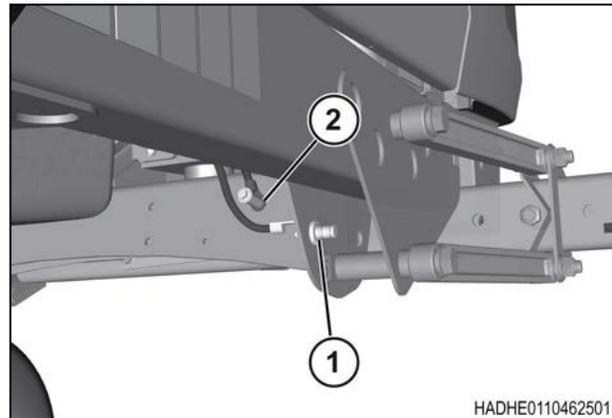


Fig. 51.

IMPORTANTE:

Asegúrese de que la abrazadera no entre en contacto con ningún otro metal mientras el otro extremo del cable esté conectado al equipo de arranque auxiliar.

8. Desconecte el cable de puente del terminal negativo de la batería auxiliar de arranque.
9. Desconecte el cable de puente del borne auxiliar positivo.
10. Desconecte el cable de puente del terminal positivo de la batería auxiliar de arranque.

4.14.4 Mantenimiento del sistema de iluminación y de reflectores

Mantenga la iluminación y los reflectores en buenas condiciones. Revise diariamente el funcionamiento de la iluminación y los reflectores.

Limpie las cubiertas de las lentes y los reflectores antes de conducir por la vía pública.

Reemplace los reflectores dañados o las cubiertas dañadas de las lentes.

Si el sistema de iluminación no funciona, limpie toda la suciedad y grasa de las superficies de contacto de la toma y del enchufe. Si la bombilla sigue sin funcionar, reemplace la bombilla. Si el sistema de iluminación aún no funciona después de llevar a cabo estos procedimientos, diríjase a su concesionario y solicite su reparación inmediata.

4.14.5 Reemplazo de bombillas

4.14.5.1 Reemplazo de las bombillas de las luces de trabajo delanteras

1. Sostenga la luz y quite los dos tornillos de montaje (1).
2. Quite la luz del techo de la cabina.



Fig. 52.

3. Quite el conector para cables de la bombilla (1).
4. Gire la bombilla hacia la izquierda y quite la bombilla de la luz.
5. Instale una nueva bombilla en la luz y gire la bombilla hacia la derecha.
6. Conecte el conector para cables en la bombilla.
7. Instale la luz en el techo de la cabina con los dos tornillos de montaje.

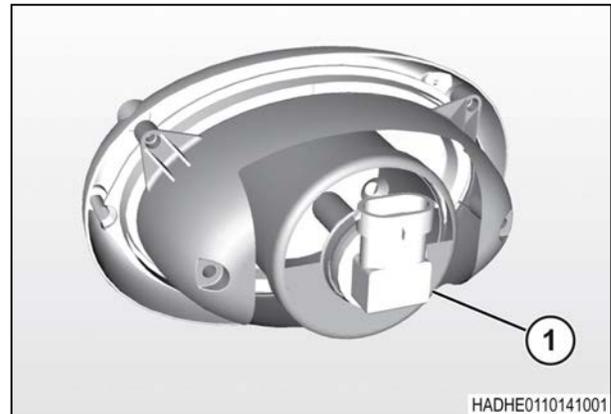


Fig. 53.

4.14.5.2 Reemplazo de las bombillas de las luces de trabajo traseras

1. Quite el conector para cables (1) de la bombilla (2).
2. Gire la bombilla hacia la izquierda y quite la bombilla de la luz.
3. Instale la nueva bombilla en la luz y gire la bombilla hacia la derecha.

NOTA: Para evitar daños al reemplazar la bombilla halógena, no permita que la nueva bombilla entre en contacto con la piel. Utilice una toalla limpia cuando manipule bombillas halógenas.

4. Conecte el conector para cables en la bombilla.

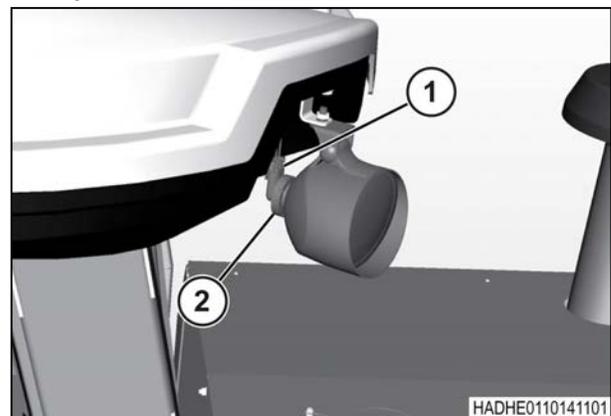


Fig. 54.

4.14.5.3 Reemplazo de las bombillas de las luces ámbar redondas

1. Coloque un destornillador de punta plana en el espacio (1) entre la lente trasera (2) y el conjunto de las luces. Quite la lente trasera del conjunto de las luces.
2. Empuje la bombilla hacia adentro, gírela y quítela del conjunto de luz.
3. Instale la nueva bombilla.
4. Presione la lente trasera hacia el conjunto de las luces.

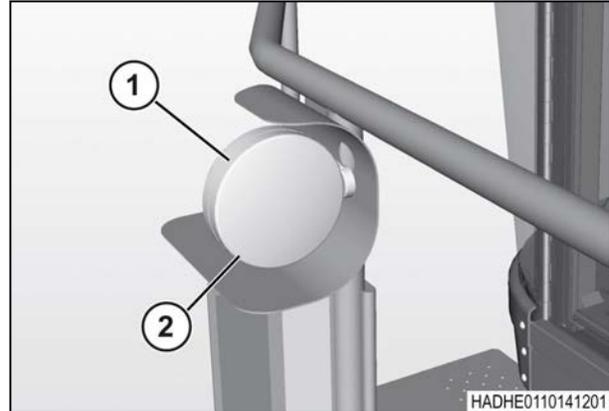


Fig. 55.

4.14.5.4 Reemplazo de las bombillas de las luces traseras

1. Abra el compartimiento del radiador.
2. Desconecte el conector para cables del portalámparas (1).
3. Gire el portalámparas 1/4 de vuelta para quitarlo de la luz.
4. Tire de la bombilla del portalámparas.
5. Instale una nueva bombilla en el portalámparas.
6. Coloque el portalámparas de la bombilla en la luz y gírelo 1/4 de vuelta para trabarlo.
7. Conecte el conector para cables en el portalámparas.
8. Por último, cierre el compartimiento del radiador.

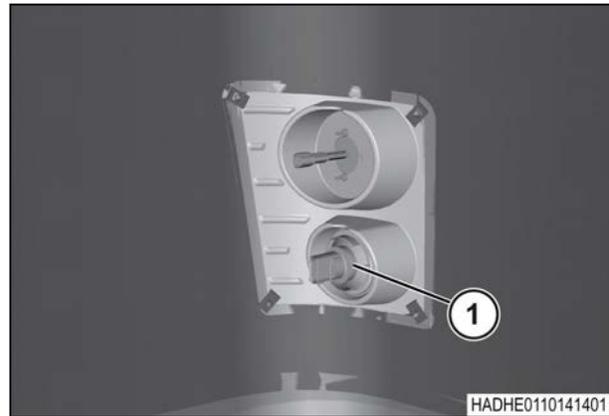


Fig. 56.

4.14.5.5 Luces traseras

Las luces traseras (1) son lámparas LED y las bombillas no se pueden reemplazar.



Fig. 57.

4.14.5.6 Reemplazo de la luz del techo

Procedimiento

1. Quite los lentes (1).
2. Quite la bombilla.
3. Instale una bombilla nueva
4. Presione la lente en la luz.

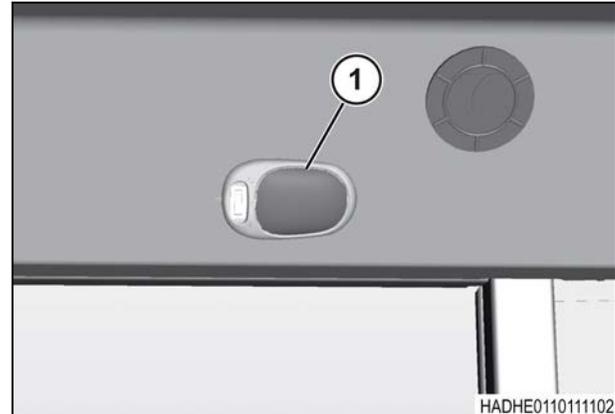


Fig. 58.

4.14.6 Fusibles y relés

Bloque de fusibles

La mayoría de los fusibles y relés de los circuitos eléctricos del tractor se encuentran debajo de la cubierta para bloques de fusibles (1).

Gire la cubierta hacia la izquierda para abrir.

Cada fusible protege un circuito eléctrico distinto del tractor, por lo que deben ser de diferentes capacidades. La etiqueta del bloque de fusibles indica los tamaños de los fusibles. La etiqueta del bloque de fusibles se encuentra dentro de la cubierta. Cuando reemplace un fusible, hágalo por otro de la capacidad correcta, ya que de lo contrario el circuito no estará protegido.

Hay una herramienta de extracción de fusibles guardada en el interior de la cubierta.

Instale la cubierta y gírela hacia la derecha para cerrarla.

Un fusible de 150 amperios (2), ubicado debajo de la cubierta del bloque de fusibles, protege el sistema eléctrico.

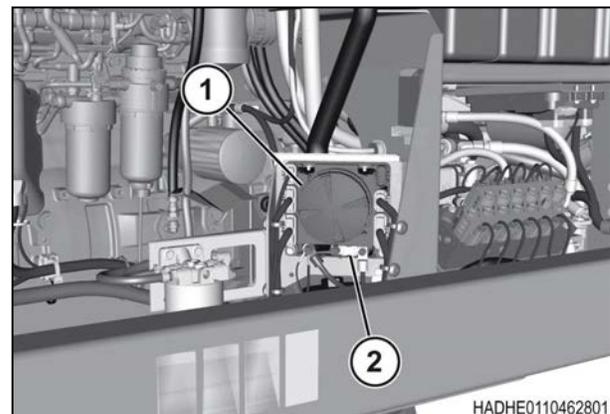
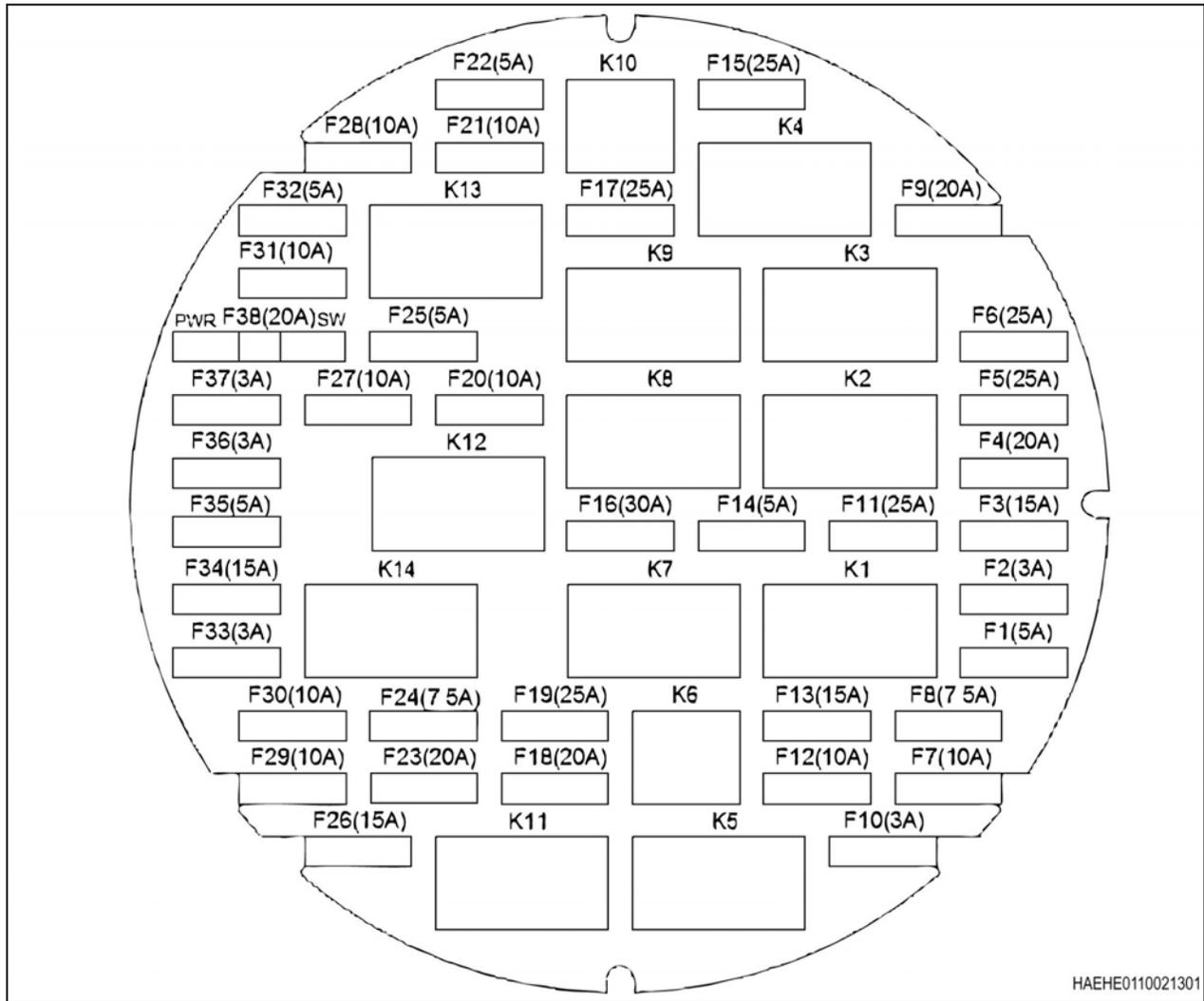


Fig. 59.



HAEHE0110021301

Fig. 60.

Elemento	Tamaño	Función
F1	5A	Identificación del colector/Alimentación de la bobina
F2	3A	Freno de estacionamiento
F3	15A	Alimentación del control de VMM
F4	20A	Toma de energía constante de la consola de control
F5	25 A	Alimentación del módulo de control del motor (ECM)
F6	25 A	Alimentación del módulo de luces intermitentes
F7	10A	Alimentación del interruptor de 12 voltios: luces, velocidad de desplazamiento, conexión del colector, velocidad de la banda colectora, freno de mano, movimiento longitudinal del molinete, cambio de posición de las bandas colectoras, giro
F8	7.5A	Alimentación del aire acondicionado automático
F9	20A	Accionador de la barra de formación de hileras anchas
F10	3A	Alimentación del relé de la dirección en las ruedas traseras
F11	25 A	Ventilador del sistema HVAC
F12	10A	No se utiliza

Elemento	Tamaño	Función
F13	15A	Compresor del asiento
F14	5A	Radio
F15	25 A	Solenoides de arranque
F16	30A	Luces de trabajo derechas
F17	25 A	Luces de carretera y traseras
F18	20A	No se utiliza
F19	25 A	Luces de trabajo izquierdas
F20	10A	Interruptores de bocina, luz de cabina y salida
F21	10A	No se utiliza
F22	5A	No se utiliza
F23	15A	Alimentación del colector
F24	7.5A	Radio, memoria del sistema HVAC, interruptor de luces intermitentes y telemetría
F25	5A	Alimentación del terminal
F26	15A	Alimentación del controlador 3
F27	10A	Alimentación del limpiaparabrisas
F28	10A	No se utiliza
F29	10A	Alimentación del controlador 1
F30	10A	Alimentación del controlador 2
F31	10A	Alimentación del enchufe de diagnóstico
F32	5A	Alimentación del interruptor de encendido
F33	3A	Alimentación del controlador principal
F34	15A	Alimentación del controlador 4
F35	5A	Alimentación de la autoguía
F36	3A	Sensor de +12 V
F37	3A	Alimentación de activación
F38	20A	Toma de energía conmutada de la consola de control. Este fusible tiene dos posiciones: conmutada (SW) y alimentación constante (PWR)
K1		Relé de alimentación de los accesorios 1
K2		Relé de apagado del tablero de desviación
K3		Relé de encendido del tablero de desviación
K4		Relé del solenoide de arranque
K5		Relé de posición de encendido 2
K6		No se utiliza
K7		Relé de luces de trabajo izquierdas
K8		Relé de luces de trabajo derechas
K9		Relé de luz de carretera

Elemento	Tamaño	Función
K10		Relé de activación del arranque en punto muerto
K11		Relé de posición de encendido 3
K12		Relé de alimentación de los accesorios 2
K13		No se utiliza
K14		Relé de posición de encendido 1

Suspensión de la cabina

El fusible (1) correspondiente al compresor de suspensión opcional de la cabina se encuentra debajo del bloque de fusibles.

Utilice un fusible de cuchilla de 25 amperios.

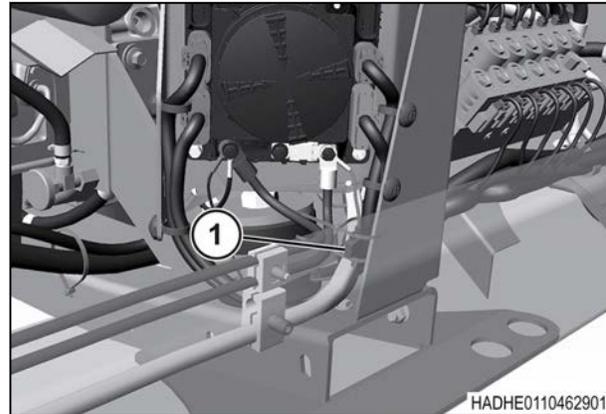


Fig. 61.

Movimiento longitudinal del molinete

El fusible (1) correspondiente al kit opcional de movimiento longitudinal del molinete se encuentra debajo del bloque de fusibles.

Antes de reemplazar este fusible, desconecte los cables de los bornes negativos de la batería.



PELIGRO:

¡El gas que producen las baterías es explosivo! Para evitar lesiones o daños a la batería, evite la presencia de chispas cerca de las baterías.

Utilice un fusible de 40 amperios.

Apriete las tuercas (2) del portafusibles entre 12 y 18 Nm (106 a 159 lb pulg).

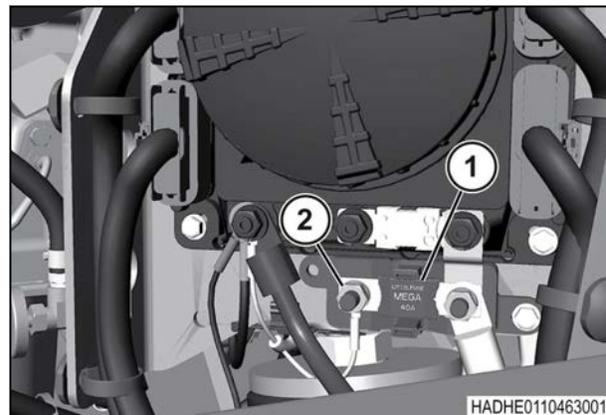


Fig. 62.

Dirección en las ruedas traseras, si está equipado

El bloque de fusibles (1) para la dirección trasera opcional está en la parte delantera del bloque de fusibles.

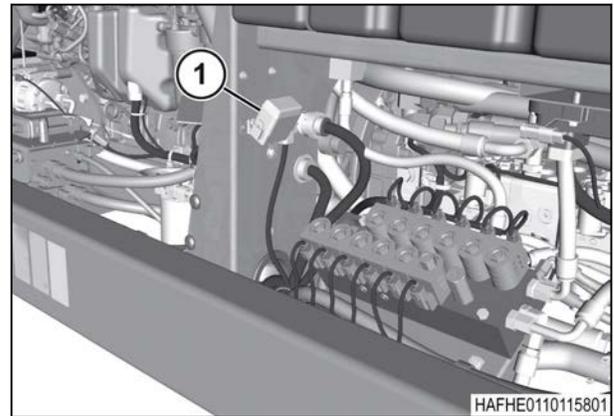


Fig. 63.

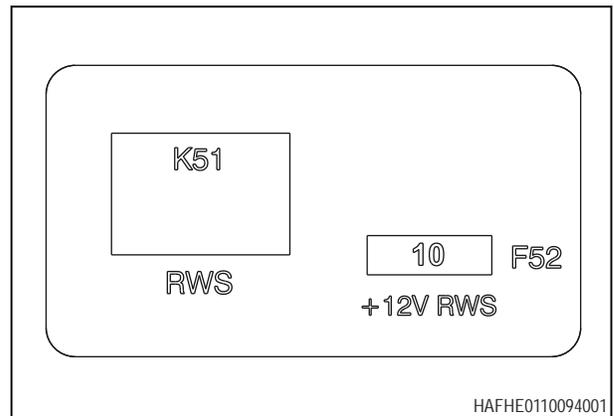


Fig. 64.

Elemento	Tamaño	Función
F52	10A	Dirección en las ruedas traseras
K51		Relé de la dirección en las ruedas traseras

4.15 Varillaje de elevación del cabezal

4.15.1 Nivelación del colector

Si el colector no sube nivelado, ajuste los bloques de levas de elevación.

1. Arranque el motor y baje completamente el colector.
El perno de flotación (1) no debe estar en la parte inferior de la ranura de las placas de elevación (2).
2. Conecte el freno de estacionamiento, detenga el motor y quite la llave.
3. Afloje el perno inferior (3) de las placas de elevación.
4. Quite el perno superior (4), la tuerca (5) y las arandelas (6) de las placas de elevación.
5. Gire ambos bloqueos de leva (7) para seleccionar otro lado del bloque a fin de aumentar o reducir la altura de elevación. Ambos bloqueos de leva del cilindro deben estar en la misma ubicación.

Para nivelar mejor el colector, los cilindros pueden ajustarse de forma diferente.

Asegúrese de que los bloques de levas se encuentren completamente en las placas de elevación.

NOTA: Los bloqueos de leva se instalan en fábrica con la ranura en la parte inferior.

6. Instale y apriete el perno superior, las arandelas y la tuerca.
7. Apriete el perno inferior.
8. Verifique el funcionamiento del sistema de elevación del colector.

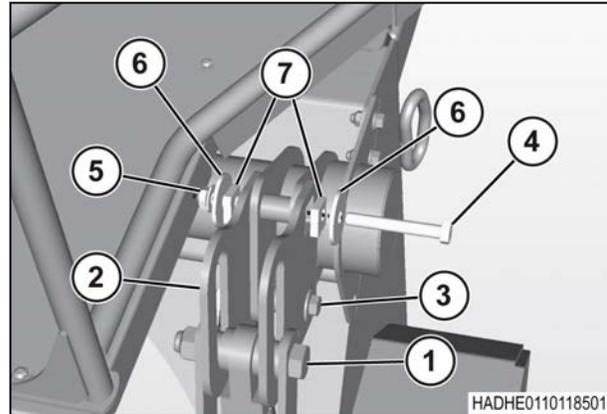


Fig. 65.

4.15.2 Varillas elevadoras ajustables, si está equipado

Algunas máquinas están equipadas con varillas elevadoras ajustables. Las varillas elevadoras ajustables se pueden acortar para un cabezal del colector o alargar para un cabezal del sinfín o un cabezal giratorio.

Para el cabezal de un colector, acorte las varillas elevadoras para que el cabezal del colector se levante más alto.

Utilice los dos orificios inferiores de las placas ajustables (1) y los dos orificios inferiores de la varilla elevadora ajustable (2) como se muestra.

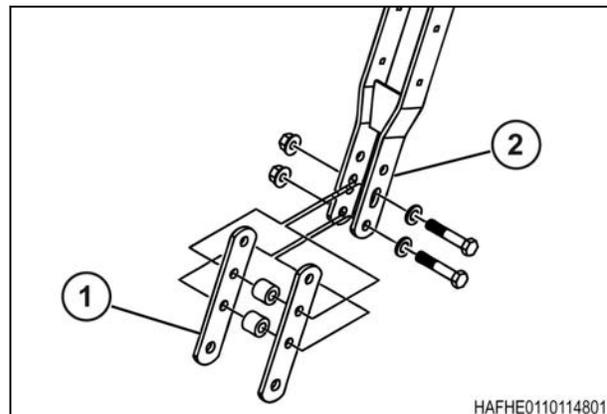


Fig. 66.

Para un cabezal del sinfín o un cabezal giratorio, alargue las varillas elevadoras para que el cabezal del sinfín baje hasta al suelo.

Utilice los dos orificios superiores de las placas ajustables (1) y los dos orificios superiores de la varilla elevadora ajustable (2) como se muestra.

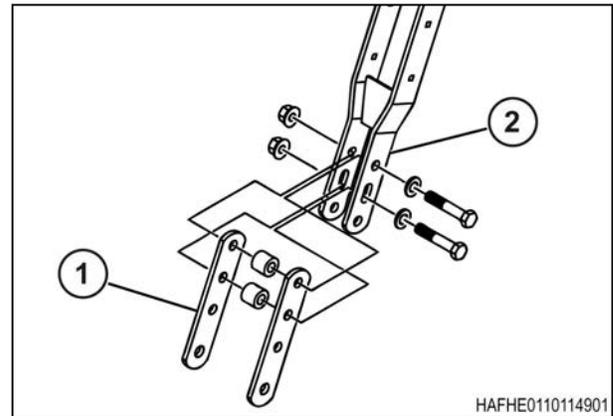


Fig. 67.

4.16 Eje trasero

4.16.1 Ajuste del amortiguador, si está equipado

Las máquinas que tienen la opción de alta velocidad, pero sin dirección trasera, están equipadas con un amortiguador (1) en cada conjunto rodante. Este amortiguador ayuda a controlar el movimiento de los conjuntos.

Ajuste el largo del resorte del amortiguador (2) a 33 mm (1,29 pulg.).

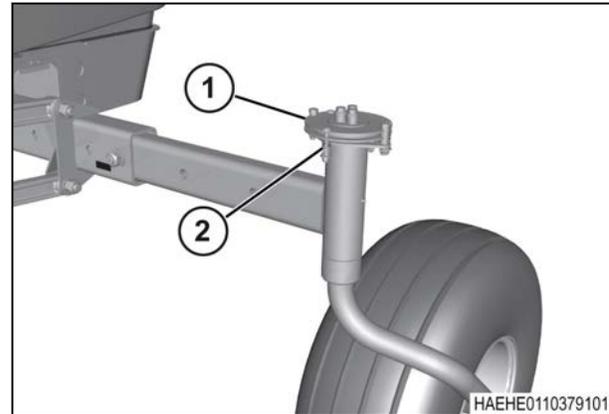


Fig. 68.

4.16.2 Ajuste del ancho del eje trasero

El eje trasero (1) en las máquinas sin dirección trasera se puede ajustar con un ancho de banda de rodamiento de 2135 mm, 2364 mm, 2592 mm, 2821 mm, 3049 mm o 3278 mm (84 pulg., 93 pulg., 102 pulg., 111 pulg., 120 pulg. o 129 pulg.)

El eje trasero de las máquinas con dirección trasera se puede ajustar para un ancho de la banda de rodamiento de 3049 mm o 3278 mm (120 pulg. o 129 pulg.).

Si está equipado con un enganche de remolque del cabezal, el ancho de la banda de rodamiento se debe ajustar a 3278 mm (129 pulg.).

1. Estacione la máquina en una superficie nivelada y firme, y baje el colector al suelo.
2. Conecte el freno de estacionamiento, detenga el motor y quite la llave.
3. Coloque tacos de madera delante y detrás de ambas ruedas motrices.
4. Coloque un gato debajo del balancín (2). Levante uno de los lados del balancín.
5. Quite las tuercas (3) y las arandelas planas de los pernos. A continuación, quite los pernos y el casquillo.
6. Deslice el eje ajustable hacia adentro o hacia afuera para obtener la distancia deseada. Haga coincidir los orificios del eje ajustable con los orificios del balancín. Al menos dos orificios del eje deben coincidir con los dos orificios del balancín.
7. Instale los pernos, el casquillo, las arandelas planas y las tuercas. Los pernos deben instalarse con las tuercas orientadas hacia la parte delantera de la máquina.
8. Apriete las tuercas a 820 Nm (605 lb-pie).

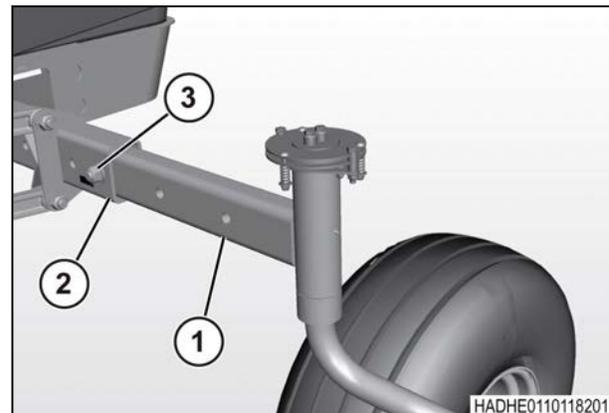


Fig. 69.

9. Repita el procedimiento para colocar el eje ajustable opuesto a la misma distancia.

Tras finalizar el procedimiento

NOTA: *Si se va a instalar un accesorio para hileras dobles sin un kit de desplazamiento de rueda de cola, mueva el eje derecho completamente hacia adentro.*

4.17 Ruedas y neumáticos

4.17.1 Presión de los neumáticos

Revise la presión de todos los neumáticos. La presión de los neumáticos debe ser correcta antes de utilizar la máquina. Consulte las especificaciones de la máquina para obtener información acerca de la presión correcta de los neumáticos.

4.17.2 Par de apriete de los pernos de rueda

Cuando instale las ruedas, ajuste la tornillería de las ruedas de acuerdo con el par de apriete correcto. Consulte la sección de especificaciones para verificar el par de apriete correcto.

IMPORTANTE: Cada vez que quite las ruedas, verifique el par de apriete de la tornillería de las ruedas después de tres a cinco horas de funcionamiento.

4.17.3 Reparación de los neumáticos

Haga que un mecánico de neumáticos realice el mantenimiento de los neumáticos que utiliza esta máquina. Debe usarse el equipo de neumáticos correcto, en especial un armazón para inflado de neumáticos.

4.17.4 Cambio de tamaño de los neumáticos

Si se cambia el tamaño de los neumáticos de tracción, se deberán cambiar los ajustes electrónicos de la máquina de acuerdo a las medidas nuevas. Comuníquese con su concesionario.

4.17.5 Extracción de la rueda de tracción

1. Estacione la máquina en una superficie nivelada y firme, y baje el colector al suelo.
2. Aplique el freno de estacionamiento.
3. Libere la presión de flotación.
4. Detenga el motor y quite la llave.
5. Coloque tacos de madera delante y detrás del neumático opuesto.
6. Coloque tacos de madera delante y detrás de ambas ruedas de cola.
7. Afloje ligeramente las tuercas de rueda (1).
8. Coloque un gato con una capacidad mínima de 2724 kg (6000 lb) debajo del puntal (1) entre las dos placas laterales.
9. Use el gato para levantar el neumático del suelo. Coloque un apoyo debajo del puntal.
10. Retire las tuercas de rueda.
11. Quite la rueda.

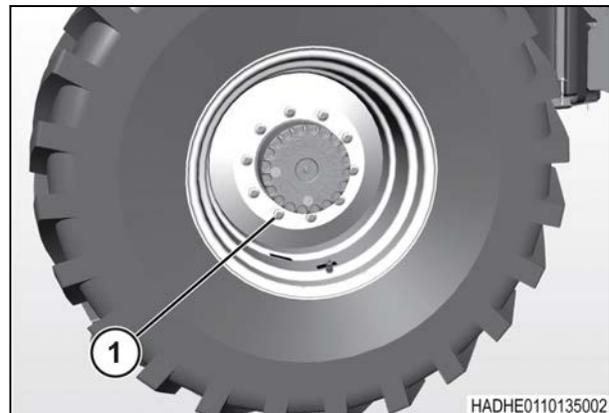


Fig. 70.

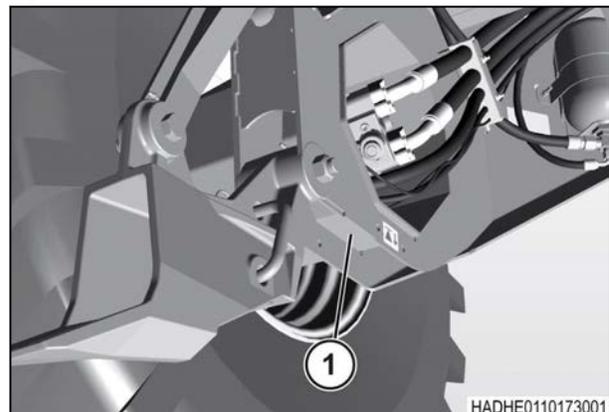


Fig. 71.

4.17.6 Instalación de la rueda de tracción

Procedimiento

1. Coloque la rueda en la transmisión planetaria.
2. Coloque todas las tuercas de rueda con la mano.
3. Ajuste los pernos de la rueda con una llave inglesa de mano.
4. Quite el apoyo de debajo del puntal. Baje el neumático hasta el suelo.
5. Apriete las tuercas de rueda de acuerdo con el par de apriete correcto. Consulte las especificaciones para verificar el par de apriete correcto.

IMPORTANTE: Revise el par de apriete de las tuercas de ruedas después de 3 a 5 horas de funcionamiento.

6. Aplique presión al sistema de flotación.

4.17.7 Extracción de la rueda de cola

Procedimiento

1. Estacione la máquina en una superficie nivelada y firme, y baje el colector al suelo.
2. Aplique el freno de estacionamiento.
3. Detenga el motor y quite la llave.
4. Coloque tacos de madera delante y detrás de ambas ruedas motrices.
5. Afloje ligeramente las tuercas de rueda (1).
6. Coloque un gato con una capacidad mínima de 2724 kg (6000 lb) debajo del extremo exterior de la viga del eje.
7. Use el gato para levantar el neumático del suelo. Coloque un soporte debajo del balancín.
8. Quite las tuercas de rueda y las arandelas (2).
9. Quite la rueda de cola.
10. Limpie las roscas de los pernos de rueda (3) con un cepillo de alambre.



Fig. 72.

4.17.8 Instalación de la rueda de cola

1. Instale la rueda (1) en el cubo (2).
Asegúrese de que el vástago de la válvula esté en el mismo lado que el cubo.
2. Instale las arandelas (3) y las tuercas de ruedas (4). Apriete las tuercas de ruedas lo suficiente para centrar la rueda en el cubo.
3. Apriete las tuercas de ruedas lo suficiente para sostener la rueda en el cubo.
No ajuste las tuercas de rueda por completo.
4. Utilice un gato debajo del extremo exterior del eje para bajar la rueda al suelo.



Fig. 73.

5. Ajuste las tuercas de la rueda. Consulte las especificaciones para verificar el par de apriete correcto.

IMPORTANTE: *Revise el par de apriete de las tuercas de ruedas después de 3 a 5 horas de funcionamiento.*

4.18 Almacenamiento

**ADVERTENCIA:**

No permita que los niños jueguen con la máquina en ningún momento.

Al final de la temporada, limpie y prepare la máquina para su almacenamiento.

Verifique si hay piezas dañadas o desgastadas. Solicite piezas de repuesto a su concesionario y realice las reparaciones correspondientes.

Lleve a cabo el siguiente procedimiento para limpiar la máquina:

- Quite el polvo y los desechos del radiador, el enfriador de aceite, el condensador del aire acondicionado y las bobinas del enfriador de aire de carga.
- Realice el mantenimiento del filtro de aire del motor.
- Realice el mantenimiento del filtro de aire de la cabina.
- Elimine la grasa y el aceite de las superficies exteriores del motor, de las bombas hidráulicas y de los motores de las ruedas. Si usa una lavadora a presión, evite todos los componentes eléctricos, en especial los conectores.

IMPORTANTE: *No pulverice agua en el sistema de escape.*

Lleve a cabo el siguiente procedimiento para preparar la máquina para su almacenamiento:

- Opere el motor hasta que alcance la temperatura de funcionamiento. A continuación, cambie el aceite del motor y el filtro de aceite. Consulte el procedimiento en esta sección.
- Drene el agua de los filtros de combustible.
- Llene el depósito de combustible.
- De ser posible, guarde la máquina y el colector debajo de una cubierta para evitar que se produzcan daños debido a las condiciones climáticas.
- Baje el colector y apóyelo sobre tacos de madera y libere la presión de flotación.
- Compruebe el nivel de protección anticongelante. Consulte el manual de instrucciones del motor.
- Desconecte los cables negativos de las baterías y limpie la parte superior de las baterías.

**PELIGRO:**

¡El gas que producen las baterías es explosivo! Para evitar lesiones o daños a la batería, evite la presencia de chispas cerca de las baterías.

- Durante el período fuera de temporada, mantenga las baterías completamente cargadas para evitar que se congelen.
- Lubrique todos los engrasadores para expulsar el agua.
- Aplique grasa a las varillas de los pistones de los cilindros hidráulicos.
- Pinte cualquier área donde la pintura se haya dañado.

5. Solución de problemas

5.1 Solución de problemas del motor	211
5.2 Solución de problemas del colector	212
5.3 Solución de problemas varios	214
5.4 Solución de problemas del terminal	215
5.5 Diagnóstico	216
5.5.1 El motor no arranca	216
5.5.2 El freno de mano no se desconecta	216
5.5.3 El colector no aumenta la presión de flotación	217
5.5.4 La transmisión del colector no se activa	218
5.5.5 El colector no se eleva, desciende ni inclina	218
5.6 Errores	220
5.6.1 Errores activos	220
5.6.2 Errores recientes	220
5.7 Versión de software	222

5.1 Solución de problemas del motor

El motor no gira	
Causas	Soluciones
Baterías sin energía	Cargue las baterías y limpie los terminales
El operador no está en el asiento	Ubíquese en el asiento
La palanca de velocidad de desplazamiento no está en punto muerto	Ponga la palanca de velocidad de desplazamiento en punto muerto
Un error activo impide que el motor se ponga en marcha	Encuentre y repare el error
El freno de mano no está conectado	Conecte el freno de mano

El motor gira pero no arranca	
Causas	Soluciones
No hay combustible o hay una bolsa de aire en la bomba de combustible	Añada combustible al tanque. Purgue del sistema de combustible.
Hay una mala conexión eléctrica en el motor	Limpie y conecte los conectores eléctricos del motor
El fusible del motor tiene una falla	Reemplace el fusible.

El motor se apaga	
Causas	Soluciones
El sistema de apagado del motor detuvo el motor	Antes de abandonar el asiento, el freno de mano debe estar conectado y la palanca de velocidad de desplazamiento debe estar en punto muerto.

La potencia del motor cae	
Causas	Soluciones
Un error hace que disminuya la capacidad del motor	Encuentre y repare el error
Los filtros de combustible están sucios	Reemplace los filtros de combustible del motor
El filtro de aire está sucio	Limpie o reemplace los filtros de aire

El motor se calienta demasiado	
Causas	Soluciones
El flujo de aire al radiador es muy lento o se detuvo	Sople la suciedad, las hojas y otros elementos extraños del radiador, del enfriador de aceite, del aire de carga y de las aletas del aire acondicionado.

5.2 Solución de problemas del colector

El colector giratorio se conecta, pero no gira	
Causas	Soluciones
Hay barro en la barra de corte	Quite el barro del sistema de corte. No permita que se formen depósitos de barro seco en la barra de corte.

El colector no se activa.	
Causas	Soluciones
El mazo de cables no está conectado	Conecte el mazo de cables. El mazo de cables debe estar conectado para completar el circuito eléctrico a la bomba de impulsión del colector.
Las mangueras de transmisión del colector no están instaladas correctamente	Invierta las mangueras en los colectores equipados con válvulas de retención
El operador no está en el asiento	Ubíquese en el asiento
La presión de carga es baja	Encuentre y repare el problema
Un error activo impide la conexión del colector	Encuentre y repare el error

El colector gira en el sentido incorrecto	
Causas	Soluciones
Las mangueras de transmisión del colector no están instaladas correctamente	Invierta las mangueras

El colector se apaga	
Causas	Soluciones
El sistema de apagado del colector detuvo el colector	El colector debe estar apagado antes de que el operador pueda dejar el asiento

El colector no subirá completamente sin aumentar la presión de flotación	
Causas	Soluciones
La presión de carga del acumulador es demasiado baja	Cargue o reemplace el acumulador

El colector no sube nivelado.	
Causas	Soluciones
Ajuste del bloqueo de leva	Ajuste los bloqueos de leva en el dispositivo de elevación del colector
Presión de flotación ajustada de forma incorrecta	Ajuste la presión de flotación para cada lado del colector

El colector sólo baja mientras se mantiene presionado el interruptor de bajada.	
Causas	Soluciones
La función de bajada de un toque no está seleccionada	Seleccione la función de bajada de un toque

El colector no baja.	
Causas	Soluciones
La presión de flotación es demasiado alta	Reduzca la presión de flotación

Los receptores del brazo de elevación no bajan lo suficiente para conectarse con el colector	
Causas	Soluciones
La descarga de flotación no está seleccionada	Seleccione la descarga de flotación. Cuando se conecte el colector, anule esta función.

5.3 Solución de problemas varios

Desviación hacia un lado	
Causas	Soluciones
El colector está más bajo de un lado y tira hacia ese lado	Ajuste la flotación del colector en ese lado
Baja presión de los neumáticos en un lado	Revise y corrija la presión de los neumáticos

La correa del compresor del aire acondicionado está demasiado desgastada	
Causas	Soluciones
Las correas están muy tensas o desalineadas	Ajuste la tensión y la alineación
Las poleas están desgastadas	Reemplace las poleas desgastadas
Los canales de las poleas están parcialmente llenos	Quite el óxido o suciedad de los canales de las poleas

El aire acondicionado de la cabina despidе mal olor	
Causas	Soluciones
Hay material extraño en el compartimiento del evaporador, lo cual causa un mal olor.	Limpie el compartimiento del evaporador
La tubería de drenaje está obstruida	Limpie la tubería de drenaje

5.4 Solución de problemas del terminal

La información del colector no se muestra en el terminal	
Causas	Soluciones
El conector eléctrico del colector no está conectado	Conecte el conector eléctrico del colector al tractor con segadora
Hay una mala conexión en el conector eléctrico del colector	Revise los pasadores y los cables de los pasadores 20, 21, 22 y 24 del conector eléctrico del colector

El terminal no se ilumina cuando se enciende la máquina	
Causas	Soluciones
Fusible defectuoso	Revise el fusible y cámbielo
Cableado o conexión defectuosos	Compruebe el cableado, las conexiones y los fusibles del terminal

El terminal se enciende, pero el sistema no aparece en el terminal	
Causas	Soluciones
Conexión defectuosa en el terminal	Desconecte el terminal y conéctelo nuevamente.
Conexión o cableado defectuosos	Compruebe las conexiones y el cableado (revise la resistencia en el cableado)
Fusible defectuoso	Reemplace el fusible.

Pantalla del terminal bloqueada	
Causas	Soluciones
	Desconecte el suministro de energía en la batería para reiniciar el terminal Asegúrese de que la versión del software del terminal sea 1.7 o posterior

Aparecen datos aleatorios en un campo de texto	
Causas	Soluciones
Se está presionando la rueda de selección	Cuando utilice la rueda de selección, asegúrese de soltarla después de presionar

La palabra "SLIP" (DESLIZAMIENTO) parpadea durante siete segundos al encender el colector	
Causas	Soluciones
Hay un error en el sistema del sensor de deslizamiento	Revise los sensores de velocidad que están en el colector Revise las conexiones y el cableado

5.5 Diagnóstico

5.5.1 El motor no arranca

Seleccione los iconos en el siguiente orden:



NOTA: * El icono  está en el lado derecho de la pantalla de inicio de diagnósticos.

Para que se pueda activar la tecla, se deben cumplir las condiciones que se presentan en el lado izquierdo de la pantalla. Cuando se cumpla una condición, el indicador cambiará al color verde. Si la condición no se cumple, el indicador permanecerá en color rojo.

Todos los indicadores deben aparecer en color verde.

- Interruptor del asiento - El operador debe estar en el asiento.
- FNR en punto muerto - La palanca de velocidad de desplazamiento debe estar en la posición intermedia (punto muerto).
- Interruptor del colector - El interruptor de conexión del colector debe estar en la posición intermedia (punto muerto).
- Freno de mano conectado - El freno de mano debe estar conectado.
- Errores no activos - No se encontraron errores de la bomba en tándem después de la prueba de arranque.

Seleccione  para volver a la pantalla de trabajo principal.

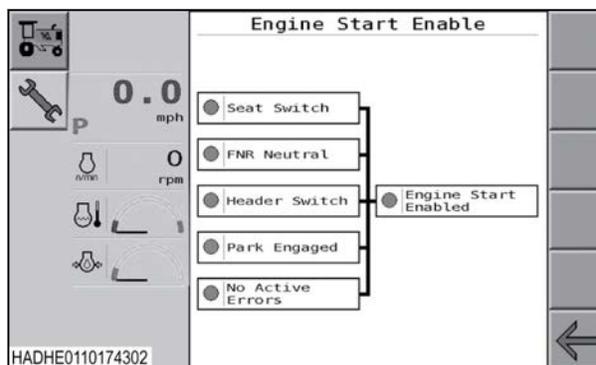


Fig. 1. Pantalla habilitación de arranque del motor

5.5.2 El freno de mano no se desconecta

Seleccione los iconos en el siguiente orden:



NOTA: * El icono  está en el lado derecho de la pantalla de inicio de diagnósticos.

Para que se pueda desconectar el freno de mano, se deben cumplir las condiciones que se presentan en el lado izquierdo de la pantalla. Cuando se cumpla una condición, el indicador cambiará al color verde. Si la condición no se cumple, el indicador permanecerá en color rojo.

Todos los indicadores deben aparecer en color verde.

- Interruptor del asiento - El operador debe estar en el asiento.
- FNR en punto muerto - La palanca de velocidad de desplazamiento debe estar en la posición intermedia (punto muerto).
- Sin errores activos - No debe haber errores activos que eviten la desconexión del freno de mano.
- Interrupt. freno de mano - El interruptor del freno de mano debe moverse a la posición desconectada.

Los gráficos de barra del Control electrónico de cilindrada (EDC) (1), que se encuentran en la parte inferior de la pantalla, muestran el valor de comando de cada EDC. La bomba en tándem cuenta con cuatro unidades de EDC. Hay uno de ellos para cada dirección (en avance y retroceso) de ambas secciones de la bomba.

Seleccione  para volver a la pantalla de trabajo principal.

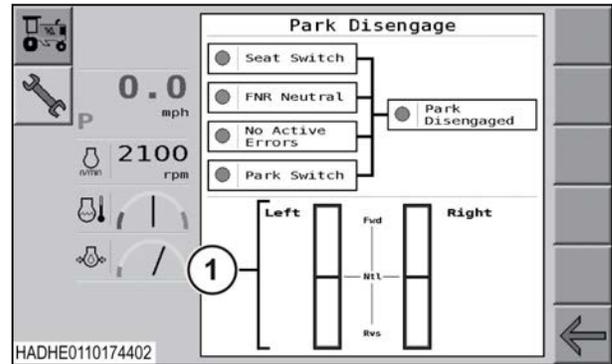


Fig. 2. Pantalla de desconexión de freno de mano

5.5.3 El colector no aumenta la presión de flotación

Seleccione los iconos en el siguiente orden:



NOTA: * El icono  está en el lado derecho de la pantalla de inicio de diagnósticos.

Para poder aumentar la presión de flotación, se deben cumplir las condiciones que se indican en el lado izquierdo de la pantalla. Cuando se cumpla una condición, el indicador cambiará al color verde. Si la condición no se cumple, el indicador permanecerá en color rojo.

Todos los indicadores deben aparecer en color verde.

- Interruptor del asiento - El operador debe estar en el asiento.
- Motor en funcionamiento - Para aumentar la presión de flotación, el motor debe estar en funcionamiento.
- ID de colector válida - El conector eléctrico del colector debe estar conectado para que el tractor pueda determinar el tipo de colector.

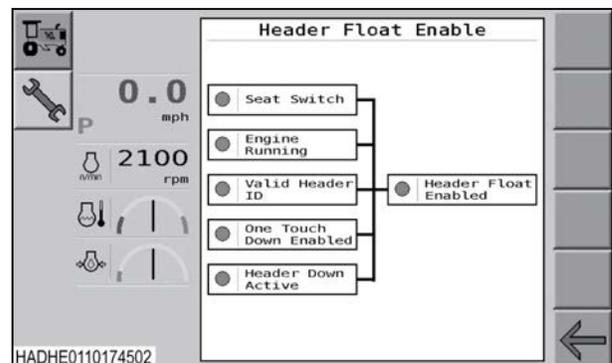


Fig. 3. Pantalla de habilitación de flotación del colector

5. Solución de problemas

- Bajada de un toque habilitada - La función de bajada de un toque debe estar habilitada.
- Bajada de colector activa - Para que la presión de flotación aumente, se debe presionar y soltar el interruptor de bajada del colector.

El indicador de habilitación de flotación del colector muestra el estado de la flotación.

- Rojo - flotación del colector deshabilitada
- Verde - flotación del colector habilitada

Selecione  para volver a la pantalla de trabajo principal.

5.5.4 La transmisión del colector no se activa

Selecione los iconos en el siguiente orden:



NOTA: * El icono  está en el lado derecho de la pantalla de inicio de diagnósticos.

Para que se pueda activar la transmisión del colector, se deben cumplir las condiciones que se presentan en el lado izquierdo de la pantalla. Cuando se cumpla una condición, el indicador cambiará al color verde. Si la condición no se cumple, el indicador permanecerá en color rojo.

Todos los indicadores deben aparecer en color verde.

- Interruptor del asiento - el operador debe estar en el asiento.
- Motor en funcionamiento - para activar la transmisión del colector, el motor debe estar en funcionamiento.
- ID de colector válida - el conector eléctrico del colector debe estar conectado para que el tractor pueda determinar el tipo de colector.
- Interruptor del colector - el interruptor de conexión del colector debe moverse a la posición conectada.

Los gráficos de barra del control electrónico de cilindrada (EDC) (1), que se encuentran en la parte inferior de la pantalla, muestran el valor de comando de cada EDC. La bomba de transmisión del colector cuenta con dos unidades de EDC: avance y retroceso.

Selecione  para volver a la pantalla de trabajo principal.

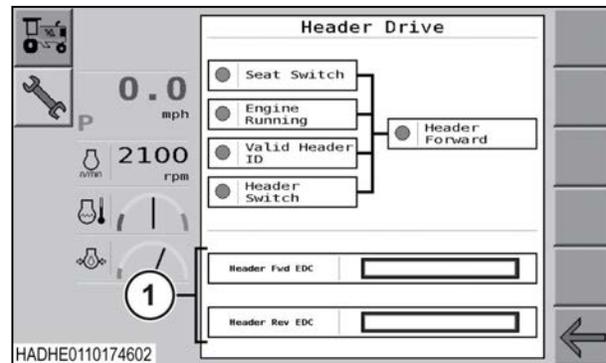


Fig. 4. Pantalla de transmisión del colector

5.5.5 El colector no se eleva, desciende ni inclina

Selecione los iconos en el siguiente orden:



NOTA: * El icono  está en el lado derecho de la pantalla de inicio de diagnósticos.

Para que se pueda elevar, bajar o inclinar el colector, se deben cumplir las condiciones que se presentan en el lado izquierdo de la pantalla. Cuando se cumpla una condición, el indicador cambiará al color verde. Si la condición no se cumple, el indicador permanecerá en color rojo.

Todos los indicadores deben aparecer en color verde.

- Interruptor del asiento - el operador debe estar en el asiento.
- Motor en funcionamiento - para operar las funciones de elevación, bajada o inclinación del colector, el motor debe estar en funcionamiento.

Los indicadores que están en el lado derecho de la pantalla muestran el estado de cada interruptor. Presione el interruptor de elevación del colector o de ángulo del colector en la palanca de velocidad de desplazamiento para cambiar el estado.

- Rojo - interruptor abierto
- Verde - interruptor cerrado

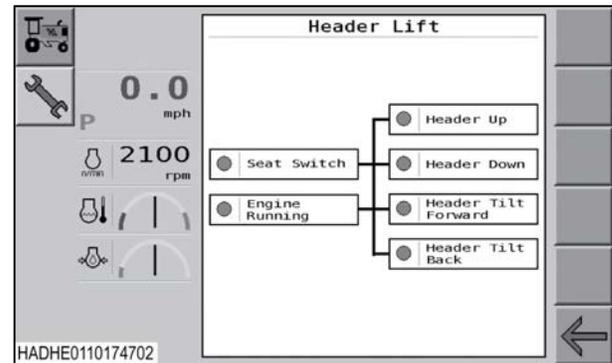


Fig. 5. Pantalla elevación del colector

5.6 Errores

5.6.1 Errores activos

Seleccione los iconos en el siguiente orden:



Seleccione  para avanzar a la página siguiente.

Use  y  para seleccionar un error y obtener más información.

Cuando se selecciona un error, se entrega la siguiente información:

- Icono (1)

El icono cambiará de color para indicar el nivel del error más grave de un ECM.

Color	Indicación
Rojo	Alto
Ámbar	Medio
Amarillo	Bajo

- Origen (2)

Se muestra el controlador que envió el código de error.

- Descripción (3)

Se presenta una breve descripción del error.

- Eventos (OC) (4)

Se muestra la cantidad de veces que se produjo el error.

- Código de problema de diagnóstico (DTC) (5)

Se muestra el código de problema de diagnóstico del número de parámetro sospechoso (SPN) y el identificador del modo de falla (FMI) (SPN-FMI).

- Módulo de control electrónico (ECM) (6)

Se muestra el origen del mensaje de error.

Número	Controlador
0	Motor
28	Orientación
61	Emisiones
141	Controlador principal

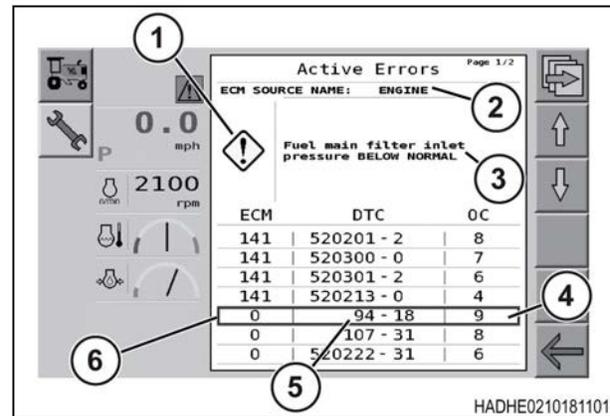


Fig. 6.

5.6.2 Errores recientes

Seleccione los iconos en el siguiente orden:



Seleccione  para avanzar a la página siguiente.

Use  y  para seleccionar un error y obtener más información.

Seleccione  para actualizar la lista de errores recientes.

Cuando se selecciona un error, se entrega la siguiente información:

- Icono (1)

El icono cambiará de color para indicar el nivel del error más grave de un ECM.

Color	Indicación
Rojo	Alto
Ámbar	Medio
Amarillo	Bajo

- Origen (2)

Se muestra el controlador que envió el código de error.

- Descripción (3)

Se presenta una breve descripción del error.

- Eventos (OC) (4)

Se muestra la cantidad de veces que se produjo el error.

- Código de problema de diagnóstico (DTC) (5)

Se muestra el código de problema de diagnóstico del número de parámetro sospechoso (SPN) y el identificador del modo de falla (FMI) (SPN-FMI).

- Módulo de control electrónico (ECM) (6)

Se muestra el origen del mensaje de error.

Número	Controlador
0	Motor
28	Orientación
61	Emisiones
141	Controlador principal

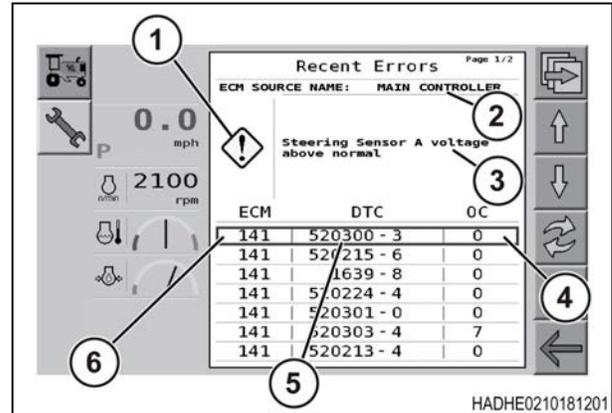


Fig. 7.

5.7 Versión de software

Seleccione los iconos en el siguiente orden:



Las versiones de software (1) del controlador principal, el VMM y el terminal virtual (terminal) se muestran en la pantalla de inicio de diagnósticos.

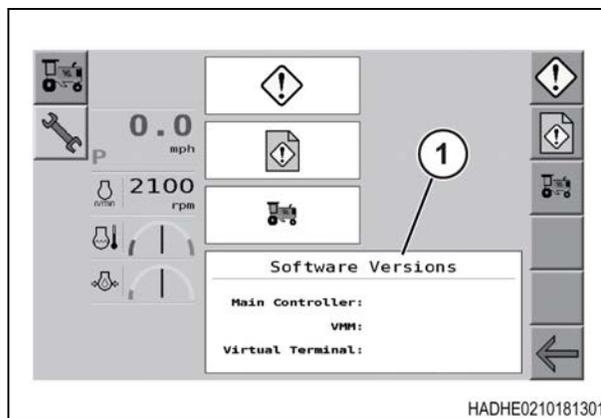


Fig. 8.

6. Especificaciones

6.1 Especificaciones	225
6.1.1 Dimensiones	225
6.1.2 Peso	227
6.1.3 Especificaciones de los neumáticos	227
6.1.4 Especificaciones del motor	228
6.1.5 Especificaciones del sistema eléctrico	229
6.1.6 Especificaciones del sistema de transmisión de desplazamiento	229
6.1.7 Especificaciones de la bomba de transmisión del colector	230
6.1.8 Especificaciones del sistema hidráulico auxiliar	230
6.1.9 Especificaciones de la cabina	230
6.1.10 Especificaciones del aire acondicionado	230
6.1.11 Especificaciones de accesorios	231
6.1.12 Especificaciones de lubricación	231

6.1 Especificaciones

Las especificaciones y el diseño están sujetos a cambios sin previo aviso y la empresa se deslinda de toda responsabilidad en tal sentido.

6.1.1 Dimensiones

Dimensiones

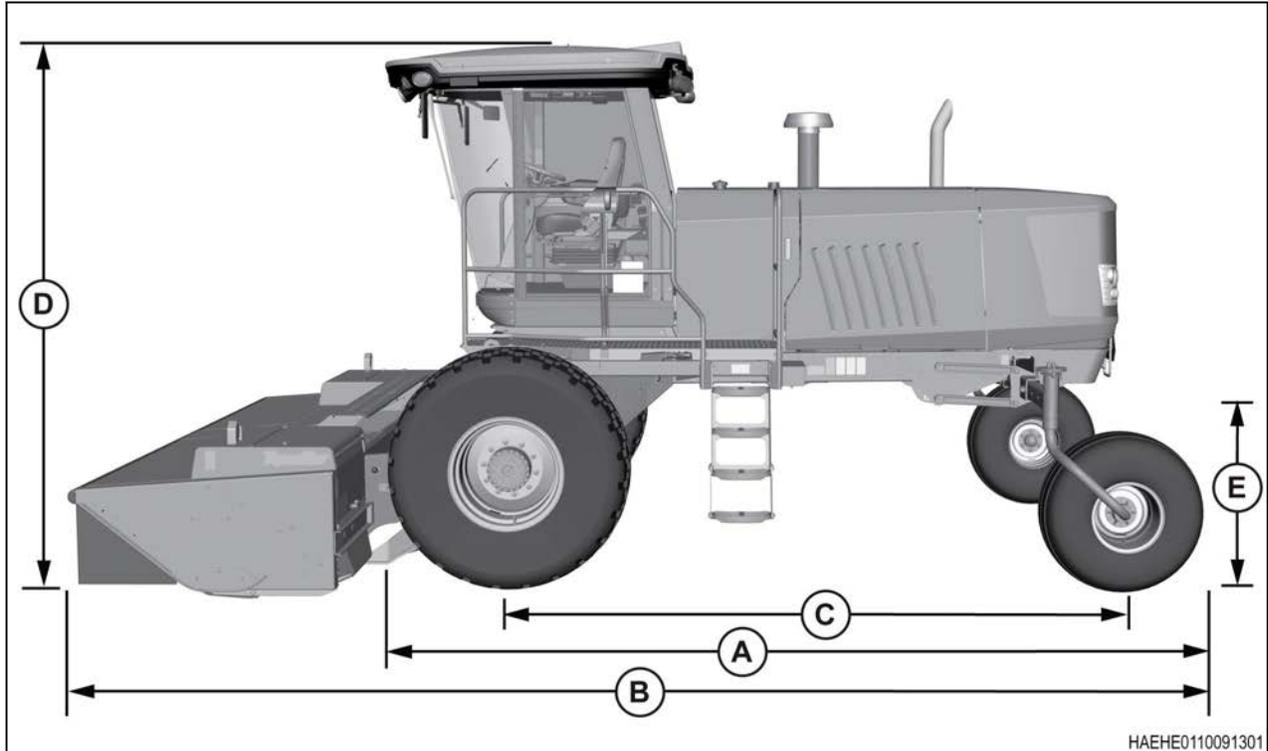


Fig. 1. Vista lateral

Especificaciones para una máquina con neumáticos delanteros de 23,1-26 y neumáticos traseros de 16,5-16,1

Ref.	Descripción	WR9840	WR9860	WR9870
A	Longitud, solo el tractor		5074 mm (199,7 pulg)	
B	Longitud, total con un colector giratorio acondicionado simple	-	6917 mm (272,3 pulg)	
C	Distancia entre ejes		3482 mm (137 pulg)	
D	Alto		3501 mm (137,8 pulg)	
E	Espacio libre debajo del bastidor		1075 mm (42,3 pulg)	

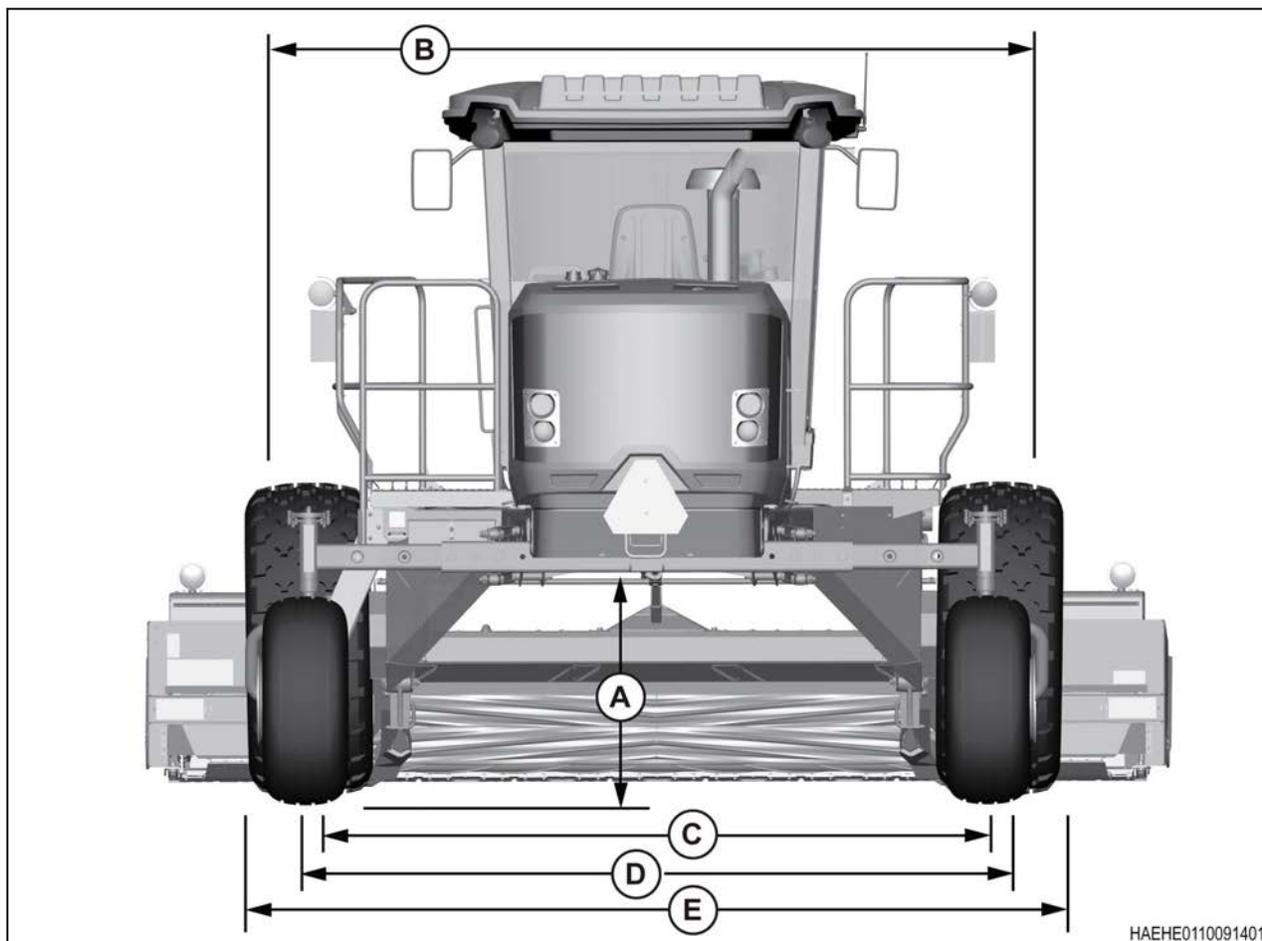


Fig. 2. Vista trasera

Especificaciones para una máquina con neumáticos delanteros de 23,1-26 y neumáticos traseros de 16,5-16,1

Ref.	Descripción	WR9840	WR9860	WR9870
A	Espacio libre debajo del eje trasero		1070 mm (42,1 pulg)	
B	Ancho fuera de los cubos		3640 mm (143,3 pulg)	
C	Ancho de banda de rodamiento, ruedas de cola			
	mínimo		2135 mm (84 pulg)	
	máximo		3278 mm (129 pulg)	
	intervalo de ajuste de cada lado		114 mm (4,5 pulg)	
D	Ancho de banda de rodamiento, neumáticos delanteros		3320 mm (130,7 pulg)	
E	Ancho fuera de los neumáticos		3937 mm (155,0 pulg)	

6.1.2 Peso

	WR9840	WR9860	WR9870
Sin colector (aproximado)	5103 kg (11250 lb)	5127 kg (11305 lb)	5180 kg (11420 lb)
Con colector giratorio acondicionador simple (aproximado)	-	7295 kg (16085 lb)	7348 kg (16200 lb)
Con colector con sinfín acondicionador simple de 4,3 m (16 pies) (aproximado)	7098 kg (15650 lb)	-	-

6.1.3 Especificaciones de los neumáticos

Ruedas motrices

	WR9840	WR9860	WR9870
Tuercas de las ruedas	3/4-16		
Par de apriete de las tuercas de las ruedas	405 Nm (295 lb-pie)		

Tamaño	Tipo de neumático	Radio cargado*	Tipo de rodamiento	Presión de funcionamiento	WR9840	WR9860	WR9870
18,4 -26	Sesgo	650,2 mm (25,6 pulg)	Césped	1,79 bares (26 lb/pulg ²)	X		
18.4R26	Radial	650,2 mm (25,6 pulg)	Barra	1,79 bares (26 lb/pulg ²)	X		
23,1-26	Sesgo	660 mm (26 pulg)	Césped	1,4 bares (20 lb/pulg ²)	X	X	X
23.1R26	Radial	693 mm (27.3 pulg)	Césped	1,4 bares (20 lb/pulg ²)	X	X	X
620/75R26	Radial	711 mm (28 pulg)	Barra	1,4 bares (20 lb/pulg ²)	X	X	X

*El radio cargado estático depende de la marca de neumáticos y la presión de funcionamiento

Ruedas de cola

	WR9840	WR9860	WR9870
Tuercas de las ruedas	9/16-18		
Par de apriete de las tuercas de las ruedas	165 Nm (120 lb-pie)		

Tamaño	Tipo de neumático	Presión de funcionamiento
14L-16.1	Ribete de implemento de 8 pliegues	1,03 bares (15 lb/pulg ²)
16.5L-16.1	Ribete de implemento de 10 pliegues	1,03 bares (15 lb/pulg ²)

6.1.4 Especificaciones del motor

Motor

	WR9840	WR9860	WR9870
Modelo	AP44	AP49	AP66
Tipo	Motor diésel de 4 tiempos		
Aspiración	Turbocompresor e interenfriador de aire a aire		
Potencia a 2.100 rpm	103 kW (137 hp)	147 kW (197 hp)	168 kW (225 hp)
Ralentí bajo	1.000 rpm		
Ralentí alto	2.160 rpm		
Sistema de inyección de combustible	Common Rail de Bosch		
Orden de encendido	1-2-4-3		1-5-3-6-2-4
Cantidad de cilindros	4		6
Calibre	108 mm (4,25 pulg)		
Carrera	120 mm (4,72 pulg)	134 mm (5,3 pulg)	120 mm (4,72 pulg)
Cilindrada	4,4 litros (269 pulg ³)	4,9 litros (299 pulg ³)	6,6 litros (403 pulg ³)

Sistema de refrigeración

	WR9840	WR9860	WR9870
Capacidad	30 L (8 galones EE. UU.)		34 L (9 galones EE. UU.)
Diámetro del ventilador	762 mm (30 pulg)		
Transmisión del ventilador	Velocidad hidráulica variable con marcha atrás		

Combustible

	WR9840	WR9860	WR9870
Tipo	Consulte el manual de instrucciones del motor		
Capacidad del tanque	492 litros (130 galones EE. UU.)		

6.1.5 Especificaciones del sistema eléctrico

	WR9840	WR9860	WR9870
Voltaje del sistema	12 voltios		
Tierra	Negativa		

Batería

	WR9840	WR9860	WR9870
Cantidad	2		
Capacidad, cada una	12 voltios, 1000 amperios de arranque en frío		
Tipo	SAE J537, tamaño de grupo 31P, borne superior		

6.1.6 Especificaciones del sistema de transmisión de desplazamiento

Transmisión final

	WR9840	WR9860	WR9870
Tipo	Reducción de engranaje planetario doble		

Bomba en tándem

	WR9840	WR9860	WR9870
Marca:	Pistón axial Sauer Danfoss H1		
Cilindrada	53,8 cc/rev (3,28 pulg ³ /rev)		
Presión de alivio	380 bares (5510 psi)		
Alivio de presión carga	24 bares (348 psi)		

Motor - opción de alta velocidad

	WR9840	WR9860	WR9870
Marca:	Eje curvado Sauer Danfoss H1 con cilindrada infinitamente variable		
Cilindrada - mínima	40 cc/rev (2,44 pulg ³ /rev)		
Cilindrada - máxima	80 cc/rev (4,88 pulg ³ /rev)		
Velocidad, aproximada	0 a 35 km/h (0 a 22 mph)		
Velocidad - con opción de dirección trasera, aproximada	0 a 39 km/h (0 a 24 mph)		

Motor - opción de velocidad estándar

	WR9840	WR9860	WR9870
Marca:	Sauer Danfoss M44		-
Cilindrada	44 cc/rev (2,65 pulg ³ /rev)		-
Velocidad, aproximada	0 a 25 km/h (0 a 15 mph)		-

6.1.7 Especificaciones de la bomba de transmisión del colector

	WR9840	WR9860	WR9870
Marca:	Bomba de pistón axial Sauer Danfoss M46	Bomba de pistón axial Sauer Danfoss H1	
Cilindrada	46 cc/rev (2,81 pulg ³ /rev)	78 cc/rev (4,76 pulg ³ /rev)	
Presión de alivio	350 bares (5.080 psi)		
Alivio de presión carga	24 bares (348 psi)		

6.1.8 Especificaciones del sistema hidráulico auxiliar

	WR9840	WR9860	WR9870
Presión de alivio hidráulico	20340 kPa (2950 psi)		
Tipo de sistema de flotación del colector	Hidráulico con acumulador, control izquierdo y derecho independiente		
Control del sistema de flotación del colector	Controlado por computadora y ajustable desde la cabina		
Presión de carga del acumulador sin aceite en el acumulador	5170 kPa a 5690 kPa (750 psi a 825 psi)		

6.1.9 Especificaciones de la cabina

	WR9840	WR9860	WR9870
Vidrio de la cabina	Polarizado 6,8 m (73 pies ²)		
Columna de dirección	Inclinable y telescópico doble		
Asiento	Tapizado con apoyabrazos		
Suspensión del asiento	Neumática		
Consola	Terminal virtual a todo color		

6.1.10 Especificaciones del aire acondicionado

	WR9840	WR9860	WR9870
Tamaño del sistema	22 000 BTU/hr		
Modelo de compresor	Sanden SD7H15		
Cilindrada del compresor	154,9 cm ³ (9,5 pulg ³)		
Tipo de refrigerante	R134A		

	WR9840	WR9860	WR9870
Capacidad de refrigerante	1,8 kg (4,0 lb)		
Tipo de lubricante	Glicol Poliaquileno (PAG) de alta viscosidad SP15, ISO 100		
Capacidad de lubricante	300 ml (10,1 fl oz) (aproximadamente)		

6.1.11 Especificaciones de accesorios

	WR9840	WR9860	WR9870
Señales de marcado y giro	2 luces LED de cola y 2 luces ámbar redondas		
Luces de carretera y luces de trabajo	9 luces halógenas en la cabina y 2 luces en la parte trasera		
Luces de salida	Lado izquierdo de la máquina		
Espejos retrovisores	Al lado derecho, lado izquierdo y en la cabina		

6.1.12 Especificaciones de lubricación

Lubricantes

	WR9840	WR9860	WR9870
Lubricante para conexiones de engrase	Grasa multiuso de litio n.º 2		
lubricante para los cojinetes de las ruedas	Grasa multiuso de litio n.º 2		

Aceite de motor

	WR9840	WR9860	WR9870
cantidad con cambio de filtro	11,5 L (12,2 cuartos de galón)		25,5 L (27 cuartos de galón)
Tipo de fluido	Consulte el Manual de instrucciones del motor		

Aceite hidráulico

	WR9840	WR9860	WR9870
Capacidad total del sistema	123 L (32,5 galones EE. UU.)		
Capacidad del tanque	99,6 L (26,3 galones EE. UU.)		
Tipo de fluido	Aceite hidráulico AW MV ISO 46 de calidad Premium ^[1]		

[1] Se puede usar Permatran® 821 XL o equivalente, pero puede causar una dificultad en el arranque del motor en temperaturas frías.

Transmisión planetaria

	WR9840	WR9860	WR9870
Cantidad, cada una	1,6 L (3,3 pintas)		
Lubricante	Aceite de engranaje SAE 90 o 80w-90, API GL-5		

Caja de cambios de transmisión de la bomba

	WR9840	WR9860	WR9870
Cantidad	3 L (3,2 cuartos de galón)		
Lubricante	Aceite de engranaje sintético SAE 75W-90		

7. Accesorios

7.1 Accesorios	235
7.1.1 Autoguía	235
7.1.2 Kit de limpiaparabrisas	235
7.1.3 Radio	235
7.1.4 Kit de la antena satelital	235
7.1.5 Kit de compresor de la suspensión de cabina	236
7.1.6 Kit de luz de baliza	236
7.1.7 Kit de telemetría	236
7.1.8 Kit de luces de campo	236
7.1.9 Kit hidráulico de desconexión rápida	237
7.1.10 Kit del acoplador de un solo punto	237
7.1.11 Kit de enganche trasero	237
7.1.12 Kit de movimiento longitudinal del molinete	237
7.1.13 Kit adaptador para colector con banda colectora y con sinfín	238
7.1.14 Kit de bomba auxiliar	238
7.1.15 Kit de la manguera auxiliar	238
7.1.16 Accesorio para hileras dobles	239
7.1.17 Kit para hileras triples	239
7.1.18 Kit de desplazamiento de rueda de cola	239
7.1.19 Kit de elevación alta del colector	240
7.1.20 Pesos del tractor con segadora autopropulsada	240

7.1 Accesorios

7.1.1 Autoguía

Esta máquina está diseñada para la instalación del sistema de autoguía. Los kits incluyen la plataforma superior (1), la tornillería de montaje (2) y los mazos de cables (3).

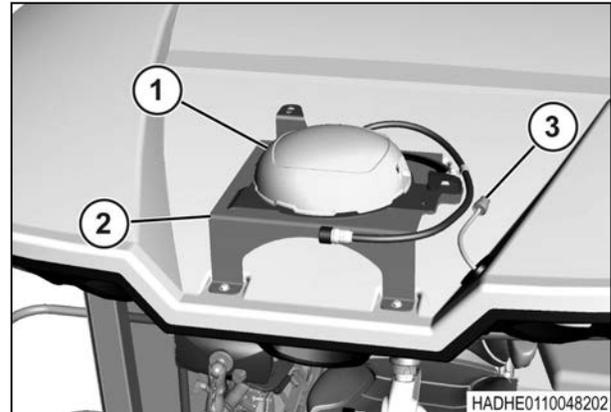


Fig. 1.

7.1.2 Kit de limpiaparabrisas

El limpiaparabrisas (1) funciona mediante un motor eléctrico y se controla mediante un interruptor desde la cabina.

El limpiaparabrisas sólo debe usarse cuando llueve. No lo utilice en seco. Utilizar el limpiaparabrisas en seco o con suciedad dañará el parabrisas.

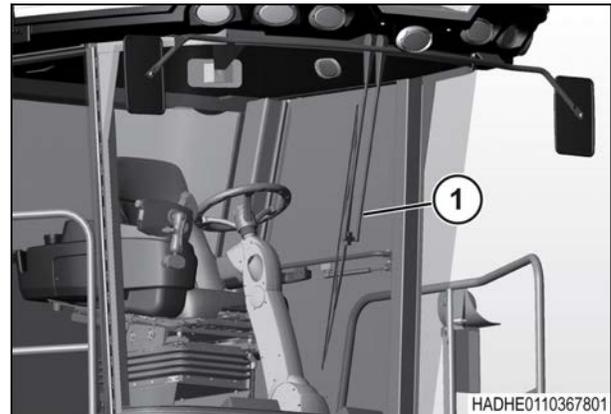


Fig. 2.

7.1.3 Radio

Puede instalarse un radio (1) en la cubierta interior del techo.



Fig. 3.

7.1.4 Kit de la antena satelital

Hay disponible una antena satelital para la radio. La antena satelital se monta en la parte superior del techo de la cabina.

7.1.5 Kit de compresor de la suspensión de cabina

Con el compresor de suspensión de la cabina, el operador puede cambiar la presión del sistema de suspensión de la cabina desde el interior de ésta.

El compresor se instala en la base del asiento. Para usar el compresor, se utiliza un interruptor (1). La presión del sistema de suspensión de la cabina se muestra a través de un medidor (2).

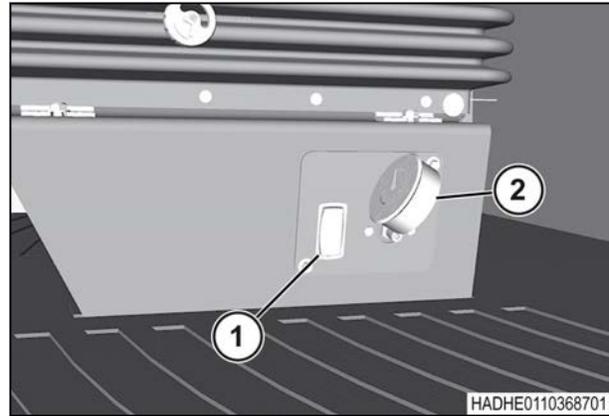


Fig. 4.

7.1.6 Kit de luz de baliza

El kit de luz de baliza (1) puede instalarse en el lado izquierdo de la cabina.

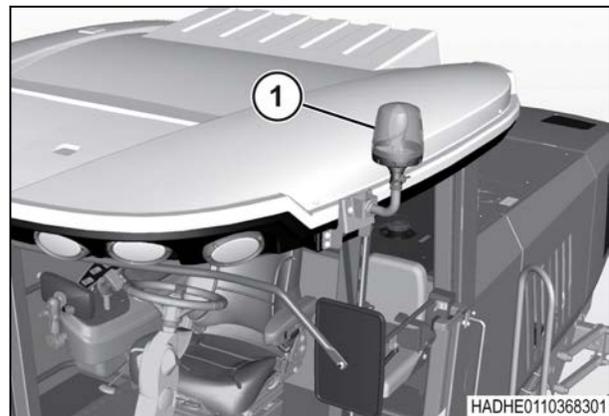


Fig. 5.

7.1.7 Kit de telemetría

El sistema de telemetría se usa para controlar la actividad y el rendimiento de la máquina desde una computadora con acceso a internet. La información se envía desde la máquina a través de un módem GSM de teléfono celular.

7.1.8 Kit de luces de campo

El kit auxiliar de luces de campo incluye dos luces adicionales (1) para iluminar los costados de la máquina detrás del colector.

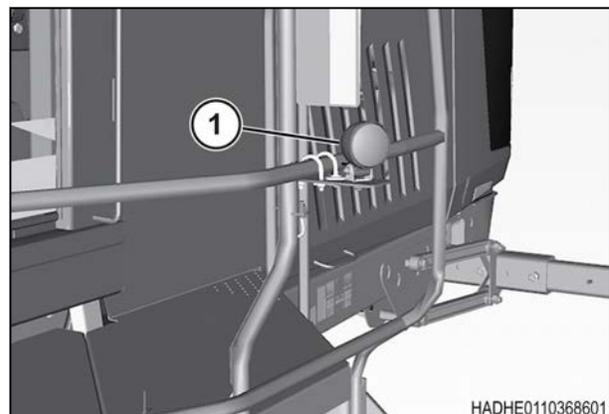


Fig. 6.

7.1.9 Kit hidráulico de desconexión rápida

Los kits hidráulicos de desconexión rápida (1) están disponibles para usar con las tuberías hidráulicas del colector y del tractor.

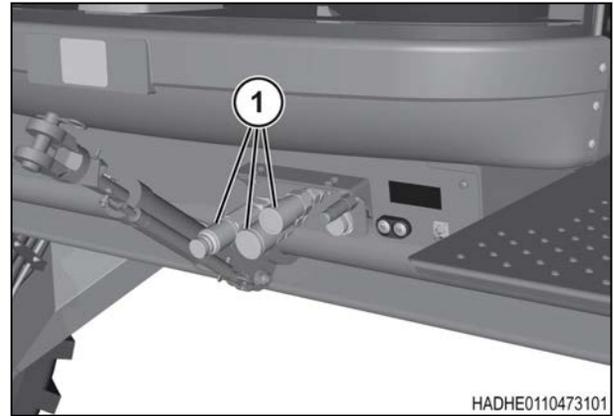


Fig. 7.

7.1.10 Kit del acoplador de un solo punto

Está disponible el kit del acoplador de un solo punto (1) para las tuberías hidráulicas del cabezal y del tractor.

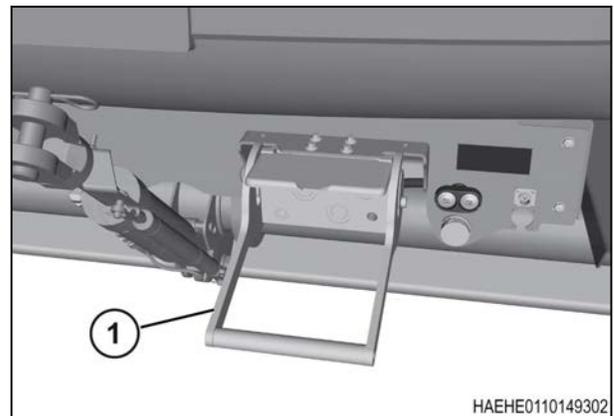


Fig. 8.

7.1.11 Kit de enganche trasero

En la parte trasera de la máquina hay disponible un enganche (1) para la conexión de un rodillo de hilera.

IMPORTANTE: Este enganche está diseñado para arrastrar un rodillo de hilera. No lo utilice para arrastrar ningún otro tipo de implemento.

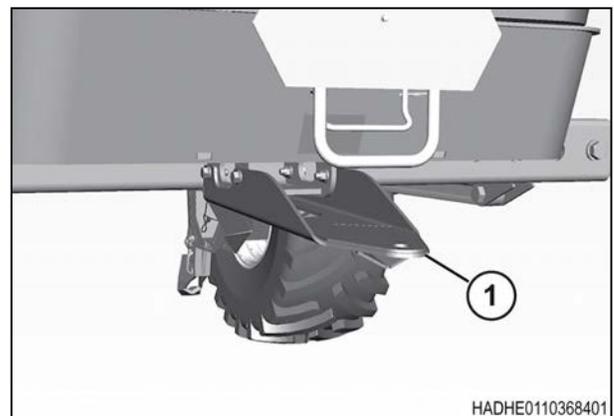


Fig. 9.

7.1.12 Kit de movimiento longitudinal del molinete

El kit de movimiento longitudinal del molinete incluye el mazo de cables, los relés y los fusibles necesarios para mover el molinete longitudinalmente en el colector de banda colectora desde la cabina.

7.1.13 Kit adaptador para colector con banda colectora y con sinfín

Se necesita este kit de brazo de elevación para conectar un colector con sinfín o un colector con banda colectora a una segadora autopropulsada con receptores. El kit incluye dos brazos de elevación (1) y un adaptador de cilindro de ángulo para el colector.

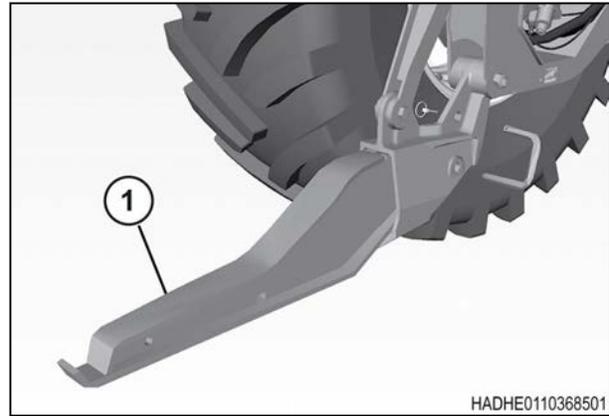


Fig. 10.

7.1.14 Kit de bomba auxiliar

El kit de bomba auxiliar es necesario para el funcionamiento del accesorio de hilera doble. Este kit incluye la bomba hidráulica y el mazo de cables.

El kit de bomba auxiliar también se puede utilizar para otros accesorios que requieran potencia hidráulica.

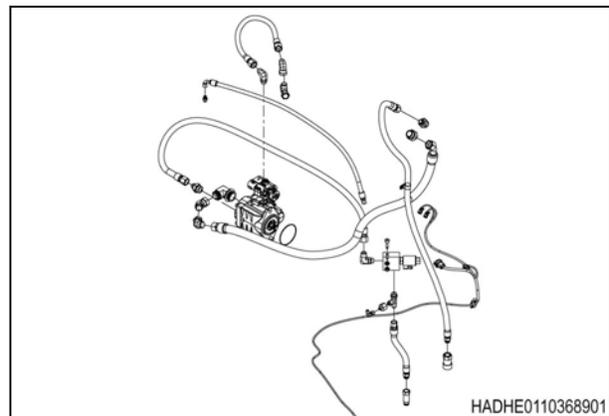


Fig. 11.

7.1.15 Kit de la manguera auxiliar

El kit de la manguera auxiliar agrega desconexiones hidráulicas rápidas en la parte delantera de la máquina que están conectadas al kit de la bomba auxiliar.

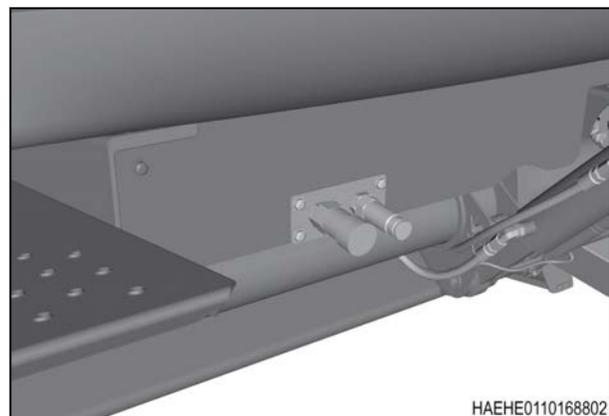


Fig. 12.

7.1.16 Accesorio para hileras dobles

El accesorio para hileras dobles se utiliza para juntar dos hileras. Debajo del bastidor del tractor con segadora se monta un transportador de bandas colectoras (1). El bastidor del tractor recoge la cosecha del acondicionador de forraje. Un deflector ajustable (2) en el extremo derecho del transportador de bandas colectoras controla la distancia a la que se dispone la cosecha respecto de la máquina.

El accesorio para hileras dobles se puede bloquear en la posición elevada y el transportador de bandas colectoras se puede desconectar. Esto permite formar una hilera ancha en el centro del trayecto de la máquina.

El accesorio de doble camellón no se puede instalar en las máquinas equipadas con dirección trasera.



Fig. 13.

7.1.17 Kit para hileras triples

El kit para hileras triples (1) pone tres pasadas a través del campo en un solo camellón.

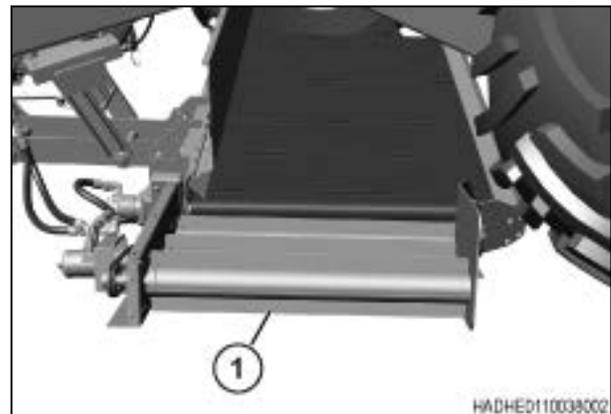


Fig. 14.

7.1.18 Kit de desplazamiento de rueda de cola

El kit de desplazamiento de rueda de cola permite cambiar la posición de rueda de cola del lado derecho sin usar herramientas.

Mueva la rueda de cola hacia dentro para formar hileras dobles. Al mover la rueda de cola hacia dentro, evitará que la rueda de cola circule por las hileras.

Mueva la rueda de cola hacia afuera, como se muestra, para otras operaciones.

El kit de desviación de la rueda trasera no se puede instalar en máquinas equipadas con dirección trasera.

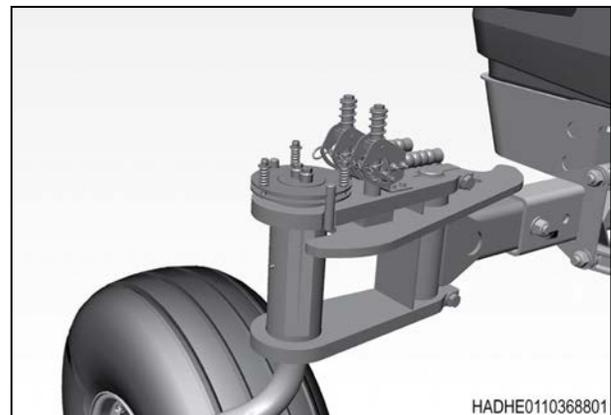


Fig. 15.

7.1.19 Kit de elevación alta del colector

Las varillas elevadoras ajustables se pueden acortar para un cabezal del colector o alargar para un cabezal del sinfín o un cabezal giratorio.

Para el cabezal de un colector, acorte las varillas elevadoras para que el cabezal del colector se levante más alto.

Para un cabezal del sinfín o un cabezal giratorio, alargue las varillas elevadoras para que el cabezal del sinfín baje hasta al suelo.

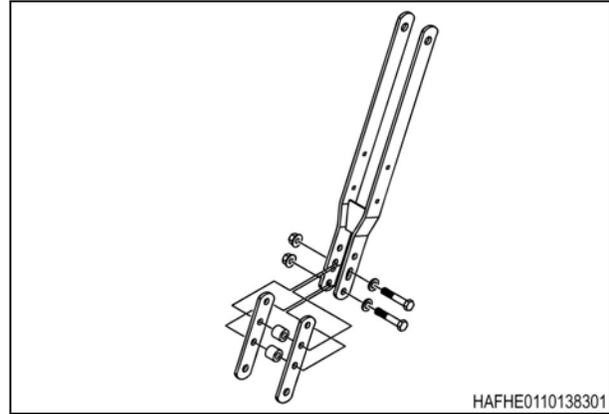
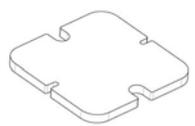


Fig. 16.

7.1.20 Pesos del tractor con segadora autopropulsada

Los pesos para el tractor con segadora autopropulsada se encuentran disponibles para equilibrar el peso del colector de banda colectora.

Ancho del colector	Recomendación sobre el peso	Número de pieza	
6,1 m (20 pies)	0 a 2 placas 0 a 45 kg (0 a 100 lb)	700178559	
7,6 m (25 pies)	2 a 4 placas 45 kg a 90 kg (100 a 200 lb)		
9,1 m (30 pies)	4 placas 45 kg a 90 kg (100 a 200 lb)		
10,7 m (35 pies)	2 pesos fundidos 227 kg (500 lb)	700961626	
12,2 m (40 pies)	2 pesos fundidos 227 kg (500 lb)		

8. Montaje

8.1 Montaje	243
8.1.1 Descarga de la máquina	243
8.1.2 Presión de los neumáticos	243
8.1.3 Revisión de la torsión de las tuercas de las ruedas	243
8.1.4 Lavado de la máquina	243
8.1.5 Extracción de la banda de retención de la puerta	244
8.1.6 Extracción de los soportes de transporte	244
8.1.7 Armado de los brazos de elevación, si están equipados	245
8.1.8 Armado de los receptores, si están equipados	245
8.1.9 Ajuste del ancho del eje trasero	246
8.1.10 Instalación de los cilindros de la dirección trasera	247
8.1.11 Giro del cartel de vehículo de desplazamiento lento (SMV)	247
8.1.12 Instalación del colector	247
8.1.13 Presión de flotación	248
8.1.14 Ajuste de la presión de suspensión de la cabina, si está equipada	248
8.2 Listas de control	249
8.2.1 Lista de control previo a la entrega	249
8.2.2 Lista de control de entrega	249

8.1 Montaje

8.1.1 Descarga de la máquina

Procedimiento

1. Coloque las ruedas de tracción y las tuercas correspondientes. Consulte la sección de especificaciones para verificar el par de apriete correcto.
2. Antes de encender el motor, verifique lo siguiente:
 - Que el nivel de fluido del radiador esté dentro del rango de funcionamiento.
 - Que el nivel del tanque de combustible sea correcto.
 - Que el depósito de fluido hidráulico esté dentro del rango de funcionamiento.
 - Que el aceite del motor esté dentro del rango de funcionamiento.
 - Que el cableado del motor y las conexiones de la batería estén correctamente ajustados.
 - Que la válvula de corte de combustible esté en la posición abierta y que no haya fugas en las conexiones de las tuberías de combustible.
 - Que la entrada de aire y el tubo de escape del motor no estén tapados ni obstruidos.
 - Que todos los controles puedan moverse sin impedimentos y que estén en condiciones operativas.
3. Asegúrese de que todos los controles estén en las siguientes posiciones:
 - El interruptor de control de impulsión del colector en posición de desconexión.
NOTA: *No conecte el control de transmisión del colector hasta que el colector esté sujeto al tractor y listo para operar.*
 - Que la palanca de velocidad de desplazamiento esté en punto muerto.
 - El acelerador en posición de marcha en vacío.
 - El freno de mano activado.
4. Descargue la máquina y llévela a un lugar donde haya disponibles un dispositivo elevador y herramientas para comenzar el ensamblaje.

8.1.2 Presión de los neumáticos

Revise la presión de todos los neumáticos. La presión de los neumáticos debe ser correcta antes de utilizar la máquina. Consulte las especificaciones de la máquina para obtener información acerca de la presión correcta de los neumáticos.

8.1.3 Revisión de la torsión de las tuercas de las ruedas

Procedimiento

Verifique la torsión de las tuercas de las ruedas. Consulte la sección de especificaciones para verificar el par de apriete correcto.

8.1.4 Lavado de la máquina

Procedimiento

1. Lave completamente la máquina después de la entrega para evitar la corrosión producida por la sal, la lluvia ácida, etc. Asegúrese de limpiar cuidadosamente el bastidor, los puntales, los ejes delanteros y el compartimiento del motor.
2. Quite la etiqueta de la puerta que contiene la instrucción al concesionario de lavar la máquina.

8.1.5 Extracción de la banda de retención de la puerta

En la fábrica se instala una banda de retención en la puerta de la cabina. Esta banda de retención evita que la puerta se abra y se dañe durante el transporte de la máquina.

Procedimiento

1. Quite y deseche el tornillo de cabeza (1), las arandelas espaciadoras y la banda de retención (2) de la puerta de la cabina.
2. Ubique el tornillo de cabeza de 3/8-16 x 1/2 en la caja de herramientas de la máquina.
3. Instale el tornillo de cabeza de 3/8-16 x 1/2 en el riel de agarre.

No instale el tornillo de cabeza ni las arandelas espaciadoras que quitó anteriormente con la banda de retención.

IMPORTANTE: Si no se reemplazan con tornillería más corta, podrían causar la falla de las mangueras del aire acondicionado. Estas fallas provocarán daños graves en el compresor del aire acondicionado.

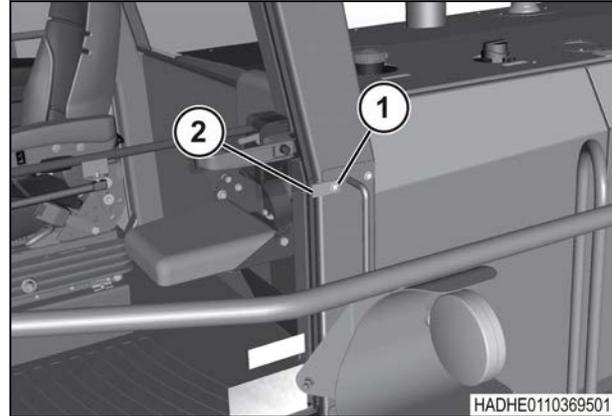


Fig. 1.

8.1.6 Extracción de los soportes de transporte

Procedimiento

Quite los soportes de transporte grises (1) de ambos puntales de las ruedas de tracción.

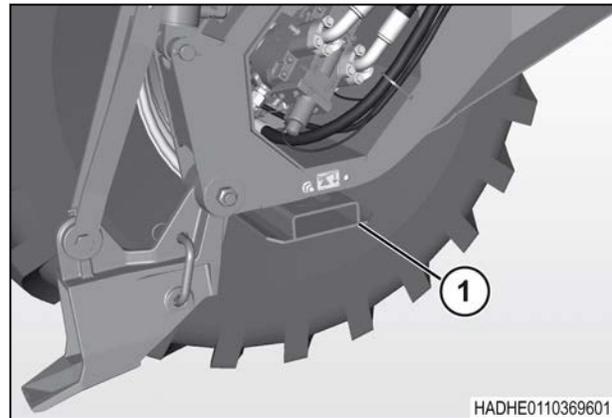


Fig. 2.

8.1.7 Armado de los brazos de elevación, si están equipados

Procedimiento

1. Sostenga el brazo de elevación (1) y quite los alambres de embalaje.
2. Extraiga el perno (2) y las arandelas del brazo de elevación y, a continuación, deseche las arandelas. Deje el casquillo en el brazo de elevación.
3. Alinee el brazo de elevación (1) con los orificios de la correa de elevación (2). Instale el perno original (3) y apriete la tuerca. Esta tuerca debe quedar orientada hacia la parte exterior de la máquina.
4. Repita estos pasos en el otro brazo de elevación.

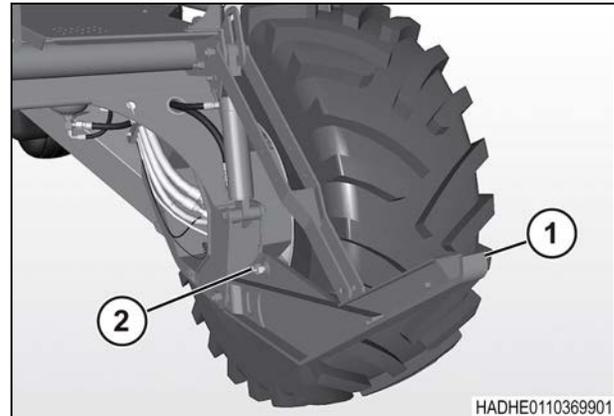


Fig. 3.

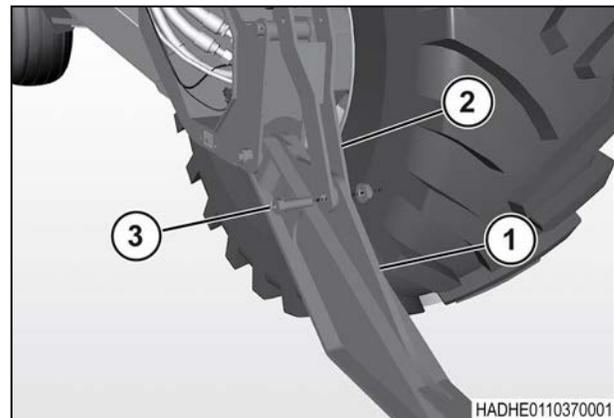


Fig. 4.

8.1.8 Armado de los receptores, si están equipados

Procedimiento

1. Sostenga el receptor (1) y quite los alambres de embalaje.
2. Quite el perno (2) y las arandelas del receptor y, a continuación, deseche las arandelas. Deje el casquillo en el receptor.

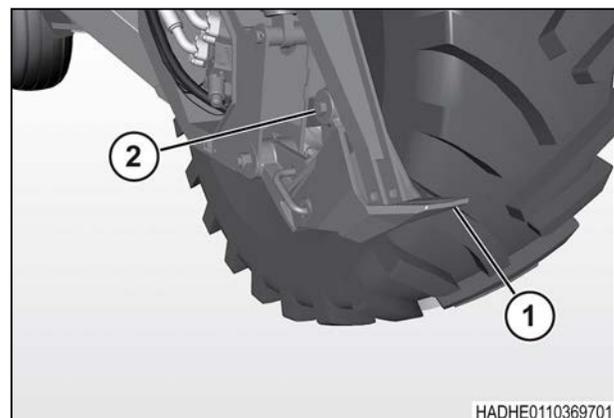


Fig. 5.

3. Alinee el receptor (1) con los orificios de la correa de elevación (2). Instale el perno original (3) y apriete la tuerca. Esta tuerca debe quedar orientada hacia la parte exterior de la máquina.
4. Repita estos pasos en el otro brazo de elevación.

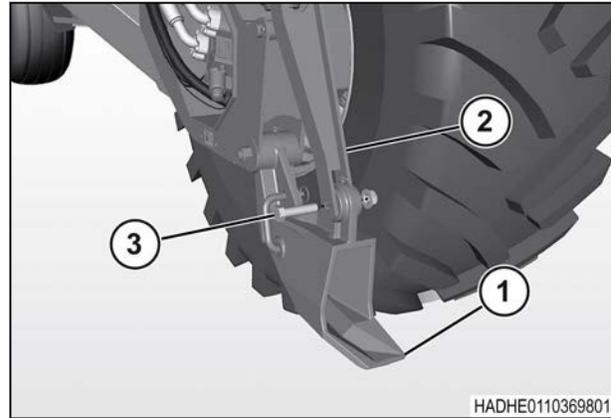


Fig. 6.

8.1.9 Ajuste del ancho del eje trasero

El eje trasero (1) en las máquinas sin dirección trasera se puede ajustar con un ancho de banda de rodamiento de 2135 mm, 2364 mm, 2592 mm, 2821 mm, 3049 mm o 3278 mm (84 pulg., 93 pulg., 102 pulg., 111 pulg., 120 pulg. o 129 pulg.)

El eje trasero de las máquinas con dirección trasera se puede ajustar para un ancho de la banda de rodamiento de 3049 mm o 3278 mm (120 pulg. o 129 pulg.).

Si está equipado con un enganche de remolque del cabezal, el ancho de la banda de rodamiento se debe ajustar a 3278 mm (129 pulg.).

1. Estacione la máquina en una superficie nivelada y firme, y baje el colector al suelo.
2. Conecte el freno de estacionamiento, detenga el motor y quite la llave.
3. Coloque tacos de madera delante y detrás de ambas ruedas motrices.
4. Coloque un gato debajo del balancín (2). Levante uno de los lados del balancín.
5. Quite las tuercas (3) y las arandelas planas de los pernos. A continuación, quite los pernos y el casquillo.
6. Deslice el eje ajustable hacia adentro o hacia afuera para obtener la distancia deseada. Haga coincidir los orificios del eje ajustable con los orificios del balancín. Al menos dos orificios del eje deben coincidir con los dos orificios del balancín.
7. Instale los pernos, el casquillo, las arandelas planas y las tuercas. Los pernos deben instalarse con las tuercas orientadas hacia la parte delantera de la máquina.
8. Apriete las tuercas a 820 Nm (605 lb-pie).
9. Repita el procedimiento para colocar el eje ajustable opuesto a la misma distancia.

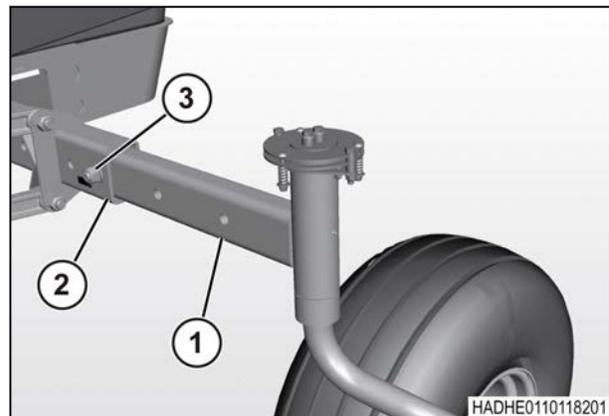


Fig. 7.

Tras finalizar el procedimiento

NOTA: Si se va a instalar un accesorio para hileras dobles sin un kit de desplazamiento de rueda de cola, mueva el eje derecho completamente hacia adentro.

8.1.10 Instalación de los cilindros de la dirección trasera

Procedimiento

1. Ajuste el eje trasero a un ancho de la banda de rodamiento de 3049 mm o 3278 mm (120 pulg. o 129 pulg.).
2. Alinee el extremo de la varilla del cilindro con el orificio del brazo del carrete.
Para extender o retraer el cilindro con la mano:
 - a) Ponga en marcha el motor.
 - b) Asegúrese de que la dirección trasera no esté seleccionada.
 - c) Mueva el extremo de la varilla del cilindro según sea necesario.
 - d) Detenga el motor y quite la llave.
3. Conecte el extremo de la varilla de los cilindros (1) a los brazos del carrete (2). Utilice un tornillo de casquete de 1-8 x 5-1/2 (3), dos casquillos (4), un espaciador (5) y una contratuerca superior de 1-8 (6) en cada lado. Apriete la contratuerca superior 1-8 a 543 Nm (400 lbf pie).
NOTA: La tornillería está en la caja de herramientas.
4. Alinee la dirección trasera.
Consulte la información para alinear la dirección trasera.

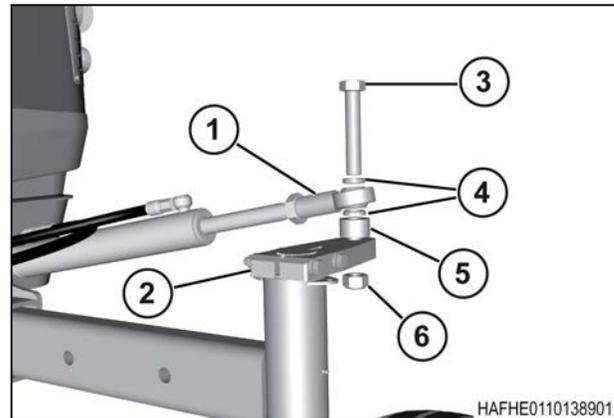


Fig. 8.

8.1.11 Giro del cartel de vehículo de desplazamiento lento (SMV)

Procedimiento

Si el cartel de vehículo de desplazamiento lento (SMV) (1) fue invertido para el envío de la máquina, quítelo e instálelo con el lado reflectante orientado hacia el exterior.

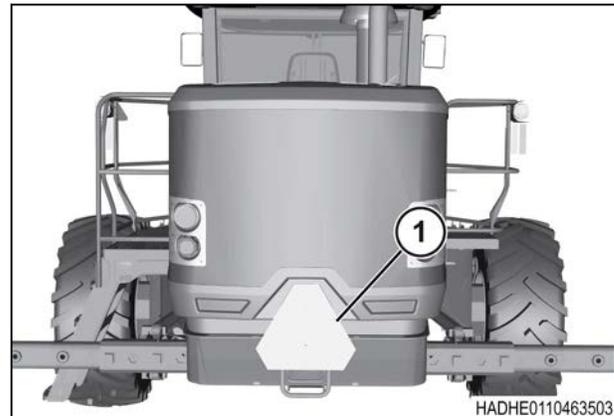


Fig. 9.

8.1.12 Instalación del colector

Procedimiento

Instale el colector en el tractor. Consulte el Manual del operador del colector.

NOTA: Cuando conecte las mangueras de transmisión del colector, no permita que se derrame demasiado aceite de las mangueras de transmisión del colector o de las tuberías hidráulicas del tractor. Antes de activar el colector después de instalar por primera vez las mangueras de impulsión, haga funcionar el tractor durante cinco minutos.

8.1.13 Presión de flotación

El colector debe instalarse en el tractor antes de ajustar la presión de la flotación. Consulte las instrucciones para configurar la flotación del colector.

8.1.14 Ajuste de la presión de suspensión de la cabina, si está equipada

Procedimiento

1. Aumente la presión de aire en la suspensión de la cabina a 207 kPa (30 psi).
2. Quite los soportes de transporte debajo del parachoques trasero.
3. Compruebe que no haya pérdidas en el sistema.
4. Reduzca la presión de aire en la suspensión de la cabina antes de entregar la máquina al cliente.
Reduzca la presión de aire a 145 a 172 kPa (21 a 25 psi) con la cabina deshabitada

Esta presión es un punto de partida. La presión real de funcionamiento depende del peso total en la cabina y la calidad de suspensión deseada. Consulte la información sobre ajustes de la suspensión de la cabina.

8.2 Listas de control

8.2.1 Lista de control previo a la entrega

Atención, los concesionarios deben consultar AGCO SOURCE para obtener información sobre la inspección previa a la entrega de la máquina.

8.2.2 Lista de control de entrega

1	Coordine con el personal del concesionario para que estén presentes cuando ponga en marcha la máquina en el campo. Confirme que todos los sistemas estén funcionando de forma correcta. Consulte el Manual del operador para confirmar que la máquina esté configurada de forma correcta.
2	Informe al propietario acerca de la Garantía de la máquina. Complete el formulario de registro de garantía e incluya los números de serie de la máquina. Tanto el concesionario como el propietario deberán firmar este formulario.
3	Controle el contenido de la sección Seguridad junto con el operador de la máquina. Revise las etiquetas de advertencia para determinar condiciones o procedimientos de funcionamiento peligrosos. Indíquelo al propietario de la máquina que revise el manual del operador con los operadores de la máquina.
4	Si es necesario, repase con el operador cómo ajustar, conectar o desconectar otros accesorios de la máquina.
5	Revise con el operador la ubicación y las funciones de todos los controles. Consulte la sección Funcionamiento.
6	Informe al operador sobre los ajustes para los diferentes tipos de cultivos.
7	Informe al operador sobre la importancia de realizar correctamente la lubricación y el mantenimiento. Consulte el apartado Lubricación y Mantenimiento.
8	Solicite al operador que utilice el sistema de iluminación cuando conduzca la máquina en carreteras, tanto de día como de noche. Deben usarse las luces traseras, de advertencia y el distintivo de vehículo de desplazamiento lento (SMV) para advertir a los conductores de otros vehículos. Solicite al cliente que verifique las normas gubernamentales locales sobre vehículos de desplazamiento lento y de dimensiones especiales.
9	Entregue el Manual del operador al propietario. Asegúrese de que el propietario revise todas las secciones del manual.

Índice

A

aberturas de ventilación de retorno	124, 127
accesorio para hileras dobles	239
Accesorios	
kit para hileras triples	239
aceite de motor	
comprobación del nivel de aceite	162
aceite y filtro del motor	
cambio	162
activación	
Cámara de video	85
activación o desactivación	121
advertencia sobre el tubo de escape	19
aire acondicionado, automático	126
ajuste	
amortiguador	202
del brillo	82
del sonido	81
ajuste de la columna de dirección	132
ajuste de la flotación del colector	
ambos lados juntos	112
cada lado por separado	113
presión de flotación inicial del colector	114
ajuste de los interruptores de la palanca de velocidad de desplazamiento	98
ajuste del ancho del eje trasero	202, 246
ajustes del interruptor de la palanca de velocidad de desplazamiento	95
alineación	
dirección trasera	147
alivio de la presión de flotación	116
almacenamiento	207
alternador	191
altura de la consola de control, cambio	131
altura del colector, calibración	142
altura establecida del colector	102
amortiguador	
ajuste	202
ancho de banda de rodamiento, eje trasero ...	202, 246
ancho de corte	
Cambio	110
ancho del eje trasero, ajuste	202, 246
apagado del motor	135
apertura del compartimiento del motor	49
apertura del compartimiento del radiador	49
armado de los brazos de elevación	245
armado de los receptores	245
arranque con fuente auxiliar	192
arranque con una batería auxiliar de arranque	192
arranque del motor	134
arranque en climas fríos	135
ascenso de un toque	111
asentamiento del motor	135
asiento	
operador, de lujo	128
operador, estándar	130
asiento de lujo del operador	128
asiento del instructor	128

asiento estándar del operador	130
asignación auxiliar	86
autoguía	235
aviso para el operador	14

B

bajada de un toque	99
batería	191
blindaje y protecciones	18
bocina	61
bomba auxiliar	121, 122

C

caja de cambios de transmisión de la bomba	
cambio de aceite	175
nivel de aceite	175
calibración	
bombas de transmisión de desplazamiento ...	143
sensor de ángulo del colector	141
altura del colector	142
palanca de velocidad de desplazamiento	140
velocidad de desplazamiento	142
calibración del radar	86
Cámara de video	
activación	85
cambio	
aceite y filtro de aceite del motor	162
ajuste de la velocidad automática del molinete ...	109
ajuste de velocidad automática del colector ...	108
del modo de pantalla	82
Cambio	172
cambio de altura de la consola de control	131
cambio de caudal de la bomba	122
cambio de configuración	
accesorio para hileras dobles instalado	118
bajada de un toque	99
bloqueo del transportador	119
bomba auxiliar instalada	121
conexión del transportador	119
control de carga	101
flotación automática	100
válvula auxiliar instalada	121
velocidad del transportador	120
cambio de la altura establecida del colector	103
cambio de la sensibilidad de la dirección	101
cambio de la velocidad del colector	107
cambio de tamaño de los neumáticos	204
cambio del ancho de corte	110
cambio del esfuerzo de la dirección	102
cambio del refrigerante del motor	172
carteles de seguridad	14
Carteles de seguridad	31
Carteles informativos	31
cilindros de la dirección trasera, instalación	247
cinturones de seguridad	128
circuito de control de ángulo del colector	187

circuito de elevación del colector	188	motor, reemplazo	171
circuito de elevación del molinete	188	correa de la bomba del aspirador, reemplazo	170
circuito de flotación	188	correa del motor, reemplazo	171
circuito de la dirección trasera	190		
circuito de presión de los rodillos	188	D	
circuito de transmisión de desplazamiento	185	de dirección	137
circuito de transmisión del colector	187	de visualización de decimales	
circuito del freno de mano	186	configuración	80
circuito del ventilador del motor	186	del brillo	
Circulación por la vía pública	21	ajuste	82
cojinetes sellados	160	del modo de pantalla	
columna de dirección, ajuste	132	cambio	82
compartimiento del motor, apertura	49	del sonido	
compartimiento del radiador, apertura	49	ajuste	81
componentes principales de la máquina	48	descarga de la máquina	243
conducción de la máquina	138	desconexión de los planetarios	177
conexión de la dirección trasera	105	Descripción del número de serie	47
conexión de los planetarios	178	descripción del sistema de la dirección trasera	51
conexión o desconexión del colector	139	descripción del sistema del transmisión de	
configuración		desplazamiento	50
presión de suspensión de la cabina	248	Descripción general del terminal	75
de visualización de decimales	80	deslizamiento del colector	94
fecha	79	después del trabajo de mantenimiento	160
hora	79	diagnóstico	
idioma	78	el colector no aumenta la presión de flotación	
terminales múltiples	83	217	
Unidades de medida	79	el colector no se eleva, desciende ni inclina ...	218
configuración de accesorio para hileras dobles instalado	118	el freno de mano no se desconecta	216
.....		el motor no arranca	216
configuración de bloqueo del transportador	119	la transmisión del colector no se activa	218
configuración de conexión del transportador	119	diesel con muy bajo contenido de azufre	28
configuración de la autoguía	149	dimensiones	225
configuración de la bomba auxiliar instalada	121	dirección con dirección trasera	137
configuración de la dirección - autoguía	151	dirección de la máquina	137
Configuración de la segadora (vehículo)	149	dirección de la máquina con dirección trasera	137
configuración de la válvula auxiliar instalada	121	dirección trasera, alineación	147
configuración del colector (implemento)	150	dirección trasera, si está equipado	105
control climático		drenaje del refrigerante del motor	172
aire acondicionado, automático	126		
aire acondicionado, manual	124	E	
calentador, manual	123	el colector no aumenta la presión de flotación	217
control automático	125	el colector no se eleva, desciende ni inclina	218
funcionamiento, automático	125	el freno de mano no se desconecta	216
temperatura, automática	125	el motor no arranca	216
unidades de visualización de temperatura	127	elemento primario, reemplazo	165
velocidad del ventilador, automático	126	elemento secundario, reemplazo	165
velocidad del ventilador, manual	123	eliminación correcta de desechos	45
control climático automático		eliminación de agua del sistema de combustible ...	167
acondicionador de aire	126	eliminación de desechos	45
control automático	125	enganche de remolque del colector, si está equipado ..	
funcionamiento	125	153	
temperatura	125	engrasadores	161
unidades de visualización de temperatura	127	equipo de protección personal	17
velocidad del ventilador	126	Errores	
control climático manual		activos	220
acondicionador de aire	124	recientes	220
calentador	123	errores activos	220
velocidad del ventilador	123	errores recientes	220
Control de aplicaciones	84	esfuerzo de la dirección	102
control de carga	100	especificaciones	
control de carga, cambio de configuración	101	Accesorios	231
control del acelerador	62	aire acondicionado	230
correa			
ajuste	170		
bomba del aspirador, reemplazo	170		

bomba de transmisión del colector	230	filtro de carga de transmisión del colector - bomba de 78 cm ³	183
bomba en tándem	229	filtro de retorno	183
cabina	230	filtros de aceite hidráulico	182
dimensiones	225	flotación automática	99
lubricación	231	flotación del colector	
motor	228	ajuste - ambos lados juntos	112
motor de transmisión de desplazamiento	229	ajuste - cada lado por separado	113
neumáticos	227	alivio de la presión de flotación	116
peso	227	modo de flotación	116
sistema de combustible	228	presión de flotación inicial del colector	114
sistema de refrigeración	228	funcionamiento de la autoguía	151
sistema de transmisión de desplazamiento	229	funcionamiento en el campo	138
sistema eléctrico	229	fusibles y relés	195
sistema hidráulico auxiliar	230		
transmisión final	229	G	
especificaciones de accesorios	231	gancho trasero	153
especificaciones de batería	229	giro del cartel de vehículo de desplazamiento lento (SMV)	247
especificaciones de la bomba de transmisión del colector	230	grupos de elementos almacenados	85
especificaciones de la bomba en tándem	229		
especificaciones de la cabina	230	H	
especificaciones de los neumáticos	227	hora	
especificaciones de lubricación	231	configuración	79
especificaciones de transmisión final	229		
especificaciones del aceite del motor	231	I	
especificaciones del aceite hidráulico	231	identificación de la máquina	46
especificaciones del aire acondicionado	230	idioma	
especificaciones del motor	228	configuración	78
especificaciones del motor de transmisión de desplazamiento	229	indicadores	88
especificaciones del sistema combustible	228	información general de funcionamiento	137
especificaciones del sistema de refrigeración	228	información general de mantenimiento	23
especificaciones del sistema de transmisión de desplazamiento	229	información general de seguridad	16
especificaciones del sistema eléctrico	229	información general sobre la consola de control	61
especificaciones del sistema hidráulico auxiliar	230	inspección durante la lubricación	160
extracción de agua en el combustible	167	instalación de la rueda de cola	205
extracción de la banda de retención de la puerta	244	instalación de la rueda de tracción	205
extracción de la rueda de cola	205	Instalación de la tarjeta SD	76
extracción de la rueda de tracción	204	instalación del colector	247
extracción de los soportes de transporte	244	Instalación del dispositivo USB	77
Extracción del dispositivo USB	76, 77	Instrucciones del asiento	18
		interruptor de ángulo del colector externo	71
F		interruptor de ángulo del colector, externo	71
fecha		interruptor de autoguía	73
configuración	79	interruptor de cambio de posición de las bandas colectoras	64
filtro de aire de la cabina	180	interruptor de conexión del colector	63
filtro de aire del motor		interruptor de encendido	60
intervalo de mantenimiento	164	interruptor de movimiento hacia adelante y hacia atrás del molinete	63
reemplazo del elemento primario	165	interruptor de velocidad de las bandas colectoras	64
reemplazo del elemento secundario	165	interruptor del freno de mano	62
filtro de carga de transmisión de desplazamiento	183	interruptores de palanca de velocidad de desplazamiento	66
filtro de carga de transmisión del colector		introducción	45
bomba de 46 cm ³	182		
bomba de 78 cm ³	183	K	
filtro de combustible auxiliar, reemplazo	168	kit adaptador para colector con banda colectoras y con sinfín	238
filtro de combustible, reemplazo	167	kit de bomba auxiliar	238
filtro de retorno, cambio	183		
filtro hidráulico			
filtro de carga de transmisión de desplazamiento	183		
filtro de carga de transmisión del colector - bomba de 46 cm ³	182		

kit de compresor de la suspensión de cabina	236	O	
kit de desplazamiento de rueda de cola	239	OptiCruise	65
kit de elevación alta del colector	240	P	
kit de enganche trasero	237	palanca de velocidad de desplazamiento	65
kit de la antena satelital	235	palanca de velocidad de desplazamiento, calibración ...	140
kit de la manguera auxiliar	238	pantalla de contador 1	91
kit de limpiaparabrisas	235	pantalla de trabajo principal	89
kit de luces de campo	236	pantalla del contador 2	93
kit de luz de baliza	236	pantalla del motor	90
kit de movimiento longitudinal del molinete	237	pantallas de información	89
kit de telemetría	236	par de apriete de los pernos de rueda	204
kit del acoplador de un solo punto	237	Pasamanos	19
kit hidráulico de desconexión rápida	237	peligro de expulsión de desechos	19
kit para hileras triples	239	pérdidas a alta presión	25
L		peso	227
la transmisión del colector no se activa	218	pesos del tractor con segadora autopropulsada	240
lavado de la máquina	243	piezas de repuesto.	30, 45
limpiaparabrisas	74	placa de número de serie	46
limpieza del parabrisas	181	preparativos para el funcionamiento	16
Lista de control		presión de aire de suspensión de la cabina	154
a diario	59	presión de flotación	248
recomendaciones para tener en cuenta antes de		presión de los neumáticos	204, 243
que comience cada temporada	59	presión de suspensión de la cabina	
lista de control antes de cada temporada	59	configuración	248
lista de control de entrega	249	Primeros auxilios y prevención de incendios	24
lista de control diaria	59	productos químicos agrícolas	19
lista de control previo a la entrega	249	programa de mantenimiento	157
llenado del refrigerante del motor	173	programa de mantenimiento inicial	
lubricante de caja de cambios de transmisión de la		puntos de lubricación	161
bomba	231	purga del sistema de combustible	169
lubricante de caja de cambios planetarios	231	R	
luces de campo	72	radio	235
luces de carretera	72	rango de velocidad	
luces de salida	73	cambio	104
luces intermitentes de advertencia	72	reemplazo de la bombilla	
luces traseras	194	luces ámbar redondas	194
luz de cabina	73	luces de trabajo delanteras	193
M		luces de trabajo traseras	193
mantenimiento de las correas	170	luz del techo	195
mantenimiento de los reflectores	192	luz trasera	194
mantenimiento del sistema de iluminación	192	reemplazo de la bombilla de la luz del techo	195
medidores	87	reemplazo de las bombillas de las luces ámbar redondas	194
mensajes de seguridad	13	reemplazo de las bombillas de las luces de trabajo	
mensajes informativos	13	delanteras	193
mezcla de refrigerante	172	reemplazo de las bombillas de las luces de trabajo	
modos de protección de transmisión de desplazamiento		traseras	193
.....	53	reemplazo de las bombillas de las luces traseras ..	194
motor		reemplazo de los filtros de combustible	167
sin carga, carga baja	136	reemplazo del filtro de combustible auxiliar	168
motores de transmisión de desplazamiento, calibración		refrigerante de motor	
.....	143	drenaje	172
N		llenado	173
nivel de aceite hidráulico	182	mezcla de refrigerante	172
nivel del refrigerante	172	nivel del refrigerante	172
nivelación del colector	200	válvula del calentador	174
número de serie del motor	46	relés y fusibles	195
		reparación de los neumáticos	204
		restablecimiento de un contador	94

retorno a la altura de corte		válvula del calentador	174
configuración	111	varillas elevadoras ajustables, si está equipado	200
revisión de la torsión de las tuercas de las ruedas	243	velocidad automática del colector	
revisión del nivel de aceite del motor	162	cambio	108
rueda de cola		velocidad automática del molinete	
extracción	205	cambio	109
instalación	205	velocidad de desplazamiento, calibración	142
rueda de tracción		velocidad del colector	107
extracción	204	velocidad del colector, cambio	107
instalación	205	velocidad del motor	62
		velocidad del transportador	120
		versión de software	222
		vista superior de la cabina	60
S			
seguridad de la batería	28		
seguridad de los neumáticos	29		
seguridad del acumulador	29		
seguridad del combustible	28		
seguridad del motor	26		
sensor de ángulo del colector, calibración	141		
señal de giro	61		
símbolo de alerta de seguridad	13		
sistema de apagado	139		
sistema de combustible	166		
sistema eléctrico	191		
sistema hidráulico	182		
solución de problemas			
colector	212		
motor	211		
terminal	215		
varios	214		
solución de problemas del colector	212		
solución de problemas del motor	211		
solución de problemas del terminal	215		
solución de problemas varios	214		
T			
tabla de lubricación	157		
tabla de mantenimiento	157		
temperatura exterior	127		
terminales múltiples			
configuración	83		
tomacorrientes	133		
Transferencia de datos	76		
transmisiones planetarias			
cambio de aceite	177		
conexión	178		
desconexión	177		
revisión del aceite	177		
U			
ubicación del tubo de llenado de combustible	166		
unidades de medida	45		
Unidades de medida			
configuración	79		
unidades de visualización de temperatura	127		
uso correcto	45		
V			
válvula auxiliar	121		
válvula de combustible	166		
válvula de función auxiliar	184		

